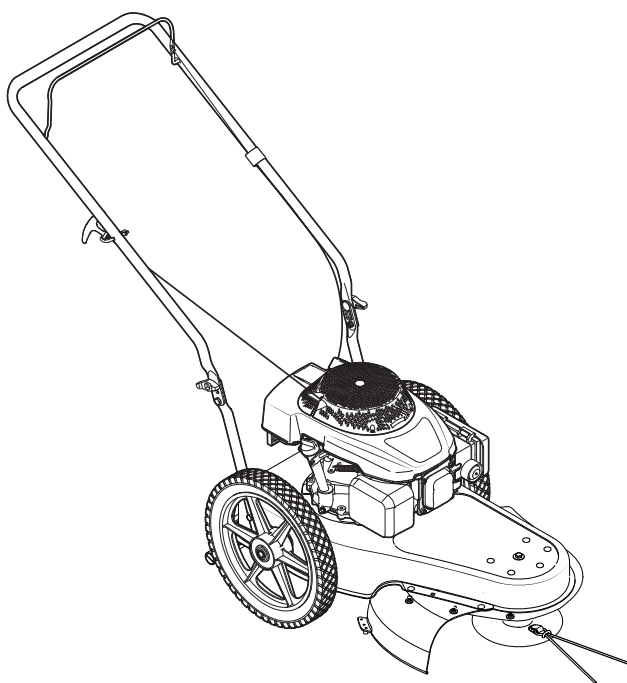
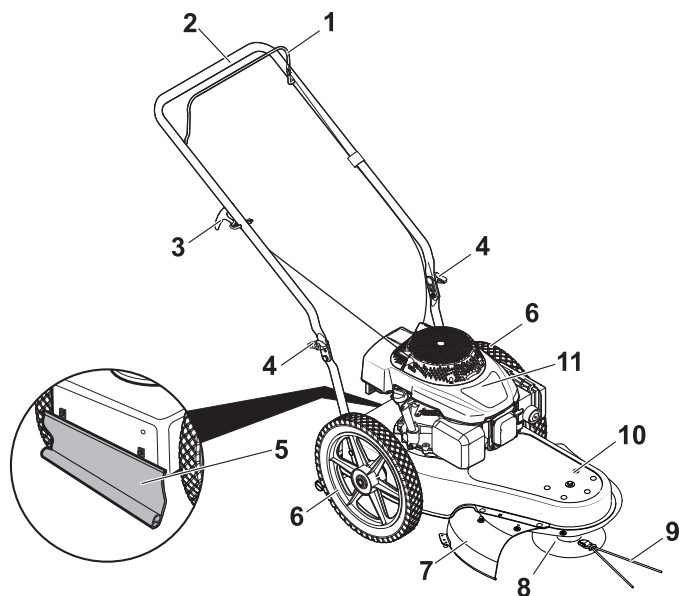


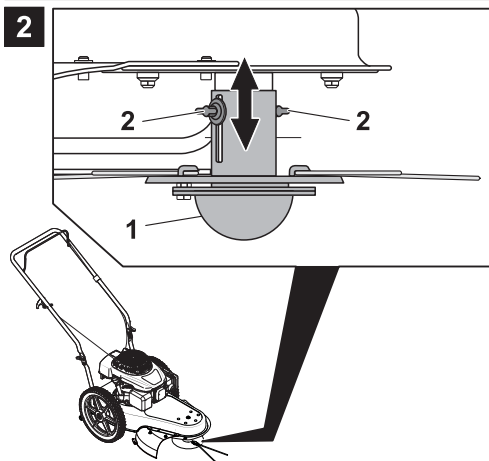




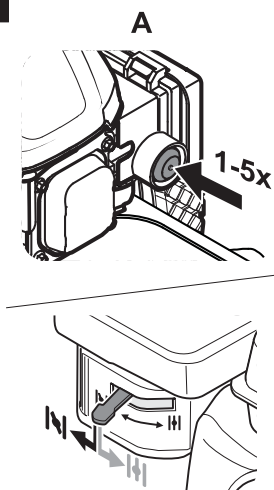
1



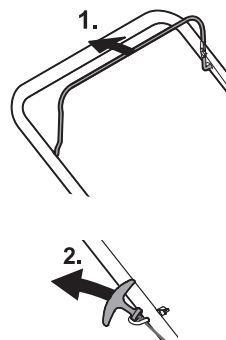
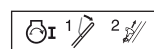
2



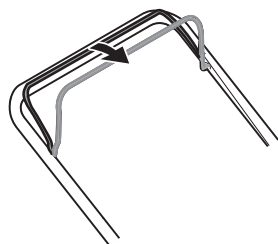
3



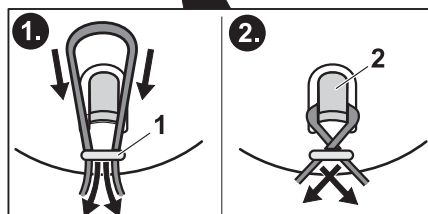
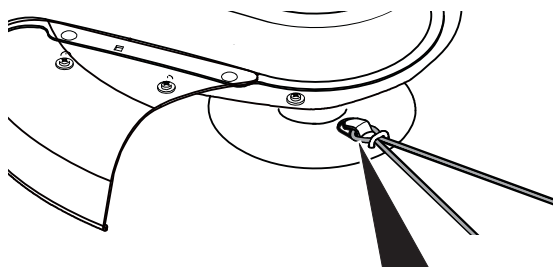
B

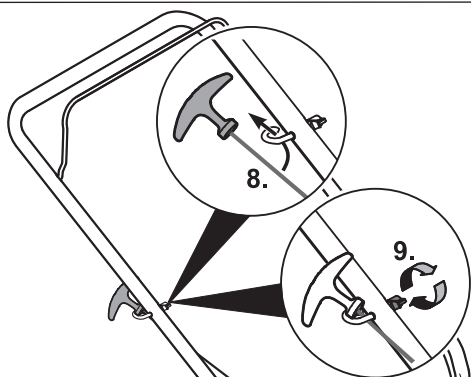
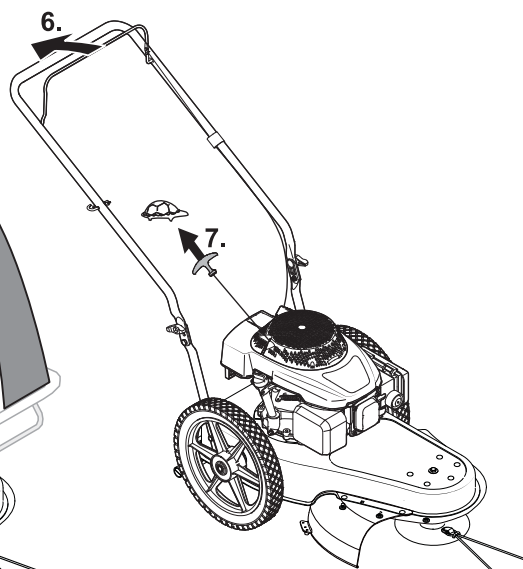
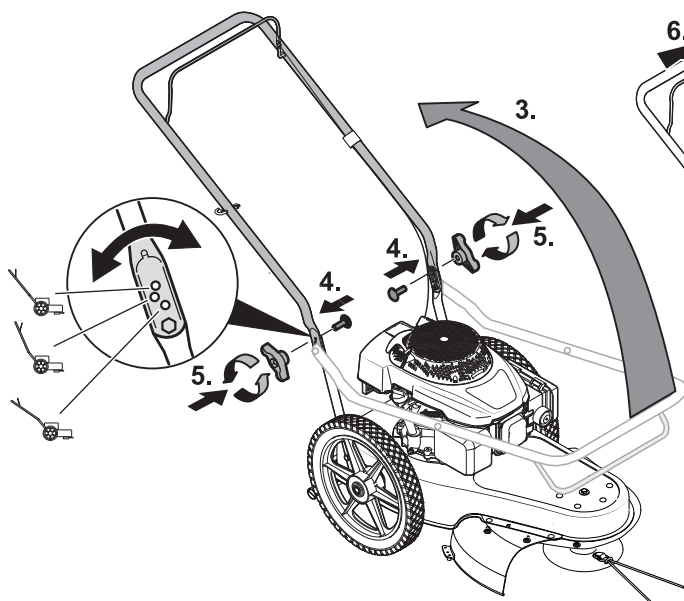
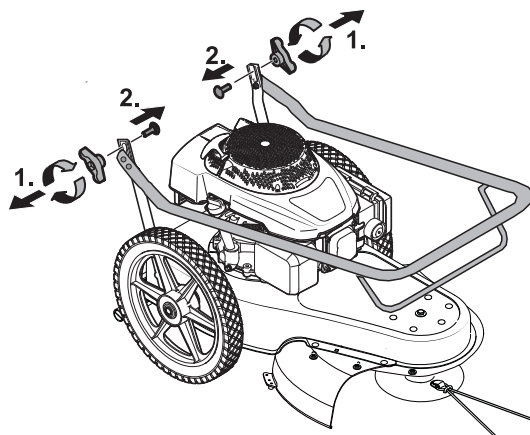
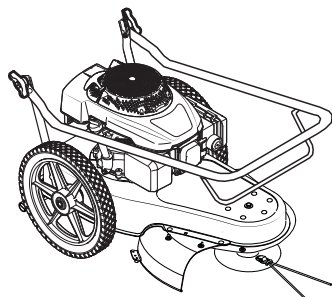


4



5







English	6
(Original operating instructions)	
Français	13
(Notice d'instructions d'origine)	
Deutsch	20
(Originalbetriebsanleitung)	
Nederlands	27
(Originele gebruiksaanwijzing)	
Italiano	34
(Istruzioni per l'uso originali)	
Español	42
(Instrucciones de funcionamiento originales)	
Svenska	50
(Originalbruksanvisning)	
Dansk	57
(Originale driftsvejledning)	
Norsk	64
(Originale driftsanvisningen)	
Suomi	71
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
Português	78
(Instruções de serviço originais)	
Ελληνικά	86
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
Magyar	94
(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
Polski	101
(Oryginalna instrukcja obsługi)	
Český	109
(Originální návod k obsluze)	
Slovenský	116
(Originálny návod na obsluhu)	
Românește	123
(Instrucțiuni de funcționare originale)	
Slovensko	131
(Izvirno navodilo za obratovanje)	
Hrvatski	138
(Originalna uputa za rad)	
Srpski	145
(Originalno uputstvo za rad)	
Bosanski	152
(Originalna uputa za rad)	
Македонски	159
(Оригинално упатство за користење)	
Русский	167
(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	
Български	175
(Оригинално упътване за експлоатация)	
Eesti	183
(Originaalkasutusjuhend)	
Lietuviškai	190
(Originali naudojimo instrukcija)	
Latviešu valodā	197
(Lietošanas pamācības oriģināls)	

Contents

For your safety	6
Assembling the appliance	7
Operation and Display elements	7
Operating safety	7
Transporting the appliance ...	10
Servicing/cleaning	10
Shutting down the appliance ..	10
Warranty	11
Engine	11
Identifying and eliminating malfunctions	11

Information on rating plate

These details are very important for identifying your appliance when you order spare parts or contact our aftersales service. The rating plate is found near the engine. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

This and other appliance information can be found on the separate CE declaration of conformity which is a component of these operating instructions.

Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating instructions.

Various models are described in these operating instructions. Graphical representations may deviate in detail from the purchased appliance.

For your safety

Use the appliance properly

This appliance is approved solely for use

- in accordance with the descriptions and safety instructions specified in this user's guide,
- as a wheeled trimmer for mowing grass in the residential garden and hobby garden.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to the mower rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Observe the safety and operating information

Before using the appliance for the first time, read and follow these operating instructions carefully. Keep these instructions in a safe place for future reference. Never allow children or other persons to use the lawnmower who do not know the operating instructions. If the appliance changes ownership, hand over the operating instructions.

General safety information

In this section you will find general information about safety. Warnings that apply specifically to individual parts of the appliance, functions or activities are shown at the corresponding point in this user's guide.

Before working with the appliance

If you are tired or ill, do not use the appliance. Persons using the appliance must not be under the influence of intoxicants, e.g. alcohol, narcotics, medication, etc.

Persons younger than 16 years of age must not use the appliance or perform other work on the appliance, such as maintenance, cleaning, adjusting, – local regulations can determine the minimum age of the users. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Before you begin work, make that you are familiar with all attachments and operating controls as well as their functions. Store fuel in approved receptacles only, and never near sources of heat, eg. ovens, hot water tanks, etc. Fuel the appliance outdoors only. Do not refill the fuel tank while the engine is running or if it is still hot. Replace damaged exhausts, fuel tanks, or filler caps. Before using the appliance, check whether the cutting head, fastening elements, impact guard and deflector are worn or damaged. Have worn or damaged parts replaced by a service centre. Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer. Use only cutting lines/cutting devices approved by the manufacturer. All repair work must be conducted exclusively at a specialised garage.

When working with the appliance

When working with or on the appliance you must wear protective clothing. This includes:

- safety shoes,
- trousers,

- close-fitting garments,
- hearing protection,
- protective goggles, etc.

All safety devices must be installed on the appliance, and they must be complete and in a fully functional condition.

Do not make any changes to the safety devices.

Operate the vehicle only when it is in good technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer.

Never change the engine settings preset at the factory.

Keep away from naked flames, avoid creating sparks and do not smoke.

Before all work on this appliance

If the lawnmower has an engine, always turn off the engine before doing any working on it (e.g. repair work and adjustments) and before transporting it (e.g. lifting or carrying) in order to avoid injury

- switch OFF the engine,
- wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started,
- which takes into account additional safety information in the engine manual.

After working with the appliance

Never leave the appliance without switching off the engine.

Safety devices

Fig. 1

Danger

Never use a lawnmower if it has damaged safety devices or if there are no safety devices fitted.

Safety lever (1)

The safety lever stops the motor and cutting blades in an emergency. There must be no attempt to circumvent this function, which is crucial for your personal safety.

Impact guard (5)

The impact guard prevents injuries from ejected objects.

Deflector (7)

The deflector prevents injuries from the cutting head or ejected objects.

Symbols on the appliance

On the appliance you will find various symbols on adhesive labels. These symbols are explained in the following:



Attention! Before starting up the appliance, read the operating instructions!



When working with the appliance, always wear safety glasses and hearing protection.



Keep third parties away from the danger area! Minimum distance 15 m.



Danger from ejected objects!



Risk of injury! Keep hands and feet away from rotating parts!



Caution when mowing on slopes! Do not mow on slopes with an incline greater than 15°.



Beware of hot surface!



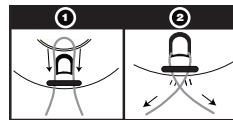
Beware of toxic fumes!



Petrol is flammable!



Never use metallic cutting lines/cutting devices.



Always attach the trim line correctly.

Always keep these symbols on the appliance in a legible state. Replace damaged or illegible symbols.

Symbols in the user's guide

Symbols are employed in the user's guide to indicate hazards or draw attention to important information. They have the following specific meanings:

Danger

Draws your attention to sources of potential danger associated with the task you are undertaking at the time which constitute a danger to persons.

Caution

Used to highlight hazards which are associated with the activity that is being described, whereby damage could occur to the appliance.

Note

This indicates important information and application tips.

Assembling the appliance

Assembly of the appliance is shown on the illustrated pages (fig. 6) of these operating instructions.

Disposal instructions

Dispose of packaging remnants, old appliances, etc., in accordance with local regulations.

Operation and Display elements

Caution.

Damage to the lawn mower.

The control and indicator functions will be described to begin with. Do not perform any functions at this stage!

Fig. 1

- 1 Safety lever
- 2 Steering handle

- 3 Pull-starter handle
- 4 Wing nut for attaching the steering handle
- 5 Impact guard
- 6 Wheel
- 7 Deflector
- 8 Cutting head
- 9 Cutting line
- 10 Housing
- 11 Engine

Operating safety

Also follow the instructions in the engine handbook.

Danger

Accident

Risk of injury due to ejected stones or other objects.

- No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use.
- When working, always wear safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, hearing protection and safety glasses.

Falling over

- Operate the vehicle at walking speed only.
- Be particularly careful when mowing in reverse and pulling the appliance towards you.
- When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result. Mow cross-ways to the slope, never upwards and downwards. Do not mow on inclines greater than 15°.
- Be particularly careful when changing the direction and always pay attention to a good position.
- Mowing along perimeters involves a risk of injury. Mowing near edges, hedges, or steep inclines is dangerous. Keep a safe distance from perimeters when mowing.
- If the ground is wet the mower could slip due to reduced traction and overturn. Mow only when the grass is dry.
- Work only by daylight or in good artificial lighting.

Injury

- Always maintain a safe distance from the rotating tool by means of the steering handle.
- The working area of the operator is behind the steering handle during operation.
- When starting the engine, stand behind the appliance.
- Never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts.
- Do not use the appliance in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.
- Turn off the engine and wait until the blade has stopped:
 - before tilting the lawnmower,
 - for transporting over surfaces other than grass,
- Switch off the engine to prevent the engine from being started unintentionally: Leave the engine to cool down and remove spark-plug terminal,
 - before checking, cleaning, adjusting or working on the appliance,
 - immediately after a foreign object is hit. Check the appliance for damage and have a specialised garage repair any damage.
 - immediately after the appliance starts to vibrate with unusual violence and before you check the appliance.
- Never lift or carry the appliance when the engine is running.
- Check the surface on which the appliance is to be used and remove all objects that the appliance can take up and fling out.
- If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the appliance starts vibrating violently: stop the engine immediately. Before continuing to use the appliance, have it checked for damage by a service centre.

Danger of asphyxiation due to carbon monoxide poisoning.

Run the internal combustion engine outdoors only.

Explosion and fire hazard

- Petrol vapours are explosive, and petrol is highly flammable.
- Fill the fuel before starting the engine. Keep the fuel tank closed when the engine is running or still hot.
- Fill with fuel only when the engine has been switched OFF and has cooled down. Keep away from naked flames, avoid creating sparks and do not smoke. Fuel the appliance outdoors only.
- Do not start the engine when fuel has spilt. Remove the appliance from the surface soiled with fuel and wait until the fuel vapours have evaporated.
- To avoid fire hazard, please keep the following parts free of grass and escaping oil:
 - Engine
 - exhaust
 - petrol tank.

Tripping over

- Operate the vehicle at walking speed only.

Caution

Damage to the lawn mower

- Stones, scattered branches, and similar objects can damage the machine and impair its correct operation. Remove all objects from the appliance's path before every use.
- Never allow the cutting head to come into contact with asphalt, concrete, crushed stone, etc.
- Before using the appliance, always check the cutting head and cutting line for damage and wear. Before using the appliance, replace damaged or worn parts.
- Operate the appliance only when it is in good technical condition. Subject the appliance to a thorough visual check before using it. In particular, check the safety devices, controls and threaded connections for damage and secure attachment. Replace damaged parts before operating the appliance.

Operating times

Comply with the national/municipal regulations concerning the times when the mower may be used (if required, contact your local authority).

Directions

Specified positions on the appliance (e.g. on the left, on the right) are always seen from the steering handle in the working direction of the appliance.

Before starting up the appliance for the first time

Filling the engine with oil

Caution

The lawnmower is delivered without any lubricating oil due to transportation reasons.

- Therefore, you must fill the engine with oil before putting into operation for the first time. Please see engine manual.

Information about the engine

Observe the information in the engine manual.

Always make any adjustments before using the appliance

Risk of injury

Before all work on this appliance

- Switch off engine.
- Wait until all moving parts have come to a standstill; the engine must have cooled down,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Set the cutting height

Caution

Select cutting height for uneven terrain to prevent the cutting line from ever coming into contact with the ground.

Fig. 2

Set the cutting height of the grass as required.

- Loosen both wing nuts (2) on the cutting head (1).
- Set cutting head to the required height.
- Tighten wing nuts again.

Filling with petrol and checking oil level

- Fill up with lead-free petrol (see engine manual).
- Fill fuel tank up to max. 2 cm below the lower edge of the inlet nozzle.
- Close fuel tank tightly.
- Check oil level and, if required, top up (see Engine manual).

Starting the engine

Fig. 3

Danger

To prevent injury:

- do not start the engine until you are standing behind the appliance;
 - keep hands and feet away from the cutter;
 - never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts;
- Do not tip the appliance when starting. Keep the appliance on an even surface with little or the shortest possible grass. The cutting head always rotates when the engine starts and is running.*

Information about the engine

Observe the information in the engine manual.

- Some models do not have an throttle. The engine speed is set automatically. The engine always runs at the optimal engine speed.
- Even if the engine is warm, it may be necessary to actuate the choke or the primer.
- Some models have no choke and no primer. The engine is automatically set to the particular starting process.

If the engine is cold:

- Open the fuel tap (if fitted). Devices with choke  or primer:
- Move choke lever to position  or forcefully press primer 1–5x – Fig. 3A.

If the engine is warm:

- Open the fuel tap (if fitted).
- Fig. 3B
- Stand behind lawnmower – press and hold safety lever.

- Slowly pull the pull-starter handle until you feel resistance, and then pull quickly and strongly. Do not let the pull-starter handle snap back, but let it return slowly.

When the engine is running:

- After starting the engine (depending on the model):
 - return the choke (if fitted),
 - Leave engine to warm up briefly.

Note

If you need more information about operating the engine, please refer to the engine manual.

Stopping the engine

Fig. 4

- Release the safety lever. The engine and the cutting tool stop after a short time.

Working with the appliance

- When mowing, walk slowly. Walk even more slowly through tall or thick grass!
- The main ejection direction is on the left side. Choose the mowing direction so that clippings are not ejected towards buildings, roads/paths or passers-by.
- You can mow near the edge of the grass if edges, walls, etc. are on the left side of the appliance.
- If the cutting power drops, check the cutting line. Replace trimmer lines which are too short or worn.

Replacing the cutting line

Note

To prevent injuries, use only original cutting lines supplied by the manufacturer.

Fig. 5

- Remove worn cutting line.
- Fold the new cutting line in half.
- Pull the ends of the cutting line through the eye (1) on the cutting head.
- Pull the cutting line through until just before the mounting plate (2).
- Cross over the ends of the thread and pull tightly under the mounting plate.

After finishing work

- Wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down.
- Turn off the fuel tap (if fitted – see engine manual).
- Disconnect the spark plug terminal on the engine.

Note

Leave engine to cool down before placing appliance in closed room.

Transporting the appliance

Short distances by hand

Danger

Objects may be caught and ejected by the rotating cutting head and cause injury and/or damage. First stop the engine before moving it over surfaces other than grass.

Using a vehicle

Danger

Before transportation, always stop the engine and leave to cool down. Remove spark-plug terminal. The appliance must not be tilted when it is transported. For transport on or in a vehicle, secure the appliance adequately against slipping. Empty the fuel tank before transporting the appliance. Filler cap must be closed tightly.

Lawnmowers with collapsible bars: Fig. 6

- The appliance can be stowed more easily by folding the steering handle.

Servicing/cleaning

Danger

To protect against injury before all work on the appliance

- switch OFF the engine,
- wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started,
- which takes into account additional safety information in the engine manual.

Caution

When tilting the appliance, always ensure that the spark plug is face up to prevent fuel or oil damaging the engine.

Servicing

Caution

Please observe the maintenance instructions in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the appliance checked and serviced in a specialist garage. Have any repairs carried out by a service centre only.

Caution

***Environmental hazard caused by engine oil.** After changing the oil, take the waste oil to a waste oil collecting point or to a waste disposal company.*

Note

Observe the inspection and maintenance intervals in the engine manual.

Before each operation

- Check oil level; if required top up.
- Check screw connections are tight, if required tighten.
- Check safety devices.
- Check cutting head and cutting line.

After the first 2–5 operating hours

- Change oil (please see engine manual enclosed).

Once a season

- Change oil (please see engine manual enclosed).
- Lubricate joints on the safety lever with a little light oil.
- Lubricate wheel axles with a little light oil.
- At the end of the season the appliance must be checked and serviced at a specialist garage.

Cleaning

Caution

Clean the appliance after every use. Failure to clean the appliance can damage the materials and cause malfunctions. Do not clean the appliance with a high-pressure cleaner.

Cleaning the appliance

Danger

You may be injured when working on the appliance. Wear safety gloves for your protection.

Caution

When tilting the appliance, always ensure that the spark plug is face up to prevent fuel or oil damaging the engine. Do not splash the appliance with water, otherwise electric components may be damaged. Whenever possible, always clean the appliance directly after mowing.

- Clean the underside of the appliance, consisting of cutting head, impact guard and deflector, with a scrubbing brush, hand brush or cloth.
- Set the appliance down on its wheels, and remove all visible grass residue and other soiling.

Shutting down the appliance

Danger

Risk of explosion and fire.

When there is fuel (petrol) in the tank, never keep the appliance in rooms where fuel vapours can come into contact with naked flames or sparking.

Caution

Damage to mower materials.

Keep the vehicle only in clean and dry rooms when the engine is cold. Protect the lawnmower when storing it for longer periods of time e.g. against rust in winter.

At the end of the season or when the vehicle will not be used for longer than a month:

- Drain off the fuel into a suitable receptacle, and immobilise the engine as described in the engine manual.

Caution

Drain fuel outdoors only.

- Clean the appliance.
- To protect metal parts from rust, wipe them all down with an oiled cloth (resin-free oil) or apply an oil spray.

Warranty

The warranty rules issued by our company or the importer apply to every country. As part of the warranty, we remedy malfunctions on your appliance free of charge provided that this malfunction is caused by a material or manufacturing defect. In the event of a warranty claim, please turn to your dealer or the nearest branch office.

Engine

The manufacturer of the engine is liable for all engine-related problems with respect to output power, power measurement, specifications, warranties, and service. More detailed information can be found in the owner/operator handbook provided separately by the engine manufacturer.

Identifying and eliminating malfunctions

Faults which occur while you are using your unit often have simple causes which you should be aware of and which you are able to rectify yourself to some extent. In cases of doubt your specialised garage will be pleased to assist you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter cable resists pulling.	Safety loop has not been pressed.	Press safety loop against the upper bar.
	Cutting head blocked.	Remove spark plug connector and get rid of the blockage.
	Engine defective.	Contact a specialist garage.
Engine does not start.	Lawnmower is standing in long grass.	Place the lawnmower onto a surface with shorter grass.
	No fuel in the tank.	Fill tank with clean, fresh fuel.
	Spark plug terminal not connected.	Connect spark plug terminal.
	Fuel old or dirty.	Replace with new fuel.
	Air filter clogged.	Clean air filter.
	Choke not actuated.	Actuate the choke.
	Primer not pressed during cold-start.	Actuate primer.
Erratic engine idling.	Spark-plug terminal defective.	Have it replaced by a specialised garage.
	Distance between spark plug electrodes not correct.	Correct the distance between electrodes (see engine manual).
	Air filter clogged.	Clean air filter.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Engine overheating.	Engine oil level too low.	Top up engine oil.
	Engine cooling faulty.	Clean the area around the engine.
Unusual noises (rattling,, clanging, knocking).	Screws, nuts, or other fasteners loose	Tighten parts. If the noises persist: Contact a specialist garage.
Shaking, vibrations.	Cutting head attachment has become loose.	Retighten both wing nuts on the cutting head.
	Cutting head damaged.	Have it replaced by a specialised garage.
	Engine not secure.	Engine must be secured at specialist garage.
Poor mowing power.	Cutting line too short or worn.	Fit new cutting line.
	Drive belt of cutting head damaged or worn.	Have it replaced by a specialised garage.
	Grass too damp.	Let the lawn dry.
	Sharp drop in engine power.	Select taller cutting height; mow twice if required.

Sommaire

Pour votre sécurité	13
Montage	15
Utilisation	15
Transport	17
Maintenance / Nettoyage	17
Remisage	18
Garantie	18
Information sur le moteur	18
Dérangements et remèdes ...	18

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange. Le service après-vente a également besoin de ces indications. Vous trouverez la plaquette signalétique de cet appareil à proximité du moteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

Ces indications ainsi que d'autres, relatives à l'appareil, figurent sur la déclaration de conformité CE séparée. Cette déclaration de conformité fait partie intégrante des présentes notices d'instructions.

Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

La présente notice d'instructions décrit plusieurs modèles d'appareil. Dans le détail, les illustrations graphiques peuvent différer de l'appareil acheté.

Pour votre sécurité

Utilisation conforme de l'appareil

Cet appareil est exclusivement destiné à servir

- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice;
- de tondeuse à fil pour tondre l'herbe dans le jardin de la maison ou un jardin d'agrément.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Respecter les consignes de sécurité et les instructions de commande

Avant de vous servir de l'appareil pour la première fois, veuillez, en tant qu'utilisateur, lire cette notice attentivement et entièrement.

Respectez les consignes figurant dans la notice et rangez cette dernière en vue d'une utilisation future.

Ne permettez jamais aux enfants, ou aux personnes qui ne connaissent pas le contenu de la notice d'instructions, d'utiliser l'appareil.

Si l'appareil doit changer de propriétaire, remettez-lui également la notice d'instructions.

Consignes de sécurité générales

Dans cette section, vous trouverez des consignes de sécurité générales. Les mises en garde se référant à des pièces précises de l'appareil, à des fonctions ou activités spécifiques, se trouvent à l'endroit correspondant dans la présente notice.

Avant de travailler avec l'appareil

Il ne faut pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou malade.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes sous l'empire de l'alcool, de drogues psychotropes ou sous l'effet de médicaments.

Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'effectuer tous travaux dessus, dont par exemple de maintenance, nettoyage, réglage. Des dispositions en vigueur localement peuvent fixer un âge minimum différent.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homo-logués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs). Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud.

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir ou le bouchon du réservoir s'ils sont abîmés.

Avant l'utilisation, vérifiez si la tête de coupe, les éléments de fixation, la chicane et le déflecteur sont usés ou endommagés. Faites remplacer les pièces usées ou endommagées par un atelier spécialisé.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant.

Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant

N'utilisez que les fils de coupe/ dispositifs de coupe autorisés par le fabricant.

Confiez les réparations exclusivement à un atelier spécialisé.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple:

- des chaussures de sécurité,
- des vêtements moulants,
- vêtements moulants,
- protection anti-bruit,
- lunettes enveloppantes.

Tous les dispositifs de protection doivent toujours être fixés contre l'appareil et se trouver dans un état impeccable.

N'apportez aucune modification aux équipements de sécurité.

N'utilisez l'appareil que s'il est techniquement en parfait état.

Ne modifiez jamais les pré réglages du moteur effectués en usine.

Eloignez toute flamme nue, ne provoquez pas d'étincelles et ne fumez pas.

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

Pour vous protéger du risque de blessures, veuillez, avant d'effectuer tous travaux sur cet appareil (par ex. des travaux de maintenance et de réglage)

- stoppez le moteur,
- attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi,
- sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur,
- Lire les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans le manuel du moteur.

Après les travaux avec l'appareil

Ne vous éloignez jamais de l'appareil sans avoir préalablement éteint le moteur.

Équipements de sécurité

Figure 1



Danger
N'utilisez jamais un appareil dont les équipements de sécurité sont endommagés ou s'ils n'ont pas été montés.

Etrier de sécurité (1)

L'étrier de sécurité a été conçu pour votre sécurité et pour, en cas d'urgence, arrêter le moteur et le plateau de coupe.

Ne tentez pas de contourner une fonction.

Chicane de protection (5)

La chicane de protection protège contre les blessures provoquées par des objets catapultés.

Défecteur (7)

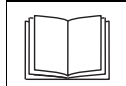
Le déflecteur vous protège des blessures que peuvent provoquer la tête de coupe ou des objets catapultés.

Symboles sur l'appareil

Vous trouverez différents symboles sur l'appareil, sous forme d'autocollants. Voici l'explication de ces symboles:



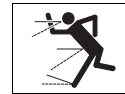
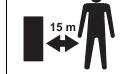
Attention ! Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !



Pendant les travaux avec l'appareil, portez toujours des lunettes enveloppantes et une protection auditive.



Eloignez les tiers de la zone dangereuse. Distance minimum 15 m.



Danger engendré par des objets éjectés !



Risque de blessures ! Éloignez les mains et les pieds des pièces en rotation !



Prudence lorsque vous tondez une surface en pente ! Ne tondez jamais sur des pentes présentant une déclivité supérieure à 15 %.



Avertissement : surface très chaude !



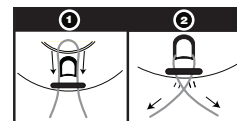
Avertissement : vapeurs toxiques !



L'essence est inflammable !



N'utilisez jamais de fils de coupes/ dispositifs de coupe métalliques.



Fixez toujours le fil coupe-herbe correctement.

Maintenez toujours ces symboles sur l'appareil en parfait état de lisibilité.

Remplacez les symboles endommagés ou devenus illisibles.

Symboles utilisés dans la notice

Cette notice fait appel à divers symboles pour signaler des risques particuliers ou des consignes importantes.

Voici leur signification:



Danger
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui posent une menace pour les personnes.

Attention

Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.

Remarque

Précède des informations et conseils d'utilisation importants.

Montage

Le montage de l'appareil figure aux pages illustrées (fig. 6) de la présente notice d'instructions.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez au rebut les restes d'emballage, les appareils usagés, etc., en respectant la réglementation locale.

Éléments de commande et d'affichage

Attention. Dégâts sur l'appareil.

Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de ces fonctions !

Figure 1

- 1 Étrier de sécurité
- 2 Guidon
- 3 Poignée du lanceur à cordon
- 4 Écrou à ailettes pour fixer le guidon
- 5 Chicane de protection
- 6 Roue
- 7 Déflecteur
- 8 Tête de coupe
- 9 Fil de coupe
- 10 Carter
- 11 Moteur

Utilisation

Veillez respecter également les consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Accident

Risque de blessures par des pierres ou autres objets catapultés.

- De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

- Pendant les travaux, portez toujours des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, une production auditive et des lunettes enveloppantes.

Chute

- Ne conduisez l'appareil qu'au pas.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière et que vous tirez l'appareil à vous.
- Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Tondez transversalement à la pente, jamais en montée ou en descente. Ne tondez pas sur des pentes présentant une déclivité supérieure à 15° degrés.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de sens et veillez à toujours bien vous tenir en équilibre.
- Risque de blessures également dans les zones limites. Tondre à proximité des bords, de haies ou de pentes abruptes est une opération dangereuse. Pendant la tonte, maintenez une distance de sécurité.
- Lorsque vous tondez de l'herbe humide, l'appareil peut déraiper par suite d'une baisse d'adhérence et vous risquez de chuter. Ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.
- Ne travaillez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

Blessure

- Vous devrez toujours respecter l'écart de sécurité, défini par les guidons, par rapport à l'outil en rotation.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la zone de travail de l'opérateur se trouve derrière le guidon.
- Au démarrage, tenez-vous derrière l'appareil.
- N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

- N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (p. ex. lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).
- Arrêtez le moteur et attendez que le plateau de coupe se soit immobilisé :

- avant de renverser l'appareil,
- pour le déplacer sur d'autres surfaces que celles gazonnées.
- Arrêtez le moteur et, pour empêcher un démarrage intempestif du moteur : Laissez le moteur refroidir puis débranchez la cosse de la bougie,
- avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer, régler ou d'effectuer des travaux sur l'appareil,
- si l'appareil a percuté un corps étranger. Vérifiez si l'appareil est endommagé ; si c'est le cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.
- si l'appareil commence à vibrer avec une intensité inhabituelle. vérifiez-le immédiatement.
- Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil tandis que son moteur tourne.
- Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil doit servir et retirez-en tous les objets que l'appareil pourrait happer et éjecter.
- Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par ex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dégâts.

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne faites fonctionner le moteur thermique qu'en plein air uniquement.

Risque d'explosion et d'incendie

- Les vapeurs d'essence sont explosives. L'essence est très inflammable.
- Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Veillez à ce que le réservoir soit fermé tandis que le moteur tourne ou tant qu'il est encore chaud.

- Ne rajoutez du carburant qu'une fois le moteur éteint et refroidi. Eloignez toute flamme nue, ne provoquez pas d'étincelles et ne fumez pas. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.
- Si du carburant a débordé, ne faites pas démarrer le moteur. Eloignez l'appareil de la zone souillée par le carburant et attendez que les vapeurs se soient dissipées.
- Pour éviter tout risque d'incendie, veuillez maintenir les pièces suivantes exemptes d'herbe et d'huile qui a fui du moteur:
 - Moteur
 - Le pot d'échappement
 - Le réservoir d'essence.

Risque de trébucher

- Ne conduisez l'appareil qu'au pas.

Attention

Dégâts sur l'appareil

- Les pierres, les branches éparses ou des objets similaires peuvent endommager l'appareil et gêner son bon fonctionnement. Enlevez les objets durs de l'aire de travail avant chaque utilisation.
- Veillez bien à ce que la tête de coupe n'entre jamais en contact avec l'asphalte, le béton, le gravier et similaires.
- Avant chaque utilisation, contrôlez si la tête de coupe et le fil de coupe sont endommagés ainsi que leur usure. Avant l'utilisation, remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Ne faites marcher l'appareil que celui-ci dans un état impeccable. Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez particulièrement si les dispositifs de sécurité, les éléments de commande et les liaisons par vis sont endommagés et s'ils sont bien fixés. Remplacez les pièces abîmées avant d'utiliser l'appareil.

Horaires d'utilisation

Veillez respecter la législation nationale, les arrêtés préfectoraux et municipaux sur l'emploi des appareils (si nécessaire, renseignez-vous auprès des pouvoirs publics compétents).

Indications de position

Les indications de position sur l'appareil (p. ex. à gauche, à droite) s'entendent toujours vues depuis le guidon, dans la direction de travail de l'appareil.

Avant la première mise en service

Faire le plein d'huile moteur

Attention

Pour des raisons liées au transport, l'appareil est livré sans son huile moteur.

- Pour cette raison, avant la première mise en service, versez l'huile moteur dans le carter d'huile. Consultez la notice d'utilisation du moteur.

Consignes relatives au moteur

Veillez respecter les informations situées dans le manuel du moteur.

Travaux de réglage avant chaque utilisation

Risque de blessures

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi,
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Régalez la hauteur de coupe

Attention

Sur terrain irrégulier, choisissez la hauteur de coupe de sorte que le fil de coupe n'entre jamais en contact avec la terre.

Figure 2

Régalez la coupe de l'herbe sur la hauteur voulue.

- Desserrez les deux écrous à ailettes (2) sur la tête de coupe (1).

- Régalez la tête de coupe sur la hauteur souhaitée.
- Resserrez les écrous à ailettes à fond.

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

- Faites le plein d'essence sans plomb (voir le manuel du moteur).
- Faire le plein du réservoir de carburant ; ce dernier doit arriver au maximum 2 cm en-dessous du bord inférieur de l'embout de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile, rajoutez-en si nécessaire (voir le manuel du moteur).

Démarrage du moteur

Figure 3

Danger

Pour vous protéger des risques de blessures,

- ne faites démarrer le moteur que si vous vous trouvez derrière l'appareil ;
- éloignez les mains et les pieds des pièces en rotation ;
- n'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Ne renversez pas l'appareil au démarrage. Amenez l'appareil sur une surface plane comportant une herbe la plus courte possible ou peu d'herbe.

La tête de coupe tourne toujours dès le démarrage du moteur et pendant son fonctionnement.

Consignes relatives au moteur

Veillez respecter les informations situées dans le manuel du moteur.

- Certains modèles ne comportent pas de manette des gaz. Le réglage de la vitesse a lieu automatiquement. Le moteur tourne toujours à une vitesse optimale.
- Même en présence d'un moteur chaud, il pourra le cas échéant être nécessaire d'actionner le starter et/ou le bouton d'amorçage.

– Certains modèles ne présentent ni starter ni bouton d'amorçage. Le moteur s'ajuste automatiquement sur la séquence démarrage respective.

Si le moteur est froid :

- Ouvrez le robinet de carburant (si présent).

Appareils avec starter \|\ ou bouton d'amorçage :

- Amenez la manette du starter sur la position \|\ ou appuyez énergiquement 1 à 5 fois sur le bouton d'amorçage – Fig. 3A.

Si le moteur est chaud :

- Ouvrez le robinet de carburant (si présent).

Figure 3B

- Tenez-vous derrière l'appareil, appuyez sur l'étrier de sécurité puis maintenez-le dans cette position.
- Tirez lentement le cordon du lanceur jusqu'à sentir une résistance ; ensuite, tirez vite et énergiquement le cordon. Ne laissez pas la poignée revenir brutalement, faites la rentrer lentement dans le lanceur.

Une fois que le moteur tourne :

- Après le démarrage du moteur (selon le modèle)
 - Ramenez la manette de starter (si présente) en position d'origine.
 - Faites tourner brièvement le moteur pour qu'il s'échauffe.

Remarque

Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation du moteur dans le manuel consacré à ce dernier.

Arrêt du moteur

Figure 4

- Relâchez l'étrier de sécurité. Le moteur et le plateau de coupe ralentissent brièvement puis s'immobilisent.

Travailler avec l'appareil

- Marchez lentement pendant la tonte. En présence d'herbes hautes ou dures, marchez encore plus lentement !

- La direction principale d'éjection se situe sur le côté gauche. Choisissez la direction de la tonte de sorte à exclure une éjection des végétaux tondus en direction de bâtiments, rues/chemins et de passants.
- Il est possible de tondre près des bordures lorsque ces dernières, les murs ou similaires se trouvent sur le côté gauche de l'appareil.
- Lorsque le rendement de tonte diminue, contrôlez l'état du fil de coupe. Remplacez les fils coupe-bordure trop courts ou usés.

Remplacement du fil de coupe

Remarque

Pour éviter des blessures, utilisez exclusivement le fil de coupe d'origine du fabricant.

Figure 5

- Retirez le fil de coupe usé.
- Repliez le nouveau fil de coupe en deux.
- Faites passer les extrémités du fil de coupe par l'œillet (1) situé contre la tête de coupe. Tirez le fil de coupe pour le faire arriver jusqu'à la patte de fixation (2).
- Posez les extrémités du fil en croix et tirez-les fermement sous la patte de fixation.

Une fois le travail terminé

- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Refermez le robinet d'essence (si présent – Voir le manuel du moteur).
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie.

Remarque

Ne rangez les appareils dans des locaux fermés qu'après que le moteur se soit refroidi.

Transport

Courtes distances, à la main

Danger

Des objets peuvent être happés par la tête de coupe en rotation puis catapultés et provoquer ainsi des dégâts.

Arrêtez le moteur avant de déplacer l'appareil sur d'autres surfaces que celles gazonnées.

Avec un véhicule

Danger

Avant chaque transport, stoppez le moteur et laissez-le refroidir.

Détachez la cosse de la bougie.

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

Si vous devez le transporter sur un véhicule, arrimez suffisamment l'appareil pour l'empêcher de glisser involontairement.

Ne transportez l'appareil qu'avec son réservoir de carburant vide. Le bouchon du réservoir doit être fermement obturé.

Appareils à guidon repliable :

Figure 6

- Repliez le guidon pour faciliter le rangement

Maintenance / Nettoyage

Danger

Pour vous protéger des blessures et avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil

- stoppez le moteur,
- attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi,
- sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur,
- Lire les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans le manuel du moteur.

Attention

Faites toujours basculer l'appareil de sorte que la bougie regarde vers le haut ; ceci empêche le carburant ou l'huile de provoquer des dégâts dans le moteur.

Maintenance

Attention

Veillez respecter les prescriptions de maintenance énoncées dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

Ne faites réaliser les réparations, quelles qu'elles soient, que par un atelier spécialisé.

Attention

L'huile moteur pollue l'environnement.

Lors d'un changement d'huile, rappez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Remarque

Respectez les intervalles de contrôle et de maintenance du moteur spécifiés dans son manuel.

Avant chaque utilisation

- Vérifiez le niveau d'huile ; rajoutez-en si nécessaire.
- Vérifiez que les jonctions par vis sont fermement en assise, resserrez-les suivant besoin.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité.
- Vérifiez la tête de coupe et le fil de coupe.

Au bout des 2 à 5 premières heures de service

- Changez l'huile : voir la notice d'utilisation du moteur.

Une fois par saison

- Changez l'huile : voir la notice d'utilisation du moteur.
- Avec un peu d'huile légère, lubrifiez les points d'articulation au niveau de l'étrier de sécurité.
- Lubrifiez les axes des roues avec un peu d'huile légère.
- En fin de saison, faites réviser l'appareil par un atelier spécialisé.

Nettoyage

Attention

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Un appareil non nettoyé provoque des dégâts matériels et fonctionnels.

Pour nettoyer, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Nettoyer l'appareil

Danger

Vous risquez de vous blesser pendant des travaux sur l'appareil. Pour vous protéger, portez des gants de travail.

Attention

Faites toujours basculer l'appareil de sorte que la bougie regarde vers le haut ; ceci empêche le carburant ou l'huile de provoquer des dégâts dans le moteur.

Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil car cela risque d'en abîmer les organes électriques.

Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après la tonte.

- Nettoyez le dessous de l'appareil (tête de coupe, chicane et déflecteur inclus) au moyen d'une brosse, d'une balayette ou d'un chiffon.
- Remettez l'appareil sur ses roues et enlevez tous les résidus visibles d'herbe et de salissures.

Remisage

Danger

Risque d'explosion et d'incendie. Si, lorsque vous rangez l'appareil, son réservoir contient encore du carburant (essence), veillez à ce que les vapeurs d'essence ne puissent en aucun cas entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles dans le local concerné.

Attention

Dégâts matériels sur l'appareil. Rangez l'appareil uniquement dans un local propre et sec, après que son moteur a refroidi. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, par ex. pour l'hiver, protégez-le contre la rouille. En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- Vidangez le carburant dans un récipient approprié puis soumettez le moteur aux opérations de remisage comme indiqué dans le manuel de ce dernier.

Attention

Ne vidangez le carburant qu'en plein air.

- Nettoyez l'appareil.
- Essuyez toutes les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, avec un chiffon imbibé d'une huile sans résine, ou pulvérisez de l'huile en aérosol sur ces pièces.

Garantie

Dans chaque pays les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur. Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Information sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant au moteur (puissance, mesure de celle-ci, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes

Les dérangements pendant le fonctionnement de votre appareil ont souvent des causes simples qu'il vous faut connaître pour pouvoir en supprimer certaines vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêterait volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Impossible de tirer le cordon du lanceur.	Etrier de sécurité pas actionné.	Appuyez l'étrier de sécurité contre la partie supérieure du guidon.
	Tête de coupe bloquée.	Débranchez la cosse de la bougie puis supprimez la cause du blocage.
	Moteur défectueux.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé.
Le moteur ne démarre pas.	La tondeuse se trouve dans des herbes hautes.	Amenez la tondeuse sur une surface où l'herbe est courte.
	Pas de carburant dans le réservoir.	Versez de l'essence neuve et propre dans le réservoir.
	Cosse pas branchée sur la bougie.	Fixez la cosse sur la bougie.
	Carburant vieilli ou souillé.	Remplacez le carburant par du carburant neuf.
	Filtre à air encrassé.	Nettoyez le filtre à air.
	Manette de starter pas actionnée.	Actionnez la manette de starter.
	Bouton d'amorçage pas actionné pendant un démarrage à froid.	Actionnez le bouton d'amorçage.
Le ralenti du moteur est irrégulier.	Cosse de la bougie défectueuse.	Faites remplacer par un atelier spécialisé.
	L'écart des électrodes de la bougie n'est pas correct.	Corrigez l'écart des électrodes (voir le manuel du moteur).
	Filtre à air encrassé.	Nettoyez le filtre à air.
Moteur surchauffé.	Niveau d'huile moteur trop bas.	Rajoutez de l'huile.
	Refroidissement du moteur perturbé.	Nettoyez la zone entourant le moteur.
Bruits inhabituels (claquements, bruits de ferraille, vibrations).	Vis, écrou ou autres pièces de fixation desserrées.	Fixez ces pièces. Si les bruits demeurent : Rendez-vous dans un atelier spécialisé.
Trépidations, vibrations.	La fixation de la tête de coupe s'est desserrée.	Sur la tête de coupe, revissez les deux écrous à ailettes à fond.
	Tête de coupe endommagée.	Faites remplacer par un atelier spécialisé.
	Fixation du moteur desserrée.	Faites refixer le moteur dans un atelier spécialisé.
Mauvais rendement de tonte.	Fil de coupe trop court ou usé.	Montez un fil de coupe neuf.
	La courroie entraînant la tête de coupe est endommagée ou usée.	Faites remplacer par un atelier spécialisé.
	Herbe trop humide.	Laissez le gazon sécher.
	La puissance moteur diminue fortement.	Haussez la hauteur de tonte ; tondez deux fois le cas échéant.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	20
Montieren	22
Bedien- und Anzeigeelemente	22
Bedienen	22
Transportieren	24
Warten/Reinigen	24
Stillegen	25
Garantie	25
Information zum Motor	25
Störungen erkennen und beheben	25

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild in der Nähe des Motors. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen. In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Modelle beschrieben. Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt

- zur Verwendung entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise;
- als Fadenmäher zum Mähen von Gras im Bereich des Haus- und Freizeitgartens.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Sicherheits- und Bedienhinweise beachten

Lesen Sie, als Benutzer dieses Gerätes, diese Betriebsanleitung vor der ersten Anwendung sorgfältig durch. Handeln Sie danach und bewahren Sie diese für spätere Anwendung auf.

Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die diese Bedienungsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen.

Geben Sie die Bedienungsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Allgemeine Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise. Warnhinweise, die sich speziell auf einzelne Geräteteile, Funktionen oder Tätigkeiten beziehen, finden Sie an der jeweiligen Stelle dieser Anleitung.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Bei Müdigkeit und Krankheit darf das Gerät nicht benutzt werden. Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln, wie z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder sonstige Arbeiten, wie z. B. Warten, Reinigen, Einstellen, an dem Gerät ausführen – örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Betätigungselementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern). Tanken Sie das Gerät nur im Freien.

Tanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor.

Tauschen Sie beschädigten Auspuff, Tank oder Tankdeckel aus.

Prüfen Sie vor Gebrauch, ob Schneidkopf, Befestigungselemente, Prallschutz und Deflektor abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Teile von einer Fachwerkstatt austauschen lassen.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.

Nur die vom Hersteller freigegebenen Schneidfäden/Schneidvorrichtungen verwenden.

Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen lassen.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Bei Arbeiten mit oder an dem Gerät müssen Sie eine entsprechende Arbeitskleidung tragen, wie beispielsweise:

- Sicherheitsschuhe,
- lange Hosen,
- enganliegende Kleidung,
- Gehörschutz,
- Schutzbrille.

Alle Sicherheitseinrichtungen müssen immer vollständig und in einwandfreiem Zustand am Gerät angebracht sein.

An den Sicherheitseinrichtungen keine Veränderungen vornehmen. Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und angelieferten technischen Zustand.

Verändern Sie niemals die werkseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

Zum Schutze vor Verletzungen vor allen Arbeiten (z. B. Wartungs- und Einstellarbeiten) und Transport (z. B. heben oder tragen) an diesem Gerät

- den Motor abstellen,
- abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgekühlt ist,
- den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern,
- die zusätzlichen Sicherheitshinweise im Motorenhandbuch beachten.

Nach der Arbeit mit dem Gerät
Verlassen Sie das Gerät nie, ohne den Motor abzustellen.

Sicherheitseinrichtungen

Bild 1

Gefahr

Benutzen Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder ohne angebaute Sicherheitseinrichtungen.

Sicherheitsbügel (1)

Der Sicherheitsbügel dient Ihrer Sicherheit, um Motor und Schneidwerk im Notfall sofort zu stoppen.

Es darf nicht versucht werden, seine Funktion zu umgehen.

Prallschutz (5)

Der Prallschutz schützt Sie vor Verletzungen durch herausgeschleuderte Gegenstände.

Deflektor (7)

Der Deflektor schützt Sie vor Verletzungen durch den Schneidkopf oder herausgeschleuderte Gegenstände.

Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



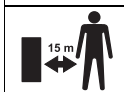
Achtung!
Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!



Bei Arbeiten mit dem Gerät immer Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten! Mindestabstand 15 m.



Gefahr durch herausgeworfene Gegenstände!



Verletzungsgefahr! Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten!



Vorsicht beim Mähen am Hang! Nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 15° mähen.



Warnung vor heißer Oberfläche!



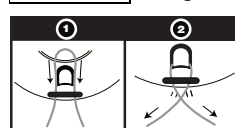
Warnung vor giftigen Dämpfen!



Benzin ist entflammbar!



Niemals metallische Schneidfäden/Schneidvorrichtungen verwenden.



Den Trimmfaden immer ordnungsgemäß befestigen.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Ersetzen Sie beschädigte oder nicht mehr lesbare Symbole.

Symbole in der Anleitung

In dieser Anleitung werden Symbole verwendet, die Gefahren anzeigen oder wichtige Hinweise kennzeichnen. Hier die Erklärung der Symbole:

Gefahr

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.

Achtung

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Schaden am Gerät nach sich ziehen können.

Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Montieren

Die Montage des Gerätes ist auf den Bildseiten (Bild 6) dieser Betriebsanleitung dargestellt.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Bedien- und Anzeigeelemente

 **Achtung. Schäden am Gerät.**
Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Bild 1

- 1 Sicherheitsbügel
- 2 Führungsholm
- 3 Zugstartergriff
- 4 Flügelmutter zur Befestigung des Führungsholms
- 5 Prallschutz
- 6 Rad
- 7 Deflektor
- 8 Schneidkopf
- 9 Schneidfaden
- 10 Gehäuse
- 11 Motor

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch.

Gefahr

Unfall

Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Steine oder andere Gegenstände.

- Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein.
- Beim Arbeiten immer Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Gehörschutz und Schutzbrille tragen.

Sturz

- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts mähen und das Gerät zu sich ziehen.

- Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- und abwärts. Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 15°.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Ändern der Fahrtrichtung und achten Sie immer auf einen guten Stand.
- Es besteht Verletzungsgefahr beim Mähen in Grenzbereichen. Mähen in der Nähe von Rändern, Hecken oder steilen Abhängen ist gefährlich. Halten Sie beim Mähen den Sicherheitsabstand ein.
- Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Verletzung

- Der durch die Führungsholme vorgegebene Sicherheitsabstand zum umlaufenden Werkzeug ist stets einzuhalten.
- Der Arbeitsbereich des Bedieners befindet sich während des Betriebs hinter dem Führungsholm.
- Beim Starten hinter dem Gerät stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.
- Stoppen Sie den Motor und warten Sie den Stillstand des Schneidwerkzeugs ab:
 - bevor Sie das Gerät kippen,
 - zum Transport über andere Flächen als Gras,
- Motor abstellen und um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern: Motor abkühlen lassen und Zündkerzenstecker ziehen,

- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, einstellen oder Arbeiten an dem Gerät durchführen,
- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen,
- falls das Gerät anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren. Überprüfen Sie das Gerät sofort.
- Heben oder tragen Sie niemals ein Gerät mit laufendem Motor.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät vor dem weiteren Betrieb von einer Fachwerkstatt auf Schäden untersuchen lassen.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd.

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosion und Brandgefahr

- Benzindämpfe sind explosiv, und Benzin ist hochgradig entflammbar.
- Füllen Sie Kraftstoff ein, bevor Sie den Motor starten. Halten Sie den Tank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.
- Kraftstoff nur nachfüllen bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Tanken Sie das Gerät nur im Freien.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, den Motor nicht starten. Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche entfernen und warten, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie bitte folgende Teile frei von Gras oder austretendem Öl:
- Motor
- Auspuff
- Benzintank.

Stolpergefahr

- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.

Achtung

Schäden am Gerät

- Steine, herumliegende Äste oder ähnliche Gegenstände können zu Schäden am Gerät und der Funktionsweise führen. Entfernen Sie feste Gegenstände vor jedem Einsatz aus dem Arbeitsbereich.
- Den Schneidkopf niemals mit Asphalt, Beton, Schotter o. Ä. in Berührung kommen lassen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb Schneidkopf und Schneidfaden auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verschlissene Teile vor dem Betreiben auswechseln.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand. Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/ kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Führungsholm gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Motoröl einfüllen

Achtung

Das Gerät wird aus Transportgründen ohne Motorenöl ausgeliefert.

- Daher vor der ersten Inbetriebnahme Motorenöl einfüllen, siehe Motorenhandbuch.

Hinweise zum Motor

Beachten Sie die Informationen im Motorenhandbuch.

Einstellarbeiten vor jedem Betreiben

Verletzungsgefahr

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Schnitthöhe einstellen

Achtung

Schnitthöhe bei unebenem Gelände so wählen, dass der Schneidfaden niemals mit dem Erdbreich in Kontakt kommt. Bild 2

Schnitthöhe des Grasses nach Wunsch einstellen.

- Beide Flügelmutter (2) am Schneidkopf (1) lösen.
- Schneidkopf auf die gewünschte Höhe einstellen.
- Flügelmutter wieder festziehen.

Tanken und Ölstand prüfen

- Benzin, bleifrei tanken (siehe Motorhandbuch).
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen, bei Bedarf nachfüllen (siehe Motorenhandbuch).

Motor starten

Bild 3

Gefahr

Zum Schutz vor Verletzungen,

- den Motor nur starten, wenn Sie hinter dem Gerät stehen;
 - Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fernhalten;
 - bringen Sie niemals Hände, Füße oder andere Körperteile in die Nähe sich drehender Teile.
- Das Gerät beim Starten nicht kippen. Gerät auf einer ebenen Fläche mit möglichst kurzem oder wenig Gras abstellen.
- Der Schneidkopf rotiert bei Motorstart und laufendem Motor immer mit.

Hinweise zum Motor

Beachten Sie die Informationen im Motorenhandbuch.

- Einige Modelle haben keinen Gashebel, die Drehzahl wird automatisch eingestellt. Der Motor läuft immer mit optimaler Drehzahl.
- Auch bei einem warmen Motor kann es eventuell erforderlich sein, den Choke bzw. den Primer zu betätigen.
- Einige Modelle haben keinen Choke und keinen Primer. Der Motor stellt sich automatisch auf den jeweiligen Startvorgang ein.

Bei kaltem Motor:

- Benzinhahn öffnen (falls vorhanden).

Geräte mit Choke \X/ oder Primer:

- Chokehebel auf Position \X/ stellen oder Primer 1–5x kräftig drücken – Bild 3A.

Bei warmem Motor:

- Benzinhahn öffnen (falls vorhanden).

Bild 3B

- Hinter dem Gerät stehend – Sicherheitsbügel drücken und halten.
- Zugstartergriff langsam ziehen, bis Widerstand spürbar ist, dann schnell und kräftig durchziehen. Zugstartergriff nicht zurückschnellen lassen, sondern langsam zurückführen.

Wenn der Motor läuft:

- Nach dem Starten des Motors (je nach Ausführung):
 - den Choke (falls vorhanden) zurückstellen,
 - Motor kurz warmlaufen lassen.

** Hinweis**

Weitere Informationen bezüglich der Bedienung des Motors können Sie dem Motorenhandbuch entnehmen.

Motor stoppen

Bild 4

- Sicherheitsbügel loslassen. Der Motor und das Schneidwerkzeug stoppen nach kurzer Zeit.

Mit dem Gerät arbeiten

- Beim Mähen eine langsame Schrittgeschwindigkeit wählen. Bei hohem oder festem Gras, noch langsamer gehen!
- Die Hauptauswurfrichtung ist zur linken Seite. Legen Sie die Mährichtung so, dass das Heraus-schleudern von Mähgut in Richtung Gebäuden, Straßen/ Wegen und vorbeikommenden Personen ausgeschlossen ist.
- Randnahes Mähen ist möglich, wenn Kanten, Mauern oder Ähnliches sich auf der linken Geräteseite befinden.
- Bei nachlassender Schneidleistung den Schneidfaden kontrollieren. Zu kurze oder verschlissene Trimmerfäden ersetzen.

Auswechseln des Schneidfadens** Hinweis**

Benutzen Sie ausschließlich den Original-Schneidfaden des Herstellers, um Verletzungen zu vermeiden.

Bild 5

- Abgenutzten Schneidfaden entfernen.
- Den neuen Schneidfaden auf der Hälfte zusammenlegen.
- Die Enden des Schneidfadens durch die Öse (1) am Schneidkopf ziehen. Den Schneidfaden bis kurz vor die Befestigungslasche (2) durchziehen.

- Die Fadenenden über Kreuz legen und fest unter die Befestigungslasche ziehen.

Nach dem Arbeitsende

- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgekühlt ist.
- Benzinhahn schließen (falls vorhanden – siehe Motorenhandbuch).
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen.

** Hinweis**

Geräte nur mit abgekühltem Motor in geschlossenen Räumen abstellen.

Transportieren**Kurze Strecken von Hand**** Gefahr**

Gegenstände können vom drehenden Schneidkopf erfasst und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

Um das Gerät über andere Flächen als Gras zu bewegen, vorher den Motor stoppen.

Mit einem Fahrzeug** Gefahr**

Vor jedem Transport Motor stoppen und abkühlen lassen. Den Zündkerzenstecker ziehen. Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

Sichern Sie das Gerät bei einem Transport auf oder in einem Fahrzeug ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen.

Gerät nur mit leerem Kraftstofftank transportieren. Tankdeckel muss fest verschlossen sein.

Geräte mit klappbarem Holm:

Bild 6

- Zum leichteren Verstauen den Führungsholm zusammenklappen.

Warten/Reinigen** Gefahr**

Zum Schutze vor Verletzungen vor allen Arbeiten an dem Gerät

- den Motor abstellen,
- abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgekühlt ist,
- den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern,
- die zusätzlichen Sicherheitshinweise im Motorenhandbuch beachten.

** Achtung**

Kippen Sie das Gerät immer so, dass die Zündkerze nach oben zeigt, damit durch Kraftstoff oder Öl kein Motorschaden entsteht.

Warten** Achtung**

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

Jegliche Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt ausführen lassen.

** Achtung**

Umweltgefährdung durch Motorenöl.

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

** Hinweis**

Beachten Sie die Kontroll- und Wartungsintervalle im Motorenhandbuch.

Vor jedem Betrieb

- Ölstand prüfen, bei Bedarf auffüllen.
- Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen, bei Bedarf festziehen.
- Sicherheitseinrichtungen prüfen.
- Schneidkopf und Schneidfaden prüfen.

Nach den ersten 2–5 Betriebsstunden

- Öl wechseln, siehe beiliegendes Motorenhandbuch.

Einmal pro Saison

- Öl wechseln, siehe beiliegendes Motorhandbuch.
- Gelenkpunkte am Sicherheitsbügel mit etwas Leichtöl schmieren.
- Radachsen mit etwas Leichtöl schmieren.
- Lassen Sie am Ende der Saison das Gerät von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

Reinigen

Achtung
Reinigen Sie das Gerät nach jedem Betrieb. Ein nicht gereinigtes Gerät führt zu Material- und Funktionschäden.

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

Gerät reinigen

Gefahr
Bei Arbeiten am Gerät können Sie sich verletzen. Tragen Sie zu Ihrem Schutz Arbeitshandschuhe.

Achtung
Kippen Sie das Gerät immer so, daß die Zündkerze nach oben zeigt, damit durch Kraftstoff oder Öl kein Motorschaden entsteht. Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können.

Reinigen Sie das Gerät möglichst immer direkt nach dem Mähen.

- Die Geräteunterseite mit Schneidkopf, Prallschutz und Deflektor mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.
- Das Gerät auf die Räder stellen und alle sichtbaren Gras- und Schmutzrückstände entfernen.

Stillegen

Gefahr Explosions- und Brandgefahr.
Lagern Sie das Gerät mit Kraftstoff (Benzin) im Tank niemals in Räumen, in denen Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Achtung Materialschäden am Gerät.
Lagern Sie das Gerät (mit abgekühltem Motor) nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, gegen Rost. Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Kraftstoff in geeignetes Gefäß ablassen und Motor stillegen wie im Motorenhandbuch beschrieben.

Achtung
Kraftstoff nur im Freien ablassen.

- Gerät reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen (harzfreies Öl) abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistungen und Service. Nähere Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Störungen erkennen und beheben

Störungen im Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihr Fachhändler gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Starterzug läßt sich nicht ziehen.	Sicherheitsbügel nicht betätigt.	Sicherheitsbügel gegen Oberholm drücken.
	Schneidkopf blockiert.	Zündkerzenstecker ziehen und Blockade beseitigen.
	Motor defekt.	Fachwerkstatt aufsuchen.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Motor springt nicht an.	Mäher steht in hohem Gras.	Mäher auf eine Fläche mit niedrigem Gras stellen.
	Kein Kraftstoff im Tank.	Tank mit sauberem, frischen Kraftstoff füllen.
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt.	Zündkerzenstecker aufstecken.
	Kraftstoff alt oder verschmutzt.	Kraftstoff durch frischen ersetzen.
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Choke nicht betätigt.	Choke betätigen.
	Primer bei Kaltstart nicht betätigt.	Primer betätigen.
Unregelmäßiger Leerlauf des Motors.	Zündkerzenstecker defekt.	In einer Fachwerkstatt austauschen lassen.
	Elektrodenabstand der Zündkerze nicht korrekt.	Elektrodenabstand korrigieren (siehe Motorhandbuch).
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
Motor überhitzt.	Motorölstand zu niedrig.	Motoröl nachfüllen.
	Motorkühlung gestört.	Bereich um den Motor reinigen.
Ungewöhnliche Geräusche (Rappeln, Rasseln, Klappern).	Schrauben, Muttern oder andere Befestigungsteile locker.	Teile befestigen. Wenn die Geräusche bleiben: Fachwerkstatt aufsuchen.
Erschütterungen, Vibrationen.	Schneidkopfbefestigung hat sich gelöst.	Beide Flügelmuttern am Schneidkopf wieder festziehen.
	Schneidkopf beschädigt.	In einer Fachwerkstatt austauschen lassen.
	Motorbefestigung locker.	Motor in einer Fachwerkstatt befestigen lassen.
Schlechte Mähleistung.	Schneidfaden zu kurz oder abgenutzt.	Neuen Schneidfaden montieren.
	Antriebsriemen des Schneidkopfes beschädigt oder abgenutzt.	In einer Fachwerkstatt austauschen lassen.
	Gras zu feucht.	Rasen abtrocknen lassen.
	Starker Abfall der Motorleistung.	Schnitthöhe größer wählen, ggf. zweimal mähen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid	27
Monteren	29
Bediening	29
Transporteren	31
Reiniging/Onderhoud	31
Buiten bedrijf stellen	32
Garantie	32
Informatie over de motor	32
Storingen herkennen en oplossen	32

Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn belangrijk om vast te stellen welk type zitmaaier u hebt bij het bestellen van vervangingsonderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje in de buurt van de motor. Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens over het apparaat vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Afbeeldingen



Vouw de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing open. In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende modellen beschreven. Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Voor uw veiligheid

Juist gebruik van de machine

Deze machine is uitsluitend bestemd

- voor gebruik overeenkomstig de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing;
- als draadmaaier voor het maaien van gras in huis- en hobbytuinen.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften.

Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade van derden en van hun eigendom.

Bij eigenmachtige veranderingen van de machine bestaat geen aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade.

Neem de veiligheids- en bedieningsvoorschriften in acht

Lees als gebruiker van deze machine de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door. Handel volgens de voorschriften en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

Geef kinderen of andere personen die deze gebruiksaanwijzing niet kennen nooit toestemming om deze machine te gebruiken. Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Algemene veiligheidsvoorschriften

In dit hoofdstuk vindt u algemene veiligheidsvoorschriften. Waarschuwingen die betrekking hebben op bepaalde onderdelen van de machine, op functies of op handelingen, vindt u op de desbetreffende plaats in deze gebruiksaanwijzing.

Voordat u de machine in gebruik neemt

Bij vermoeidheid en ziekte mag het apparaat niet worden gebruikt.

Personen die deze machine gebruiken, mogen niet onder invloed zijn van alcohol, drugs of medicijnen.

Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen en mogen geen overige werkzaamheden zoals onderhouds-, reinigings- of instelwerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruikers vastleggen.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en hun functies. Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warm-waterboiler). Vul de tank uitsluitend buitenshuis. Vul de tank nooit met benzine als de motor loopt of heet is.

Vervang een beschadigde uitlaat, tank of tankdeksel.

Controleer vóór gebruik of snijkop, bevestigingselementen, stootbescherming en deflector versleten of beschadigd zijn. Laat versleten of beschadigde delen door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.

Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en origineel toebehoren of de door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen en toebehoren. Alleen de door de fabrikant vrijgegeven snijdraden/snijvoorzieningen gebruiken. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Tijdens werkzaamheden met of aan de machine moet u passende werkkleding dragen, zoals:

- stevige schoenen,
- lange broek,
- nauwsluitende kleding,
- gehoorbescherming,
- veiligheidsbril.

Alle veiligheidsvoorzieningen moeten altijd volledig en zonder gebreken op de machine zijn aangebracht.

Verander de veiligheidsvoorzieningen niet.

Gebruik de machine alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand. Verander nooit de in de fabriek ingestelde instellingen van de motor.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Altijd voor werkzaamheden aan deze machine

Ter bescherming tegen verwondingen altijd voor werkzaamheden (bijvoorbeeld onderhouds- en instelwerkzaamheden) aan deze machine en het verplaatsen (bijvoorbeeld optillen of dragen) van de machine

- de motor uitschakelen,
- wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en de motor is afgekoeld,
- trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen,
- neem de aanvullende veiligheidsvoorschriften in het motorhandboek in acht.

Na gebruik van de machine

Verlaat de machine nooit zonder de motor uit te schakelen.

Veiligheidsvoorzieningen

Afbeelding 1



Gevaar

Gebruik nooit een machine met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of zonder dat deze zijn gemonteerd.

Veiligheidsbeugel (1)

De veiligheidsbeugel dient voor uw veiligheid om motor en messen in een noodgeval te stoppen. Er mag niet worden geprobeerd om deze functie uit te schakelen.

Stootbescherming (5)

De stootbescherming beschermt u tegen letsel door naar buiten geslingerde voorwerpen.

Deflector (7)

De deflector beschermt u tegen letsel door de snijkop of naar buiten geslingerde voorwerpen.

Symbolen op de machine

Op de machine vindt u diverse stickers met symbolen. Deze hebben de volgende betekenis:



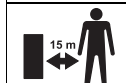
Let op! Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikneming.



Tijdens werkzaamheden met het gereedschap altijd veiligheidsbril en gehoorbescherming dragen.



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied. Minimumafstand 15 m.



Gevaar door naar buiten geworpen voorwerpen!



Verwondingsgevaar! Handen en voeten uit de buurt van draaiende delen houden!



Voorzichtig bij het maaien op hellingen! Niet op hellingen met een stijgingspercentage van meer dan 15° maaien.



Waarschuwing voor heet oppervlak!



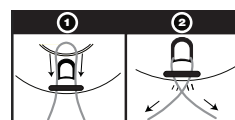
Waarschuwing voor giftige dampen!



Benzine is ontvlambaar!



Nooit metalen snijdraden/snijvoorzieningen gebruiken.



De trimdraden altijd correct bevestigen.

Zorg ervoor dat de symbolen op de machine altijd goed leesbaar zijn. Vervang beschadigde of niet meer leesbare symbolen.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden symbolen gebruikt die op gevaren of op belangrijke aanwijzingen wijzen. Deze symbolen hebben de volgende betekenis:



Gevaar

U wordt gewezen op gevaren die samenhangen met de beschreven handeling. Er bestaat verwondingsgevaar voor personen.



Let op

U wordt gewezen op gevaren die samenhangen met de beschreven handeling en waarbij schade aan de machine kan ontstaan.



Aanwijzing

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Monteren

De montage van het gereedschap is weergegeven op de pagina met afbeeldingen (afbeelding 6) van deze gebruiksaanwijzing.



Afvoeren

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Bedienings- en weergaveelementen



Let op Schade aan de machine

Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Bedien nog geen van de beschreven functies.

Afbeelding 1

- 1 Veiligheidsbeugel
- 2 Stuurstang
- 3 Greep van trekstarter
- 4 Vleugelmoer ter bevestiging van de stuurstang
- 5 Stootbescherming
- 6 Wiel
- 7 Deflector
- 8 Snijkop
- 9 Snijdraad
- 10 Huis
- 11 Motor

Bediening

Raadpleeg ook de aanwijzingen in het handboek bij de motor.



Gevaar Ongeval

Verwondingsgevaar door naar buiten geslingerde stenen of andere voorwerpen.

- Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaïen nooit in de buurt van de machine bevinden.
- Tijdens de werkzaamheden altijd veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, gehoorbescherming en veiligheidsbril dragen.

Val

- Gebruik de machine alleen stapvoets.

- Wees bijzonder voorzichtig als u achteruit maaït en u de machine naar u toe trekt.
- Bij het maaïen op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Maaï altijd dwars op een helling, nooit omhoog of omlaag. Maaï niet op hellingen met een stijging van meer dan 15°.
- Wees bijzonder voorzichtig wanneer u van rijrichting verandert en let altijd op dat u stevig staat.
- Er bestaat verwondingsgevaar bij het maaïen aan de grens van een gazon. Maaïen in de buurt van randen, heggen of steile hellingen is gevaarlijk. Houd bij het maaïen de veiligheidsafstand aan.
- Bij het maaïen van nat gras kan de machine wegglijden door verminderde grip op de grond en u kunt vallen. Maaï alleen als het gras droog is.
- Werk alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

Verwonding

- De door de stuurstang gegeven veiligheidsafstand tot het rondlopende gereedschap moet altijd in acht worden genomen.
- Het werkbereik van de bediener bevindt zich tijdens gebruik achter de stuurstang.
- Bij het starten achter het gereedschap gaan staan.
- Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.
- Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.
- Stop de motor en wacht tot het maaigereedschap tot stilstand is gekomen:
 - voordat u de machine kantelt,
 - voor het verplaatsen van de machine over een ander oppervlak dan gras.
- Zet de motor uit. Om onbedoeld starten van de motor te voorkomen: Motor laten afkoelen en bougiestekker lostrekken,
 - voordat u de machine controleert, reinigt of instelt en

voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert,

- als een voorwerp is geraakt; gereedschap op beschadiging controleren en bij beschadiging een gespecialiseerd bedrijf raadplegen,
- als de machine ongewoon te trillen begint. Controleer de machine onmiddellijk.
- Til of draag nooit een machine met lopende motor.
- Controleer het gebied waar wordt gewerkt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden.
- Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit. Machine vóór verder gebruik door een gespecialiseerde werkplaats op schade laten onderzoeken.

Verstikkingsgevaar door koolmonoxyde!

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

- Benzinedampen zijn explosief en benzine is zeer brandbaar.
- Voeg brandstof toe voordat u de motor start. Houd de tank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.
- Tank alleen met brandstof vullen als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank uitsluitend buitenshuis.
- Als brandstof is gemorst, mag u de motor niet starten. Verwijder de machine van de plaats waar de brandstof is gemorst en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.
- Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden:
 - Motor
 - Uitlaat
 - Benzinetank.

Gevaar voor struikelen

- Gebruik de machine alleen stapvoets.

**Let op****Schade aan de machine**

- Stenen, rondslingerende takken en andere voorwerpen kunnen leiden tot schade aan de machine en aan de werking daarvan. Verwijder vaste voorwerpen uit het gebied waar wordt gewerkt.
- De snijkop nooit met asfalt, beton, grind of iets dergelijks in aanraking laten komen.
- Controleer voor elk gebruik snijkop en snijdraad op beschadigingen en slijtage. Beschadigde of versleten delen voor het gebruik vervangen.
- Gebruik de machine uitsluitend als deze geheel in orde is. Controleer de machine optisch voor ieder gebruik. Controleer in het bijzonder of veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen en schroefverbindingen niet beschadigd zijn en goed vastzitten. Vervang beschadigde delen voor het gebruik.

**Gebruikstijden**

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

**Positieaanduidingen**

Bij het aangeven van posities op de machine (links, rechts, enz.) gaan wij altijd uit van de geleidingsstang gezien in de werkrichting van de machine.

Voor de eerste ingebruikneming

Vullen met motorolie

**Let op**

De machine wordt in verband met het transport zonder motorolie geleverd.

- Voeg daarom voor de eerste ingebruikneming motorolie toe. Zie daarvoor het motorhandboek.

**Aanwijzingen betreffende de motor**

Neem de informatie in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

Instelwerkzaamheden voor elk gebruik**Verwondingsgevaar**

- Altijd voor werkzaamheden aan deze machine
- Zet de motor uit.
 - Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn.
 - De motor moet afgekoeld zijn. Zet de motor uit om onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Maaihoogte instellen**Let op**

Maaihoogte bij oneffen terrein zodanig kiezen dat de snijdraad nooit met de bodem in aanraking komt.

Afbeelding 2

Stel de maaihoogte van het gras naar wens in.

- Beide vleugelmoeren (2) aan de snijkop (1) losdraaien.
- Snijkop op de gewenste hoogte instellen.
- Vleugelmoeren weer vastdraaien.

Tanken en oliepeil controleren

- Benzine, loodvrij tanken (zie motorhandboek).
- Vul de brandstoftank maximaal tot 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank stevig af.
- Controleer het oliepeil. Voeg indien nodig olie toe (zie het handboek van de motor).

Motor starten

Afbeelding 3

**Gevaar**

Ter bescherming tegen verwondingen,

- de motor alleen starten als u achter het gereedschap staat;
- handen en voeten uit de buurt van het snijgereedschap houden;
- breng nooit handen of voeten of andere lichaamsdelen in de buurt van draaiende delen.

Kan de machine niet bij het starten. Plaats de machine op een egaal oppervlak met bij voorkeur kort of weinig gras.

De snijkop draait bij het starten van de motor en bij lopende motor altijd mee.

**Aanwijzingen betreffende de motor**

Neem de informatie in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

- Enkele modellen hebben geen gashendel, het toerental wordt automatisch ingesteld. De motor loopt altijd moet optimaal toerental.
- Ook bij een warme motor kan het eventueel noodzakelijk zijn om de choke of de primer te bedienen.
- Enkele modellen hebben geen choke en geen primer. De motor stelt zich automatisch op de start in.

Bij een koude motor:

- Open de benzinekraan (indien aanwezig).
- Gereedschappen met Choke  of Primer:
- Chokehendel op stand  zetten of Primer 1 – 5x krachtig indrukken – afbeelding 3A.

Bij een warme motor:

- Open de benzinekraan (indien aanwezig).
- Afbeelding 3B
- Ga achter de machine staan, druk de veiligheidsbeugel in en houd deze vast.
 - Trek langzaam aan de trekstartgreep tot een weerstand merkbaar wordt. Trek dan snel en met kracht verder. Laat de trekstartgreep niet terugschieten, maar geleid deze langzaam terug.

Als de motor loopt:

- Na het starten van de motor (afhankelijk van de uitvoering):
 - de choke (indien aanwezig) terugzetten,
 - Motor kort laten warmlopen.

**Aanwijzing**

Zie het motorhandboek voor meer informatie over de bediening van de motor.

Motor stoppen

Afbeelding 4

- Laat de veiligheidsbeugel los. De motor en de messen stoppen na korte tijd.

Met de machine werken

- Bij het maaien een langzamere loopsnelheid kiezen. Bij hoog of vast gras nog langzamer lopen!
- De hoofduitwerprichting is aan de linkerzijde. Kies de maai-richting zo dat wegslingeren van maaigoed in de richting van gebouwen, straten, wegen en passerende personen uitgesloten is.
- Maaien tot aan de rand is mogelijk wanneer randen, muren en dergelijke zich aan de linkerzijde van het gereedschap bevinden.
- Bij afnemend snijvermogen de snijdraad controleren. Te korte of versleten trimmerdraden vervangen.

Vervangen van de snijdraad

Aanwijzing

Gebruik uitsluitend de originele snijdraad van de fabrikant om letsel te voorkomen.

Afbeelding 5

- draad verwijderen.
- De nieuwe snijdraad op de helft bijeenleggen.
- De uiteinden van de snijdraad door het oog (1) aan de snijkop trekken. De snijdraad tot kort voor de bevestigingsstrip (2) doortrekken.
- De draaduiteinden kruisgewijs over elkaar legen en stevig onder de bevestigingsstrip trekken.

Na beëindiging van de werkzaamheden

- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en de motor is afgekoeld.
- Sluit de benzinekraan (in dien aanwezig, zie de gebruiksaanwijzing van de motor).
- Trek de bougiestekker van de motor los.

Aanwijzing

Zet de machines alleen met een afgekoelde motor in een gesloten ruimte.

Transporteren

Korte stukken handmatig

Gevaar

Voorwerpen kunnen door de draaiende snijkop worden meegenomen en weggeslingerd en daardoor schade veroorzaken. Als u de machine wilt verplaatsen over andere oppervlakken dan gras, dient u eerst de motor te stoppen.

Met een voertuig

Gevaar

Altijd vóór het transport motor stoppen en laten afkoelen. De bougiestekker lostrekken. Vervoer de machine niet in een gekantelde positie. Zorg ervoor dat de machine bij transport op of in een voertuig niet kan gaan schuiven.

Vervoer de machine alleen met een lege brandstoftank. Tankdop moet stevig afgesloten zijn.

Machines met uitklapbare stang:

Afbeelding 6

- Voor gemakkelijker opbergen de stuurstang ineenklappen.

Reiniging/Onderhoud

Gevaar

Ter voorkoming van verwondingen, voor alle werkzaamheden aan de machine

- de motor uitschakelen,
- wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en de motor is afgekoeld,
- trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen,
- neem de aanvullende veiligheidsvoorschriften in het motorhandboek in acht.

Let op

Kantel de machine altijd zo dat de bougie omhoog wijst, zodat er door brandstof of olie geen schade aan de motor ontstaat.

Onderhoud



Let op

Neem de onderhoudsvoorschriften in het motorhandboek in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf. Alle reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf laten uitvoeren.



Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie.

Geef na het olieverversen de oude olie af bij een inzamelpaats voor oude olie of een afvalverwerkingsbedrijf.



Aanwijzing

Neem de controle- en onderhoudsintervallen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

Voor elk gebruik

- Oliepeil controleren. Indien nodig olie bijvullen.
- Schroefverbindingen op stevig vastzitten controleren. Indien nodig vastdraaien.
- Veiligheidsvoorzieningen controleren.
- Schneidkopf und Schneidfaden prüfen.

Na de eerste 2–5 bedrijfsuren

- Vervang de olie. Zie het meegeleverde motorhandboek.

Eenmaal per seizoen

- Ververs de olie. Zie het meegeleverde motorhandboek.
- Scharnierpunten aan de veiligheidsbeugel met een beetje lichte olie smeren.
- Wielassen met een beetje lichte olie smeren.
- Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

Reiniging



Let op

Reinig de machine na elk gebruik. Een niet-gereinigde machine veroorzaakt materiaalschade en functiestoringen. Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

Gereedschap reinigen

Gevaar

Tijdens werkzaamheden aan het gereedschap kunt u zich verwonden. Draag ter bescherming werkhandschoenen.

Let op

Kantel de machine altijd zo dat de bougie omhoog wijst, zodat er door brandstof of olie geen schade aan de motor ontstaat.

De machine niet met water afspuiten. Anders kunnen elektrische delen beschadigd raken.

Reinig de machine indien mogelijk altijd meteen na het maaien.

- De onderzijde van het gereedschap met snijkop, stootbescherming en deflector met borstel, handveger of doek reinigen.
- Zet de machine op de wielen en verwijder alle zichtbare gras- en vuilresten.

Buiten bedrijf stellen

Gevaar

Explosie- en brandgevaar.
Bewaar de machine met brandstof (benzine) in de tank nooit in ruimten waarin brandstofdampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

Let op

Schade aan de machine.
Zet de machine weg met een afgekoelde motor en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine tegen roest wanneer deze langdurig wordt opgeborgen, bijvoorbeeld tijdens de winter.

Na het seizoen of indien de machine langer dan een maand niet wordt gebruikt:

- Laat de brandstof in een geschikte bak lopen en behandel de motor zoals beschreven in het motorhandboek,

Let op

Tap de brandstof alleen buitenshuis af.

- Gereedschap reinigen.
- Alle metalen onderdelen ter bescherming tegen roest afvegen met een lap met olie (zonder hars) of met oliespray inspuiten.

Garantie

In elk land gelden de garantie-bepalingen die door onze maatschappij of importeur worden uitgegeven. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of produktiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor een reparatie binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde vestiging.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle problemen met de motor ten aanzien van vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service. Meer informatie vindt u in de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Storingen herkennen en oplossen

Storingen bij het gebruik van het gereedschap hebben vaak eenvoudige oorzaken, die u dient te kennen en deels zelf kunt verhelpen. In geval van twijfel is uw leverancier of een onderhouds-bedrijf graag bereid u te helpen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er kan niet aan het startkoord worden getrokken.	Veiligheidsbeugel niet bediend.	Duw de veiligheidsbeugel tegen de stuurstang.
	Snijkop geblokkeerd.	Trek de bougiestekker los en maak de blokkering ongedaan.
	Motor defect.	Ga naar een gespecialiseerd bedrijf.
Motor start niet.	Maaier staat in hoog gras.	Zet de maaier op een oppervlak met laag gras.
	Geen brandstof in de tank.	Vul de tank met schone, verse brandstof.
	Bougiestekker niet vastgestoken.	Steek de bougiestekker vast.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Brandstof oud of vuil.	Vervang de brandstof door verse brandstof.
	Luchtfilter vuil.	Reinig het luchtfilter.
	Choke niet bediend.	Choke bedienen.
	Primer niet bediend bij koude start.	Bedien de primer.
Onregelmatig onbelast lopen van de motor.	Bougiestekker defect.	Door een gespecialiseerd bedrijf laten vervangen.
	Elektrodenafstand van de bougie niet correct.	Elektrodenafstand corrigeren (zie motorhandboek).
	Luchtfilter vuil.	Reinig het luchtfilter.
Motor oververhit.	Motoroliepeil te laag.	Motorolie bijvullen.
	Motorkoeling gestoord.	Omgeving van de motor reinigen.
Ongewone geluiden (gerammel, geratel, geklepper).	Schroeven, moeren of andere bevestigingsonderdelen zijn losgeraakt.	Maak de onderdelen vast. Als de geluiden blijven: Ga naar een gespecialiseerd bedrijf.
Schokken, trillingen.	Snijkopbevestiging is losgeraakt.	Beide vleugelmoeren aan de snijkop weer vastdraaien.
	Snijkop beschadigd.	Door een gespecialiseerd bedrijf laten vervangen.
	Motorbevestiging losgeraakt.	Motor laten vastzetten door een reparatiebedrijf.
Slecht maaivermogen.	Snijdraad te kort of versleten.	Nieuwe snijdraad monteren.
	Aandrijfriem van de snijkop beschadigd of versleten.	Door een gespecialiseerd bedrijf laten vervangen.
	Gras te vochtig.	Laat het gazon drogen.
	Sterke afname van het motorvermogen.	Snijhoogte groter kiezen, indien nodig twee keer maaien.

Indice

Per la vostra sicurezza	34
Montaggio	36
Elementi di comando ed indicazione	36
Uso	36
Trasporto	38
Manutenzione/Pulizia	38
Messa a deposito	39
Garanzia	40
Informazione sul motore	39
Diagnosi ed eliminazione dei guasti	39

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. Trovate la targhetta d'identificazione vicino al motore. Riportare tutti i dati della targhetta di identificazione dell'apparecchio nello specchietto sottostante.

Questi ed altri dati sull'apparecchio sono riportati sulla separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di questo libretto d'istruzioni.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni.

In questo libretto d'istruzioni per l'uso si descrivono diversi modelli. Le figure possono differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Usare correttamente l'apparecchio

Quest'apparecchio è destinato esclusivamente

- all'impiego secondo le descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso;

- come falciatrice a filo per falciare l'erba del giardino di casa e per il giardinaggio ricreativo.

Qualsiasi altro uso non è regolare.

L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia e la riacquisizione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore. L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Osservare le istruzioni di sicurezza e per l'uso

È necessario che l'operatore della macchina legga attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Seguire le istruzioni e conservare il manuale per un utilizzo successivo.

Vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini e ad altre persone, che non conoscono queste istruzioni per l'uso.

In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

Istruzioni generali di sicurezza

Questo capitolo riporta le istruzioni di sicurezza generali. Gli avvisi di pericolo, riferiti particolarmente a singole parti dell'apparecchio, funzioni o attività, si trovano nei passi corrispondenti di queste istruzioni.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio in caso di stanchezza e malattia.

Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti, come ad es. alcool, droghe o medicinali.

A persone in età inferiore a 16 anni sono vietati l'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione. Disposizioni locali possono stabilire l'età minima degli utilizzatori.

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi, gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o scaldabagni). Rifornire l'apparecchio solo all'aperto.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo.

Sostituire la marmitta, il serbatoio o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Prima dell'uso controllare se l'attrezzo di taglio, gli elementi di fissaggio, il paracolpi e il deflettore sono consumati o danneggiati. Fare sostituire in un'officina specializzata le parti consumate o danneggiate.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.

Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Utilizzare solo i fili di taglio/dispositivi di taglio autorizzati dal costruttore. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente dall'officina specializzata.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Durante il lavoro con oppure a questo apparecchio indossare un abbigliamento adeguato, come per esempio:

- calzature di sicurezza,
- pantaloni lunghi,
- abiti aderenti,
- protezione acustica,
- occhiali protettivi.

Tutti i dispositivi di sicurezza dell'apparecchio devono essere sempre completi e in perfetto stato. Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare.

Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

Per prevenire ferite, prima di qualsiasi lavoro (ad es. lavori di manutenzione e regolazione) e prima del trasporto (ad es. sollevare o trasportare) di questo apparecchio

- spegnere il motore,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore,
- osservare le istruzioni di sicurezza aggiuntive nel manuale d'istruzioni del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Non abbandonare mai l'apparecchio senza spegnere il motore.

Dispositivi di sicurezza

Figura 1



Pericolo
Non usare mai un apparecchio con dispositivi di sicurezza danneggiati o non montati.

Leva di sicurezza (1)

La leva di sicurezza serve per la vostra sicurezza, per arrestare in caso di emergenza motore e gruppo lame.

È vietato cercare d'aggirare la sua funzione.

Paracolpi (5)

Il paracolpi protegge l'utente da lesioni causate da oggetti proiettati all'esterno.

Deflettore (7)

Il deflettore protegge l'utente da lesioni causate dall'attrezzo di taglio o da oggetti proiettati all'esterno.

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio si trovano diversi simboli in forma di autoadesivi.

Spiegazione dei simboli:



Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



Durante il lavoro con l'apparecchio indossare sempre occhiali protettivi e una protezione acustica.



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo! Distanza minima 15 m.



Pericolo a causa del lancio di oggetti!



Pericolo di lesioni! Tenere mani e piedi lontano dalle parti in rotazione.



Lavorare con cautela durante la falciatura su pendio! Non falciare superfici con pendenza superiore al 15°.



Attenzione, superficie molto calda.



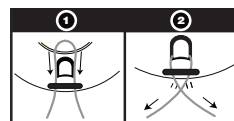
Avvertenza per vapori tossici.



La benzina è infiammabile.



Non utilizzare mai fili di taglio/dispositivi di taglio metallici.



Fissare sempre correttamente il filo di taglio.

Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio. Sostituire i simboli danneggiati o non più leggibili.

Simboli nelle istruzioni

In questo libretto d'istruzioni si usano simboli che indicano pericoli o contrassegnano avvertenze importanti. Le spiegazioni dei simboli sono:



Pericolo
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.



Attenzione
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.



Avvertenza
Indica informazioni e consigli di impiego importanti.

Montaggio

Il montaggio dell'apparecchio è illustrato nelle pagine con figure (fig. 6) delle presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

Elementi di comando ed indicazione

Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando e indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!

Figura 1

- 1 Leva di sicurezza
- 2 Braccio di guida
- 3 Maniglia di avviamento
- 4 Dado ad alette per il fissaggio del manubrio
- 5 Paracolpi
- 6 Ruota
- 7 Deflettore
- 8 Attrezzo di taglio
- 9 Filo di taglio
- 10 Carcassa
- 11 Motore

Uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore.

Pericolo Infortunio

Pericolo di ferite a causa di pietre ed altri oggetti proiettati verso l'esterno.

- Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura.
- Durante il lavoro indossare sempre scarpe di sicurezza, pantaloni lunghi, abiti aderenti, una protezione per l'udito e occhiali protettivi.

Caduta

- Condurre l'apparecchio sempre al passo.
- Prestare particolare attenzione quando si falcia muovendosi indietro e tirando l'apparecchio verso di sé.
- Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Falciare procedendo in senso trasversale alla pendenza, mai verso l'alto o il basso. Non falciare superfici con pendenza superiore a 15°.
- Essere particolarmente cauti quando si cambia direzione di marcia e prestare sempre attenzione a non perdere l'equilibrio.
- Durante la falciatura in zone limite sussiste pericolo di ferite. È pericoloso falciare in prossimità di bordi, siepi o pendii ripidi. Durante la falciatura osservare la distanza di sicurezza.
- Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con una luce artificiale sufficiente.

Pericolo di ferite

- Si deve sempre rispettare la distanza di sicurezza dall'utensile in rotazione data dai bracci del manubrio.
- L'area di lavoro dell'operatore durante il funzionamento è dietro al braccio di guida.
- Stare dietro l'apparecchio durante l'avviamento.
- Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.
- Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

- Fermare il motore ed attendere che l'utensile di taglio sia fermo:
 - prima d'inclinare l'apparecchio,
 - per trasportare l'apparecchio su superfici diverse dal prato,
- Spegner il motore, per impedire un suo avviamento involontario: attendere che il motore si raffreddi e staccare il cappuccio della candela di accensione,
- prima di controllare e pulire, regolare o eseguire lavori all'apparecchio,
- se è stato colpito un oggetto estraneo. In caso di danni rivolgersi all'officina specializzata.
- se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolitamente forte. Controllare subito l'apparecchio.
- Non sollevare o trasportare mai un apparecchio con il motore in moto.
- Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.
- Se un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dagli utensili di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegner subito il motore.
- Prima di rimettere l'apparecchio in funzione, farlo controllare da un'officina specializzata per accertare eventuali danni.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio.

Il motore a combustione interna deve funzionare solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e di incendio

- I vapori di benzina sono esplosivi e la benzina è altamente infiammabile.
- Introdurre il carburante prima di avviare il motore. Tenere il serbatoio del carburante chiuso quando il motore è in moto o ancora caldo.

- Aggiungere carburante solo a motore spento e freddo. Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare. Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.
- Non avviare il motore se vi è stato un trabocco di carburante. Rimuovere l'apparecchio dalla superficie bagnata con il carburante ed attendere finché i vapori di carburante non si sono dispersi.
- Per evitare il pericolo d'incendio, si consiglia di mantenere libere da erba oppure da olio fuoruscito le parti seguenti:
 - Motore
 - Scappamento
 - Serbatoio benzina.

Pericolo d'inciampo

- Condurre l'apparecchio sempre al passo.

Attenzione

Danni all'apparecchio

- Pietre, rami sparsi oppure oggetti simili possono provocare danni all'apparecchio ed al suo buon funzionamento. Prima di ogni impiego, rimuovere gli oggetti solidi dal campo di lavoro.
- L'attrezzo di taglio non deve mai entrare in contatto con asfalto, calcestruzzo, ghiaia o simili.
- Prima di ogni utilizzo controllare se l'attrezzo di taglio e il filo di taglio presentano danni e usura. Sostituire le parti danneggiate o usurate prima dell'uso.
- Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo dell'apparecchio. Controllare specialmente eventuali danni ed il fissaggio di dispositivi di sicurezza, elementi di comando e collegamenti a vite. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.

Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento agli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Indicazioni di posizione

Per indicare le posizioni sull'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al braccio di guida visto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

Alla prima messa in funzione Introdurre l'olio motore

Attenzione

Per motivi di trasporto l'apparecchio viene fornito privo d'olio lubrificante.

- Perciò alla prima messa in funzione introdurre innanzi tutto l'olio lubrificante, vedi manuale d'istruzioni del motore.

Avvertenze sul motore

Osservare le informazioni nel manuale del motore.

Lavori di regolazione prima di ogni uso

Pericolo di lesioni

Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

- Spegner il motore,
- Attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente; il motore deve essersi raffreddato.
- Staccare il cappuccio della candela di accensione, per impedire un avviamento del motore per errore.

Regolare l'altezza di taglio

Attenzione

Su terreno accidentato scegliere l'altezza di taglio in modo che il filo di taglio non entri mai in contatto con il terreno.

Figura 2

Regolare come desiderato l'altezza di taglio dell'erba.

- Allentare i due dadi ad alette (2) dell'attrezzo di taglio (1).
- Regolare l'attrezzo di taglio all'altezza desiderata.
- Stringere di nuovo i due dadi ad alette.

Fare rifornimento di carburante e controllare il livello dell'olio

- Rifornire con benzina senza piombo (vedi manuale del motore).
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio, se necessario aggiungere (vedi «Manuale del motore»).

Avviamento del motore

Figura 3

Pericolo

Per proteggersi da ferite,

- avviare il motore solo quando ci si trova dietro l'apparecchio.
- Tenere mani e piedi lontano dall'utensile di taglio.
- non avvicinare mai mani, piedi o altre parti del corpo alle parti in rotazione.

All'avviamento non ribaltare l'apparecchio. Deporre

l'apparecchio su una superficie piana possibilmente con erba corta o poca erba.

L'attrezzo di taglio gira sempre insieme al motore all'avviamento e a motore in acceso.

Avvertenze sul motore

Osservare le informazioni nel manuale del motore.

- Alcuni modelli non sono dotati di leva dell'acceleratore, il numero di giri è regolato automaticamente. Il motore gira sempre alla velocità ottimale.
- Anche per un motore caldo può essere eventualmente necessario azionare lo starter oppure l'inietttore.
- Alcuni modelli non dispongono di starter e d'inietttore. Il motore si adegua automaticamente al rispettivo procedimento di accensione.

A motore freddo:

- Aprire il rubinetto della benzina (se disponibile).

Apparecchi con starter  o con iniettore:

- Portare lo starter in posizione  oppure premere l'iniettore 1–5 volte con forza – figura 3A.

A motore caldo:

- Aprire il rubinetto della benzina (se disponibile).

Figura 3B

- Stando dietro l'apparecchio – premere e mantenere premuta la leva di sicurezza.
- Tirare lentamente la maniglia di avviamento finché non si avverte resistenza, poi tirare rapidamente con forza fino in fondo. Non lasciare ritornare la maniglia di avviamento in modo incontrollato, ma accompagnarla indietro lentamente.

Quando il motore è in moto:

- Dopo l'avviamento del motore (secondo la versione):
 - riportare indietro lo starter (se disponibile),
 - Far girare brevemente il motore per scaldarlo.

**Avvertenza**

Per altre informazioni relative all'uso del motore, consultare il manuale d'istruzioni del motore.

Arresto del motore

Figura 4

- Rilasciare la leva di sicurezza. Il motore e l'utensile di taglio si fermano dopo breve tempo.

Lavoro con l'apparecchio

- Per falciare scegliere una velocità di avanzamento lenta. In presenza di erba alta o fitta, procedere ancora più lentamente!
- La direzione di espulsione principale è verso il lato sinistro. Rivolgere la direzione di falciatura in modo da escludere l'espulsione di erba falciata verso edifici, strade/vie e passanti.
- È possibile falciare vicino ai bordi se spigoli, muri o simili si trovano su lato sinistro dell'apparecchio.
- Se l'efficienza di taglio diminuisce, controllare il filo di taglio. Sostituire i fili di taglio troppo corti o usurati.

Sostituzione del filo di taglio**Avvertenza**

Utilizzare esclusivamente il filo di taglio originale del costruttore per evitare lesioni.

Figura 5

- Rimuovere il filo di taglio usurato.
- Piegare il nuovo filo di taglio a metà.
- Tirare le estremità del filo di taglio attraverso l'occhiello (1) dell'attrezzo di taglio. Tirare il filo di taglio fino ad arrivare appena davanti alla linguetta di fissaggio (2).
- Incrociare le estremità del filo e tirarle saldamente sotto la linguetta di fissaggio.

Fine del lavoro

- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- Chiudere il rubinetto della benzina (se disponibile, vedi manuale del motore).
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.

**Avvertenza**

Depositare gli apparecchi in ambienti chiusi solo a motore freddo.

Trasporto**Tratti brevi a mano****Pericolo**

Eventuali oggetti possono essere colpiti dall'attrezzo di taglio in rotazione e proiettati, causando con ciò danni.

Per muovere l'apparecchio su superfici diverse dal prato, spegnere prima il motore.

Con un veicolo**Pericolo**

Prima di ogni trasporto spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Staccare il cappuccio della candela d'accensione.

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

Per il trasporto sopra o dentro a un veicolo, fissare adeguatamente l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Trasportare l'apparecchio solo con il serbatoio del carburante vuoto. Il tappo del serbatoio deve essere ben chiuso.

Apparecchi con braccio ribaltabile:

Figura 6

- Per conservare con meno ingombro l'apparecchio ripiegare il braccio di guida.

Manutenzione/Pulizia**Pericolo**

Per proteggersi da ferite, prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

- spegnere il motore,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore,
- osservare le istruzioni di sicurezza aggiuntive nel manuale d'istruzioni del motore.

**Attenzione**

Inclinare l'apparecchio sempre in modo che la candela d'accensione sia rivolta verso l'alto, per evitare che il carburante o l'olio possano causare danni al motore.

Manutenzione**Attenzione**

Osservare le istruzioni di manutenzione del manuale di istruzioni del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata. Fare eseguire qualsiasi riparazione solo da un'officina specializzata.

**Attenzione**

Pericolo d'inquinamento ambientale da olio per motori.

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.

**Avvertenza**

Osservare gli intervalli per il controllo e la manutenzione nel manuale del motore.

Prima d'ogni uso

- Controllare il livello dell'olio, aggiungere olio se necessario.
- Controllare che tutti i raccordi a vite siano ben stretti e stringere, se necessario.
- Controllare i dispositivi di sicurezza.
- Controllare l'attrezzo di taglio e il filo di taglio.

Dopo le prime 2-5 ore di servizio

- Cambiare l'olio, vedi accluso manuale d'istruzioni del motore.

Una volta ogni stagione

- Cambiare l'olio, vedi accluso manuale d'istruzioni del motore.
- Lubrificare con un po' d'olio leggero gli snodi della staffa di sicurezza.
- Lubrificare con un po' d'olio leggero gli assi delle ruote.
- Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Pulizia



Attenzione

Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. Un apparecchio non pulito è soggetto a danni al funzionamento ed ai materiali.

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

Pulire l'apparecchio



Pericolo

Durante il lavoro all'apparecchio vi è pericolo di procurarsi ferite. Per proteggersi, indossare guanti protettivi da lavoro.



Attenzione

Inclinare l'apparecchio sempre in modo che la candela d'accensione sia rivolta verso l'alto, per evitare che il carburante o l'olio possano causare danni al motore.

Per non danneggiare parti elettriche, non spruzzare l'apparecchio con acqua.

Pulire l'apparecchio possibilmente subito dopo la falciatura.

- Pulire la parte inferiore dell'apparecchio, l'attrezzo di taglio, il paracolpi e il deflettore con una spazzola, uno spazzolone o straccio.
- Rimettere l'apparecchio sulle ruote e rimuovere tutti i residui di erba e di sporco.

Messa a deposito



Pericolo

Pericolo di esplosione e d'incendio.

Non conservare mai l'apparecchio contenente carburante (benzina) nel serbatoio in ambienti, nei quali i vapori del carburante possono entrare in contatto con fuoco aperto o scintille.



Attenzione

Danni materiali all'apparecchio.

Conservare l'apparecchio (dopo il raffreddamento del motore) solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, ad es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese,

- Scaricare il carburante in un idoneo contenitore e mettere il motore fuori servizio come descritto nel manuale d'istruzioni del motore.



Attenzione

Scaricare il carburante solo all'aperto.

- Pulire l'apparecchio.
- Per proteggere dalla ruggine tutte le parti metalliche, strofinarle con uno straccio unto d'olio (olio non resinoso), oppure spruzzarle con olio spray.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi attinenti al motore, relativi a potenza, misurazione del rendimento, dati tecnici, garanzia ed assistenza. Le informazioni relative sono riportate nel manuale d'uso fornito a parte.

Diagnosi ed eliminazione dei guasti

I guasti durante il funzionamento dell'apparecchio hanno spesso cause semplici, che dovrebbero essere note e poter essere in parte eliminate autonomamente. In caso di dubbio, il rivenditore oppure un'officina specializzata sono ben disposti a fornire consiglio e aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Impossibile tirare la fune d'avviamento.	Leva di sicurezza non azionata.	Premere la leva di sicurezza contro il braccio superiore del manubrio.
	Attrezzo di taglio bloccato	Estrarre il cappuccio della candela d'accensione ed eliminare il blocco.
	Guasto al motore.	Rivolgersi ad un'officina specializzata.
Il motore non va in moto.	Il tosaerba si trova nell'erba alta.	Disporre il tosaerba su una superficie con erba bassa.
	Carburante esaurito nel serbatoio.	Riempire il serbatoio con carburante fresco e pulito.
	Il cappuccio della candela d'accensione non è inserito.	Inserire il cappuccio della candela d'accensione.
	Carburante vecchio o sporco.	Sostituire con carburante fresco.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	Starter non azionato.	Azionare lo starter.
	Iniettore non azionato nell'avviamento a freddo.	Azionare l'iniettore.
Minimo irregolare del motore.	Cappuccio della candela difettoso.	Far sostituire in un'officina specializzata.
	Distanza tra gli elettrodi della candela di accensione non corretta.	Distanza tra gli elettrodi correggere (vedere il manuale del motore).
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
Il motore si surriscalda.	Livello olio motore troppo basso.	Rabboccare l'olio del motore.
	Anomalia di raffreddamento del motore.	Pulire la zona intorno al motore.
Rumori insoliti (stridore, fracasso, battiti).	Viti, dadi o altri elementi di fissaggio allentati.	Fissare le parti. Se i rumori persistono: Rivolgersi ad un'officina specializzata.
Scosse, vibrazioni.	Il fissaggio dell'attrezzo di taglio si è allentato.	Serrare nuovamente i due dadi ad alette sull'attrezzo di taglio.
	Attrezzo di taglio danneggiato.	Far sostituire in un'officina specializzata.
	Fissaggio del motore allentato.	Fare fissare il motore in un'officina specializzata.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Prestazione di falciatura scarsa.	Filo di taglio troppo corto o usurato.	Montare il filo di taglio nuovo
	Cinghia di azionamento dell'attrezzo di taglio danneggiata o usurata.	Far sostituire in un'officina specializzata.
	Erba troppo umida.	Attendere che il prato si asciughi.
	Forte calo della potenza del motore.	Scegliere un'altezza di taglio maggiore, se necessario falciare due volte.

Índice

Para su seguridad	42
Montaje	44
Elementos de manejo e indicadores	44
Manejo	44
Transporte	46
Limpieza/mantenimiento	46
Paro por tiempo prolongado	47
Garantía	47
Información sobre el motor	47
Reconocimiento de fallos y su solución	47

Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para su posterior identificación, en caso de pedido de piezas de repuestos y para el servicio a clientes. La placa de características se encuentra en las cercanías del motor. Anote todos los datos de la placa de características de su equipo en el campo siguiente.

Estas y otras indicaciones sobre el equipo, las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales de las instrucciones de funcionamiento con las figuras.

En estas instrucciones de funcionamiento se describen diferentes modelos. Las representaciones gráficas pueden diferir en algunos detalles del equipo adquirido.

Para su seguridad

Uso correcto del equipo

Este equipo está destinado exclusivamente para:

- ser utilizado según las prescripciones y medidas de seguridad establecidas en estas instrucciones de funcionamiento;
- ser utilizado como cortacésped de hilo para cortar el césped en jardines domiciliarios y de esparcimiento.

Cualquier otro uso se considera contrario al previsto. El uso contrario al previsto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y el rechazo de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario se hace responsable de todos los daños causados a terceras personas y a su propiedad.

Las modificaciones arbitrarias realizadas en el vehículo excluyen al fabricante de cualquier responsabilidad por los daños derivados de estas.

Advertencias de seguridad y de manejo

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento como usuario de este equipo, antes de utilizarlo por primera vez. Actúe en consecuencia y guárdelas para su uso posterior.

Nunca permita que niños u otras personas que no conozcan estas instrucciones de funcionamiento usen el equipo.

Entregue las instrucciones de funcionamiento al nuevo propietario en caso de vender el equipo.

Advertencias de seguridad generales

En este párrafo encontrará advertencias de seguridad generales. En cambio, las advertencias de alerta que se refieran en forma especial a partes individuales del equipo, a funciones o a tareas, las encontrará en la parte correspondiente a ese tema en estas instrucciones.

Antes de comenzar a trabajar con el equipo

El equipo no debe utilizarse en caso de cansancio y enfermedad. Las personas que empleen este equipo no deben estar bajo la influencia de estupefacientes como alcohol, drogas o medicamentos. Las personas menores de 16 años no deben manejar este equipo ni ejecutar trabajos como p. ej. trabajos de mantenimiento, limpieza o ajuste en él (las ordenanzas locales pueden modificar esta edad).

Este equipo no está concebido para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de la misma sobre el modo de utilizar el equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el equipo.

Familiarícese con todos los dispositivos y elementos de manejo, al igual que con sus funciones correspondientes, antes de comenzar con la tarea.

Almacene el combustible solamente en recipientes aprobados para tal fin y nunca en las cercanías de fuentes de calor (como p. ej. estufas o depósitos de agua caliente). Cargue combustible solamente al aire libre.

No cargue nunca combustible en el equipo estando el motor en marcha o caliente.

Sustituya el tubo de escape, el depósito o la tapa del depósito si se encontraran dañados.

Controle antes de cada uso si el cabezal, los elementos de fijación, la protección de rebote y el deflector presentan desgaste o daños. Las piezas gastadas o dañadas deben ser cambiadas en un taller especializado.

Las piezas de repuesto y los accesorios tienen que cumplir los requisitos establecidos por el fabricante.

Por lo tanto, utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales o autorizados por el fabricante.

Utilice solamente los hilos y dispositivos de corte autorizados por el fabricante.

Las reparaciones solo deben realizarse por un taller especializado.

Durante el trabajo con el equipo

Durante el trabajo con o en el equipo deberá usar indumentaria de trabajo adecuada como p. ej.:

- calzado de seguridad,
- pantalones largos,
- vestimenta ceñida al cuerpo,
- protección para el oído,
- gafas protectoras.

Todos los dispositivos de seguridad deben estar siempre colocados en el equipo, completos y en perfectas condiciones. No deben efectuarse modificaciones en los dispositivos de seguridad.

Utilice el equipo solamente en el estado técnico prescrito y tal como ha sido entregado por el fabricante. No cambie nunca los ajustes del motor preestablecidos de fábrica. Evitar fuego abierto y formación de chispas, y no fumar.

Antes de cualquier trabajo en este equipo

Para evitar lesiones y antes de realizar cualquier trabajo en el equipo (p. ej. de mantenimiento y de ajuste) o de transportarlo (p. ej. levantarlo o llevarlo de un sitio a otro):

- detener el motor,
- esperar a que todas las partes móviles se hayan parado completamente y que el motor se haya enfriado,
- desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario,
- tener en cuenta las indicaciones de seguridad adicionales contenidas en el manual del motor.

Después de cualquier trabajo con el equipo

Nunca abandone el equipo sin para antes el motor.

Dispositivos de seguridad

Figura 1



Peligro

Nunca utilice un equipo con los dispositivos de seguridad dañados o que falten.

Barra de seguridad (1)

La barra de seguridad sirve para su protección y para el motor y el sistema de corte en caso de emergencia.

No está permitido intentar eliminar su función.

Protección de rebote (5)

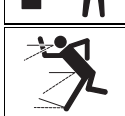
La protección de rebote le protege de lesiones ante objetos proyectados.

Deflector (7)

El deflector le protege de lesiones causadas por la cuchilla de corte u objetos proyectados.

Símbolos en el equipo

En el equipo se encuentran diferentes símbolos en forma de pegatinas. A continuación, la explicación de los símbolos:

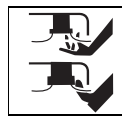


¡Atención! ¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!

Utilizar gafas y protección para el oído durante el trabajo con el equipo.

¡Mantener alejada a toda persona de la zona de peligro! Distancia mín. 15 m.

¡Peligro de proyección de objetos!



¡Peligro de lesiones! Mantener las manos y los pies alejados de las partes giratorias.



¡No cortar el césped en una pendiente! No trabajar con el equipo en zonas con una inclinación superior al 15°.



¡Advertencia de superficies calientes!



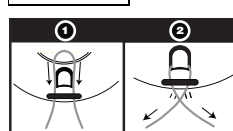
¡Advertencia de vapores tóxicos!



¡La gasolina es inflamable!



Nunca se debe utilizar hilos o dispositivos de corte metálicos.



Fijar siempre el hilo de corte correctamente.

Mantener estos símbolos siempre perfectamente legibles en el equipo.

Sustituir los símbolos dañados o ilegibles.

Símbolos en las instrucciones

En estas instrucciones se utilizan símbolos que señalan peligros o marcan advertencias importantes. Explicación de los símbolos:



Peligro

Este símbolo le advierte sobre riesgos relacionados con la actividad descrita y que entrañan peligros para personas.



Atención

Este símbolo le advierte de peligros relacionados con la actividad descrita y que pueden producir daños en el equipo.

i **Indicación**

Este símbolo hace referencia a información y recomendaciones de uso importantes.

Montaje

El montaje del equipo se muestra en las páginas ilustradas (figura 6) de estas instrucciones de funcionamiento.

i **Indicaciones para la eliminación**

Los restos de embalaje, equipos viejos, etc., han de eliminarse de acuerdo con las prescripciones locales.

Elementos de manejo e indicadores**⚠ Atención Daños en el equipo.**

Aquí se describen previamente las funciones de los elementos de manejo e indicadores. ¡No ejecute aún ninguna función!

Figura 1

- 1 Barra de seguridad
- 2 Larguero de conducción
- 3 Empuñadura de la cuerda de arranque
- 4 Tuerca de mariposa para la fijación del larguero de conducción
- 5 Protección de rebote
- 6 Rueda
- 7 Deflector
- 8 Cabezal de corte
- 9 Hilo de corte
- 10 Carcasa
- 11 Motor

Manejo

Respete también las indicaciones del manual del motor.

⚠ Peligro**Accidente**

Existe peligro de lesiones debido a piedras u otros objetos proyectados.

- En las inmediaciones del equipo no debe encontrarse nunca ninguna persona, sobre todo niños, o animales, durante el corte de césped.

- Cuando realice trabajos con el equipo, lleve siempre calzado de seguridad, pantalones largos, vestimenta ceñida al cuerpo, protección para el oído y gafas.

Vuelco

- Conduzca el equipo solamente a paso de hombre.
- Sea especialmente cuidadoso cuando corte el césped retrocediendo o tire el equipo en dirección a su persona.
- Al cortar el césped en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que el equipo vuelque y le lastime. Corte el césped siempre en dirección oblicua a la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. No corte el césped en pendientes con inclinación superior al 15°.
- Se especialmente cuidadoso al cambiar de dirección y asegure siempre una buena estabilidad del equipo.
- Existe peligro de lesiones cuando se corta el césped en zonas límite. Es peligroso cortar el césped en la cercanía de bordes, cercos o en pendientes pronunciadas. Mantenga las distancias de seguridad al cortar el césped.
- Al cortar hierba húmeda, el equipo puede patinar por una menor adherencia al suelo y usted puede caerse. Corte el césped únicamente cuando la hierba esté seca.
- Trabaje solamente con luz del día o con iluminación artificial suficiente.

Lesiones

- Debe conservarse siempre la distancia de seguridad dada por los largueros de conducción respecto de la herramienta giratoria.
- La zona de trabajo del usuario mientras dure el funcionamiento, se encuentra detrás del larguero de conducción.
- Cuando arranque el equipo debe estar detrás de este.

- No coloque nunca las manos o los pies en o debajo de piezas que estén girando.
- No utilice el equipo durante condiciones meteorológicas adversas como, por ejemplo, lluvia o peligro de tormentas.
- Pare el motor y espere a que se haya detenido el sistema de corte:
 - antes de volcar el equipo,
 - para su transporte sobre superficies libres de césped.
- Pare el motor y, a fin de evitar un arranque involuntario del mismo: deje enfriar el motor y desconecte el enchufe de la bujía,
 - antes de controlar, limpiar, ajustar o efectuar cualquier tarea en el equipo,
 - cuando tenga lugar un impacto con un cuerpo extraño. Controle si el equipo ha sufrido daños y acuda a un taller especializado en caso de que los hubiere,
 - en caso de que el equipo comience a vibrar de forma inusual. Controle inmediatamente el equipo.
- Nunca levante o lleve un equipo de un sitio a otro con el motor en marcha.
- Verifique el terreno donde se utilice el equipo y retire todos los objetos que puedan ser arrastrados o proyectados.
- Si el mecanismo de corte impacta contra un cuerpo extraño (por ej. una piedra) o el vehículo empieza a vibrar de forma inusual: parar inmediatamente el motor. Antes de seguir utilizando el vehículo, encargar a un taller especializado que compruebe eventuales daños.

Peligro de asfixia a causa del monóxido de carbono.

El motor de combustión únicamente debe funcionar al aire libre.

Peligro de explosión y de incendio

- Los vapores de gasolina son explosivos y la gasolina es altamente inflamable.

- Cargar combustible antes de poner el motor en marcha. Mantener cerrado el depósito de combustible mientras el motor se encuentre en marcha o esté caliente.
- Cargar combustible exclusivamente con el motor parado y frío. Evitar fuego abierto y formación de chispas, y no fumar. Cargar combustible solamente al aire libre.
- No hacer arrancar el motor si se ha derramado combustible. Quitar el equipo de la superficie donde se ha derramado el combustible y esperar que se disipen los vapores del mismo.
- Para evitar el peligro de incendios, rogamos mantener las siguientes partes libres de césped o aceite derramado:
 - Motor
 - Tubo de escape
 - Depósito de gasolina.

Peligro de tropiezos

- Conduzca el equipo solamente a paso de hombre.

Atención

Daños en el equipo

- Las piedras, las ramas dispersas u otros objetos pueden conducir a daños en el equipo o en su modo de funcionamiento. Aleje objetos sólidos de la zona de trabajo antes de comenzar con la tarea.
- No deje que el cabezal de corte entre en contacto con asfalto, hormigón, grava o materiales parecidos.
- Antes de cada uso, controle los posibles daños y desgaste del cabezal y el hilo de corte. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas antes del uso.

- El equipo únicamente debe utilizarse en perfecto estado. Antes de cada uso, realice una comprobación visual. Controle especialmente los dispositivos de seguridad, los elementos de manejo y las uniones roscadas, para determinar daños y que se encuentren firmemente ajustadas.

Sustituya las piezas dañadas antes de utilizar el equipo.

Tiempos de funcionamiento

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Indicaciones de posición

Al hacer indicaciones de posición en el equipo (p. ej. izquierda, derecha), siempre partimos de una posición en el larguero de conducción y con vista en dirección al sentido de marcha.

Antes de la primera puesta en funcionamiento

Carga del aceite

Atención

El equipo se entrega sin aceite en el motor por razones de transporte.

- Por ello debe cargarse aceite para el motor, antes de la primera puesta en funcionamiento.

Indicaciones sobre el motor

Tenga en cuenta las informaciones contenidas en el manual del motor.

Tareas de ajuste antes de cada uso

Peligro de lesiones

Antes de realizar cualquier trabajo en este equipo:

- detenga el motor,
- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente; el motor tiene que haberse enfriado,
- desconecte el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Ajuste de la altura de corte

Atención

En caso de un terreno muy irregular, ajustar la altura de corte de modo que el hilo de corte nunca entre en contacto con la tierra.

Figura 2

Ajustar la altura del césped según se desee.

- Aflojar las dos tuercas de mariposa (2) del cabezal de corte (1).
- Posicionar el cabezal hasta que logre la altura deseada.
- Ajustar de nuevo las tuercas de mariposa.

Carga de combustible y control del nivel de aceite

- Cargar gasolina libre de plomo (ver el manual del motor).
- Llenar el depósito de combustible como máximo hasta 2 cm por debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de llenado de aceite, agregando si hiciera falta (consultar el manual del motor).

Arranque del motor

Figura 3

Peligro

Para protegerse de lesiones,

- arrancar el motor, solamente cuando usted esté situado detrás del equipo;
- mantener las manos y los pies alejados del sistema de corte;
- nunca acercar las manos, pies u otras partes del cuerpo a piezas giratorias.

No inclinar el equipo durante el arranque. Parar el equipo sobre una superficie plana con césped preferentemente corto o escaso. El cabezal de corte siempre gira al arrancar el equipo y con el motor en marcha.

Indicaciones sobre el motor

Tenga en cuenta las informaciones contenidas en el manual del motor.

- Algunos modelos no tienen acelerador. La velocidad de giro se regula de forma automática. El motor siempre marcha a velocidad óptima.

- Incluso con el motor caliente, a veces es necesario accionar el cebador o el primer.
- Algunos modelos carecen de cebador y primer. El motor se adapta automáticamente al proceso de arranque correspondiente.

En caso de que el motor esté frío:

- Abrir el grifo de la gasolina (si lo hubiere).

Equipos con cebador \N/ o con primer:

- Colocar la palanca del cebador en la posición \N/ o presionar el primer fuertemente de 1 a 5 veces (figura 3A).

En caso de que el motor esté caliente:

- Abrir el grifo de la gasolina (si lo hubiere).

Figura 3B

- Habiéndose ubicado detrás del equipo; presionar la barra de seguridad y mantenerla en esta posición.
- Tirar lentamente de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que ésta ofrezca resistencia. A continuación, tirar rápidamente y con fuerza. No dejar que la empuñadura de la cuerda de arranque vuelva a toda velocidad. Llevarla con la mano a la posición inicial.

Si el motor está en marcha:

- Después del arranque del motor (según la versión):
 - hacer retroceder el cebador (si lo hubiere),
 - calentar un poco el motor.



Indicación

Para más información referente al manejo del motor, rogamos consulte el manual del mismo.

Paro del motor

Figura 4

- Soltar la barra de seguridad. El motor y el sistema de corte se paran después de un instante.

Trabajos con el equipo

- Elegir una velocidad de marcha lenta durante el proceso de corte del césped. ¡Conducir todavía más lentamente en caso de hierba alta o firme!
- La dirección de eyección principal está en el lado izquierdo. Orientar la dirección de corte de manera que se evite la proyección de material cortado hacia los edificios, carreteras/caminos y hacia las personas que pasan.
- Cortar cerca de bordes, paredes o similares, es posible si estos se encuentran en el lado izquierdo del equipo.
- Comprobar el hilo de corte en caso de disminuir el rendimiento de corte. Cambiar los hilos de corte demasiado cortos o desgastados.

Cambio del hilo de corte

Indicación

Utilizar exclusivamente hilo de corte original del fabricante, con tal de evitar lesiones.

Figura 5

- Quitar el hilo de corte gastado.
- Doblar el hilo de corte nuevo por la mitad.
- Pasar los extremos del hilo de corte por el ojal (1) del cabezal de corte. Tirar del hilo de corte hasta poco antes de la lengüeta de fijación (2).
- Cruzar los extremos del hilo de corte y asegurarlos bajo la lengüeta de fijación.

Después del trabajo

- Esperar a que todas las partes móviles se hayan parado completamente y que el motor se haya enfriado.
- Cerrar el grifo de la gasolina (si lo hubiera, consultar el manual del motor).
- Desconectar el enchufe de la bujía.

Indicación

Los vehículos deben estacionarse en lugares cerrados solo con el motor frío.

Transporte

Trayectos cortos a mano



Peligro

El cabezal de corte puede arrastrar y proyectar objetos mientras gira, y provocar así daños.

Para mover el equipo por superficies que no están cubiertas por césped, deberá pararse antes el motor.

Mediante un vehículo



Peligro

Antes de cada transporte, parar el motor y esperar a que se enfríe. Desconectar el enchufe de la bujía. No transportar el vehículo en posición inclinada.

Asegurar el equipo adecuadamente contra desplazamientos involuntarios cuando lo transporte sobre o dentro de un vehículo. Transportar el equipo solamente con el tanque de gasolina vacío. La tapa del depósito de combustible debe estar firmemente cerrada.

Equipos con larguero plegable:

Figura 6

- Para facilitar el almacenamiento, puede plegar el larguero de conducción.

Limpieza/mantenimiento



Peligro

Para protegerse contra lesiones antes de realizar cualquier trabajo en el equipo:

- detener el motor,
- esperar a que todas las partes móviles se hayan parado completamente y que el motor se haya enfriado,
- desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario,
- tener en cuenta las indicaciones de seguridad adicionales contenidas en el manual del motor.

 Atención

Incline el equipo siempre de modo que la bujía señale hacia arriba, a fin de evitar daños en el motor, causados por el combustible o el aceite.

Mantenimiento **Atención**

Respete las prescripciones de mantenimiento del manual del motor. Al final de la temporada, realice un control y un mantenimiento del vehículo en un taller especializado. Efectúe todas las reparaciones en un taller especializado.

 Atención

El aceite de motor constituye una amenaza para el medio ambiente. El aceite usado resultante tras un cambio de aceite ha de llevarse a un centro de recogida de aceite usado o a una empresa de reciclaje de residuos.

 Indicación

Tenga en cuenta los intervalos de control y mantenimiento que se indican en el manual del motor.

Antes de cada uso

- Controlar el nivel de aceite, agregar más si hace falta.
- Controlar las uniones roscadas para verificar que están perfectamente ajustadas y ajustarlas si hace falta.
- Controlar los dispositivos de seguridad.
- Controlar el cabezal y el hilo de corte.

Después de las 2 a 5 primeras horas de funcionamiento

- Cambiar el aceite. Consultar el manual del motor a tal fin.

Una vez por temporada

- Cambiar el aceite. Consultar el manual del motor.
- Lubricar los puntos de articulación de la barra de seguridad con un poco de aceite ligero.
- Lubricar con un poco de aceite ligero los ejes de las ruedas.
- Al final de la temporada, realizar un control y un mantenimiento del equipo en un taller especializado.

Limpieza **Atención**

Limpie el equipo después de cada uso. La suciedad en el equipo provoca daños en el material y en el funcionamiento. No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

Limpieza del equipo **Peligro**

Puede lesionarse al manipular el equipo. Use guantes de trabajo para protegerse.

 Atención

Incline el equipo siempre de modo que la bujía señale hacia arriba, para evitar que el motor se dañe debido al aceite o el combustible. No salpique el equipo con agua, ya que de lo contrario pueden dañarse las partes eléctricas.

Siempre que sea posible, limpie el equipo siempre inmediatamente después de cortar el césped.

- Limpie con un cepillo, escobilla o paño, la zona inferior del equipo con el cabezal, protección de rebote y deflector.
- Pare el equipo sobre sus ruedas y elimine todos los vestigios visibles de césped y de suciedad.

Paro por tiempo prolongado **Peligro**

¡Peligro de explosiones e incendios!

Nunca guarde el equipo con el depósito de combustible (gasolina) lleno, en ambientes en los cuales los vapores del mismo pueden entrar en contacto con chispas o fuego.

 Atención

Daños materiales en el equipo.

Guardar el equipo (con el motor frío) solamente en un recinto seco y limpio. Proteger el equipo en caso de largos períodos de almacenamiento, por ejemplo durante el invierno o la oxidación.

Tras el fin de la temporada o si el equipo no se utiliza durante más de un mes:

- Evacuar el combustible en un recipiente adecuado y conservar el motor según se describe en el manual del mismo.

 Atención

Evacuar el combustible exclusivamente al aire libre.

- Limpiar el equipo.
- Fregar todas las partes metálicas con un paño impregnado en aceite o pulverizar con aceite (aceites libres de resinas).

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Subsanam las averías de su equipo gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de reparaciones dentro del marco de la garantía, contacte con su vendedor o con nuestra sucursal más próxima.

Información sobre el motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y servicio. Usted hallará más información en el manual del propietario/usuario del fabricante del motor, que se entrega por separado.

Reconocimiento de fallos y su solución

Con frecuencia, las averías que pueden surgir durante el funcionamiento de su equipo tienen causas sencillas, que debería conocer y poder subsanar por usted mismo. En caso de dudas, su comerciante especializado le ayudará con gusto.

Problema	Causa/s posible/s	Solución
No se puede tirar de la cuerda de arranque para hacer arrancar el motor.	La barra de seguridad no está accionada.	Presionar la barra de seguridad contra el larguero superior.
	Cabezal de corte bloqueado.	Desconectar el enchufe de la bujía y eliminar el bloqueo.
	Motor defectuoso.	Acudir a un taller especializado.
El motor no arranca.	El cortacésped se encuentra rodeado de césped alto.	Ubicar el cortacésped sobre una superficie con césped corto.
	No existe combustible en el depósito.	Llenar el tanque con combustible limpio y nuevo.
	El enchufe de la bujía de encendido no está insertado.	Conectar el enchufe de la bujía.
	El combustible está viejo o sucio.	Cambiar el combustible por combustible nuevo.
	Filtro de aire sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Cebador no accionado.	Accionar el cebador.
	No ha sido accionado el cebador o primer durante un arranque en frío.	Accionar el primer.
Marcha irregular del motor.	El enchufe de la bujía es defectuoso.	Hacer el cambio en un taller especializado.
	La distancia entre los electrodos de la bujía no es correcta.	Corregir la distancia entre los electrodos (ver el manual del motor).
	Filtro de aire sucio.	Limpiar el filtro de aire.
Motor demasiado caliente.	Falta de aceite en el motor.	Cargar aceite en el motor.
	Refrigeración del motor averiada.	Limpiar el área alrededor del motor.
Ruidos inusuales (traqueteo, matraqueo, cencerreo).	Hay tornillos, tuercas u otros elementos de sujeción sueltos.	Fijar las piezas. Si los ruidos perduran: Acudir a un taller especializado.
Trepidaciones, vibraciones.	La fijación del cabezal de corte se ha aflojado.	Volver a ajustar las dos tuercas de mariposa del cabezal.
	El cabezal de corte está dañado.	Hacer el cambio en un taller especializado.
	Sujeción del motor floja.	Hacer sujetar el motor en un taller especializado.

Problema	Causa/s posible/s	Solución
Rendimiento de corte deficiente.	Hilo de corte demasiado corto o gastado.	Montar un hilo de corte nuevo.
	Correa de transmisión del cabezal de corte dañada o gastada.	Hacer el cambio en un taller especializado.
	El césped está demasiado húmedo.	Dejar que el césped se seque.
	Disminución considerable del rendimiento del motor.	Aumentar la altura de corte. Si necesario, cortar el césped dos veces.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	50
Montering	51
Manöver- och kontrollorgan	51
Använda maskinen	51
Transport	54
Underhåll/Rengöring	54
Avställning	54
Garanti	55
Motorinformation	54
Felsökning och åtgärd	55

Uppgifter på märkskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av maskins reservdelar och för kundtjänsten. Maskinens märkskylt sitter i närheten av motorn. Anteckna alla uppgifter som står på din maskins märkskylt i rutan nedan.

Dessa och vidare uppgifter rörande maskinen återfinns i den separata CE-försäkran om överensstämmelse, som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början.

I denna bruksanvisning beskrivs olika modeller. Förekommande bilder kan i sina detaljer avvika från maskinen som du har köpt.

För din säkerhet

Avsedd användning

Denna maskin är uteslutande avsedd

- Att användas enligt bruksanvisnings beskrivningar och säkerhetsanvisningar
- som hjultrimmer trädgårdsområden och omkring huset.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna. Användaren är ansvarig för alla skador på tredje person och dennes egendom.

Vid egenmäktiga förändringar av maskinen ansvarar tillverkaren inte för skador som uppstår till följd därav.

Följ säkerhets- och användningsanvisningarna

Användaren ska noggrant läsa igenom denna bruksanvisning innan maskinen tas i bruk första gången. Agera i enlighet med bruksanvisningen och spara den för senare användning.

Låt aldrig barn eller andra personer som inte läst bruksanvisningen använda maskinen.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.

Allmänna säkerhetsanvisningar

I detta avsnitt hittar du allmänna säkerhetsanvisningar. Varningar beträffande maskinens enskilda delar och funktioner eller arbeten finns i resp. avsnitt i denna anvisning.

Innan du börjar arbeta med maskinen

Du får inte använda maskinen om du är trött eller sjuk.

Den som använder maskinen får inte vara påverkad av rusningsmedel som t.ex. alkohol, droger eller läkemedel.

Personer under 16 år får inte använda maskinen eller utföra andra arbeten på den, som t.ex. underhåll, rengöring eller inställning. Lokala bestämmelser kan finnas som reglerar användarens minimiålder.

Maskinen är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap om den, såvida inte de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller har fått instruktioner om hur maskinen ska användas av denne. Se till att barn inte leker med maskinen.

Innan du börjar arbeta ska du bekanta dig med alla anordningar och manöverorgan och lära dig hur de fungerar.

Bränsle måste förvaras i därför avsedd behållare och får aldrig ställas nära värmekällor (t.ex. ugnar eller varmvattenberedare). Maskinen måste tankas utomhus. Maskinen får inte tankas när motorn är igång eller varm. Byt ut avgasrör, tank och tanklock om dessa skadas.

Kontrollera om skärhuvud, fästement, stötskydd och deflektor är slitna eller skadade. Slitna eller defekta delar ska bytas på en serviceverkstad.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastställda krav.

Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Använd endast skärtråd/skärutrustning som har godkänts av tillverkaren.

Reparationer får endast utföras av serviceverkstad.

Under arbetet med maskinen

Vid arbeten med eller på maskinen måste du bära lämplig arbetsklädsel, som t.ex.:

- säkerhetsskor
- långbyxor
- åtsittande kläder
- hörselskydd
- skyddsglasögon

Alla säkerhetsanordningar måste alltid vara komplett monterade på maskinen och vara i felfritt skick. Säkerhetsanordningar får inte förändras.

Maskinen får bara användas när den är i sådant tekniskt skick som föreskrivs av tillverkaren och som den var i vid leveransen.

Ändra inte motorinställningarna som har förinställts på fabriken. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte.

Före alla arbeten på maskinen

Följande åtgärder måste vidtas före alla arbeten på maskinen (t.ex. underhåll och inställning) och transport (t.ex. lyfta eller bära) som skydd mot skador:

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och motorn har svalnat.
- Dra av motorns tändstiftskontakt för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.
- Följ motorhandbokens säkerhetsanvisningar.

När du har slutat arbeta med maskinen

Lämna aldrig maskinen utan att stänga av motorn.

Säkerhetsanordningar

Bild 1



Fara

Använd aldrig maskinen med skadade eller omonterade säkerhetsanordningar.

Säkerhetsbygel (1)

Säkerhetsbygeln är till för din säkerhet för att kunna stänga av motorn och skärredskapet i nödfall. Dess funktion får ej kringgå.

Stötskydd (5)

Stötskyddet skyddar mot skador på grund av utslungade föremål.

Deflektor (7)

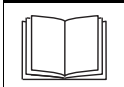
Deflektorn skyddar mot skador på grund av skärhuvudet eller utslungade föremål.

Symboler på maskinen

Det sitter klistermärken med olika symboler på maskinen. Symbolerna förklaras nedan:



Observera! Läs bruksanvisningen före idrifttagning!



Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd under arbetet med maskinen.



Håll andra personer borta från det farliga området! Minsta avstånd 15 m.



Fara på grund av utslungade föremål!



Risk för personskada! Håll händer och fötter borta från roterande delar.



Var försiktig när du klipper i sluttningar! Klipp inte på sluttningar som lutar mer än 15°.



Varning för varm yta!



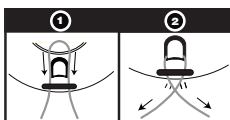
Varning för giftiga ångor!



Bensin är lättantändlig!



Använd aldrig skärtråd/skäru-trustning av metall.



Fäst alltid trimmertråden enligt anvisningarna.

Håll alltid dessa symboler på maskinen i ett läsbart skick.

Byt klistermärken om symbolerna är skadade eller inte går att läsa.

Symboler i bruksanvisningen

I denna bruksanvisning används symboler för att ange faror eller markera viktig information. Symbolförklaring:



Fara

Anger risker som kan orsaka personskador i samband med det beskrivna arbetet.



Observera

Anger risker som kan orsaka maskinskador i samband med det beskrivna arbetet.



Obs!

Anger viktig information och användartips.

Montering

Maskinens montering visas på bildsidorna (bild 6) i bruksanvisningen.



Skrotningsanvisning

Förpackningsmaterial, kasserade maskiner o.s.v. ska bortskaffas i enlighet med lokala bestämmelser.

Manöver- och kontrollorgan



Observera. Maskinskador.

Här beskrivs inledningsvis manöver- och kontrollorganens funktioner. Utför inga funktioner än!

Bild 1

- 1 Säkerhetsbygel
- 2 Styrstång
- 3 Starthandtag
- 4 Vingmuttrar som håller fast styrstången
- 5 Stötskydd
- 6 Hjul
- 7 Deflektor
- 8 Skärhuvud
- 9 Skärtråd
- 10 Kapsling
- 11 Motor

Använda maskinen

Följ även motorhandbokens anvisningar.



Fara

Personskada

Risk för personskada genom utslungade stenar eller andra föremål.

- Personer, särskilt barn, och djur får vistas i närheten av maskinen när du klipper.
- Använd alltid säkerhetsskor, långbyxor, åtsittande kläder, hörselskydd och skyddsglasögon under arbetet.

Fall

- Maskinen ska inte köras fortare än promenadtakt.
- Var särskilt försiktig när du klipper baklänges eller drar maskinen mot dig.
- Vid klippning på branta sluttningar kan maskinen välta och du kan komma till skada. Sluttningar ska alltid klippas på tvären, aldrig uppåt/nedåt. Klipp inte i sluttningar som lutar mer än 15°.
- Var särskilt försiktig när du byter köriktning och se till att du alltid står stadigt.
- När du klipper gränsområden finns en risk att du kan skada dig. Det är farligt att klippa nära kanter, häckar eller på branta sluttningar. Laktta alltid föreskrivet säkerhetsavstånd.
- När du klipper fuktigt gräs kan maskinen glida eftersom den får sämre grepp om underlaget och dra med dig i fallet. Klipp endast när gräset är torrt.
- Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig artificiell belysning.

Personskador

- Säkerhetsavståndet till det roterande verktyget motsvaras av styrstängens längd och måste alltid hållas.
- Användaren ska stå bakom styrstängens under arbete.
- Stå bakom maskinen när du startar den.
- För aldrig händer eller fötter mot eller under roterande delar.

- Använd inte maskinen om det är dåligt väder, exempelvis vid risk för regn eller åska.
- Stäng av motorn och vänta tills skärredskapet står stilla:
 - Innan du lutar maskinen.
 - Innan du transporterar den över andra ytor än gräs.
- Stäng av motorn och för att förhindra oavsiktlig återstart: låt motorn svalna och dra ut tändstiftskontakten.
 - Innan maskinen kontrolleras, rengörs, ställs in eller arbeten på maskinen utförs.
 - När du har kört på ett främmande föremål. Kontrollera om maskinen har skador och uppsök serviceverkstad vid behov.
 - Om maskinen börjar vibrera ovanligt starkt. Kontrollera maskinen genast.
 - Lyft eller bär aldrig maskinen när motorn är igång.
 - Kontrollera området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan fastna i maskinen och slungas ut ur den.
 - Om ett främmande föremål (t.ex. en sten) träffas av skärredskapet eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt: stäng genast av motorn. Låt en serviceverkstad undersöka maskinen avseende skador innan du använder maskinen igen.

Risk för kvävning genom kolmonoxid.

Förbränningsmotorn får endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandrisk

- Bensinångor är explosiva och bensin är extremt brandfarligt.
- Fyll på bränslet innan motorn startas. Håll tanken stängd när motorn är igång eller om den fortfarande är varm.
- Fyll bara på bränsle när motorn är fränslagen och avsvalnad. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte. Maskinen måste tankas utomhus.

- Starta inte motorn om bränsle runnit över. Avlägsna maskinen från den bränsleförorenade ytan och vänta tills bränsleångorna har avdunstat.
- För att förebygga brandfara ska följande delar hållas fria från gräs och olja:
 - motor
 - avgasrör
 - bensintank

Snubbelrisk

- Maskinen ska inte köras fortare än promenadtakt.



Observera Maskinskador

- Stenar, grenar eller liknande föremål kan skada maskinen och dess funktion. Ta bort hårda föremål ur arbetsområdet före varje användning.
- Skärhuvudet får aldrig komma i kontakt med asfalt, betong, makadam och liknande.
- Kontrollera att det inte finns skador och slitage på skärhuvud och skärtråd före varje användning. Byt ut defekta eller slitna delar innan maskinen används.
- Maskinen får bara användas när den är i felfritt skick. Se efter att maskinen är i felfritt skick före varje användning. Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningar, manöverorgan och skruvförband är utan skador och sitter fast ordentligt. Byt ut defekta delar innan maskinen används.



Användningstider

Följ nationella/kommunala föreskrifter för användningstider (fråga behörig myndighet vid behov).



Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från styrstängens sett i maskinens arbetsriktning.

Innan maskinen tas i bruk första gången

Fyll på motorolja



Observera

Av transportskäl levereras maskinen utan motorolja.

- Fyll därför på motorolja innan den tas i bruk första gången, se motorhandboken.



Motoranvisningar

Följ motorhandbokens information.

Inställning före varje användning



Risk för personskada

Före alla arbeten på denna maskin ska du

- Stänga av motorn.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och motorn har svalnat.
- Dra av tändstiftskontakten på motorn för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Klipphöjdsinställning



Observera

I ojämn terräng ska klipphöjden ställas in så att skärtråden aldrig kommer i kontakt med marken.

Bild 2

Ställ in önskad klipphöjd.

- Lossa skärhuvudets (1) båda vingmuttrar (2).
- Ställ in skärhuvudet i önskad höjd.
- Dra åt vingmuttrarna igen.

Tanka och kontrollera oljenivå

- Tanka blyfri bensin (se motorhandboken).
- Fyll bränsletanken högst 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng bränsletanken ordentligt.
- Kontrollera oljenivån, fyll på vid behov (se motorhandboken).

Starta motorn

Bild 3



Fara

För att förhindra skador

- Ska du alltid stå bakom maskinen varje gång du startar motorn.
- Hålla händer och fötter på avstånd från skärredskapet.
- Alltid hålla händer, fötter och andra kroppsdelar på avstånd från roterande delar.

Luta inte maskinen vid start. Ställ maskinen på en jämn yta med så kort eller så lite gräs som möjligt. Skärhuvudet börjar alltid rotera när motorn startas och roterar när motorn är igång.



Motoranvisningar

Följ motorhandbokens information.

- Vissa modeller har ingen gasspak, varvtalet ställs in automatiskt. Motorn går alltid med optimalt varvtal.
- Även när motorn är varm kan det eventuellt vara nödvändigt att använda choken eller flödaren.
- Vissa modeller har varken choke eller flödare. Motorn ställs automatiskt in på aktuell start.

Vid kall motor:

- Öppna bensinkranen (om sådan finns).
- Maskiner med choke | \ | eller flödare:
 - Ställ chokens spak i | \ | eller tryck kraftigt 1–5 ggr. på flödaren – bild 3A.

Vid varm motor:

- Öppna bensinkranen (om sådan finns).
- Bild 3B
- Stå bakom maskinen – tryck på säkerhetsbygeln och håll den nertryckt.
 - Dra ut starthandtaget långsamt tills det tar emot och dra därefter snabbt och kraftigt. Släpp inte starthandtaget, utan för det sakta bakåt.

När motorn är igång:

- När motorn har startat (beroende på utförande):
 - Ställ tillbaka choken (om sådan finns)
 - Varmkör motorn en kort stund



Obs!

Se motorhandboken för mer information om motorn.

Stanna motorn

Bild 4

- Släpp säkerhetsbygeln. Motorn och skärredskapet stannar efter kort tid.

Arbeta med maskinen

- Gå i promenadtakt medan du klipper. Gå ännu långsammare om gräset är högt eller fast!
- Huvudutkastet finns på vänster sida. Klipp i en riktning som förhindrar att avklippt gräs slungas mot byggnader, gator/vägar och personer som går förbi.
- Det går att klippa tätt intill kanter om kanterna, som murar och liknande, befinner sig på maskinens vänstra sida.
- Kontrollera skärtråden om klipresultatet försämrats. Byt för kort eller sliten trimmertråd.

Byta skärtråd



Obs!

Använd bara tillverkarens originalskärtråd för att förebygga olyckor.

Bild 5

- Ta bort den slitna skärtråden.
- Vik den nya skärtråden på hälften.
- Dra skärtrådens ändar genom skärhuvudets ögla (1). Dra igenom skärtråden nästan fram till fästbygeln (2).
- Kors trådändarna och dra dem så de sitter fast under fästbygeln.

När arbetet är färdigt

- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och motorn har svalnat.
- Stäng bensinkranen (om sådan finns – se motorhandboken).
- Dra av motorns tändstiftskontakt.



Obs!

Om maskinen ska ställas in i ett stängt utrymme måste motorn vara kall.

Transport

Korta sträckor för hand



Fara

Föremål kan gripas och slungas iväg av det roterande skärhuvudet och orsaka skada.

Stäng av motorn innan maskinen transporteras över andra ytor än gräs.

Med fordon



Fara

Stäng av motorn och låt den svalna före varje transport. Dra av tändstiftskontakten.

Transportera inte maskinen i lutat läge.

Säkra maskinen noggrant vid transport på eller i ett fordon så att den inte börjar glida oavsiktligt. Maskinen får endast transporteras med tom bränsletank! Tanklocket måste vara ordentligt stängt.

Maskiner med hopfällbar styrstång:

Bild 6

- Spara plats genom att fälla ihop styrstangen.

Underhåll/ rengöring



Fara

Följande åtgärder måste vidtas före alla arbeten på maskinen som skydd mot personskador.

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och motorn har svalnat.
- Dra av motorns tändstiftskontakt för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.
- Följ motorhandbokens säkerhetsanvisningar.



Observera

För att motorn inte ska ta skada av bränsle eller olja ska maskinen alltid lutas så att tändstiftet är riktat uppåt.

Underhåll



Observera

Följ motorhandbokens underhållsföreskrifter. Låt en serviceverkstad kontrollera och underhålla maskinen när säsongen är över.

Låt endast en serviceverkstad utföra eventuella reparationer.



Observera

Motorolja är miljöfarlig.

Efter ett oljebyte ska du lämna in gammal olja till en samlingsställe för spilloja eller en avfallshanteringsföretag.



Obs!

Följ motorhandbokens kontroll- och underhållsintervall.

Före all användning

- Kontrollera oljenivån och fyll på olja vid behov.
- Kontrollera att skruvförbanden är riktigt åtdragna och dra åt dem vid behov.
- Kontrollera säkerhetsanordningarna.
- Kontrollera skärhuvudet och skärtråden.

Efter de första

2–5 arbetstimmar

- Byt olja, se bifogad motorhandbok.

En gång per säsong

- Byt olja, se bifogad motorhandbok.
- Smörj säkerhetsbygelns ledpunkter med lite lättolja.
- Smörj hjulaxlarna med lite lättolja.
- Låt en serviceverkstad se över och underhålla maskinen efter varje säsong.

Rengöring



Observera

Rengör maskinen efter varje användning. Om du använder en smutsig maskin kan material- och funktionsskador uppstå. Använd inte högtryckstvätt för rengöring.

Rengöra maskinen



Fara

Du kan skada dig när du arbetar på maskinen. Använd arbetshandskar som skydd.



Observera

För att motorn inte ska ta skada av bränsle eller olja ska maskinen alltid lutas så att tändstiftet är riktat uppåt.

Spola inte av maskinen med vatten eftersom det kan skada maskinens elektriska delar.

Rengör helst maskinen direkt efter klippning.

- Rengör maskinens undersida, skärhuvudet, stötskyddet och deflektorn med borste eller duk.
- Ställ maskinen på hjulen och avlägsna alla synliga gräs- och smutsrester.

Förvaring



Fara

Explosions- och brandfara.

Om det finns bränsle (bensin) i tanken får maskinen inte ställas i rum där bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.



Observera

Undvik maskinskada.

Maskinen (med avsvalnad motor) ska förvaras i rena och torra utrymmen. Vid längre förvaring, t.ex. under vintern, ska maskinen skyddas mot rost.

Efter säsongen, eller om maskinen inte ska användas i mer än en månad:

- Tappa av bränslet i ett lämpligt kärl och hantera motorn enligt motorhandbokens beskrivning.



Observera

Bränsle får endast tappas av utomhus.

- Rengör maskinen.
- Torka av alla metaldelar med en inoljad lapp (hartsfri olja) eller spreja dem med olja för att skydda dem mot rost.

Garanti

I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Störningar på maskinen åtgärdas kostnadsfritt inom ramen för garantin om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta återförsäljaren eller vår närmaste filial om du behöver utnyttja garantin.

Motorinformation

Motortillverkaren är ansvarig för alla eventuella motorproblem som rör effekt, effektmätning, tekniska specifikationer, garanti och service. Närmare information återfinns i motortillverkarens separat medföljande ägar-/användarhandbok.

Felsökning och åtgärder

Störningar har ofta enkla orsaker som du bör känna till och delvis kan åtgärda själv. Om du är osäker är du välkommen att kontakta din återförsäljare som gärna hjälper dig.

Problem	Möjlig(a) orsak(er)	Åtgärd
Starthandtaget kan inte dras ut.	Säkerhetsbygeln är inte nertryckt.	Tryck säkerhetsbygeln mot styrstäng.
	Skärhuvudet är blockerat.	Dra av tändstiftskontakten och åtgärda blockeringen.
	Motor är defekt.	Uppsök serviceverkstad.
Motorn startar inte.	Maskinen står i högt gräs.	Ställ maskinen på en yta med kort gräs.
	Inget bränsle i tanken.	Fyll tanken med rent, nytt bränsle.
	Tändstiftskontakten är inte ansluten.	Anslut tändstiftskontakten.
	Bränslet är gammalt eller smutsigt.	Ersätt det gamla bränslet med nytt.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
	Choken är inte utdragen.	Dra ut choken.
	Flödaren har inte använts vid kallstart.	Använd flödaren.
Motorn går ojämnt i tomgång.	Tändstiftskontakten är defekt.	Låt en serviceverkstad byta tändstiftskontakten.
	Tändstiftets elektrodavstånd är felaktigt.	Korriger elektrodavståndet (se motorhandboken).
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
Motorn är överhettad.	För låg oljenivå.	Fyll på motorolja
	Störning i motorkylningen.	Rengör området vid motorn..
Ovanliga ljud (det skramlar, rasslar eller klappar).	Skrivar, muttrar eller andra fästanelordningar sitter löst.	Fäst delarna. Om ljuden kvarstår: uppsök serviceverkstad.

Problem	Möjlig(a) orsak(er)	Åtgärd
Skakning/vibration	Skärhuvudets infästning har lossnat.	Dra åt skärhuvudets båda vingmuttrar.
	Skärhuvudet är skadat.	Låt en serviceverkstad byta skärhuvud.
	Motorn sitter löst.	Låt en serviceverkstad fästa motorn.
Dåligt klippresultat.	Skärtråden är för kort eller sliten.	Sätt in en ny skärtråd.
	Skärhuvudets drivrem är skadad eller sliten.	Låt en serviceverkstad byta drivremmen.
	Gräset är för vått.	Låt gräsmattan torka.
	Kraftigt försämrad motorkapacitet.	Öka klipphöjden eller klipp ev. stället två gånger.

Indholdsfortegnelse

For din sikkerheds skyld	57
Montering	59
Betjenings- og visningselementer	59
Betjening	59
Transport	61
Vedligeholdelse/Rengøring	61
Driftsindstilling	62
Garanti	62
Information om motoren	62
Lokalisering og afhjælpning af fejl	62

Oplysninger på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for en senere identifikation ved bestilling af reservedele og til kundeservicen. Typeskiltet findes i nærheden af motoren. Notér alle angivelser fra din maskines typeskilt i nedenstående felt.

Disse og andre angivelser vedrørende maskinen findes i den separate CE-overensstemmelseserklæring, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.

I nærværende betjeningsvejledning beskrives forskellige modeller. Grafiske illustrationer kan afvige i nogle detaljer fra den købte maskine.

For din sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er udelukkende beregnet til at blive brugt

- i overensstemmelse med de beskrivelser og sikkerhedsforskrifter, som fremgår af nærværende betjeningsvejledning;
- græstrimmer til brug i området omkring boligen og fritidshaven.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder, og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren hæfter for alle skader på tredjemand og dennes ejendom.

Egenmægtige ændringer på anordningen udelukker fabrikantens ansvar for deraf resulterende skader.

Overhold sikkerheds- og betjeningsforskrifterne

Læs som bruger af denne maskine nærværende driftsvejledning omhyggeligt igennem, før maskinen tages i brug for første gang. Følg disse anvisninger, og opbevar dem for senere brug.

Giv aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne betjeningsvejledning, lov til at benytte maskinen.

Sørg for, at betjeningsvejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

I dette afsnit findes almindelige sikkerhedsforskrifter. Advarselsforskrifter, som specielt gælder enkelte maskindele, funktioner eller aktiviteter, findes på det pågældende sted i nærværende vejledning.

Før arbejdet med maskinen

Med træthed og sygdom, må maskinen ikke bruges.

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler som f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter.

Personer under 16 år må ikke betjene maskinen eller udføre anden slags arbejde på den, f.eks. vedligehold, rengøring, indstilling. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder. Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (incl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale eller som ikke har erfaring og/eller viden, hvis de da ikke holdes under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som giver dem instruktioner om, hvordan maskinen skal bruges.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Gør Dem fortrolig med alle anordninger og betjeningsselementer samt deres funktioner inden arbejdet påbegyndes.

Opbevar kun brændstoffet i forskriftsmæssige beholdere og aldrig i nærheden af varme kilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere). Optank kun maskinen ude i det fri. Optank aldrig maskinen, når motoren er i gang eller når den er varm.

Udskift beskadiget udstødning, tank eller tankdæksel.

Kontrollér før brug, om skærehoved, fastgørelsesselementer, prelværn og deflektor er nedslidt eller beskadiget. Nedslidte eller beskadigede dele må kun udskiftes på et autoriseret værksted.

Reservedele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.

Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør, eller de af producenten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Brug kun de af producenten godkendte skæretråde/skæreanordninger.

Reparationer må kun udføres på et fagværksted.

Under arbejdet med maskinen

Når der arbejdes med eller på maskinen, skal De bære tilsvarende arbejdsbeklædning som f.eks.:

- Sikkerhedsfodtøj,
- lange bukser,
- tætsiddende beklædning,
- Hørevern,
- Beskyttelsesbriller.

Alle sikkerhedsanordninger skal altid være anbragt på maskinen fuldstændigt og i fejlfri tilstand.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne.

Maskinen må kun benyttes i den af fabrikanten foreskrevne og leverede tekniske tilstand.

De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Før alle arbejder på denne maskine

Til beskyttelse mod kvæstelser skal man før alle arbejder (f.eks. vedligeholdelses- og indstillingsarbejder) og transport (f.eks. løfting eller bæring) på denne maskine

- slukke motoren,
- vente indtil alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet,
- trække tændrørstikket ud på motoren, for at forhindre en utilsigtet start af motoren,
- følg yderligere sikkerhedshenvisninger i motormanualen.

Efter arbejdet med maskinen

Forlad aldrig maskinen uden at standse motoren.

Sikkerhedsanordninger

Billede 1



Fare

Benyt aldrig maskinen, med beskadede eller uden anbragte sikkerhedsanordninger.

Sikkerhedsbøjlen (1)

Sikkerhedsbøjlen er beregnet til Deres egen sikkerhed, således at motoren og skæreværket kan stoppes i nødstilfælde.

Forsøg ikke at sætte den ud af funktion.

Prelværn (5)

Prelværn beskytter dig mod kvæstelser som følge af udslyngede genstande.

Deflektor (7)

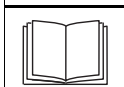
Deflektoren beskytter dig mod kvæstelser som følge af skærehoved eller udslyngede genstande.

Symboler på maskinen

Maskinen er forsynet med forskellige symboler i form af etiketter. Symbolerne har følgende betydning:



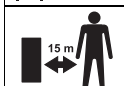
Pas på! Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagning!



Bær beskyttelsesbrille og hørevern ved arbejder med apparatet.



Hold tredjemand borte fra fareområdet! Mindestafstand 15 m.



Fare grundet udslyngede genstande!



Kvæstelsesfare! Hold hænder og fødder borte fra roterende dele.



Forsigtig ved slåning på skrånninger! Slå ikke græs på skrånninger med en hældning på mere end 15°.



Advarsel mod varm overflade!



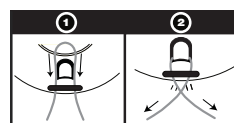
Advarsel mod giftige dampe!



Benzin er antændelig!



Brug aldrig metalliske skæretråde/skæreanordninger.



Fastgør altid trimmetråden korrekt.

Hold altid disse symboler på maskinen i læsbar tilstand. Udskift beskadigede eller ikke mere læsbare symboler.

Symboler i vejledningen

I nærværende vejledning benyttes symboler, der gør opmærksom på farer eller kendetegner vigtige henvisninger. Symbolerne har følgende betydning:



Fare

Du gøres opmærksom på farer, der hænger sammen med den beskrevne aktivitet, og som udgør en fare for personer.



Pas på!

Du gøres opmærksom på farer, der hænger sammen med den beskrevne aktivitet, og som kan føre til en beskadigelse af maskinen.



Henvisning

Kendetegner vigtige oplysninger og anvendelsestip.

Montering

Monteringen af apparatet er ikke vist på billedsiderne (Fig. 6) i denne driftsvejledning.

Bortskaffelsesanvisninger

Rester fra emballagen, gamle maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Betjenings- og visningselementer

Pas på! Skader på maskinen.

Her gives en forudgående beskrivelse af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ingen funktioner!

Billede 1

- 1 Sikkerhedsbøjlen
- 2 Styrestang
- 3 Trækstarterhåndtag
- 4 Vingemøtrik til montering af styrestangen
- 5 Prelværn
- 6 Hjul
- 7 Deflektor
- 8 Skærehoved
- 9 Skæretråd
- 10 Hus
- 11 Motor

Betjening

Følg desuden henvisningerne i motormanualen.

Fare **Uheld**

Kvæstelsesfare som følge af udslyngede sten eller andre genstande.

- Personer, særligt børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsklipningen.
- Bær under arbejdet altid sikkerhedssko, lange bukser, tætsiddende beklædning, høreværn og beskyttelsesbrille.

Styrt

- Før maskinen kun i skridttempo.
- Vær særlig forsigtig, når De klipper græs i tilbagegående retning, og maskinen trækkes ind mod Dem selv.

- Ved klipning på stejle skråninger kan maskinen vippe og du kan komme til skade. Klip altid græs på tværs af skrænter og aldrig i op- eller nedad-gående retning. Klip ikke græs på skråninger med en hældning på mere end 15°.
- Vær især forsigtig ved ændring af kørselsretning og sørg altid for at stå stabilt.
- Kvæstelsesfaren er større, når der klippes græs i grænseområder. Klipping i nærheden af kanter, hække eller stejle skrænter er forbundet med fare. Hold derfor en sikkerhedsafstand.
- Ved klipning af fugtigt græs kan maskinen skride på grund af reduceret greb i jorden og du kan styrte. Klip kun når græsset er tørt.
- Arbejd kun i dagslys eller ved god kunstig belysning.

Kvæstelser

- Den af styrestangen fastlagte sikkerhedsafstand til roterende værktøj skal altid overholdes.
- Brugerens arbejdsområde under driften befinder sig bag styrestangen.
- Stå bagved maskinen ved start.
- Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.
- Benyt ikke maskinen ved dårlige vejrforhold, hvis der f.eks. er fare for regn- eller tordenvejr.
- Stands motoren og vent til skærreredskabet står stille:
 - inden maskinen vippes,
 - før transport over andre overflader end græs.
- Stands motoren, og for at forhindre, at den kan gå i gang ved en fejltagelse: Lad motoren afkøle og træk tændrørshætten af.
 - før De tjekker maskinen, renser eller indstiller den eller udfører arbejde på den,
 - hvis et fremmedlegeme er ramt. Skader skal repareres på et autoriseret værksted.
 - hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt meget. Kontrollér omgående maskinen.

- Løft eller bær aldrig maskinen, når motoren er i gang.
- Undersøg det terræn, som maskinen skal anvendes på og fjern alle genstande, som kan opfanges og slynges ud.
- Rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten) skæreværktøjet, eller hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt: Sluk omgående for motoren. Få maskinen tjekket for skader på et fagværksted, før den bruges igen.

Fare for kvælning med kulilte.

Lad kun forbrændingsmotoren køre udendørs.

Ekspllosion og brandfare

- Benzindampe er eksplosive, og benzin er særdeles brændbart.
- Fyld brændstof på, før motoren startes. Hold tanken lukket, når motoren går eller når den stadigvæk er varm.
- Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Optank kun maskinen ude i det fri.
- Hvis brændstoffet er løbet over, må motoren ikke startes. Fjern maskinen fra det brændstofftilsmudsede areal og vent, indtil brændstofdampene er forsvundet.
- For at undgå brandfare hold følgende dele fri for græs og udtrængende olie:
 - Motor
 - Udstødning
 - Benzintank.

Fare for at snuble

- Før maskinen kun i skridttempo.

Pas på! **Skader på maskinen.**

- Sten, løstliggende grene eller lignende genstande kan føre til skader på klipperen og dennes funktion. Fjern faste genstande fra arbejdsområde før hver brug.
- Sørg for, at skærehovedet aldrig kommer i kontakt med asfalt, beton, skærver e. l.

- Kontrollér skærehoved og skæretråd for skader og slid inden enhver brug. Udskift beskadigede eller slidte dele inden brug.
- Maskinen må kun bruges i fejlfri tilstand. Foretag en visuel kontrol, inden enhver brug. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, betjeningsselementer og skrueforbindelser for beskadigelse og fastgørelse. Udskift beskadigede dele inden brug.

Driftstider

lagttag de nationale/kommunale forskrifter, hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Positionsangivelser

Ved angivelse af positioner på maskinen (f.eks. venstre, højre) går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har fra styrestangen i maskinens arbejdsretning.

Før maskinen tages i brug første gang

Påfyldning af motorolie

Pas på!

Af transportmæssige grunde udlæveres maskinen uden motorolie.

- Påfyld derfor motorolie, før maskinen tages i brug for første gang, se motormanual.

Henvisninger vedrørende motoren

Følg oplysningerne i motormanualen.

Indstillingsarbejder, der altid skal udføres inden ibrugtagning

Kvæstelsesfare

Før alle arbejder på denne maskine

- Stands motoren.
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille, og motoren er afkølet.
- Træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Indstilling af klippehøjde



Pas på!

Indstil klippehøjden sådan ved ujævnt terræn, at skæretråden aldrig kan komme i berøring med jorden.

Billede 2

Græssets klippehøjde indstilles efter ønske.

- Løsn begge vigemøtrikker (2) på skærehovedet (1).
- Indstil skærehovedet på den ønskede højde.
- Spænd vigemøtrikkerne igen.

Tankning og kontrol af oliestand

- Påfyld blyfri benzin (se motormanualen).
- Fyld brændstoftanken maks. til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken godt igen.
- Kontrollér oliestanden og fyld olie på, hvis det er nødvendigt (se motormanualen).

Start af motoren

Billede 3



Fare

For beskyttelse mod kvæstelser,

- må motoren kun startes, når du står bagved maskinen;
- Hold hænder og fødder borte fra skæreredskabet,
- hold hænder, fødder og andre kropsdele borte fra roterende dele.

Maskinen må ikke vippe, når den startes. Stil maskinen på et jævnt areal med så kort eller så lidt græs som muligt.

Skærehovedet roterer altid med når motoren startes.



Henvisninger vedrørende motoren

Følg oplysningerne i motormanualen.

- På nogle modeller findes der ikke et gashåndtag, hastigheden indstilles automatisk. Motoren arbejder altid med optimal hastighed.
- Selv om motoren er varm, kan det evt. være nødvendigt at aktivere chokeren eller primer.

- Nogle modeller har hverken choker eller primer. Motoren indstilles automatisk på den pågældende startprocedure.

Ved kold motor:

- Luk op for benzinhanen (hvis den findes).

Maskiner med choker \N/ eller primer:

- Stil chokerhåndtaget på position \N/ eller tryk primeren kraftigt 1–5x – Fig. 3A.

Ved varm motor:

- Luk op for benzinhanen (hvis den findes).

Billede 3B

- Stå bagved maskinen – tryk på sikkerhedsbøjlen og hold den inde.
- Træk kabelstartergrebet langsomt ud, indtil der mærkes en tydelig modstand, træk det derefter hurtigt og kraftigt igennem. Træk-starterhåndtaget må ikke svippe tilbage, men skal føres langsomt tilbage.

Når motoren er i gang:

- Når motoren er i gang (alt efter typen):
 - tilbagestil chokeren (hvis den findes),
 - Lad motoren køre varm.

Henvisning

Nærmere oplysninger hvad angår betjening af motoren findes i motormanualen.

Standstning af motoren

Billede 4

- Slip sikkerhedsbøjlen. Motoren og skæreredskabet standser efter kort tid.

Arbejde med maskinen

- Vælg en langsom hastighed til slåning. Gå endnu langsommere ved højt og kraftigt græs!
- Den primære udkastningsretning er på venstre side. Vælg slåretningen således, at udslyngt materiale ikke slynges i retning af bygninger, gader/veje og passerende personer.
- Kantnær slåning er muligt, hvis kanter, mure eller lignende befinder sig på maskinens venstre side.

- Ved aftagende skæreydelse skal skæretråden kontrolleres. Udskift for korte eller slidte trimmertråde.

Udskiftning af skæretråd

Henvisning

Brug kun den originale skæretråd fra producenten for at undgå skader.

Billede 5

- Fjern den nedslidte skæretråd.
- Læg den nye skæretråd halvt sammen.
- Træk skæretrådens ender gennem øjet (1) på skærehovedet. Træk skæretråden gennem til kort før fastgørelseslasken (2).
- Læg trådenderne over kors og træk dem fast under fastgørelseslasken.

Efter arbejdet

- Vente indtil alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet,
- Luk benzinhanen (hvis den findes – se motormanualen).
- Træk tændrørstikket på motoren ud.

Henvisning

Lad motoren afkøle, inden maskinen henstilles i et aflukket rum.

Transport

Hvis maskinen skal transporteres manuelt over korte strækninger

Fare

Genstande kan fanges og slynges væk af det roterende skærehoved og således forårsage skader. Stands motoren, hvis maskinen skal bevæges over andre overflader end græs.

Med et køretøj

Fare

Før enhver transport skal motoren standes og køle af. Træk tændrørshætten af. Transportér ikke maskinen i vippet stilling. Sørg for tilstrækkelig sikring af maskinen under transport på eller i et køretøj mod utilsigtet udskridning.

Transportér kun maskinen med tom brændstoftank. Tankdækslet må være lukket godt fast.

Maskiner med sammenklappelig bøjle:

Billede 6

- Klap styrestangen sammen for at gøre det lettere at opbevare maskinen.

Vedligeholdelse/ Rengøring

Fare

Til beskyttelse mod kvæstelser skal man før alle arbejder på maskinen:

- slukke motoren,
- vente indtil alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet,
- trække tændrørstikket ud på motoren, for at forhindre en utilsigtet start af motoren,
- følg yderligere sikkerhedshenvisninger i motormanualen.

Pas på!

Vip altid maskinen, således at tændrøret peger opad for at undgå motorskader som følge af brændstof eller olie.

Vedligeholdelse

Pas på!

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Få et fagværksted til at kontrollere og vedligeholde maskinen, når sæsonen er forbi. Al slags reparationer må kun foretages af et fagværksted.

Pas på!

Fare for miljøet som følge af motorolie.

Aflever gammel olie på en genbrugsplads eller til en renovationsvirksomhed.

Henvisning

Følg kontrol- og vedligeholdelsesintervallerne i motormanualen.

Hver gang inden ibrugtagning

- Kontrollér oliestanden, fyld på ved behov.
- Kontrollér om alle skrueforbindelser er fastspændte, efterspænd ved behov.

- Kontrollér sikkerhedsanordningerne.
- Kontrollér skærehoved og skæretråd.

Efter de første 2-5 driftstimer

- Udskiftning af olie, se vedlagte motormanual.

En gang i hver sæson

- Udskift olie, se vedlagte motormanual.
- Smør ledpunkterne på sikkerhedsbøjlen med lidt tynd olie.
- Smør hjulakslerne med lidt tynd olie.
- Lad et fagværksted efterse og vedligeholde maskinen ved sæsonens afslutning.

Rengøring

Pas på!

Rengør maskinen efter hver drift. En ikke rengjort maskine fører til materiale- og funktionsskader. Maskinen må ikke rengøres med en højtryksrenser.

Rengøring af maskinen

Fare

Du kan komme til skade, når du arbejder med maskinen. Bær derfor beskyttelseshandsker.

Pas på!

Vip altid maskinen således, at tændrøret peger opad for at undgå motorskader som følge af brændstof eller olie. Maskinen må ikke sprøjtes over med vand, da elektriske komponenter kan blive beskadiget derved.

Rengør helst maskinen direkte efter græsklipning.

- Rengør maskinens underside med skærehoved, prelværn og deflektor med børste, fejekost eller klude.
- Stil maskinen tilbage på hjulene og fjern alle synlige græs- og snavsrester.

Driftsindstilling



Fare

Ekspllosion og brandfare.

Maskine med brændstof (benzin) må aldrig opbevares i rum, hvor brændstofdampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.



Pas på!

Mulighed for materialeskader på maskinen.

Opbevar kun maskinen (med afkølet motor) i rene og tørre rum. Beskyt maskinen mod rust ved opbevaring i en længere periode, f.eks. om vinteren.

Når sæsonen er forbi, eller hvis maskinen står ubrugt hen i mere end en måned:

- Aftap brændstoffet i en egnet beholder og iagttag yderligere anvisninger i motormanualen,



Pas på!

Aftap altid brændstof udendørs.

- Rengør maskinen.
- Beskyt alle metaldele mod rust ved at tørre dem af med en olie-fugtet klud (harpiksfri olie) eller sprøjte dem ind med sprøjteolie.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab eller importør i det pågældende land har udgivet. Fejl på din maskine repareres gratis som led i garantien, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Du bedes i garantitilfælde kontakte din forhandler eller den nærmeste afdeling af vores firma.

Information om motoren

Motorproducenten er ansvarlig for alle motorrelaterede problemer med hensyn til kapacitet, kapacitetsmåling, tekniske data, garanti og service. Nærmere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra motorfabrikanten.

Lokalisering og afhjælpning af fejl

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklippertraktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan du hente råd hos din forhandler eller et autoriseret værksted.

Problem	Mulig årsag(er)	Afhjælpning
Kabelstarter kan ikke trækkes ud.	Sikkerhedsbøjle ikke aktiveret.	Sikkerhedsbøjle trykkes mod øverste skaft.
	Skærehovedet blokeret.	Tændrørsstik trækkes ud og blokade afhjælpes.
	Motor defekt.	Opsøg et autoriseret værksted.
Motor starter ikke.	Trimmer står i højt græs	Stil græstrimmeren på et plant areal med lavt græs.
	Intet brændstof i tank.	Tank fyldes med ren, frisk benzin.
	Tændrørshætte ikke sat på.	Sæt tændrørshætten på.
	Brændstof gammelt eller snavset.	Brændstof tømmes og rent brændstof påfyldes.
	Luftfilter tilsmudset.	Rengør luftfilteret.
	Chokeren er ikke aktiveret.	Betjen chokeren.
	Primer ikke aktiveret ved koldstart.	Tryk på primerknappen.

Problem	Mulig årsag(er)	Afhjælpning
Uregelmæssig motortomgang.	Tændrørshætte defekt.	Få udskiftet på et autoriseret værksted.
	Elektrodeafstand på tændrør ikke korrekt.	Korriger elektrodeafstand (se motormanual).
	Luftfilter tilsmudset.	Rengør luftfilteret.
Overophedet motor	Motoroliestand for lav.	Fyld motorolie på
	Motorkøling defekt.	Rengør området omkring motoren.
Usædvanlige lyde (klapre, rasle).	Skruer, møtrikker eller andre fastgørelsesdele løse.	Dele fastgøres. Hvis lyden ikke forsvinder: Opsøg et autoriseret værksted.
Rystelser, vibrationer.	Skærehovedets fastgørelse har løsnet sig.	Spænd begge fløjrmøtrikker på skærehovedet igen.
	Skærehovedet beskadiget.	Få udskiftet på et autoriseret værksted.
	Motorfastgørelse løs.	Motor fastgøres på et fagværksted.
Dårlig slåresultat.	Skæretråd for kort eller nedslidt.	Monter ny skæretråd.
	Skærehovedets drivrem beskadiget eller nedslidt.	Få udskiftet på et autoriseret værksted.
	Græs for fugtigt.	Lad græsplænen blive rigtig tør.
	Stærkt reduceret motorydelse.	Indstil en større slåhøjde, slå evt. to gange.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet	64
Montering	65
Betjenings- og indikasjonselementer	66
Betjening	66
Transport	68
Vedlikehold/rengjøring	68
Når maskinen skal tas ut av drift	68
Garanti	69
Informasjon om motoren	69
Feilsøking og -utbedring	69

Opplysningene på typeskiltet

Disse informasjonene er meget viktige for senere identifikasjon for bestilling av reservedeler til apparatet og for kundeservice. Du finner typeskiltet i nærheten av motoren. Før opp alle angivelser på typeskiltet på maskinen din i det etterfølgende feltet.

Disse og andre angivelser om maskinen finner du i den separate CE-konformitetserklæringen som er en del av denne driftsveiledningen.

Illustrasjoner



Brett ut sidene med bilder på begynnelsen av betjeningsveiledningen.

I denne betjeningsveiledningen blir forskjellige modeller beskrevet.

Grafiske framstillinger kan i detalj avvike fra den maskinen som du har kjøpt.

For din egen sikkerhet

Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er utelukkende beregnet

- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne betjeningsveiledningen;
- for klipping av gresskanter i områder rundt hus- og fritidshage.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for alle skader overfor tredjepart og deres eiendom.

Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.

Ta hensyn til sikkerhets- og betjeningshenvisningene

Før du tar maskinen i bruk første gang, må du lese nøye igjennom denne driftsveiledningen. Følg den og oppbevar den for senere bruk. La aldri barn eller andre personer som ikke kjenner til denne betjeningsveiledningen bruke maskinen.

Gi betjeningsveiledningen videre sammen med maskinen dersom du overlever den til en ny eier.

Generelle sikkerhetshenvisninger

I dette avsnittet finner du generelle sikkerhetshenvisninger. Advarsels-henvisninger som gjelder spesielt for de enkelte maskindelenene, funksjonene eller aksjonene finnes på det resp. stedet i denne veiledningen.

Før arbeidet med maskinen

Hvis du er trett eller syk, ikke bruk maskinen.

Personer som bruker maskinen må ikke nyte noen former for rusmidler, som f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter.

Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen eller utføre andre arbeider på den, som f.eks. vedlikehold, rengjøring, innstilling – bestemmelser på stedet kan fastlegge minstealderen for brukere. Denne maskinen er ikke beregnet for å brukes av personer (inkludert barn) som har innskrenket fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker dem eller gir dem anvisninger om betjeningen av maskinen. Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med maskinen.

Før arbeidet starter gjør deg fortløpig med alle innretningene og betjenings-elementene, såsom med funksjonene av disse.

Lagre drivstoffet kun i beholdere som er godkjent for dette og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere). Fyll tanken opp kun ute i det fri.

Fyll aldri på drivstoff når motoren er i gang eller er varm.

Skift ut skadete eksosrør, tank eller tanklukk.

Kontroller før bruk om skjærehodet, festelementene, støtfangeren og deflektoren er slitte eller har skade. Slitte eller skadete deler må skiftes ut av et fagverksted.

Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.

Bruk derfor kun originale reservedeler og originalt tilbehør, eller slike som er godkjent av produsenten. Bruk bare skjæretråder/skjæreinnretninger som er godkjent av produsenten.

Reparasjoner må utelukkende foretas av et fagverksted.

Under arbeidet med maskinen

Ved arbeider med eller på maskinen må du bruke tilsvarende arbeidsklær, som for eksempel:

- vernesko
- lange bukser
- tettsittende klær
- hørselsvern
- vernebriller

Alle sikkerhetsinnretningene må alltid være påsatt fullstendig og i lytefri tilstand på maskinen. Det må ikke foretas noen forandringer på sikkerhetsinnretningene.

Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og utlevert av produsenten.

Du må aldri forandre på motorinnstillinger som er innstilt fra fabrikk.

Unngå åpen ild, gnistdannelse og ikke røk.

Før alle arbeider på denne maskinen

For beskyttelse mot skader må du før alle arbeider (f.eks. vedlikeholds- og innstillingsarbeider) og transport (f.eks. løfting eller bæring) på denne maskinen:

- slå av motoren,
- vente til alle bevegelige deler er stoppet opp og motoren er avkjølt,
- trekke ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at motoren blir startet ved en feiltakelse,
- ta hensyn til de ekstra sikkerhetshenvisningene i motorhåndboken.

Etter arbeidet med maskinen

Forlat aldri maskinen uten å slå av motoren.

Sikkerhetsinnretninger

Bilde 1

Fare

Bruk aldri en maskin med skadete eller uten påmonterte sikkerhetsinnretninger.

Sikkerhetsbøyle (1)

Sikkerhetsbøylen tjener til din sikkerhet for å kunne stoppe motoren og skjæreverket i nødtilfeller.

Det må ikke prøves å gå utenom dens funksjon.

Støtfanger (5)

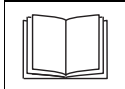
Støtfangeren beskytter deg mot skader fra gjenstander som blir slengt ut.

Deflektor (7)

Deflektoren beskytter deg mot skader fra skjærehodet eller gjenstander som blir slengt ut.

Symboler på maskinen

På maskinen finner du forskjellige symboler som klistremerker. Her er forklaringen på symbolene:



Obs! Før maskinen tas i bruk, må betjeningsveiledningen leses igjennom!

Under arbeidet med maskinen må du alltid bruke vernebriller og hørselsvern.

Tredje personer må holdes borte fra fareområdet! Minsteavstand 15 m.

Fare for gjenstander som kan bli slengt ut.

Fare for skadel! Hender og føtter må holdes borte fra roterende delene.

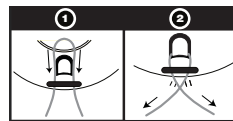
Forsiktig ved klipping i bakker! Ikke klipp i bakker som har mer enn 15° skråning.

Advarsel om varm overflate!

Varsel om giftige damper!

Bensin er antennelig!

Bruk aldri skjæretråder/skjæreinnretninger av metall.



Trimmetrådene skal alltid festes riktig.

Hold alltid disse symbolene på maskinen i lesbar tilstand. Erstatt skadde eller uleselige symboler.

Symbolene i veiledningen

I denne veiledningen blir det brukt symboler som viser farer eller kjennetegner viktige henvisninger. Her er forklaringen på symbolene:

Fare

Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den aktiviteten som blir beskrevet og hvor det er fare for personer.

Obs!

Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den virksomheten som blir beskrevet og hvor det kan oppstå skade på maskinen.

Henvisning

Angir viktige opplysninger og brukertips.

Montering

Monteringen av maskinen er fremstilt på bildesidene (bilde 6) i denne bruksanvisningen.

Anvisninger for avfallshåndtering

Rester av emballasje, gamle maskiner osv. må avskaffes i henhold til de lokale forskriftene.

Betjenings- og indikasjonselementer

Obs! Skader på maskinen.

Her blir først funksjonene av betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke utfør noen funksjoner ennå!

Bilde 1

- 1 Sikkerhetsbøyle
- 2 Føringsstang
- 3 Håndtak for trekksstarter
- 4 Vingemutter for å feste styrestangen
- 5 Støtfanger
- 6 Hjul
- 7 Deflektor
- 8 Skjærehode
- 9 Skjæretråd
- 10 Hus
- 11 Motor

Betjening

Ta også hensyn til henvisningene i motorhåndboken.

Fare Uhell

Fare for skade på grunn av steiner eller andre gjenstander som blir slynget ut.

- Personer, særskilt barn eller dyr må ikke oppholde seg i nærheten av maskinen under gressklippingen.
- Ved arbeid skal man alltid bruke vernehansker, lange bukser, tett-sittende klær, hørselsvern og vernebriller.

Styrt

- Før maskinen kun med skritt-tempo.
- Vær særlig forsiktig når du klipper baklengs og trekker maskinen mot deg.
- Ved klipping i bratte bakker, kan maskinen vippe og du kan bli skadet. Klipp på tvers av bakken, aldri oppover og nedover. Ikke klipp i bakker som har mer enn 15° skråning.
- Vær særlig forsiktig når du endrer kjøreretningen og pass alltid på at du står godt og sikkert.

- Det kan oppstå fare dersom du klipper gress i grenseområder. Klipping i nærheten av kanter, busker eller i bratte bakker er farlig. Pass på en god sikkerhetsavstand.
- Ved klipping av fuktig gress kan maskinen skli på grunn av redusert bakkekontakt, og du kan styrte. Klipp kun når gresset er tørt.
- Arbeid kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig lys.

Skader

- Den sikkerhetsavstanden som er gitt ved styrestangen til det roterende verktøyet må alltid overholdes.
- Arbeidsområdet til den som betjener maskinen befinner seg bak styrestangen under driften.
- Stå bak maskinen ved start.
- Før aldri hender eller føtter til eller under roterende deler.
- Bruk ikke maskinen ved dårlige værforhold, f.eks. ved fare for regn eller tordenvær.
- Stopp motoren og vent til skjæreverktøyet er stoppet opp:
 - før du vipper maskinen,
 - for transport over andre flater enn gress,
- Slå av motoren for å forhindre at motoren kan startes ved en feiltakelse: la motoren avkjøle, og trekk ut tennpluggkontakten,
 - før du kontrolleres apparatet, må du gjennomføre rengjøring, innstillinger eller andre arbeider med det,
 - dersom et fremmedlegeme blir truffet maskinen må undersøkes for skader, dersom du oppdager skader, må du henvende deg til fagverkstedet,
 - dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig sterkt. Undersøk maskinen straks
- Løft eller bær aldri maskinen når motoren er i gang.
- Kontroller terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt.

- Dersom et fremmedlegeme (f.eks. stein) blir truffet av klippeenheten, eller dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig: Motoren må straks slås av. Maskinen må undersøkes for skade på et fagverksted før videre drift.

Fare for kvelning på grunn av karbonmonoksid.

La forbrenningsmotoren kun være i gang ute i det fri.

Eksplasjon og brannfare

- Bensindamper er eksplosive, og bensin er meget antennbar.
- Fyll drivstoff før du starter motoren. Hold tanken lukket når motoren er i gang eller så lenge den er varm.
- Drivstoff må kun fylles på når motoren er slått av og når den er avkjølt. Unngå åpen ild, gnistdannelse og ikke røk. Fyll tanken opp kun ute i det fri.
- Dersom drivstoffet er rent ut, må motoren ikke startes. Maskinen må fjernes fra den flaten som er tilsmusset med drivstoffet og det må ventes til drivstoffdampene er dampet bort.
- For å unngå brannfare hold følgende deler frie for gress eller olje som renner ut:
 - Motor
 - Eksosrør
 - Bensintanken.

Fare for å snuble

- Før maskinen kun med skritt-tempo.

Obs!

Skader på maskinen

- Steiner, kvister eller lignende gjenstander som ligger i terrenget kan føre til skader på maskinen og dens funksjon. Fjern faste gjenstander fra arbeidsområdet før hver bruk.
- La aldri skjærehodet komme i kontakt med asfalt, betong, grus mm.
- Kontroller skjærehodet og skjæretråden for skader og slitasje før hver bruk. Skift ut skadete eller slitte deler før bruk.

– *Bruk kun maskinen når den er i plettfri tilstand. Gjennomfør en visuell kontroll før bruk. Kontroller i særdeleshet sikkerhetssinnretningene, betjeningselementene og skruforbindelsene for skade og at de sitter godt fast.*

Skift ut skadete deler før bruk.

Driftstider

Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. spør hos den ansvarlige myndigheten).

Plasseringsangivelser

Når det gjelder angivelse av plassering på maskinen (f.eks. venstre, høyre) går vi alltid ut ifra at du står ved styrestangen og ser i arbeidsretningen.

Før første gangs bruk

Fyll på motorolje

Obs!

Maskinen blir av transportgrunner utlevert uten motorolje.

- Før første gangs bruk må det derfor fylles på motorolje, se motorhåndboken.

Henvisninger om motoren

Ta hensyn til informasjonene i motorhåndboken.

Innstillingsarbeider før hver bruk

Fare for skade

Før alle arbeider på denne maskinen må du

- *slå av motoren,*
- *vente til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,*
- *tennpluggkontakten på motoren trekkes ut for å forhindre at den blir startet ved en feiltakelse.*

Innstilling av snitthøyden

Obs!

Ved ujevnt terreng må snitthøyden velges slik at skjæretråden aldri kommer i kontakt med jorden.

Bilde 2

Snitthøyden på gresset kan innstilles etter ønske.

- Løsne begge vingemutrene (2) på skjærehodet (1).
- Still inn skjærehodet til ønsket høyde.
- Vingemutrene skrus fast igjen.

Påfylling av drivstoff og kontroll av oljenivå

- Fyll på blyfri bensin (se motorhåndboken).
- Drivstofftanken fylles i høyden til 2 cm under underkanten av påfyllingsstussen.
- Drivstofftanken lukkes godt igjen.
- Kontroller oljenivået, om nødvendig må det fylles på (se motorhåndboken).

Start av motoren

Bilde 3

Fare

For beskyttelse mot skade

- *startes motoren bare når man står bak maskinen*
- *må hender og føtter holdes borte fra skjæreverktøyet*
- *må hender, føtter eller andre deler av kroppen aldri komme i nærheten av deler som roterer.*

Må maskinen ikke vippes ved start stilles maskinen ned på en jevn flate helst med kort eller lite gress. Skjærehodet går alltid rundt ved motorstart og når motoren er i gang.

Henvisninger om motoren

Ta hensyn til informasjonene i motorhåndboken.

- Noen modeller har ikke gasspak, turtallet blir automatisk innstilt. Motoren går alltid med optimalt turtall.
- Også ved en varm motor kan det eventuelt være nødvendig å betjene choken hhv. primeren.
- Noen modeller har ingen choke eller primer. Motoren innstiller seg automatisk inn på den respektive startingen.

Når motoren er kald:

- Åpne bensinkranen (dersom denne finnes).
- Maskiner med choke  eller primer:
- Sett chokespaken i posisjon , eller trykk primeren kraftig 1-5 ganger - bilde 3A.

Når motoren er varm:

- Åpne bensinkranen (dersom denne finnes).

Bilde 3B

- Stå bak maskinen – trykk sikkerhetsbøylen og hold den.
- Startsnoren trekkes langsomt inntil det merkes motstand, deretter trekkes den hurtig og kraftig helt ut. Startsnoren må ikke smekke tilbake, men må føres langsomt tilbake.

Når motoren går:

- Etter start av motoren (alt etter utførelse):
 - settes choken (dersom denne finnes) tilbake,
 - la motoren kort kjøres varm.

Henvisning

Videre informasjoner angående betjening av motoren finner du i motorhåndboken.

Stopping av motoren

Bilde 4

- Slipp sikkerhetsbøylen. Motoren og skjæreverktøyet stopper etter kort tid.

Arbeide med maskinen

- Gå sakte ved klipping. Ved høyt eller tykt gress gå enda langsommere!
- Hovedutkastretningen er venstre side. Legg klipperetningen slik at klippet materiale ikke kan slynnes ut i retning av bygninger, gater/veier og forbipasserende personer.
- Klipping nær kanten er mulig når kantene, murene o.l. befinner seg på venstre maskinside.
- Ved avtakende klippeprestasjon kontroller skjæretråden. Skift ut for korte eller slitte trimmetråder.

Utskiftning av klippetråden

Henvisning

Bruk utelukkende originale klippetråder fra produsenten for å unngå skader.

Bilde 5

- Fjern den utslitte skjæretråden.
- Legg den nye skjæretråden sammen til ca. halvdelen.

- Trekk enden av skjæretråden gjennom øyet (1) på skjærehodet. Trekk skjæretråden gjennom kort før festelasken (2).
- Legg trådenden over i kryss, og trekk fast under festelasken.

Etter endt arbeid

- Vent til alle bevegelige deler er stoppet opp og motoren er avkjølt.
- Lukk bensinkranen (dersom den finnes – se motorhåndboken).
- Tennpluggkontakten trekkes på motoren.



Henvisning

Maskiner må kun plasseres i lukkede rom når motoren er avkjølt.

Transport

Korte strekningen med hånd



Fare

Gjenstander kan bli fanget opp og slengt rundt av det roterende skjærehodet, og derved forårsake skader.
For å kunne bevege maskinen over andre undergrunnsflater enn gress må motoren stoppes først.

Med et kjøretøy



Fare

Før hver transport må motoren stoppes og avkjøles. Tennpluggkontakten trekkes ut.
Transporter aldri maskinen i vippet stilling.
Maskinen må sikres tilstrekkelig ved transport oppå eller inni et kjøretøy slik at den ikke kan forskyve seg utilsiktet.
Transporter maskinen kun med tom drivstofftank. Tanklokket må være lukket fast.

Maskiner med stang som kan klaffes sammen:

Bilde 6

- For å lettere kunne forstue maskinen klaffes styrestangen sammen.

Vedlikehold/Rengjøring



Fare

For beskyttelse mot skader må du før alle arbeider på maskinen

- slå av motoren,
- vente til alle bevegelige deler er stoppet opp og motoren er avkjølt,
- trekke ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at motoren blir startet ved en feiltakelse,
- ta hensyn til de ekstra sikkerhets-henvisningene i motorhåndboken.



Obs!

Vipp maskinen alltid slik at tennpluggen viser oppover, slik at det ikke oppstår motorskade på grunn av drivstoff eller olje.

Vedlikehold



Obs!

Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken. La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et fagverksted.
Alle reparasjoner må foretas på et fagverksted.



Obs!

Motorolje er miljøskadelig.
Ved oljeskift lever den gamle oljen inn på et innsamlingssted for gammel olje eller til et avfallsfirma.



Henvisning

Ta hensyn til kontroll- og vedlikeholdsintervallene som er nevnt i motorhåndboken.

Før hver drift

- Oljenivået kontrolleres, om nødvendig må det fylles på.
- Skruerforbindelsene kontrolleres at de sitter godt fast, om nødvendig må de skrues fast.
- Sikkerhetsinnretningene kontrolleres.
- Kontroller skjærehodet og skjæretråden.

Etter de første 2–5 driftstimene

- Skift olje, se vedlagte motorhåndbok.

En gang i sesongen

- Skift olje, se vedlagte motorhåndbok.
- Smør leddpunktene på sikkerhetsbøylen med litt lett olje.
- Smør hjulakslene med litt lett olje.
- La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes på et fagverksted ved slutten av sesongen.

Rengjøring



Obs!

Rengjør maskinen etter hver drift. En ikke rengjort maskin fører til material- og funksjonsfeil. Ikke bruk høytrykksspyler for rengjøring.

Rengjøring av maskinen



Fare

Ved arbeidet på maskinen kan du skade deg. Bruk arbeidshansker for din beskyttelse.



Obs!

Maskinen må alltid vippes slik at tennpluggen viser oppover, slik at det ikke oppstår motorskade på grunn av drivstoff eller olje.
Maskinen må ikke sprøytes av med vann, da ellers de elektriske delene kan bli skadet.

Rengjør maskinen helst like etter at gressklippingen er ferdig.

- Maskinundersiden med skjærehodet, støtfangeren og deflektoren rengjøres med børste, håndkost eller en klut.
- Maskinen stilles ned igjen på hjulene og alle synlige rester av gress og smuss fjernes.

Når maskinen skal tas ut av bruk



Fare

Ekspløsjons- og brannfare!
Lagre aldri maskinen med drivstoff (bensin) i tanken i rom hvor drivstoffdampene kan komme i berøring med åpen flamme eller gnister.

**Obs!****Materialskaider på maskinen.**

Lagre maskinen (med avkjølt motor) kun i rene og tørre rom. Beskytt maskinen mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom f.eks. om vinteren.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned.

- Fyll drivstoffet i en egnet beholder og ta motoren ut av drift slik som beskrevet i motorhåndboken.

**Obs!**

Drivstoffet må kun tappes av ute i det fri.

- Maskinen må rengjøres.
- Alle metalledene beskyttes mot rust ved å tørkes av med en klut som er innsmyrt med olje (uten harpiks) eller sprøytes inn med oljespray.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen din blir reparert gratis av oss innenfor rammen av garantiytelsen dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved garantitilfeller ber vi deg henvende deg til forhandleren din eller til nærmeste filial.

Informasjon om motoren

Produsenten av motoren er ansvarlig for alle problemer med motoren når det gjelder effekt, effektmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjoner finner du i den separat medleverte eier-/betjeningshåndboken fra motorprodusenten.

Feilsøking og -utbedring

Feil under driften av maskinen har ofte enkle årsaker som du bør kjenne og som du ofte selv kan utbedre. I tvilstilfeller hjelper deg forhandleren din med råd og veiledning.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Avhjelp
Startersnoren lar seg ikke trekke ut.	Sikkerhetsbøylen er ikke betjent.	Trykk sikkerhetsbøylen mot stangen.
	Skjærehodet er blokkert.	Trekk ut tennpluggkontakten og fjern blokkeringen.
	Motoren er defekt.	Et fagverksted må oppsøkes.
Motoren starter ikke.	Gressklipperen står i høyt gress.	Sett gressklipperen på en flate med lavt gress.
	Ingen drivstoff i tanken.	Fyll tanken med rent, fersk drivstoff.
	Tennpluggkontakten er ikke satt på.	Tennpluggkontakten stikkes på.
	Drivstoffet er gammelt eller smusset.	Drivstoffet skiftes ut med fersk drivstoff.
	Luftfilteret er smusset.	Luftfilteret rengjøres.
	Choken er ikke betjent.	Bruk choken.
	Primeren er ikke betjent ved kald start.	Primeren betjenes.
Uregelmessig tomgang på motoren.	Tennpluggkontakten er defekt.	Skift ut på et fagverksted.
	Elektrodeavstanden til tennpluggen er ikke korrekt.	Korriger elektrodeavstanden (se motorhåndboken).
	Luftfilteret er smusset.	Luftfilteret rengjøres.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Avhjelp
Motoren blir overopphetet.	For lite motorolje.	Fyll på motorolje.
	Ødelagt motorkjøling.	Rengjør området rundt motoren.
Uvanlige lyder (rasling, knepping, klapping).	Skruer, mutrer eller andre festedeler er løse.	Delene festes. Dersom lydene blir værende: Et fagverksted må oppsøkes.
Risting, vibrasjoner.	Skjærehodefestet har løsnet.	Fest begge vingemutrene på skjærehodet igjen.
	Skjærehodet er skadet.	Skift ut på et fagverksted.
	Motorfestet er løsnet.	La motoren festes fast på et fagverksted.
Dårlig klippeprestasjon.	Skjæretråden er for kort eller utslitt.	Monter ny skjæretråd.
	Drivreimen til skjærehodet er skadet eller utslitt.	Skift ut på et fagverksted.
	Gresset er for fuktig.	La plenen tørke først.
	Sterk reduksjon av motorytelse.	Velg en høyere snitthøyde, ev. klipp to ganger.

Sisällysluettelo

Turvallisuus	71
Kokoaminen	72
Hallintalaitteet ja merkkivalot	72
Käyttö	72
Kuljettaminen	75
Huolto/Puhdistus	75
Säilyttäminen	76
Takuu	76
Moottoriin liittyvää tietoa	76
Toimenpiteitä käyttöhäiriöiden varalle	76

Tyypikilven tiedot

Näitä tietoja tarvitaan, kun tilaat varaosia tai kun laite on huollossa. Tyypikilpi sijaitsee moottorin läheisyydessä. Kirjoita alla olevaan ruutuun kaikki tyypikilven tiedot.

Löydät nämä ja muut tiedot erillisestä CE-vaatimusten-mukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

Kuvaliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa.

Käyttöohjekirja on tarkoitettu erimallisille koneille. Kuvissa saattaa olla mallikohtaisia eroja.

Turvallisuus

Käyttötarkoitus

Tämä kone on hyväksytty käytettäväksi ainoastaan – tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti;
– siimaleikkuriksi koti- ja harrastelijapuutarhoissa.

Kaikki muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista. Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omalta osaltaan tehtyjen muutosten aiheuttamista vahingoista.

Noudata käyttö- ja turvaohjeita

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata annettuja ohjeita ja säilytä käyttöohje myöhemmää tarvetta varten.

Älä anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjeita, käyttää konetta.

Jos koneen omistaja vaihtuu, niin muista antaa käyttöohjekirja koneen mukana uudelle omistajalle.

Yleisiä turvaohjeita

Tämä kappale sisältää tietoa yleisistä turvallisuusohjeista. Varoitukset, jotka viittaavat yksittäisiin koneen osiin, niiden toimintaan tai käyttötarkoitukseen, ovat käyttöohjeessa näitä osia käsittelevissä kohdissa.

Ennen koneella työskentelyä

Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai sairas.

Henkilöt, jotka käyttävät konetta, eivät saa olla huumaavien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden alaisena.

Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta tai tehdä siihen esim. huolto-, puhdistus- tai säätötoimia – käyttäjän vähimmäiskäyttöikä voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti rajoittaisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä koneen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Perehdy ennen töihin ryhtymistä kaikkiin eri varusteisiin ja hallintalaitteisiin sekä niiden toimintoihin. Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen sopivassa säiliössä, joka ei sijaitse lämpölähteiden (esim. uunien tai vedenlämmittimien) lähellä. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa lämmin. Vaihda viallinen äänenvaimennin, polttoainesäiliö ja polttoainesäiliön tulppa.

Tarkista ennen käyttöä, ovatko siimapää, kiinnitysosat, iskusuoja ja ulosheittoukon suoja loppuunkuluneet tai vaurioituneet. Jätä kuluneet tai vaurioituneet osat ammattikorjaamon vaihdettavaksi. Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan vaatimusten mukaisia. Käytä tämän takia vain alkuperäisvaraosia ja -varusteita tai valmistajan hyväksymiä varaosia ja varusteita.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä leikkuusiimoja/leikkuulaitteita. Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huolto.

Työskentelyn aikana

Käytä sopivaa vaatetusta, kun työskentelet koneella tai huollat konetta. Esimerkiksi:

- Turvakenkiä,
- pitkiä housuja,
- vaatteita, jotka eivät ole liian väljät,
- Kuulonsuojaimia,
- Suojalaseja.

Kaikkien turvalaitteiden tulee aina olla moitteettomassa kunnossa ja täydellisesti kiinnitettynä koneeseen.

Turvalaitteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti valmistajan määräyksiä ja toimitusta vastaavassa kunnossa.

Älä muuta moottorin tehdasasetuksia.

Vältä avotulen käyttöä ja kipinäiden muodostumista. Älä tupakoi.

Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

Loukkaantumisen välttämiseksi ennen kaikkia koneeseen kohdistuvia töitä (esim. huolto- ja säätötyöt) ja ennen koneen siirtämistä (esim. nostamalla tai kantamalla)

- sammuta moottori
- odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt,
- irrota sytytystulpan hattu, jotta moottori ei käynnisty vahingossa,
- noudata lisäksi turvaohjeita moottorin käsikirjassa.

Työskentelyn päätyttyä

Sammuta aina moottori ja irrota, mikäli koneessa.

Turvallitteet

Kuva 1

Vaara

Älä koskaan käytä konetta, jos jokin turvallitteista on vaurioitunut tai kiinnittämättä.

Turvakahva (1)

Turvakahva on turvalaite, jonka avulla moottori ja terät saadaan hätätilanteessa pysähtymään heti. Kytinkahvaa ei saa lukita eikä sen toimintaa saa muuttaa.

Iskusuoja (5)

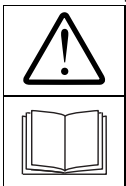
Iskusuoja suojaa ympäriinsälestelevistä esineistä aiheutuvilta vammoilta.

Ulosheittoaukon suoja (7)

Ulosheittoaukon suoja suojaa siimapäästä tai ympäriinsälestelevistä esineistä aiheutuvilta vammoilta.

Laitteeseen kiinnitetyt tarrat

Laitteeseen on kiinnitetty kuvakkein varustettuja tarroja. Kuvakkeiden selitykset:



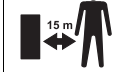
Huomio! Lue käyttöohjekirja ennen koneen käyttöönottoa!



Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia laitetta käytettäessä.



Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta! Vähimmäisetäisyys 15 m.



Ympäriinsälestelevistä esineistä aiheutuva vaara!



Tapaturmavaara! Pidä kädet ja jalat poissa pyörivistä osista.



Ole varovainen rinneessä leikatessasi! Älä leikkaa nurmikkoarinteissa, joiden kaltevuus on yli 15°.



Varoittaa kuumista pinnoista!



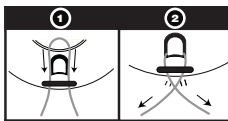
Varo myrkyllisiä höyryjä!



Bensiini on syttyvää!



Älä käytä koskaan metallisia leikkuusiimoja/leikkuulaitteita.



Kiinnitä leikkuusiima aina asianmukaisesti.

Pidä laitteen tarrat puhtaina, jotta ne ovat hyvin luettavissa. Vaihda vahingoittuneet tai lukeluvottomat tarrat.

Kuvakkeet

Tässä käyttöohjeessa käytetään vaaratilanteisiin ja tärkeisiin ohjeisiin viittaavia kuvakkeita. Kuvakkeiden selitykset:

Vaara

Selostettu toiminta aiheuttaa ihmisille vaaratilanteita.

Huomio

Selostettu toiminta aiheuttaa laitevaurioita.

Ohje

Viittaa tärkeisiin tietoihin tai käyttövinkkeihin.

Kokoaminen

Laitteen asennus on esitetty tämän käyttöohjekirjan kuvasivuilla (kuva 6).

Kierrätysohje

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone yms. jätehuoltopisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Hallintalaitteet ja merkivalot

Huomio! Konevaurioiden vaara.

Tässä selostetaan alustavasti hallintalaitteiden toiminnot. Älä käynnistä vielä mitään toimintoja!

Kuva 1

- 1 Turvakahva
- 2 Työntöaisa
- 3 Käynnistysnarun kahva
- 4 Siipimutteri ohjausaisan kiinnittämiseksi
- 5 Iskusuoja
- 6 Pyörä
- 7 Ulosheittoaukon suoja
- 8 Siimapää
- 9 Leikkuusiima
- 10 Runko
- 11 Moottori

Käyttö

Noudata myös moottorin käsikirjan ohjeita.

Vaara

Tapaturma

He saattavat loukkaantua leikkuuteristä ympärille sinkoutuvien kivien tai muiden esineiden johdosta.

- Ruohonleikkuun aikana koneen läheisyydessä ei saa olla muita henkilöitä, lapsia ja/tai kotieläimiä.
- Käytä aina työskennellessäsi turvakengkiä, pitkiä housuja, vartalonmyötäistä vaatetusta, kuulosuojaimia ja suojalaseja.

Kaatuminen

- Kuljeta konetta vain kävelyvauhtia.
- Ole erityisen varovainen, kun kävelet taaksepäin ruohoa leikattessasi ja vedät samalla konetta itseäsi kohti.
- Kone saattaa kaatua ja voit loukata itsesi, kun leikkaat nurmikkaa jyrkässä rinteessä. Leikkaa rinnenurmikko aina poikittain, ei ylhäältä alaspäin tai päinvastoin. Älä leikkaa nurmikkaa yli 15° kaltevassa rinteessä.
- Muista olla erittäin varovainen, kun vaihdat suuntaa rinteissä ja seiso aina tukevassa asennossa.
- Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, pensasaitojen lähellä tai. Leikkuu reunamien, pensasaitojen tai jyrkkien rinteiden lähellä on vaarallista. Muista säilyttää riittävän turvallinen välimatka reuna-alueisiin.
- Vältä kostean ruohon leikkamista. Ajoleikkuri voi luisua, koska pito ei ole niin hyvä kuin kuivalla maalla. Kone saattaa kaatua. Leikkaa vain kuivaa ruohoa.
- Ilmasta nurmikko ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.

Loukkaantuminen

- Työntöaisan ja pyörivän syöttökierukan välistä turvaetäisyyttä ei saa muuttaa.
- Käyttäjän paikka on työntöaisan takana käytön aikana.
- Seiso käynnistäessäsi laitteen takana.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana koneen pyörivistä osista.
- Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.

- Sammuta moottori ja odota, kunnes leikkuulaite on pysähtynyt:
 - ennen koneen kallistamista,
 - ennen koneen kuljettamista muualla kuin nurmikoilla,
- Sammuta moottori ja estä moottorin käynnistyminen vahingossa: Anna moottorin jäähtyä ja vedä sytytystulpan hattu pois
 - ennen laitteen tarkistamista, puhdistamista tai asettamista tai sen parissa työskentelyä,
 - jos olet osunut vieraaseen esineeseen. Tarkista, onko kone vaurioitunut, ja ota vauriotapauksessa yhteys huoltokorjaamoon.
 - jos kone alkaa täristä tavallista voimakkaammin, Tarkista heti mistä se johtuu.
 - Älä koskaan nosta tai kanna konetta moottorin käydessä.
 - Ole erittäin varovainen, kun peruutat ruohonleikkuun aikana. Poista leikattavalta nurmikolta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua ympäristöön leikkulaitteen osuessa niihin.
 - Jos jokin vieras esine, esim. kivi, osuu leikkulaitteeseen tai jos kone alkaa täristä voimakkaasti: Sammuta moottori heti. Anna huollon tarkastaa kone vaurioiden varalta, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Häkämyrkytysvaara

hiilimonoksidin johdosta.

Käytä polttomoottoria vain ulkona.

Räjähdyks ja tulipalovaara

- Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja sen höyryt saattavat räjähtää.
- Täytä tankki polttoaineella ennen moottorin käynnistämistä. Älä avaa polttoainesäiliötä moottorin käydessä tai ollessa vielä lämmin.
- Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettu ja jäähtynyt. Vältä avotulen käyttöä ja kipinöiden muodostumista. Älä tupakoi. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

- Jos polttoainetta läikkyy yli, älä käynnistä moottoria. Siirrä kone pois polttoaineen likaamalta alueelta ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- Poista tulipalon välttämiseksi ruoho tai ulosvaluva öljy seuraavista osista:
 - Moottori
 - Äänenvaimennin
 - Polttoainesäiliö.

Kompastuminen

- Kuljeta konetta vain kävelyvauhtia.



Huomio

Konevaurioiden vaara

- Kivet, nurmikolla olevat oksat tms. voivat vaurioittaa konetta tai aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista kiinteät esineet työstedä vältä alueelta aina ennen työhön ryhtymistä.
- Älä päästä siimapäätä koskaan kosketuksiin asfaltin, betonin, sepelin tms. kanssa.
- Tarkasta aina ennen siimapään ja leikkuusiiman käyttämistä vauriot ja kuluminen. Vaihda vialliset tai kuluneet osat ennen käyttämistä.
- Käytä konetta vain, kun se on täysin kunnossa. Tarkasta kone ennen käyttöä vaurioiden varalta. Tarkista ennen kaikkea turvalaitteet, hallintalaitteet ja niihin kuuluvat kytkinvajjerit sekä kaikki ruuviliitokset – niiden tulee olla ehjiä ja tiukasti paikoillaan. Vaihda vialliset osat.



Käyttöajat

Noudata maakohtaisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (kysy tarvittaessa vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).



Sijaintitiedot

Näissä ohjeissa sijaintitiedot (esim. vasen, oikea) tarkoittavat aina koneen eri puolia katsottuna kulku-suunnassa eteenpäin.

Ennen koneen ensimmäistä käyttöönottoa

Moottoriöljyn täyttö



Huomio

Kone toimitetaan kuljetusteknisistä syistä ilman moottoriöljyä.

- Muista täyttää moottoriöljy ennen koneen käyttöönottoa, katso moottorin käsikirja.



Moottoria koskevia ohjeita

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja ohjeita.

Säätötyöt aina ennen koneen käyttöä



Tapaturmavaara

Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia

- Sammuuttaa moottori,
- Odota, kunnes kaikki koneen liikuvat osat ovat varmasti pysähtyneet. Moottorin tulee olla jäähtynyt.
- Estä moottorin tahaton käynnistyminen irrottamalla sytytustulpan hattu moottorista.

Leikkuukorkeuden säätö



Huomio

Valitse epätasaisessa maastossa leikkuukorkeus niin, että leikkuusiima ei pääse koskettamaan maata.

Kuva 2

Sääda leikkuukorkeus ruohonpi-tuuden mukaan.

- Irrota molemmat siipimutterit (2) siimapäästä (1).
- Aseta siimapää haluamaasi korkeuteen.
- Kiristä siipimutterit jälleen.

Tankkaaminen ja öljymäärän tarkastaminen

- Polttoainesuositus: liijytön bensiini (katso Moottorin käsikirja)
- Täytä tankkiin polttoainetta korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon reunasta.
- Sulje polttoainesäiliö hyvin.
- Tarkista öljymäärä, lisää öljyä tarvittaessa (katso Moottorin käsikirja).

Moottorin käynnistäminen

Kuva 3



Vaara

Loukkaantumisien välttämiseksi

- käynnistä moottori vain silloin, kun olet laitteen takana;
- Pidä jalat ja kädet loitolla leikkulaitteesta.
- pidä aina kädet ja jalat poissa pyörivistä osista.

Älä kallista konetta käynnistettäessä. Aseta kone tasaiseen paikkaan, jossa ruoho on mahdollisimman lyhyttä.

Siimapää pyörii aina moottoria käynnistettäessä ja moottorin käytössä.



Moottoria koskevia ohjeita

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja ohjeita.

- Joissakin malleissa ei ole kaasuvipua, kierrosnopeus säätyy automaattisesti. Moottori käy aina optimaalisella kierrosnopeudella.
- Vaikka moottori on lämmin, saattaa joskus olla tarpeen käyttää rikastinta tai primernuppia.
- Joissakin malleissa ei ole rikastinta eikä primernuppia. Moottori säätyy automaattisesti oikein käynnistystä varten.

Moottorin ollessa kylmä:

- Avaa bensiinihana (mikäli koneessa).
- Koneet, joissa on rikastin \N\ tai "ryppy" (Primer):
- Aseta rikastinvipu asentoon \N\ tai paina voimakkaasti 1–5x primernuppia – kuva 3A.

Moottorin ollessa lämmin:

- Avaa bensiinihana (mikäli koneessa).
- Kuva 3B
- Seiso koneen takana – paina turvakahvaa ja pidä se painettuna.
 - Vedä hitaasti käynnistysnarun kahvasta, kunnes tuntuu vastusta ja nykäise se sitten ylös nopealla ja rivakalla vedolla. Älä päästä käynnistysnarua kelaamaan nopeasti takaisin, vaan anna sen kelaautua paikoilleen hitaasti.

Kun moottori käy:

- Kun moottori on käynnistynyt (mallista riippuen):
 - aseta rikastin (mikäli koneessa) takaisin,
 - Anna moottorin käydä lyhyen aikaa lämpimäksi.



Ohje

Moottorin käsikirjassa on lisää moottorin käyttöohjeita.

Moottorin sammuttaminen

Kuva 4

- Päästä turvakahva irti. Moottori ja leikkulaitte pysähtyvät hetken kuluttua.

Lumilingon käyttö

- Valitse leikkuussa hidas askelnopeus. Kulje korkeassa tai tiukassa ruohossa vieläkin hitaammin!
- Pääpoistosuunta on vasemmalla puolella. Aseta leikkuusuunta siten, että leikkuuaineksen ulos-sinkoutuminen ei kohdistu rakennuksiin, kaduille/teille eikä ohikulkeviin henkilöihin.
- Leikkuu lähellä reunaa on mahdollista silloin, kun reunat, seinät tai vastaavat ovat laitteen vasemmalla puolella.
- Tarkasta leikkuusiima leikkuutehon heikentyessä. Vaihda liian lyhyt tai kulunut leikkuusiima.

Leikkuusiiman vaihtaminen



Ohje

Käytä vain valmistajan alkuperäisiä leikkuusiimoja vammojen välttämiseksi.

Kuva 5

- Poista loppuunkulunut leikkuusiima.
- Laita uusi leikkuusiima puoliskoon.
- Vedä leikkuusiiman päät siimapään silmukan (1) läpi. Pujota leikkuusiima lyhyeksi aikaa kiinnityskiskon (2) eteen.
- Laita siimapäät ristikkäin ja vedä tiukkaan kiinnityskiskon alle.

Työskentelyn päätyttyä

- Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt,
- Sulje bensiinihana (mikäli koneessa – katso Moottorin käsikirja).
- Irrota sytytystulpan hattu moottorista.

Ohje

Vie kone sisätilaan vasta, kun moottori on jäähtynyt.

Kuljettaminen

Koneen kuljettaminen lyhyitä matkoja käsin työntäen

Vaara

Esineitä voi tarttua siimapäähän ja sinkoutua ympäristöön ja aiheuttaa vahinkoa.

Sammuta moottori, ennen kuin siirät koneita eteenpäin muualla kuin nurmikolla.

Ajoneuvossa

Vaara

Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä aina ennen koneen kuljettamista. Irrota sytytystulpan hattu. Kone ei saa olla kuljetuksen aikana kallellaan.

Huolehdi riittävästä kiinnityksestä ajoneuvossa suoritettavan kuljetuksen aikana, jotta kone ei pysty liikkumaan paikoiltaan.

Kuljeta konetta aina polttoainesäiliö tyhjänä. Varmista, että säiliön tulppa on hyvin kiinni.

Koneet, joissa on kokoonkääntyvä ohjausaisa:

Kuva 6

- Taita ohjausaisa kokoon vähemmän tilan aikaansaamiseksi.

Huolto/Puhdistus

Vaara

Loukkaantumisten välttämiseksi, ennen koneelle tehtäviä töitä

- sammuta moottori
- odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt,
- irrota sytytystulpan hattu, jotta moottori ei käynnisty vahingossa,
- noudata lisäksi turvaohjeita moottorin käsikirjassa.

Huomio

Kallista konetta aina niin, että sytytystulppa on ylöspäin. Moottori saattaa vaurioitua ulosvaluvan polttoaineen tai öljyn johdosta.

Huolto

Huomio

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja huolto-ohjeita. Vie ajoleikkuri käyttökauden lopussa huoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

Kaikki korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltokorjaamo.

Huomio

Moottoriöljy on vaaraksi ympäristölle.

Toimita öljynvaihdon yhteydessä talteenotettu vanha öljy jäteöljyn keräyspisteeseen.

Ohje

Noudata tarkastus- ja huoltovälejä Moottorin käsikirjassa.

Aina ennen käyttöä

- Tarkista öljymäärä, lisää tarvittaessa.
- Tarkista, että ruuviliitokset ovat kireällä, kiristä tarvittaessa.
- Tarkista turvalaitteet.
- Tarkasta siimapää ja leikkuusiima.

Ensimmäisten 2–5 käyttötunnin jälkeen

- Vaihda öljy, katso oheinen moottorin käsikirja.

Kerran käyttökauden aikana

- Vaihda öljy, katso oheinen moottorin käsikirja.
- Laita turvakahvan nivelkohtiin vähän kevytöljyä.
- Laita pyöränakseleihin vähän kevytöljyä.
- Jätä laite käyttökauden lopussa huoltokorjaamoon tarkistettavaksi ja huollettavaksi.

Puhdistaminen

Huomio

Puhdista laite aina käytön jälkeen. Puhdistamattomaan koneeseen tulee helposti materiaaliveioitusta ja toimintahäiriöitä.

Älä puhdista konetta painepesurilla.

Ajoleikkurin puhdistaminen

Vaara

Laitteella työskenneltäessä voi loukkaantua. Käytä tästä syystä työkäsineitä.

Huomio

Kallista leikkuria aina niin, että sytytystulppa on ylöspäin. Moottori saattaa vaurioitua ulosvaluvan polttoaineen tai öljyn johdosta. Älä ruiskuta konetta puhtaaksi vedellä, sähköiset osat saattavat vioittua.

Puhdista kone aina heti ruohon leikkaamisen jälkeen.

- Puhdista laitteen alaosa sekä siimapää, iskusoja ja ulosheittokaukon suoja harjalla, lattiaharjalla tai rievulla.
- Aseta kone lopuksi taas pyörien varaan ja poista kaikki näkyvissä oleva ruoho ja lika.

Säilyttäminen



Vaara

Räjähdyks- ja palovaara.

Älä säilytä konetta, jonka tankissa on polttoainetta (bensiniä) tiloissa, joissa polttoainehöyryt voivat päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa.



Huomio

Koneen materiaalivauriot mahdollisia.

Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa. Moottorin tulee olla jäähtynyt. Jos kone on pitempään käyttämättä, esim. talvella, suojaa se ruostumiselta.

Käyttökauden loppuksi tai jos kone on yli kuukauden käyttämättä:

- Laske polttoaine tarkoitukseen sopivaan astiaan ja varastoi moottori moottorin käsikirjan ohjeiden mukaisesti,



Huomio

Laske polttoaine pois vain ulkona.

- Puhdista laite.
- Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai suihkuta ne yleisvoiteluspraylla.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuojat. Korvaamme maksutta takuehtojen puitteissa materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuneet häiriöt. Ota takuuasioissa yhteys myyjäliikkeeseen tai lähelläsi sijaitsevaan jälleenmyyjään.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä ongelmista, jotka koskevat tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa. Tarkempia tietoja on annettu koneen mukana toimitetussa erillisessä moottorin valmistajan käyttöopaskirjassa.

Toimenpiteitä käyttöhäiriöiden varalle

Syyt ajoleikkurin toimintahäiriöihin ovat usein yksinkertaisia. Alla olevien ohjeiden avulla pystyt tunnistamaan syyt helposti. Jotkut viat voit myös korjata itse. Jos olet epävarma, käänny myyjäliikkeen tai huoltokorjaamon puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Käynnistysnarua ei pysty vetämään.	Turvakahvaa ei ole painettu.	Paina turvakahva yläaisaa vasten.
	Siimapää juuttunut kiinni.	Irrota sytytystulpan hattu ja poista pysähtymisen aiheuttaja.
	Moottori on vikaantunut.	Käänny huoltokorjaamon puoleen.
Moottori ei käynnisty.	Ruoho on liian pitkä.	Siirrä leikkuri paikkaan, jossa ruoho on lyhyttä.
	Säiliössä ei ole polttoainetta.	Täytä tankki puhtaalla, uudella bensiinillä.
	Sytytystulpan liitin ei ole paikoillaan.	Kiinnitä sytytystulpan hattu tulppaan.
	Polttoaine on vanhaa tai likaista.	Vaihda tilalle uutta polttoainetta.
	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
	Rikastinta ei ole käytetty.	Käytä rikastinta.
	Primer-nappia ei ole painettu moottorin ollessa kylmä.	Paina primernappia.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Moottorin epäsäännöllinen tyhjäkäynti.	Sytytystulpan hattu viallinen.	Vaihdattava huoltokorjaamossa.
	Sytytystulpan kärkiväli ei ole oikein.	Korjaa kärkiväli (katso Moottorin käsikirja).
	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
Moottori ylikuumentunut.	Moottoriöljytaso liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä.
	Moottorin jäähtytys häiriintynyt.	Puhdista moottoria ympäröivä alue.
Tavallisuudesta poikkeavat äänet (räminä, kolina).	Ruuvit, mutterit tai muut kiinnitysosat löystyneet.	Kiinnitä osat. Kiristä osat, Jos äänet eivät poistu: Käänny huoltokorjaamon puoleen.
Voimakasta värinää.	Siimapään kiinnitys on höllentynyt.	Kiristä siimapään molemmat siipimutterit uudelleen.
	Siimapää vaurioitunut.	Vaihdattava huoltokorjaamossa.
	Moottorinkiinnitys löystynyt.	Anna huoltomiehen kiinnittää moottori.
Huono leikkuuteho.	Leikkuusiima liian lyhyt tai loppuunkulunut.	Asenna uusi leikkuusiima.
	Siimapään käyttöhihna vaurioitunut tai loppuunkulunut.	Vaihdattava huoltokorjaamossa.
	Ruoho liian kosteaa.	Odota, kunnes nurmikko on kuivunut.
	Moottorintehon voimakas aleneminen.	Laita leikkuukorkeus suuremmaksi, leikkaa tarvittaessa kahdesti.

Índice

Para sua segurança	78
Montagem	80
Elementos de comando e indicação	80
Operação	80
Transporte	82
Manutenção/Limpeza	82
Paragem por período de tempo prolongado	83
Garantia	84
Informação sobre o motor	83
Detetar e reparar as avarias ..	83

Indicações na placa de características

Estas informações são muito importantes para a posterior identificação na encomenda de peças de reposição do aparelho e para a Assistência Técnica. A placa de características encontra-se na proximidade do motor. Anote todas as indicações da placa de características do seu aparelho, no quadro indicado a seguir.

Na Declaração de Conformidade CE anexa, que é parte integrante destas Instruções de Serviço, encontra estas e outras indicações sobre o aparelho.

Representações visuais



Desdobrar as páginas das figuras no início das Instruções de Serviço. Nestas Instruções de Serviço são descritos vários modelos. As apresentações gráficas podem divergir, em alguns detalhes, do aparelho adquirido.

Para sua segurança

Utilização correta do aparelho

Este aparelho foi concebido, exclusivamente

- para utilização de acordo com as descrições e indicações sobre segurança, referidas nestas Instruções de Serviço;

- como aparador de fio para cortar relva no domínio de jardins de residências e de tempos livres. Qualquer outra utilização não é considerada correta. A utilização incorreta resultará na perda da garantia e na recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por todos os danos causados a terceiros e suas propriedades.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem qualquer responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.

Observar as instruções de segurança e de operação

Como utilizador deste aparelho, leia atentamente estas Instruções de Serviço, antes da primeira utilização. Proceda em conformidade e guarde-as para posterior utilização.

Nunca permita que o aparelho seja utilizado por crianças ou outras pessoas que não conheçam estas Instruções de Serviço.

Em caso de mudança de proprietário, estas Instruções de Serviço devem ser-lhe entregues conjuntamente com o aparelho.

Instruções gerais de segurança

Neste capítulo encontram-se as instruções gerais de segurança. As instruções de aviso que se referem especialmente às peças individuais do aparelho, ao funcionamento ou às atividades encontram-se na respetiva passagem destas instruções.

Antes de trabalhar com o aparelho

Em caso de cansaço e doença, não utilizar o aparelho.

As pessoas que usam o aparelho não podem estar sob a influência de estupefacientes, tais como, p. ex., álcool, drogas ou remédios. A menores de 16 anos está interdita a utilização do aparelho, assim como a execução de qualquer outro tipo de trabalhos no mesmo, p. ex., proceder à manutenção, limpar, regular – disposições locais podem determinar a idade mínima do utilizador.

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções desta pessoa de como o aparelho deve ser utilizado.

As crianças devem ser vigiadas, para se garantir que elas não brinquem com o aparelho.

Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todos os dispositivos e elementos de operação bem como as respetivas funções.

Guarde o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (p. ex. fogões ou reservatórios de água quente).

Abasteça o aparelho apenas ao ar livre.

Nunca abasteça o aparelho com o motor a funcionar ou quente.

Substitua escapes, depósitos ou tampas danificados.

Antes de cada utilização, verifique se a cabeça de corte, os elementos de fixação, a proteção contra choques e o deflector estão gastos ou danificados. As peças gastas ou danificadas devem ser substituídas por uma oficina especializada. As peças de reposição e acessórios têm de cumprir os requisitos especificados pelo fabricante.

Por isso, utilize exclusivamente peças de reposição e acessórios originais ou as peças de reposição e os acessórios homologados pelo fabricante.

Utilize exclusivamente fios de corte/dispositivos de corte autorizados pelo fabricante.

Reparações devem ser executadas exclusivamente por uma oficina especializada.

Durante o trabalho com o aparelho

Ao executar trabalhos com ou no aparelho terá que vestir uma roupa de trabalho correspondente, como p. ex.:

- calçado de segurança,
- calça comprida,
- roupa justa,
- proteção auditiva,
- óculos de proteção.

Todos os dispositivos de segurança têm que ser aplicados no aparelho completos e em perfeito estado de funcionamento.

Não efetuar quaisquer alterações nos dispositivos de segurança.

Use o aparelho somente no estado técnico prescrito e entregue pelo fabricante.

Nunca altere as regulações do motor efetuadas de fábrica.

Evite chamas diretas, produção de faíscas e não fume.

Antes de executar qualquer trabalho neste aparelho

Para proteção contra ferimentos, antes de qualquer intervenção (p. ex. trabalhos de manutenção e de afinação) e transporte (p. ex. levantar ou transportar) neste aparelho

- desligar o motor,
- esperar até todos os componentes móveis estarem completamente parados e o motor ter arrefecido,
- desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor,
- ter em atenção as instruções de segurança adicionais referidas no manual do motor.

Depois do trabalho com o aparelho

Nunca abandone o aparelho, sem antes desligar o motor.

Dispositivos de segurança

Fig. 1



Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança danificados ou em falta.

Estribo de segurança (1)

O estribo de segurança serve para a sua segurança, para parar o motor e a ferramenta de corte em caso de emergência.

Nunca se deve tentar alterar a sua função.

Proteção contra choques (5)

A proteção contra choques protege-o contra ferimentos provocados por objetos projetados.

Deflector (7)

O deflector protege-o contra ferimentos provocados pela cabeça de corte ou objetos projetados.

Símbolos no aparelho

No aparelho encontram-se diversos símbolos autocolantes. Os símbolos têm os seguintes significados:



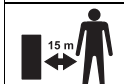
Atenção! Antes da colocação em funcionamento, ler as Instruções de Serviço!



Ao trabalhar com o aparelho, usar sempre óculos de proteção e proteção auditiva.



Manter terceiros afastados da zona de perigo! Distância mínima de 15 m.



Perigo devido a objetos projetados!



Perigo de ferimentos! Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação.



Perigo ao cortar relva em terrenos íngremes! Não corte relva em terrenos íngremes com uma inclinação superior a 15°.



Aviso sobre superfície quente!



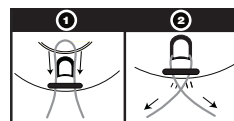
Aviso sobre vapores tóxicos!



A gasolina é inflamável!



Nunca utilizar fios de corte/dispositivos de corte metálicos.



Fixar sempre o fio de corte corretamente.

Mantenha estes símbolos no aparelho sempre em estado legível. Substitua símbolos danificados ou ilegíveis.

Símbolos no manual

Neste manual são utilizados símbolos que indicam perigos ou assinalam indicações importantes. Apresentamos a seguir a explicação dos símbolos:



Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a atividade descrita e na qual existe perigo para pessoas.

 Atenção

Chama sua atenção para perigos que estão relacionados com a atividade descrita e que podem causar um dano no aparelho.

 Nota

Assinala informações e recomendações de utilização importantes.

Montagem

A montagem do aparelho é apresentada nas páginas das figuras (Fig. 6) destas instruções de serviço.

 Indicação sobre reciclagem

Restos de embalagens, aparelhos antigos etc., devem ser reciclados em conformidade com as normas locais em vigor.

Elementos de comando e indicação **Atenção. Danos no aparelho.**

Aqui são descritas previamente as funções dos elementos de comando e indicação. Não execute ainda qualquer função!

Fig. 1

- 1 Estribo de segurança
- 2 Barra de guia
- 3 Punho do cabo de arranque
- 4 Porca de orelhas para fixação da barra de guia
- 5 Proteção contra choques
- 6 Roda
- 7 Deflector
- 8 Cabeça de corte
- 9 Fio de corte
- 10 Carcaça
- 11 Motor

Operação

Respeitar também as instruções constantes no manual do motor.

 Perigo**Acidente**

Perigo de ferimentos devido a pedras ou outros objetos projetados.

- Pessoas, especialmente crianças ou animais nunca devem estar nas proximidades do aparelho durante a operação de corte.
- Ao trabalhar, use sempre calçado de segurança, calça comprida, roupa justa, proteção auditiva e óculos de proteção.

Queda

- Conduza o aparelho só passo a passo.
- Seja particularmente cuidadoso, quando cortar relva em marcha atrás e puxar o aparelho na sua direção.
- Ao cortar relva em terrenos íngremes, o aparelho pode tombar e você pode ferir-se. Corte a relva na transversal em relação ao declive e nunca para baixo e para cima. Não corte relva em terrenos com uma inclinação superior a 15°.
- Seja particularmente cuidadoso ao alterar a direção de marcha e mantenha sempre um posicionamento correto.
- Existe o perigo de ferimentos ao cortar relva em zonas com limitações. Cortar relva próximo de bordos, cantos, ou inclinações acentuadas é perigoso. Ao cortar relva, mantenha a distância de segurança.
- Ao cortar relva molhada, o aparelho pode escorregar devido à aderência reduzida e provocar a sua queda. Corte só quando a relva estiver seca.
- Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Lesão

- A distância de segurança, dada pela barra de guia em relação à ferramenta de corte em movimento, deve ser sempre respeitada.
- Durante o funcionamento, a zona de trabalho do operador é por trás da barra de guia.
- Efetuar o arranque posicionado por trás do aparelho.
- Nunca coloque as mãos ou pés em ou por baixo de peças em rotação.

- Não utilize o aparelho em condições atmosféricas desfavoráveis, como p. ex., iminência de chuva ou trovoadas.
- Pare o motor e espere que o dispositivo de corte tenha parado completamente:
 - antes de inclinar o aparelho,
 - para transporte sobre outras zonas que não sejam relvadas,
- Desligar o motor e, para evitar que este arranque inadvertidamente: deixar o motor arrefecer e retirar o terminal da vela de ignição.
 - antes de verificar, limpar ou ajustar o aparelho ou executar trabalhos no aparelho,
 - se um corpo estranho for encontrado. Verifique se o aparelho ficou danificado e no caso de danos consulte uma oficina especializada,
 - caso o aparelho comece a ter fortes vibrações inusitadas. Verifique o aparelho imediatamente.
- Nunca levante nem transporte um aparelho com o motor em funcionamento.
- Examine o terreno em que o aparelho será utilizado e remova todos os objetos que possam ser captados e projetados.
- Se um corpo estranho (p. ex. pedra) for apanhado pela ferramenta de corte ou caso o aparelho comece a vibrar de forma anômala: Desligar o motor imediatamente. Antes de voltar a utilizar, o aparelho deve ser examinado a nível de danos por uma oficina especializada.

Perigo de asfixia pelo monóxido de carbono.

Deixe o motor de combustão trabalhar apenas ao livre.

Perigo de explosão e de incêndio

- Os vapores de gasolina são explosivos e a gasolina é altamente inflamável.

- Coloque combustível no depósito antes de ligar o motor. Mantenha o depósito fechado com o motor a trabalhar ou ainda quente.
- Volte a colocar combustível no depósito apenas com o motor desligado e depois de ter arrefecido. Evite chamas diretas, produção de faíscas e não fume. Abasteça o aparelho apenas ao ar livre.
- Caso o combustível tenha transbordado, não ligue o motor. Afaste o aparelho da área contaminada com combustível e aguarde até que os vapores de combustível se tenham dissipado.
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha os seguintes componentes limpos de relva ou de óleo derramado:
 - Motor
 - Escape
 - Depósito da gasolina.

Perigo de tropeçar

- Conduza o aparelho só passo a passo.

⚠ Atenção

Danos no aparelho

- Pedras, hastes projetadas ou objetos semelhantes podem provocar danos no aparelho ou no modo de funcionamento. Retire os objetos rígidos que se encontram na área de trabalho antes cada utilização do aparelho.
- A cabeça de corte nunca deve entrar em contacto com asfalto, betão, cascalho, ou similares.
- Antes de cada utilização, controle a cabeça de corte e o fio de corte a nível de danos e desgaste. Substitua as peças danificadas ou gastas antes de utilizar o aparelho.

- Opere o aparelho somente em estado perfeito. Antes de qualquer operação, efetue sempre uma inspeção visual. Verificar, especialmente, os dispositivos de segurança, os elementos de comando e as uniões roscadas quanto a danos e fixação correta. Substitua as peças danificadas antes de utilizar o aparelho.

i Horários de funcionamento

Siga as regulamentações nacionais/municipais relativamente aos horários de funcionamento (se necessário, informe-se junto dos serviços competentes).

i Indicações de posição

No caso de indicações sobre posicionamento do operador junto do aparelho (p. ex., esquerda, direita), partir, sempre, da barra de guia no sentido de trabalho do aparelho.

Antes da primeira colocação em funcionamento

Colocar óleo no motor

⚠ Atenção

Por razões de transporte, o aparelho é fornecido sem óleo no motor.

- Por isso, antes da primeira colocação em funcionamento, colocar óleo no motor, ver manual do motor.

i Indicações sobre o motor

Ter em atenção as informações no manual do motor.

Trabalhos de ajuste antes de qualquer operação

⚠ Perigo de ferimentos

Antes de executar qualquer trabalho neste aparelho

- Desligar o motor,
- Aguardar até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- Retirar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.

Regular a altura de corte

⚠ Atenção

Num terreno que não seja plano, regular a altura de corte de modo a que o fio de corte nunca entre em contacto com a terra.

Fig. 2

Regular a altura de corte da relva conforme pretendido.

- Desapertar ambas as porcas de orelhas (2) na cabeça de corte (1).
- Ajustar a cabeça de corte para a altura pretendida.
- Voltar a apertar as porcas de orelhas.

Abastecer combustível e verificar o nível de óleo

- Encher o depósito com gasolina sem chumbo (ver manual do motor).
- Atestar o depósito de combustível, no máximo, até 2 cm abaixo do bordo inferior da tubuladura de enchimento.
- Fechar bem o depósito de combustível.
- Verificar o nível do óleo e, se necessário, atestar até ao nível (ver manual do motor).

Arrancar o motor

Fig. 3

⚠ Perigo

Para proteção contra ferimentos, – arranque o motor somente quando posicionado por trás do aparelho.

- manter as mãos e os pés afastados do dispositivo de corte;
- nunca coloque as mãos, os pés ou outras partes do corpo próximo de peças em rotação.

Não inclinar o aparelho ao ser colocado em funcionamento.

Colocar o aparelho numa superfície plana, se possível, com pouca relva ou relva curta.

A cabeça de corte roda sempre com o arranque do motor e com o motor em funcionamento.

Indicações sobre o motor

Ter em atenção as informações no manual do motor.

- Alguns modelos não têm acelerador, a rotação é automaticamente ajustada. O motor funciona sempre com a rotação ideal.
- Mesmo com um motor quente, pode ser, eventualmente, necessário acionar o «Choke» (estrangulador) ou o «Primer» (primário).
- Alguns modelos não têm «Choke» (estrangulador) nem «Primer». O motor ajusta-se automaticamente à operação de arranque respetiva.

Com o motor frio:

- Abrir a torneira da gasolina (se existente).

Aparelhos com «Choke» (estrangulador) \|\ ou com Primer (primário):

- Colocar a alavanca «Choke» na posição \|\ ou premir com força 1–5x o primer – Fig. 3A.

Com o motor quente:

- Abrir a torneira da gasolina (se existente).

Fig. 3B

- Posicionando-se por trás do aparelho - premir e manter premida a haste de segurança.
- Puxar o punho do cabo de arranque, lentamente até sentir resistência, depois puxar com força e rapidez até ao fim do curso do cabo. Não deixar o punho do cabo de arranque regressar com muita rapidez à posição inicial, mas sim fazer com que o mesmo retome lentamente essa posição.

Quando o motor estiver a trabalhar:

- Depois do arranque do motor (dependendo do modelo):
 - colocar o «Choke» (caso exista) na posição inicial,
 - deixar o motor aquecer por breves instantes.

Nota

Mais informações sobre a utilização do motor podem ser obtidas no Manual do Motor.

Parar o motor

Fig. 4

- Libertar a haste de segurança. O motor e o dispositivo de corte param passado pouco tempo.

Trabalhar com a máquina

- Ao cortar relva, adotar uma velocidade de andamento lenta. Se a erva estiver alta ou dura, ande ainda mais devagar!
- A direção de expulsão principal é do lado esquerdo. Selecione a direção de corte da relva, de maneira a excluir que o material cortado seja projetado na direção de edifícios, ruas/caminhos e transeuntes.
- É possível efetuar um corte de relva rente se as margens, muros ou similares se encontrarem do lado esquerdo do aparelho.
- Se a potência de corte diminuir, controlar o fio de corte. Substituir fios do aparador demasiado curtos ou gastos.

Substituição do fio de corte

Nota

Para evitar ferimentos, utilizar exclusivamente fios de corte originais do fabricante.

Fig. 5

- Retirar o fio de corte gasto.
- Dobrar o fio de corte novo pela metade.
- Passar as extremidades do fio de corte pelo olhal (1) na cabeça de corte. Puxar o fio de corte até ficar próximo da patilha de fixação (2).
- Colocar as extremidades do fio em cruz e puxar firmemente por baixo da patilha de fixação.

Depois de terminar o trabalho

- Esperar até todos os componentes móveis estarem completamente parados e o motor ter arrefecido,
- Fechar a torneira da gasolina (se existente – ver o manual do motor).
- Desligar o terminal da vela de ignição.

Nota

Só arrumar o aparelho em recintos fechados quando o motor estiver frio.

Transporte

Em distâncias curtas, proceder manualmente

Perigo

A cabeça de corte em rotação pode captar e projetar objetos, causando danos.

Para movimentar o aparelho sobre outras superfícies não relvadas, desligar, primeiro, o motor.

Com um veículo

Perigo

Antes de qualquer transporte, parar o motor e deixá-lo arrefecer. Retirar o cachimbo da vela.

Não transporte o aparelho em posição inclinada.

No caso de transportar o aparelho sobre ou dentro dum veículo, segure-o suficientemente para não se deslocar involuntariamente.

Transportar o aparelho somente com o depósito de combustível vazio. A tampa do depósito tem que estar bem apertada.

Aparelhos com longarina articulável:

Fig. 6

- Para fácil arrumação, dobrar a longarina de guia.

Manutenção/Limpeza

Perigo

Para proteção contra ferimentos antes de todos os trabalhos no aparelho

- desligar o motor,
- esperar até todos os componentes móveis estarem completamente parados e o motor ter arrefecido,
- desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor,
- ter em atenção as instruções de segurança adicionais referidas no manual do motor.

 Atenção

Inclinar sempre o aparelho, de forma que a vela de ignição fique voltada para cima, para que não ocorram danos no motor devido a combustível ou óleo.

Manutenção **Atenção**

Respeite as normas de manutenção no Manual do motor. No final da temporada, submeta o aparelho a uma inspeção e manutenção por uma oficina especializada. Quaisquer reparações só devem ser efetuadas por uma oficina especializada.

 Atenção**Perigo para o ambiente pelo óleo para motores.**

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto coletor de óleo usado ou a uma entidade especializada na sua reciclagem.

 Nota

Respeitar os intervalos de controlo e manutenção indicados no manual do motor.

Antes de qualquer utilização

- Verifique o nível do óleo e, se for necessário, corrija-o.
- Verifique a fixação das uniões roscadas e, se for necessário, aperte-as.
- Verifique os dispositivos de segurança.
- Verifique a cabeça de corte e o fio de corte.

Depois das primeiras 2–5 horas de funcionamento

- Mudar o óleo, ver o Manual do Motor anexo.

Uma vez por temporada

- Mudar o óleo, ver o Manual do Motor anexo.
- Lubrificar os pontos de articulação na haste de segurança com um pouco de óleo leve.
- Lubrificar os eixos das rodas com um pouco de óleo leve.
- No final da temporada, submeta o aparelho a inspeção e manutenção por uma oficina especializada.

Limpeza **Atenção**

Limpe o aparelho após cada funcionamento. Um aparelho sujo causa danos ao material e ao funcionamento.

Para limpeza do aparelho nunca utilizar aparelhos de limpeza a alta pressão.

Limpar o aparelho **Perigo**

Você pode ferir-se ao trabalhar no aparelho. Use luvas de trabalho para a sua proteção.

 Atenção

Inclinar sempre o aparelho, de forma que a vela de ignição fique voltada para cima, para que não ocorram danos no motor devido a combustível ou óleo.

Não pulverizar o aparelho com água, caso contrário, os componentes elétricos podem ser danificados.

Limpe o aparelho, se possível, sempre imediatamente depois de cortar a relva.

- Limpar a parte inferior do aparelho com a cabeça de corte, proteção contra choques e deflector com uma escova, vassoura manual ou pano.
- Colocar o aparelho sobre as rodas e limpar todos os restos visíveis de relvas e sujidade.

Paragem por período de tempo prolongado **Perigo**

Perigo de explosão e de incêndio.

Nunca guarde o aparelho com combustível (gasolina) no depósito em locais onde os vapores do combustível possam entrar em contacto com chamas livres ou chispas.

 Atenção**Danos de material no aparelho.**

Armazene o aparelho (com o motor frio) somente num recinto limpo e seco. Proteja o aparelho contra ferrugem quando for armazenado por período de tempo prolongado, p. ex., no inverno.

Após a estação ou quando o aparelho não for utilizado por um período superior a um mês:

- Despejar o combustível para um recipiente adequado e colocar o motor fora de serviço conforme descrito no Manual do Motor.

 Atenção

Despejar o combustível somente ao ar livre.

- Limpar o aparelho.
- Limpar com um pano embebido em óleo (óleo isento de resina) ou pulverizar com óleo todas as peças metálicas para proteção contra ferrugem.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. Eliminamos gratuitamente quaisquer avarias no seu aparelho, dentro do período de garantia, desde que a causa seja devida a defeitos no material ou de fabrico. Em caso de acionamento da garantia, dirija-se ao seu revendedor ou ao nosso representante mais próximo.

Informação sobre o motor

O fabricante do motor é responsável por todos os problemas do mesmo, relativamente a potência, medição da potência, dados técnicos, garantia e assistência técnica. Para mais informações, consulte o manual do proprietário/utilizador, fornecido pelo fabricante do motor.

Detetar e reparar as avarias

As avarias no funcionamento do seu aparelho têm na maioria das vezes causas simples que devia conhecer e que, em parte, poderá eliminar. Em caso de dúvidas, o seu revendedor estará ao seu dispor para o auxiliar.

Problema	Causa(s) possível(eis)	Solução
Não é possível puxar o cabo de arranque.	Haste de segurança não acionada.	Pressionar a haste de segurança contra a longarina superior.
	Cabeça de corte bloqueada.	Puxar o terminal da vela e eliminar o bloqueio.
	Motor com defeito.	Recorrer a uma oficina especializada.
O motor não arranca.	A cortadora de relva está num local com relva muito alta.	Colocar a cortadora de relva numa superfície com relva mais curta.
	Depósito sem combustível.	Encher o depósito com combustível limpo e fresco.
	O terminal da vela de ignição não está encaixado.	Encaixar o terminal da vela de ignição.
	Combustível antigo ou apresenta impurezas.	Substituir por combustível novo.
	Filtro de ar sujo.	Limpar o filtro do ar.
	Estrangulador não acionado.	Acionar o estrangulador.
	Primer não acionado no arranque a frio.	Acionar o primer.
O motor não funciona de forma estável em ralenti.	Terminal da vela de ignição com defeito.	Substituir numa oficina especializada.
	A distância entre elétrodos da vela de ignição não está correta.	Corrigir a distância entre os elétrodos (ver Manual do Motor).
	Filtro de ar sujo.	Limpar o filtro do ar.
Sobreaquecimento do motor.	Nível do óleo do motor muito baixo.	Reabastecer óleo do motor.
	Refrigeração do motor com falha.	Limpar a área à volta do motor.
Ruído estranho (faz ruído, tilinta, chocalha).	Parafusos, porcas ou outras peças de fixação desapertadas.	Fixar as peças soltas. Se os ruídos persistirem: Recorrer a uma oficina especializada.
Trepidações, vibrações.	Fixação da cabeça de corte solta.	Voltar a apertar ambas as porcas de orelhas na cabeça de corte.
	Cabeça de corte danificada.	Substituir numa oficina especializada.
	Fixação do motor desapertada.	Mandar fixar o motor numa oficina especializada.

Problema	Causa(s) possível(eis)	Solução
Má capacidade de corte.	Fio de corte muito curto ou gasto.	Montar fio de corte novo.
	Correia de acionamento da cabeça de corte danificada ou gasta.	Substituir numa oficina especializada.
	Relva demasiado húmida.	Deixar a relva secar.
	Forte redução de potência do motor.	Selecionar altura de corte maior, cortar a relva duas vezes, se necessário.

Περιεχόμενα

Για την ασφάλειά σας	86
Συναρμολόγηση	88
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων	88
Χειρισμός	88
Μεταφορά	91
Συντήρηση/Καθαρισμός	91
Μακροχρόνια ακινητοποίηση	91
Εγγύηση	92
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα	92
Αναζήτηση και αντιμετώπιση βλαβών	92

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Τα στοιχεία αυτά είναι πολύ σημαντικά για τη μετέπειτα αναγνώριση κατά την παραγγελία ανταλλακτικών του μηχανήματος και για την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Την πινακίδα τύπου του μηχανήματός σας θα την βρείτε κοντά στον κινητήρα. Καταχωρήστε όλα τα στοιχεία στην πινακίδα του μηχανήματός σας στο πλαίσιο που ακολουθεί.

Αυτά και άλλα στοιχεία σχετικά με το μηχάνημα θα βρείτε στην ξεχωριστή Δήλωση Συμμόρφωσης CE, η οποία αποτελεί μέρος αυτών των οδηγιών χρήσης.

Απεικονίσεις

Ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες στην αρχή των οδηγιών χρήσης. Στις παρούσες οδηγίες χρήσης περιγράφονται διάφορα μοντέλα. Ο γραφικός παραστάσεις μπορεί να αποκλίνουν στις λεπτομέρειες από το μηχάνημα που αγοράσατε.

Για την ασφάλειά σας**Σωστή χρήση του μηχανήματος**

Αυτό το μηχάνημα είναι εγκεκριμένο μόνο για χρήση

- Σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίδονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Ως θεριστικό μηχάνημα ινών για το κόψιμο χόρτου σε κήπους κατοικιών και χώρων αναψυχής.

Κάθε άλλη χρήση δεν είναι σύμφωνη με τα προβλεπόμενα. Η μη προβλεπόμενη χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης ευθύνεται για όλες τις ζημιές, οι οποίες προκαλούνται σε τρίτους και στην περιουσία τους από τη χρήση του μηχανήματος. Αυθαίρετες αλλαγές στο μηχάνημα αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και χειρισμού

Ως χρήστης του μηχανήματος αυτού, διαβάστε καλά πριν την πρώτη χρήση αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ενεργείτε βάσει αυτών και φυλάξτε τις για μετέπειτα χρήση. Μην επιτρέπτε ποτέ σε παιδιά ή τρίτους, που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές, να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

Σε περίπτωση αλλαγής ιδιοκτήτη, δίνετε μαζί με το μηχάνημα και τις οδηγίες χρήσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Στην ενότητα αυτή θα βρείτε γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Προειδοποιητικές υποδείξεις, οι οποίες αναφέρονται ειδικά σε επί μέρους τμήματα του μηχανήματος, λειτουργίες και εργασίες, θα βρίσκετε στο εκάστοτε κεφάλαιο αυτών των οδηγιών.

Πριν από την εργασία με το μηχάνημα

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περίπτωση κόπωσης και ασθένειας.

Άτομα, τα οποία χρησιμοποιούν το μηχάνημα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, όπως π.χ. αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Άτομα κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχάνημα, ούτε να εκτελούν λοιπές εργασίες στο μηχάνημα, όπως π.χ. συντήρηση, καθαρισμό, ρύθμιση – τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή γνώσεων, εκτός και εάν επιβλέπονται ή έχουν κατατοπιστεί σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.

Πριν την έναρξη της εργασίας, πρέπει να εξοικειωθείτε με όλες τις διατάξεις και τα στοιχεία χειρισμού, καθώς και με τις λειτουργίες τους. Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε εγκεκριμένα κατάλληλα δοχεία και ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. θερμάστρες ή θερμοσίφωνες). Γεμίζετε το μηχάνημα με καύσιμα μόνο στο ύπαιθρο.

Μη γεμίζετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι πολύ ζεστός.

Αντικαθιστάτε τη χαλασμένη εξάτμιση, το ρεζερβουάρ ή το καπάκι του.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν η κεφαλή κοπής, τα στοιχεία στερέωσης, η προστασία έναντι πρόσκρουσης και ο εκτροπέας έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικαθίστανται σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τις καθορισμένες από τον κατασκευαστή αξιώσεις.

Γι' αυτό, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή κοπτικά σύρματα/συστήματα κοπής.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο συνεργείο.

Κατά την εργασία με το μηχάνημα

Όταν γίνονται εργασίες με ή στο μηχάνημα πρέπει να φοράτε ανάλογο ρουχισμό εργασίας, όπως για παράδειγμα:

- Υποδήματα ασφαλείας,
- Μακριά παντελόνια,
- Στενά ρούχα,
- Ωτοασπίδες,
- Προστατευτικά γυαλιά.

Όλα τα συστήματα ασφαλείας πρέπει να είναι πάντοτε πλήρως και σε άριστη κατάσταση τοποθετημένα στο μηχάνημα.

Στα συστήματα ασφαλείας δεν επιτρέπεται να γίνονται μετατροπές.

Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνο στην από τον κατασκευαστή προδιαγραφμένη και παραδοθείσα τεχνική κατάσταση.

Μην αλλάζετε ποτέ τις εργοστασιακά προρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα.

Αποφεύγετε τις ανοιχτές εστίες φωτιάς και το σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.

Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα

Για προστασία από τραυματισμούς πριν από όλες τις εργασίες (π.χ. εργασίες συντήρησης και ρύθμισης) και τη μεταφορά (π.χ. ανύψωση ή μεταφορά) σ' αυτό το μηχάνημα

- θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη και να κρυώσει ο κινητήρας,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα,
- τηρείτε τις πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Μετά από την εργασία με το μηχάνημα

Μην εγκαταλείπετε ποτέ το μηχάνημα, χωρίς να σβήσετε τον κινητήρα.

Συστήματα ασφαλείας

Εικόνα 1



Κίνδυνος

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχάνημα αν είναι χαλασμένα ή δεν έχουν τοποθετηθεί τα συστήματα ασφαλείας.

Τόξο ασφαλείας (1)

Το τόξο ασφαλείας εξυπηρετεί την ασφάλειά σας για το σταμάτημα του κινητήρα και του μηχανισμού κοπής σε περίπτωση κινδύνου.

Δεν επιτρέπεται η προσπάθεια παραγκώνισης αυτής της λειτουργίας.

Προστασία έναντι πρόσκρουσης (5)

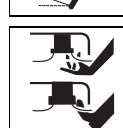
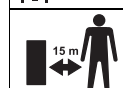
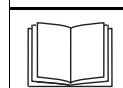
Η προστασία έναντι πρόσκρουσης σας προστατεύει από τραυματισμούς από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

Εκτροπέας (7)

Ο εκτροπέας σας προστατεύει από τραυματισμούς από την κεφαλή κοπής ή εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

Σύμβολα στο μηχάνημα

Στο μηχάνημα θα βρείτε διάφορα αυτοκόλλητα σύμβολα. Ακολουθεί επεξήγηση των συμβόλων:



Προσοχή! Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Κατά την εργασία με το μηχάνημα, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.

Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή! Ελάχιστη απόσταση 15m..

Κίνδυνος από εκτοξευόμενα αντικείμενα!

Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.

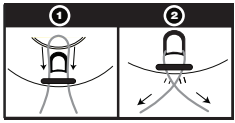
Προσοχή κατά το κούρεμα σε πλαγιές! Μην κουρεύετε σε απότομα πρανή με κλίση μεγαλύτερη από 15°.

Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια!

Προειδοποίηση για δηλητηριώδεις ατμούς!

Η βενζίνη είναι εύφλεκτη!

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά κοπτικά σύρματα/συστήματα κοπής.



Στερεώνετε πάντα σωστά το σύρμα κοπής.

Κρατάτε τα σύμβολα αυτά στο μηχάνημα πάντοτε σε ευανάγνωστη κατάσταση. Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα ή μη ευανάγνωστα πλέον σύμβολα.

Σύμβολα στις οδηγίες

Στις παρούσες οδηγίες γίνεται χρήση συμβόλων, τα οποία εφιστούν την προσοχή σε κινδύνους ή χαρακτηρίζουν σημαντικές υποδείξεις. Στο σημείο αυτό επεξηγείται η σημασία των συμβόλων:

⚠ Κίνδυνος

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία υπάρχει σωματικός κίνδυνος.

⚠ Προσοχή

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

i Υπόδειξη

Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες και συμβουλές εφαρμογής.

Συναρμολόγηση

Η συναρμολόγηση του μηχανήματος απεικονίζεται στις σελίδες εικόνων (Εικόνα 6) των παρουσών οδηγιών χρήσης.

i Υπόδειξη απόρριψης

Απορρίπτετε τα κατάλοιπα της συσκευασίας, τα παλιά μηχανήματα, κτλ., σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

⚠ Προσοχή. Ζημιές στο μηχάνημα.

Εδώ περιγράφονται προκαταρκτικά οι λειτουργίες των στοιχείων χειρισμού και ενδείξεων. Μην εκτελέσετε ακόμα καμία λειτουργία! Εικόνα 1

- 1 Τόξο ασφαλείας
- 2 Κοντάρι οδήγησης
- 3 Λαβή σκοινιού εκκίνησης
- 4 Πεταλούδα για τη στερέωση του κονταριού οδήγησης
- 5 Προστασία έναντι πρόσκρουσης
- 6 Τροχός
- 7 Εκτροπέας
- 8 Κεφαλή κοπής
- 9 Σύρμα κοπής
- 10 Περίβλημα
- 11 Κινητήρας

Χειρισμός

Προσέχετε, επίσης, τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

⚠ Κίνδυνος

Ατύχημα

Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασόμενες πέτρες ή άλλα αντικείμενα.

- Πρόσωπα, ειδικά παιδιά και ζώα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται ποτέ κοντά στο μηχάνημα κατά το κούρεμα.
- Κατά την εργασία, φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας, μακριά παντελόνια, στενά ρούχα, ωτοασπίδες και προστατευτικά γυαλιά.

Πώση

- Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο με ταχύτητα βηματισμού.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κουρεύετε προς τα πίσω και τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.

- Κατά το κούρεμα σε απότομα πρανή, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί κι εσείς να τραυματιστείτε. Κουρεύετε εγκάρσια στο πρανές, ποτέ προς τα επάνω και προς τα κάτω. Μην κουρεύετε σε απότομα πρανή με κλίση μεγαλύτερη από 15°.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης οδήγησης και προσέχετε πάντοτε να στέκεστε σταθερά.
- Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά το κούρεμα σε οριακές περιοχές. Το κούρεμα κοντά σε άκρα, φράχτες ή απότομα πρανή είναι επικίνδυνο. Κρατάτε απόσταση ασφαλείας κατά το κούρεμα.
- Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης, το μηχάνημα ενδέχεται, λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος, να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε. Κουρεύετε τη χλόη μόνο όταν είναι στεγνή.
- Εργάζεστε μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

Τραυματισμός

- Τηρείτε πάντοτε απόσταση ασφαλείας από τον περιστρεφόμενο μηχανισμό κοπής, η οποία καθορίζεται από τα κοντάρια οδήγησης.
- Η περιοχή εργασίας του χειριστή κατά τη λειτουργία βρίσκεται πίσω από το κοντάρι οδήγησης.
- Κατά την εκκίνηση, θα πρέπει να βρίσκεστε πίσω από το μηχάνημα.
- Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως π.χ. με κίνδυνο βροχής ή καταιγίδας.
- Σβήνεται τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής:
 - Προτού γείρετε το μηχάνημα,
 - Για τη μεταφορά επάνω σε άλλες επιφάνειες, διαφορετικές από τη χλόη,

- Σβήστε τον κινητήρα και για να εμποδιστεί η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα: Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί,
 - Πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την εκτέλεση εργασιών στο μηχανήμα,
 - Σε περίπτωση που χτυπήσετε κάποιο ξένο σώμα. Εξετάστε το μηχανήμα για ενδεχόμενες ζημιές και στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
 - Σε περίπτωση που το μηχανήμα αρχίσει να δονείται έντονα. Ελέγξτε αμέσως το μηχανήμα.
 - Μην ανασηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχανήμα με αναμμένο τον κινητήρα.
 - Εξετάστε την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, τα οποία είναι δυνατόν να πιαστούν σ' αυτό και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.
 - Σε περίπτωση που κάποιο ξένο σώμα (π.χ. πέτρα) χτυπήσει στο μηχανισμό κοπής ή αν το μηχανήμα αρχίσει να κραδάζεται ασυνήθιστα: Σβήστε αμέσως τον κινητήρα.
- Πριν την περαιτέρω λειτουργία, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του μηχανήματος.

Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα.

Αφήντε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μόνο στο ύπαιθρο.

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς

- Οι ατμοί της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και η βενζίνη εξαιρετικά εύφλεκτη.
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα, προτού εκκινήσετε τον κινητήρα. Όταν ο κινητήρας είναι αναμμένος ή καίει ακόμα, κρατάτε το ρεζερβουάρ κλειστό.

- Συμπληρώνετε καύσιμα μόνο με σβηστό και κρύο κινητήρα. Αποφεύγετε τις ανοιχτές φωτιάς και το σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε. Γεμίζετε το μηχανήμα με καύσιμα μόνο στο ύπαιθρο.
- Σε περίπτωση που χύθηκαν καύσιμα, μην εκκινήσετε τον κινητήρα. Απομακρύνετε το μηχανήμα από τη λερωμένη με καύσιμα επιφάνεια και περιμένετε, μέχρι να εξατμιστούν τα καύσιμα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατάτε τα ακόλουθα μέρη ελεύθερα από χλόη ή εξερχόμενο λάδι:
 - Κινητήρας
 - Εξάτμιση
 - Ρεζερβουάρ.

Κίνδυνος παραπατήματος

- Οδηγείτε το μηχανήμα μόνο με ταχύτητα βηματισμού.

Προσοχή Ζημιές στο μηχανήμα

- Πέτρες, παραπαταμένα κλαδιά ή παρόμοια αντικείμενα μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στο μηχανήμα και στον τρόπο λειτουργίας. Πριν από κάθε χρήση, απομακρύνετε στερεά αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- Η κεφαλή κοπής δεν επιτρέπεται να έρχεται ποτέ σε επαφή με άσφαλτο, μπετόν, χαλίκια, κτλ..
- Πριν από κάθε λειτουργία, ελέγχετε την κεφαλή κοπής και το σύρμα κοπής για βλάβες και φθορά. Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά ή φθαρμένα μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Πριν από κάθε λειτουργία διενεργείτε οπτικό έλεγχο. Ελέγχετε ιδιαίτερα τα συστήματα ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού και τις κοχλιοσυνδέσεις για ζημιές και ως προς τη σταθερότητά τους. Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.

i Ώρες λειτουργίας

Τηρείτε τους εθνικούς/τοπικούς κανονισμούς ωρών λειτουργίας (αν χρειάζεται, ρωτήστε σχετικά την αρμόδια υπηρεσία).

i Ενδείξεις θέσεων

Κατά την αναφορά σε θέσεις στο μηχανήμα (π.χ. αριστερά, δεξιά) εννοείται πάντοτε η θέση από το κοντάρι οδήγησης προς την κατεύθυνση εργασίας του μηχανήματος.

Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία

Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα

! Προσοχή

Το μηχανήμα παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα για λόγους μεταφοράς.

- Γι' αυτό, συμπληρώνετε λάδι κινητήρα πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.

i Υποδείξεις σχετικά με τον κινητήρα

Προσέχετε τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Εργασίες ρύθμισης πριν από κάθε λειτουργία

! Κίνδυνος τραυματισμού

Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχανήμα

- Σβήνετε τον κινητήρα,
- Περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη. Ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει.
- Τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Ρύθμιση του ύψους κοπής

! Προσοχή

Επιλέγτε το ύψος κοπής σε ανώμαλο έδαφος έτσι, ώστε το σύρμα κοπής να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με το έδαφος.

Εικόνα 2

Ρυθμίζετε κατά βούληση το ύψος κοπής της χλόης.

- Λασκάρτε τις δύο πεταλούδες (2) στην κεφαλή κοπής (1).
- Ρυθμίστε την κεφαλή κοπής στο επιθυμητό ύψος.
- Σφίξτε ξανά τις πεταλούδες.

Γέμισμα του ρεζερβουάρ με καύσιμα και έλεγχος της στάθμης λαδιού

- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με αμόλυβδη βενζίνη (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα).
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα το πολύ μέχρι 2 εκ. κάτω από την κάτω άκρη του στομιού πλήρωσης.
- Ασφαλίστε το ρεζερβουάρ.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού, αν χρειάζεται συμπληρώστε λάδι (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα).

Εκκίνηση κινητήρα

Εικόνα 3



Κίνδυνος

Για προστασία από τραυματισμούς,
– Εκκινείτε τον κινητήρα μόνο όταν βρίσκεστε πίσω από το μηχανήμα.

– Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το μηχανισμό κοπής.

– Μη φέρετε ποτέ τα χέρια, τα πόδια ή μέρη του σώματός σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη.

Μη γέρνετε το μηχανήμα κατά την εκκίνηση. Παρκάρετε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια με κατά το δυνατόν κοντή ή λίγη χλόη.

Η κεφαλή κοπής περιστρέφεται πάντα με την εκκίνηση του κινητήρα και ενεργοποιημένο τον κινητήρα.



Υποδείξεις σχετικά με τον κινητήρα

Προσέχετε τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

- Μερικά μοντέλα δεν έχουν μοχλό γκαζιού, ο αριθμός στροφών ρυθμίζεται αυτόματα. Ο κινητήρας δουλεύει πάντοτε με κατάλληλο αριθμό στροφών.
- Ακόμη και με ζεστό κινητήρα, μπορεί να είναι απαραίτητο να τραβήξετε το τσοκ ή να ενεργοποιήσετε το διασκορπιστήρα.

- Μερικά μοντέλα δεν έχουν ούτε τσοκ, ούτε διασκορπιστήρα. Ο κινητήρας προσαρμόζεται αυτόματα στην εκάστοτε διαδικασία εκκίνησης.

Με κρύο κινητήρα:

- Ανοίξτε τον κρουνό βενζίνης (αν υπάρχει).

Μηχανήματα με τσοκ |X| ή διασκορπιστήρα:

- Ρυθμίστε το μοχλό τσοκ στη θέση |X| ή πιέστε δυνατά το διασκορπιστήρα 1–5 φορές – Εικόνα 3Α.

Με ζεστό κινητήρα:

- Ανοίξτε τον κρουνό βενζίνης (αν υπάρχει).

Εικόνα 3Β

- Ενώ βρίσκεστε πίσω από το μηχανήμα – πιέστε και κρατήστε το τόξο ασφαλείας.
- Τραβήξτε αργά τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης, μέχρι να αντιληφθείτε αντίσταση, και μετά τραβήξτε την γρήγορα και με δύναμη. Μην αφήνετε τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης να εισαχθεί απότομα, αλλά οδηγήστε την αργά προς τα μέσα.

Όταν δουλεύει ο κινητήρας:

- Μετά την εκκίνηση του κινητήρα (ανάλογα με την έκδοση):
– Επαναφέρετε το τσοκ,
– Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για λίγο.



Υπόδειξη

Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό του κινητήρα θα βρείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Σταμάτημα του κινητήρα

Εικόνα 4

- Αφήστε ελεύθερο το τόξο ασφαλείας. Ο κινητήρας και ο μηχανισμός κοπής σταματούν μετά από λίγο.

Εργασίες με το μηχανήμα

- Κατά το κούρεμα, επιλέγεται μία αργή ταχύτητα βηματισμού. Όταν το γρασίδι είναι ψηλό ή σταθερό, η ταχύτητα πρέπει να είναι ακόμη πιο αργή!

- Η κεντρική φορά εκτόξευσης είναι στην αριστερή πλευρά. Ορίζετε τη φορά κούρεματος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η εκτόξευση υλικού κοπής προς κτίρια, οδούς/δρόμους και περαστικούς.
- Κούρεμα κοντά στα άκρα επιτρέπεται εάν στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος υπάρχουν ακμές, τοίχοι, κτλ..
- Εάν η απόδοση κοπής έχει μειωθεί, ελέγξτε το σύρμα κοπής. Αντικαθιστάτε τα πολύ κοντά ή φθαρμένα σύρματα.

Αντικατάσταση του σύρματος κοπής

Υπόδειξη

Προς αποφυγή τραυματισμών, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το γνήσιο σύρμα κοπής του κατασκευαστή.

Εικόνα 5

- Απομακρύνετε το φθαρμένο σύρμα κοπής.
- Ενώστε το νέο σύρμα κοπής στη μέση.
- Τραβήξτε τα άκρα του σύρματος κοπής μέσα από τη θηλιά (1) στην κεφαλή κοπής. Περάστε το σύρμα κοπής μέχρι λίγο πριν τη θηλιά στερέωσης (2).
- Σταυρώστε τα άκρα του σύρματος και τραβήξτε σταθερά κάτω από τη θηλιά στερέωσης.

Μετά το τέλος της εργασίας

- Περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη και να κρυώσει ο κινητήρας.
- Κλείστε τον κρουνό της βενζίνης (αν υπάρχει – βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα).
- Τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα.



Υπόδειξη

Σταθμεύετε τα μηχανήματα μόνο με κρύο κινητήρα και σε κλειστούς χώρους.

Μεταφορά

Μικρές διαδρομές με το χέρι

Κίνδυνος

Στην περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν, με αποτέλεσμα να προκληθούν ζημιές.

Για να οδηγήσετε το μηχάνημα πάνω από άλλες επιφάνειες, διαφορετικές από τη χλόη, σβήνεται προηγουμένως τον κινητήρα.

Με όχημα

Κίνδυνος

Πριν από κάθε μεταφορά, σβήνεται τον κινητήρα και αφήνεται να κρυώσει. Τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί. Μη μεταφέρετε το μηχάνημα σε κεκλιμένη θέση.

Σε περίπτωση μεταφοράς του μηχανήματος επάνω ή μέσα σε ένα όχημα, ασφαλιζέτε το επαρκώς από αθέλητη μετατόπιση.

Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με άδειο ρεζερβουάρ. Το καπάκι του ρεζερβουάρ πρέπει να είναι καλά κλεισμένο.

Μηχανήματα με πτυσσόμενο κοντάρι:

Εικόνα 6

- Για ευκολότερη αποθήκευση, αναδιπλώνετε το κοντάρι οδήγησης.

Συντήρηση/Καθαρισμός

Κίνδυνος

Για προστασία από τραυματισμούς πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

- θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη και να κρυώσει ο κινητήρας,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα,
- τηρείτε τις πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Προσοχή

Γέρνετε το μηχάνημα πάντοτε έτσι, ώστε το μπουζί να δείχνει προς τα επάνω, για να μην προκληθεί ζημιά στον κινητήρα από καύσιμα ή λάδια.

Συντήρηση

Προσοχή

Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Στο τέλος της σεζόν, αναθέστε τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Αναθέτετε οποιεσδήποτε επισκευές μόνο σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Προσοχή

Κίνδυνος για το περιβάλλον από λάδια κινητήρα.

Παραδίδετε τα καμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόρριψης.

Υπόδειξη

Προσέχετε τα διαστήματα ελέγχου και συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Πριν από κάθε λειτουργία

- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού, αν χρειαστεί συμπληρώνετε λάδια.
- Ελέγχετε τη σταθερότητα των κοχλιοσυνδέσεων, αν χρειαστεί σφίγγετε τις βίδες.
- Ελέγχετε τα συστήματα ασφαλείας.
- Ελέγχετε την κεφαλή κοπής και το σύρμα κοπής.

Μετά τις πρώτες 2-5 ώρες λειτουργίας

- Αλλάζετε τα λάδια, βλ. επισυναπτόμενο εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Αλλάζετε τα λάδια, βλ. επισυναπτόμενο εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.
- Λιπαίνετε με λίγο ελαφρό έλαιο τα σημεία άρθρωσης στο τόξο ασφαλείας.
- Λιπαίνετε με λίγο ελαφρό έλαιο τους άξονες τροχού.

- Στο τέλος της σεζόν απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος.

Καθαρισμός

Προσοχή

Καθαρίζετε το μηχάνημα μετά από κάθε λειτουργία. Ένα μηχάνημα που δεν έχει καθαριστεί οδηγεί σε ζημιές στο υλικό και σε λειτουργικές βλάβες.

Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Κίνδυνος

Κατά την εργασία στο μηχάνημα υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστείτε. Για τη δική σας προστασία, φοράτε γάντια εργασίας.

Προσοχή

Γέρνετε το μηχάνημα πάντοτε έτσι, ώστε το μπουζί να δείχνει προς τα επάνω, για να μην προκληθεί ζημιά στον κινητήρα από καύσιμα ή λάδια.

Μην πισσιλίζετε το μηχάνημα με νερό, γιατί διαφορετικά μπορεί να πάθουν ζημιά τα ηλεκτρικά μέρη. Καθαρίζετε το μηχάνημα κατά το δυνατόν αμέσως μετά το κούρεμα.

- Καθαρίζετε την κάτω πλευρά του μηχανήματος με την κεφαλή κοπής, την προστασία έναντι πρόσκρουσης και τον εκτροπέα με βούρτσες, σκούπα χειρός ή πανί.
- Στήνετε το μηχάνημα στους τροχούς του και καθαρίζετε όλα τα εμφανή κατάλοιπα χόρτου και βρωμίας.

Μακροχρόνια ακινητοποίηση

Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.

Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα (βενζίνη) σε χώρους, στους οποίους οι ατμοί των καυσίμων μπορούν να έρθουν σε επαφή με ανοιχτές εστίες φωτιάς ή σπινθήρες.

**Προσοχή****Ζημιές υλικού στο μηχάνημα.**

Αποθηκεύετε το μηχάνημα (με κρύο κινητήρα) μόνο σε καθαρούς και στεγνούς χώρους. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, π.χ. το χειμώνα, προστατεύετε το μηχάνημα από τη σκουριά. Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από ένα μήνα:

- Αδειάζετε τα καύσιμα σε κατάλληλο δοχείο και ακινητοποιείτε τον κινητήρα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

**Προσοχή**

Αδειάζετε τα καύσιμα μόνο στο ύπαιθρο.

- Καθαρίζετε το μηχάνημα.
- Για προστασία από τη σκουριά, σκουπίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη με ένα λαδωμένο πανί (λάδι χωρίς ρητίνη) ή ψεκάζετε με λάδι ψεκασμού.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχάνημά σας δωρεάν στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα ελάττωμα υλικού ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης, απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα φέρει ευθύνη για όλα τα προβλήματα που αφορούν τον κινητήρα σχετικά με την απόδοση/ισχύ, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής για τον ιδιοκτήτη/χειριστή του κινητήρα.

Αναζήτηση και αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβες στη λειτουργία έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες θα πρέπει να γνωρίζετε και να μπορείτε να τις αντιμετωπίζετε εν μέρει οι ίδιοι. Σε περίπτωση αμφιβολιών, ευχαρίστως θα σας βοηθήσει με συμβουλές και στην πράξη ο προμηθευτής σας ή ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα**Πιθανή(ές) αιτία(ες)****Αντιμετώπιση**

Το σκοινί εκκίνησης δεν τραβιέται.

Δεν έχει ενεργοποιηθεί το τόξο ασφαλείας.

Πιέστε το τόξο ασφαλείας προς το επάνω κοντάρι.

Η κεφαλή κοπής έχει μπλοκάρει.

Τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί και αφαιρέστε ό,τι δημιουργεί την έμφραξη.

Ελαττωματικός κινητήρας.

Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν ανάβει.	Το κουρευτικό βρίσκεται πάνω σε ψηλό χόρτο.	Τοποθετήστε το κουρευτικό μηχάνημα σε επιφάνεια με κοντό χόρτο.
	Δεν υπάρχουν καύσιμα στο ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρά, φρέσκα καύσιμα.
	Δεν έχει τοποθετηθεί το μπουζοκαλώδιο στο μπουζί.	Τοποθετήστε το μπουζοκαλώδιο.
	Παλιά ή λερωμένα καύσιμα.	Αντικαταστήστε τα καύσιμα με φρέσκα.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Το τσοκ δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Ενεργοποιήστε το τσοκ.
Ακανόνιστη λειτουργία στο ρελαντί του κινητήρα.	Δεν ενεργοποιήθηκε ο διασκορπιστήρας κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα.	Ενεργοποιήστε το διασκορπιστήρα.
	Ελαττωματικό μπουζοκαλώδιο.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση.
	Η απόσταση ηλεκτροδίων στο μπουζί δεν είναι σωστή.	Διορθώστε την απόσταση ηλεκτροδίων (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα).
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Η στάθμη λαδιού στον κινητήρα είναι πολύ χαμηλή.	Συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι (θόρυβοι, κρότοι, κροτάλισμα).	Η ψύξη του κινητήρα παρουσιάζει βλάβη.	Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τον κινητήρα.
	Χαλαρές βίδες, παξιμάδια ή άλλα εξαρτήματα στερέωσης.	Στερεώστε τα μέρη. Αν οι θόρυβοι παραμένουν: Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
Κραδασμοί, δονήσεις.	Το στήριγμα της κεφαλής κοπής έχει λασκάρει.	Σφίξτε ξανά τις δύο πεταλούδες στην κεφαλή κοπής.
	Η κεφαλή κοπής παρουσιάζει βλάβη.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση.
	Χαλαρή στερέωση κινητήρα.	Ο κινητήρας θα πρέπει να στερεωθεί από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Κακή απόδοση κοπής.	Σύρμα κοπής πολύ κοντό ή φθαρμένο.	Τοποθετήστε καινούριο σύρμα κοπής.
	Ιμάντας κίνησης της κεφαλής κοπής κατεστραμμένος ή φθαρμένος.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση.
	Η χλόη έχει μεγάλη υγρασία.	Αφήστε τη χλόη να στεγνώσει.
	Έντονη μείωση της απόδοσης του κινητήρα.	Επιλέξτε μεγαλύτερο ύψος κοπής ή κουρέψτε δύο φορές.

Tartalomjegyzék

Az Ön biztonságaért	94
Szerelés	95
Kezelés	95
Szállítás	98
Karbantartás/A készülék tisztítása	98
Üzemen kívül helyezés	99
Garancia	99
Információ a motorról	99
Üzemzavarok felismerése és javítása	99

A típustábla adatai

Tartalékkatrészek rendelkezésekor valamint a vevőszolgálat hívásakor ezek az adatok nagyon fontosak a későbbi azonosítás szempontjából. A típustábla a motor közelében található. Minden adatot, amely készüléke típustábláján szerepel, írjon be a következő mezőbe.

Ezeket, és a készülékre vonatkozó további adatokat megtalálja az e használati utasítás részét képező, különálló CE konformitási nyilatkozatban.

Képi ábrázolás



Hajtsa ki a kezelői útmutató elején található ábrákat tartalmazó oldalt. Ebben a kezelési útmutatóban különböző modellek vannak leírva. A képi ábrázolás részleteiben eltérhet a tulajdonában lévő géptől.

Az Ön biztonságaért

A gép helyes használata

Ez a készülék kizárólag arra szolgál

- hogy a jelen kezelői útmutatóban leírt módon és biztonsági előírások betartása mellett;
- fűszegélynyíró házi- és hobbikertben való fűnyírásra.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését, és mindennemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után. A felhasználó felel minden olyan kárért, amit harmadik személynek, illetve annak tulajdonában okoz. A készüléken a felhasználó által eszközölt változtatások kizárják a gyártó felelősségét azon károkért, amelyek az ilyen változtatásokból származnak.

A biztonsági és a kezelői utasításokat figyelembe kell venni

Mint ezen gép kezelője, olvassa át gondosan az első használatbavétel előtt ezt az üzemeltetési leírást. Cselekedjen az előírások szerint, a kezelői útmutatót pedig őrizze meg.

Sohase engedje meg, hogy gyerekek, vagy olyan személyek használják a gépet, akik jelen kezelői útmutatót nem ismerik. Tulajdonosváltáskor adja tovább a géppel együtt a kezelői útmutatót.

Általános biztonsági tudnivalók

Ebben a fejezetben általános biztonsági előírások vannak. Azon figyelmeztetések, amelyek a készülék egyes részeire, funkcióira vagy működésére vonatkoznak, jelen útmutató megfelelő részeiben találhatók.

A munka megkezdése előtt

Fáradtság és betegség esetén ne használja a készüléket.

A készüléket használó személy nem állhat kábító hatású anyagok – például alkohol, drog vagy gyógyszer – hatása alatt.

16 év alatti személyek nem kezelhetik a készüléket, ill. nem végezhetnek egyéb pl. karbantartási, tisztítási, beállítási munkákat a készüléken – a helyi rendeletek szabályozhatják a felhasználók minimális életkorát.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai és érzékszervi vagy szellemi képességekkel, hiányos tapasztalatokkal és vagy ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) működtessék, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy betartják a tőle kapott, a készülék használatával kapcsolatos utasításokat. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A munka megkezdése előtt ismerje meg a készülék teljes felszerelését, valamint azok funkcióit.

Az üzemanyagot csak az arra alkalmas tartályokban tárolja, és ne tartsa hőforrások (például kályha vagy melegvíztároló) közelében. A tartályt csak szabadban tölts fel. Soha ne tölts fel a készülék tartályát járó vagy meleg motornál. A sérült kipufogót, tartályt vagy tartályfedelelet cserélje ki.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a vágófej, a rögzítőelemek, az ütköző és a deflektor nem használódtak-e el vagy nem sérültek-e meg. A kopott vagy sérült alkatrészeket szakműhelyben cseréltesse ki. A pótalkatrészeknek és tartozékoknak meg kell felelniük a gyártó által előírt követelményeknek.

Ezért használjon eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket és tartozékokat. Csak a gyártó által javasolt vágószálakat/vágóeszközöket használja. Javításokat kizárólag szakműhelyben végeztesen.

Munka közben

A készülékkel vagy a készüléken végzendő munkához viseljen megfelelő munkaruhát, mint például:

- védőcipőt,
- hosszú nadrágot,
- zárt ruházatot,
- fülvédő,
- védőszemüveget.

Az összes biztonsági berendezést mindig és kifogástalan állapotban fel kell szerelni a készülékre.

A biztonsági berendezéseken semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani.

A készüléket csakis a gyártó által előírt és szállított műszaki állapotában szabad használni.

Tilos megváltoztatni a gyári motorbeállításokat.

Kerülje a nyílt láng használatát és ne dohányozzon.

A gépen végzett minden munkánál

A sérülések megelőzése végett minden, a gépen végzendő munka (pl. karbantartási és beállítási munkálatok) és a gép szállítása előtt (pl. felemelés vagy mozgatás)

- kapcsolja ki a motort,
- Várjon, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, és a motor lehül.
- A gyújtógyertya csatlakozóját a motornál vegye le, hogy a motor véletlen indítását megakadályozza.
- A motor kézikönyvében található kiegészítő biztonsági utasításokat vegye figyelembe.

A munka végétével

A gépet soha ne hagyja magára a motor leállítása nélkül.

Biztonsági berendezések

1. ábra

Veszély

Soha ne használja a készüléket megrongálódott biztonsági berendezésekkel vagy biztonsági berendezések nélkül.

Biztonsági kengyel (1)

A biztonsági kengyel az Ön biztonságát szolgálja, szükség esetén a motort és a vágókészüléket azonnal leállítja. Nem szabad megkísérelni a funkciójának a kikapcsolását.

Ütköző (5)

Az ütköző véd a kiröpülő tárgyak által okozott sérülésektől.

Deflektor (7)

A deflektor véd a vágófej vagy a kiröpülő tárgyak által okozott sérülésektől.

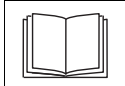
Szimbólumok a gépen

A készüléken különböző, ragasztott címkéken feltüntetett szimbólumok láthatók.

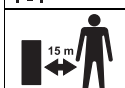
Az alábbiakban ezek jelentését adjuk meg:



Figyelem! Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!



A géppel való munkavégzés közben viseljen mindig védőszemüveget és fülvédőt. Ne engedjen senkit a veszélyzónába! Minimális távolság 15 m.



Kiröpülő tárgyak általi veszély!



Sérülésveszély! Kezét és lábát tartsa távol a forgó alkatrészekről!



Lejtős területen óvatosan nyírja a fűvet! Ne nyírjon 15°-nál nagyobb lejtésű területeken.



Figyelem! Forró felület!



Figyelem! Mérgező gőzök!



A benzin gyúlékony!



Sose használjon fém vágószállakat/ vágóeszközöket.



Mindig szabályosan rögzítse a vágószállat.

A készüléken a szimbólumok legyenek mindig olvashatóak. Pótolja a sérült vagy a már nem olvasható szimbólumokat.

Szimbólumok az útmutatóban

Jelen útmutatóban olyan szimbólumokat használtunk, amelyek a veszélyre figyelmeztetnek vagy fontos tudnivalókra hívják fel a figyelmet. Jelmagyarázat:

Veszély

Olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggésben merülhetnek fel és személyi sérülést okozhatnak.

Figyelem

Olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggésben merülhetnek fel, és a készülék károsodását okozhatják.

Megjegyzés

Fontos információkat és alkalmazási ötleteket jelöl.

Szerelés

A gép összeszerelését a használati útmutató illusztrációs oldalai (6. ábra) mutatják.

Hulladékkezelési utasítás

A keletkező csomagolási hulladékokat, a régi gépet stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Kijelző- és kezelőgép

Figyelem A készülék károsodásai

Mindenekelőtt a kezelő- és kijelzőelemek működését ismertetik itt. Még ne végezzen műveleteket!

1. ábra

- 1 Biztonsági kengyel
- 2 Vezetőkar
- 3 Indítózsínór fogantyúja
- 4 Szárnyas anya a vezetőkar megerősítéséhez
- 5 Ütköző
- 6 Kerék
- 7 Deflektor

- 8 Kaszafej
- 9 Vágószál
- 10 Burkolat
- 11 Motor

Kezelés

Tartsa be a motor kezelési utasításában található utasításokat is.

Veszély

Baleset

Sérülésveszély a kidobott kövek vagy egyéb tárgyak révén.

- Személyek, különösen gyermekek vagy állatok nem tartózkodhatnak a működő fűnyíró közelében.
- Munkavégzés közben viseljen mindig munkavédelmi cipőt, hosszúnadrágot, testhezálló ruházatot, fülvédőt és védőszemüveget.

Meredek lejtő

- A készüléket csak lépésben vezesse.
- Legyen különösen óvatos ha hátrafelé kaszál a készülékkel és ha a készüléket maga felé húzza.
- Meredek lejtőn történő fűnyírásakor a készülék felborulhat és megsebesítheti Önt. Mindig a lejtőre merőlegesen nyírja a fűvet, sohasem hegy- vagy lejtmenetben. Ne használja a készüléket 15°-nál nagyobb dőlésszögű lejtőn.
- Irányváltoztatáskor legyen különösen óvatos és mindig figyeljen a stabil helyzetre.
- A határterületek közelében fennállhat a sérülés veszélye. A párkányok, kerítések vagy meredek részsűk közelében dolgozni veszélyes. Fűnyírásakor tartsa meg a biztonságos távolságot ezekről.
- Nedves fű nyírásakor a csökkent súrlódás miatt a készülék megcsúszhat és Önt feldöntheti. Csak száraz fűnyíróval dolgozzon.
- Csak napvilágnál vagy jó mesterséges megvilágításnál dolgozzon.

Sérülés

- A vezetőkorlát által biztosított biztonsági távolságot a járó szerszámtól mindig tartsa be.
- A kezelőszemély munkaterülete a használat során a vezetőkar mögött található.
- Indításkor álljon a gép mögött.
- Soha ne dugja a kezét vagy a lábát a forgó elemek alá.
- Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, például esőben vagy zivatarban.
- Állítsa le a motort és várja meg, amíg a vágóberendezés leáll:
 - mielőtt felbillenti a gépet,
 - amennyiben nem fűvön, hanem más felületen szállítja,
- állítsa le a motort, és a motor véletlen elindításának megakadályozásához: Várja meg, amíg lehűl a motor és húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót,
 - mielőtt átvizsgálja, tisztítja, beállítja a gépet vagy a gépen dolgozna,
 - ha idegen test került a készülékbe. Ellenőrizze, hogy a gép megsérült-e, és sérülések esetén keresse fel a szakműhelyt,
 - ha a készülék szokatlanul erősen vibrál. Ellenőrizze azonnal a készüléket.
- Soha ne emelje vagy húzza a készüléket, ha a motor jár.
- Ellenőrizze a terepet, mielőtt a készülékkel dolgozni kezdene, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a készülék befoghat, illetve kidobhat.
- Ha a vágóberendezés idegen tárggyal (pl. kövel) érintkezik vagy ha a készülék furcsán kezd vibrálni: azonnal állítsa le a motort. Az üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a gépet szakműhelyben sérülések tekintetében.

Szénmonoxidos fulladásveszély.

A belsőégésű motorokat kizárólag a szabadban szabad üzemeltetni.

Robbanás- és tűzveszély

- A bezingózók robbanékonyak, és a benzin igen könnyen gyullad.
- Mielőtt a motort elindítja, töltsön be üzemanyagot. Járó vagy még meleg motor esetében az üzemanyagtartályt tartsa zárva.
- Üzemanyagot utántölteni csak álló és hideg motor esetén szabad. Kerülje a nyílt láng használatát és ne dohányozzon. A tartályt csak szabadban töltsse fel.
- Ne indítsa be a motort, ha az üzemanyag túlsordult. A készülék üzemanyaggal szennyezett felületeit tisztítsa meg, és várja meg, hogy az üzemanyag gőzei elpárologjanak.
- A tűzveszély megelőzése végett az alábbi részegységeket tartsa távol a fűtől vagy a kicsorduló olajtól:
 - Motor
 - Kipufogó
 - Benzintartály.

Botlás veszélye

- A készüléket csak lépésben vezesse.

Figyelem

Akészülék károsodásai

- Kövek, leesett ágak és hasonló tárgyak a készülékben kárt okozhatnak, és annak működőképességét veszélyeztetik. Minden használat előtt távolítsa el a szilárd hulladékokat a munkaterületről.
- A vágófej sose kerüljön érintkezésbe aszfalttal, betonnal, sóderrel vagy más hasonló anyaggal.
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a vágófejet és a vágószálat, hogy nem sérült vagy kopott-e. A sérült vagy kopott alkatrészeket cserélje ki üzembe helyezés előtt.

– A készüléket csak kifogástalan állapotában szabad üzemeltetni. Minden egyes használat előtt szemrevételezze a készüléket. Ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések, kezelőelemek és a csavarkötések nem károsodtak-e és szilárdan rögzítettek. A károsodott alkatrészeket cserélje ki üzembe helyezés előtt.

Üzemeltetési idő

Tartsa be a megfelelő nemzeti/ helyi előírásokat a használat idejére vonatkozóan (adott esetben érdeklődjön az illetékes hatóságnál).

Irány megadása

A gépen történő iránymegadáskor (pl.: bal, jobb) a markolat irányát használjuk munkairánynak.

Az első üzembe helyezés előtt

Töltse be a motorolajat

Figyelem

A készüléket motorolaj nélkül forgalmazzuk, szállítással kapcsolatos megfontolások miatt.

- Ezért az első üzembehelyezés előtt fel kell tölteni motorolajjal, lásd: Motorok kézikönyve.

Megjegyzések a motorral kapcsolatban

Vegye figyelembe a motor kézikönyvében található információkat.

Használat előtti beállítások

Sérülésveszély

A gépen végzett minden munkánál

- kapcsolja ki a motort,
- várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,
- a gyújtógyertya csatlakozóját a motornál vegye le, hogy a motor véletlen indítását megakadályozza.

A vágási magasság beállítása

Figyelem

Egyenletlen terepen úgy válassza ki a vágási magasságot, hogy a vágószerű soha ne érintkezzen a talajjal.

2. ábra

A fű vágásának magasságát állítsa be a kívánt értékre.

- Lazítsa meg mindkettő szárnyas anyát (2) a vágófejen (1).
- Állítsa be a vágófejet a kívánt magasságra.
- Húzza meg újból a szárnyas anyákat.

Tankolás és az olajsint ellenőrzése

- Ólommentes benzint tankoljon (lásd a motor kézikönyvében).
- Az üzemanyagtartályt maximum a betöltőcső alsó szélé alatt 2 cm-ig töltsen.
- Szorosan zárja le az üzemanyagtartályt.
- Ellenőrizze az olajsintet, szükség esetén töltsen után (lásd a „Motorkézikönyv” című kiadványt).

Motor indítása

3. ábra

Veszély

A sérülések megelőzése végett,

- a motort csak akkor indítsa el, ha a gép mögött áll;
- tartsa távol a lábát és kezét a vágószerszámtól;
- keze, lába vagy egyéb testrésze soha ne kerüljön a forgó részek közelébe.

A készüléket az indításkor nem szabad megdönteni. A készüléket lehetőleg rövid vagy kevés fűvel benőtt sík terepen kell beállítani. A vágófej forog a motor indításakor, ill. járó motornál.

Megjegyzések a motorral kapcsolatban

Vegye figyelembe a motor kézikönyvében található információkat.

- Egyes modelleken nincs gázkar, a fordulatszám beállítása automatikusan történik. A motor mindig optimális fordulatszámon jár.
- Meleg motor esetén is szükség lehet a szívató (Choke) ill. az előadagoló gomb megnyomására.

– Néhány modell nem rendelkezik szívatóval és előadagoló gombbal. A motor automatikusan az adott indítási folyamatra áll rá.

Hidegindításkor:

- Nyissa ki a benzincsapot (ha van ilyen).

Szívató  vagy előadagoló gombos gépek:

- A szívatókart állítsa  pozícióba vagy nyomja meg 1–5 alkalommal erősen az előadagoló gombot – 3A ábra.

Melegindításkor:

- Nyissa ki a benzincsapot (ha van ilyen).

3B ábra

- A készülék mögött állva – a biztonsági kengyelt lenyomni és lenyomva tartani.
- Az indítókart lassan húzni, míg érzékelhetővé válik az ellenállása, majd hirtelen erőteljesen meghúzni. Az indítókart ne hagyja visszaugrani, hanem lassan engedje vissza.

Amikor a motor jár:

- A motor indítása után (kivételtől függően):
 - állítsa vissza a szívatót (amennyiben van),
 - Járassa röviden a motort, hogy felmelegedjen.

Megjegyzés

A motor kezelésére vonatkozó további információkat a motor kézikönyve tartalmaz.

Motor leállítása

4. ábra

- A biztonsági kengyelt elengedni. A motor és a vágómű rövid idő múlva teljesen leáll.

Munkavégzés a géppel

- A nyíráskor válasszon lassú fokozatot. Magas vagy sűrű fűben még lassabban haladjon!
- A kidobás főleg bal oldalon történik.
- Úgy válassza meg a nyírási irányt, hogy a levágott fű ne repülhessen épületek, utcák/utak és elhaladó személyek irányába.
- A szegélyhez közeli nyírás akkor lehetséges, ha a gép bal oldalára esnek a peremek, falak vagy hasonlók.

- Ha csökken a nyírási teljesítmény, ellenőrizze a vágószálát. Cserélje ki a túl rövid vagy kopott vágószálát.

A vágószál cseréje

Megjegyzés

Kizárólag a gyártó eredeti vágószálát használja a sérülések elkerülése végett.

5. ábra

- Távolítsa el az elhasználódott vágószálát.
- Az új vágószálát fogja össze a felénél.
- A vágószál végeit húzza át a vágófej nyílásán (1). A vágószálát húzza egészen a rögzítőfülig (2).
- Keresztezze a szál végeit és húzza őket szorosan a rögzítőfül alá.

A munka végeztével

- Várjon, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, és a motor lehűl.
- Zárja el a benzincsapot (ha rendelkezésre áll- lásd a motorkézikönyvet).
- A motornál a gyújtógyertya csatlakozóját vegye le.

Megjegyzés

A gépet zárt helyen tárolja, tárolás előtt várja meg, míg a motor lehűl.

Szállítás

Rövid távon kézzel

Veszély

A forgó vágószerszám eltalálhat bizonyos tárgyakat, amelyeket elrepíthet és így károkat okozhat. Ha a készüléket nem fűvön, hanem más felületen mozgatja, előzőleg állítsa le a motort.

Közlekedési eszközzel

Veszély

Minden szállítás előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni. Húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját. Ne szállítsa a készüléket megdöntve.

Szállításkor a készüléket rögzítse a járművön vagy járműben, a véletlen megcsúszást megelőzése végett.

A gépet csak üres üzemanyagtartállyal szállítsa. A tanksapka mindig legyen fixen lezárva.

Készülék lehajtható rúddal:

6. ábra

- A könnyebb elhelyezéshez összecsatolhatja a vezetőkart.

Karbantartás/A készülék tisztítása

Veszély

A sérülések elkerülése végett, a készüléken végzendő bármilyen munka előtt

- *kapcsolja ki a motort,*
- *Várjon, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, és a motor lehűl.*
- *A gyújtógyertya csatlakozóját a motornál vegye le, hogy a motor véletlen indítását megakadályozza.*
- *A motor kézikönyvében található kiegészítő biztonsági utasításokat vegye figyelembe.*

Figyelem

A készüléket mindig csak úgy döntse meg, hogy a gyújtógyertya felfelé mutasson; így megelőzhető a motornak az üzemanyag vagy az olaj kifolyása miatti károsodásai.

Karbantartás

Figyelem

Tartsa be a motor kezelési utasításában található karbantartási előírásokat. A szezon végén a készüléket szakműhelyben vizsgáltsa át és végeztesse el a karbantartást. Minden javítást szakszervizzel végeztessen el.

Figyelem

A motorolaj veszélyezteteti a környezetet. Az olajcserekor keletkező fáradtolajat adja le egy fáradtolaj-gyűjtőtelepen vagy egy hulladéktisztítóban.

Megjegyzés

Tartsa be a motor kézikönyvében megadott ellenőrzési és karbantartási időközöket.

Az üzemeltetés megkezdése előtti teendők

- Ellenőrizze az olajsintet, szükség esetén tölts fel.
- Ellenőrizze a csavarkötéseket, szükség esetén húzza meg a csavarokat.
- Ellenőrizze a biztonsági berendezéseket.
- Ellenőrizze a vágófejet és a vágószálát.

Az első 2–5 üzemóra után

- Olajat cserélni, lásd a motor kézikönyvét.

Szezononként egyszer

- Olajat cserélni, lásd a motor kezelői útmutatóját.
- A biztonsági kar csuklópontjait kenje meg könnyűolajjal.
- A kerék tengelyeit kenje meg könnyűolajjal.
- A szezon végén a készüléket szakműhelyben vizsgáltsa át és végeztesse el a karbantartást.

A készülék tisztítása

Figyelem

Tisztítsa meg a készüléket minden használat után. A tisztítatlan készülék anyaga és működése károsodik. Ne használjon nagynyomású tisztítót.

A gép tisztítása

Veszély

A vágószerszámon végzett munka során megsérülhet. Használjon védőkesztyűt.

Figyelem

A készüléket mindig csak úgy döntse meg, hogy a gyújtógyertya felfelé mutasson; így megelőzhető a motornak az üzemanyag vagy az olaj kifolyása miatti károsodásai. Ne fröcskölje le a gépet vízzel, mivel így az elektromos alkatrészek megrongálódhatnak. Tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg mindig közvetlenül a használat után.

- A gép alsó részét, ahol a vágófej, ütköző és deflektor található, tisztítsa kefével, kézi seprővel vagy ronggyal.

- Állítsa a készüléket a kerekeire, és a látható fűmaradványokat és szennyeződésekét távolítsa el.

Üzemen kívül helyezés

Veszély

Robbanás- és tűzveszély.

Ha a készülék tartályában üzemanyag (benzin) van, akkor a készüléket sohasse tárolja olyan helyiségben, ahol az üzemanyag gőzei nyílt láng vagy szikra hatásának lehetnek kitéve.

Figyelem

Anyagkárosodások a készülékben.
A készüléket (miután lehűlt a motor) kizárólag tiszta és száraz helyen tárolja. Hosszabb tárolás esetén, pl. télen, óvja a készüléket a rozsdásodástól.

Szezon végén, vagy ha a készüléket egy hónapnál hosszabb ideig nem használja:

- Az üzemanyagot megfelelő edénybe leengedni, a motort tárolni, ahogy az a motor kezelői útmutatójában olvasható.

Figyelem

Az üzemanyagot csak szabadban engedje le.

- A gép tisztítása.
- Rozsdásodás ellen minden fémalkatrészt olajos (gyantamentes olaj) törlőruhával át kell törölni vagy olajpermettel kell bepermetezni.

Garancia

Minden országban érvényesek az általunk vagy a forgalmazónk által kiadott szavatossági feltételek. Minden készülék üzemzavarait térítésmentesen, a szavatosság keretein belül elhárítjuk, amennyiben azok anyag- vagy gyártási hibák miatt keletkeztek. Reklamáció esetén kérjük, forduljon az eladóhoz, vagy a legközelebbi képviselőhöz.

Információ a motorról

A motorgyártó felel minden, a motorral kapcsolatos problémáért a teljesítmény, teljesítménymérés, műszaki adatok, szavatosság és a szerviz vonatkozásában. Közelebbi információkat a motorgyártó külön mellékelt üzemmentartói/kezelési kézikönyvében talál.

Üzemzavarok felismerése és javítása

Az üzemeltetés közben fellépő üzemzavarok gyakran igen egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket Önnek ismernie kell, és részben el kell tudnia hárítani. Minden más esetben a forgalmazó szívesen segít Önnek.

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Hibaelhárítás
Az indító nem húzható ki.	A biztonsági kengyel nem működik.	A biztonsági kengyelt a felső rúd felé nyomni.
	A vágófej leblokkolt.	A gyújtógyertya csatlakozóját levenni, és az elakadást megszüntetni.
	A motor hibás.	Keresse fel a szakműhelyt.
A motor nem ugrik be.	Túl magas a fű.	A fűnyírót olyan területre vinni, ahol alacsonyabb a fű.
	Nincs üzemanyag a tartályban.	A tartályt tiszta, friss üzemanyaggal feltölteni.
	Gyújtógyertya csatlakozó nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva.	A gyújtógyertya csatlakozóját visszatenni.
	Az üzemanyag régi vagy szennyezett.	Az üzemanyagot frissre cserélni.
	Levegőszűrő piszkos.	A légszűrőt megtisztítani.
	Szívató nem működik.	Működtesse a szívatót
	Az indító befecskendezőszivattyú nem működik hidegindításkor.	Működtesse az előadagoló gombot.

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Hibaelhárítás
A motor szabálytalan alapjárata.	A gyújtógyertya-csatlakozó hibás.	Cseréltesse ki egy szakszervizben.
	A gyújtógyertya elektródáinak távolsága helytelen.	Helyesbítse az elektródák távolságát (lásd a motorkézikönyvet).
	Levegőszűrő piszkos.	A légszűrőt megtisztítani.
A motor túlmelegedett.	A motorolaj szintje túl alacsony.	Töltsön utána motorolajat.
	Zavarok a motor hűtésénél.	Tisztítsa meg a motor körüli területet.
Szokatlan zörejek (csörömpölés, zörgés, zakatolás).	Csavarok, anyák vagy egyéb rögzítőelemek lazák.	Az alkatrészeket rögzíteni. Ha a zörejek megmaradnak: Keresse fel a szakműhelyt.
Rázkódás, vibráció.	A vágófej rögzítése kilazult.	Húzza meg újból mindkét szárnyas anyát a vágófejen.
	A vágófej megsérült.	Cseréltesse ki egy szakszervizben.
	A motor rögzítse laza.	A motort szakműhelyben rögzíttesse.
Gyenge nyíróteljesítmény.	A vágószál túl rövid vagy elhasználódott.	Helyezzen be új vágószálat.
	A vágófej hajtósíjait sérültek vagy elhasználódtak.	Cseréltesse ki egy szakszervizben.
	A fű túl nedves.	Hagyja a pázsitot megszáradni.
	A motor teljesítményének nagymértékű csökkenése.	Válasszon nagyobb vágási magasságot vagy adott esetben kétszer nyírja le a területet.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa	101
Montaż urządzenia	103
Obsługa	103
Transport urządzenia	105
Przegląd i konserwacja/ czyszczenie	105
Przechowywanie	106
Gwarancja	107
Informacja o silniku	106
Rozpoznawanie i usuwanie usterek	106

Dane na tabliczce znamionowej

Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu. Tabliczka znamionowa umieszczona jest w pobliżu silnika. Proszę wpisać wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej do poniższej ramki.

Wszystkie dane i szersze informacje dotyczące urządzenia znajdą Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która stanowi część niniejszej instrukcji obsługi.

Ilustracje graficzne



Proszę rozłożyć strony z ilustracjami umieszczonymi na początku instrukcji obsługi. W niniejszej instrukcji obsługi opisane są różne modele. Ilustracje graficzne mogą różnić się szczegółami od nabytego urządzenia.

Dla własnego bezpieczeństwa

Prawidłowe użycie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do

- zastosowania zgodnie z opisem i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi;
- użytkowania jako kosiarka żyłkowa w celu koszenia trawy w obszarze przydomowego i rekreacyjnego ogrodu.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z przeznaczeniem.

Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiego obowiązku odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik odpowiada za wszystkie szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich mieniu.

Samowolne zmiany przeprowadzone przy urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i obsługi

Przed użyciem urządzenia proszę, jako użytkownik, uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Proszę stosować się do przepisów i wskazówek zawartych w tej instrukcji i przechowywać ją do dalszego zastosowania.

Nie zezwalać na obsługę urządzenia dzieciom, ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

W przypadku zmiany właściciela przekazać instrukcję wraz z urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale podane są ogólne wskazówki bezpieczeństwa.

Ostrzeżenia dotyczące pojedynczych części, funkcji lub czynności zamieszczone są w odpowiednim miejscu tej instrukcji.

Przed rozpoczęciem pracy

W przypadku zmęczenia oraz choroby nie wolno używać urządzenia.

Osoby użytkujące to urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających, jak np. alkohol, narkotyki lub lekarstwa.

Osobom poniżej 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia, jak również innych prac przy urządzeniu, jak np. przegląd i konserwacja, czyszczenie, nastawianie – obowiązujące przepisy terenowe mogą określać dolną granicę wieku użytkownika.

Niniejsze urządzenie nie nadaje się do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osoby trzecie odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i będą pouczone w obsłudze tego urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem, aby zapewnić, że nie będą używać urządzenia do zabawy.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich funkcjami.

Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. piece, podgrzewacze wody). Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu. Nie tankować paliwa przy włączonym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący.

Natychmiast wymienić uszkodzony wydech, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.

Przed użyciem proszę sprawdzić, czy głowica tnąca, elementy mocujące, odbojnik i deflektor nie są zużyte lub uszkodzone.

Wymianę zużytych lub uszkodzonych części należy zlecać specjalistycznym warsztatom.

Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać warunki podane przez producenta urządzenia. Dlatego proszę stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie, albo części zamienne i wyposażenie, które dopuszczone są przez producenta urządzenia do takiego zastosowania.

Stosować tylko żyłki/urządzenia tnące dozwolone przez producenta.

Wszelkie naprawy urządzenia proszę zlecić do wykonania tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Podczas pracy urządzeniem

Podczas pracy urządzeniem lub przy urządzeniu należy stosować odpowiednią odzież roboczą, jak np.:

- bezpieczne obuwie robocze,
- długie spodnie,
- wąską, przylegającą odzież,
- osobiste środki ochrony słuchu,
- okulary ochronne.

Wszystkie elementy wyposażenia bezpieczeństwa muszą być zawsze kompletnie zamontowane na urządzeniu i nie mogą być uszkodzone.

Nie wolno dokonywać żadnych zmian w wyposażeniu bezpieczeństwa.

Urządzenie używać tylko w takim stanie technicznym w jakim zostało dostarczone i wyznaczone przez producenta.

Nigdy nie zmieniać wstępnych ustawień fabrycznych silnika.

Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Przed pracą przy urządzeniu

W celu ochrony przed zranieniem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu (np. przegląd, konserwacja, nastawianie) i przed transportem urządzenia (np. podnoszenie lub przenoszenie) należy

- wyłączyć silnik,
- odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik się ochłodzi,

- wyjąć wtyczkę świec zapłonowych przy silniku, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika,
- przestrzegać dodatkowych wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi silnika.

Po zakończeniu pracy urządzeniem

Proszę nigdy nie pozostawiać urządzenia bez uprzedniego wyłączenia silnika.

Wyposażenie zabezpieczające

Rysunek 1

⚠ Niebezpieczeństwo
Nie wolno nigdy używać urządzenia, jeżeli wyposażenie bezpieczeństwa jest uszkodzone lub nie jest zamontowane.

Uchwyt bezpieczeństwa (1)

Uchwyt bezpieczeństwa służy do natychmiastowego zatrzymania silnika i zespołu tnącego w przypadku wystąpienia zagrożenia. Nie wolno przeprowadzać prób obejścia działania dźwigni bezpieczeństwa.

Odbojnik (5)

Odbojnik chroni przed obrażeniami zadanymi przez wyrzucone przedmioty.

Deflektor (7)

Deflektor chroni przed obrażeniami zadanymi przez głowicę tnącą lub wyrzucone przedmioty.

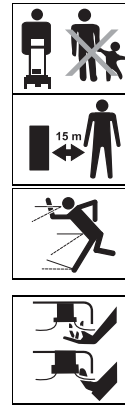
Symbole na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami. Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



Uwaga! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

Podczas pracy z urządzeniem zawsze nosić okulary ochronne i ochraniacze na uszy.



Usunąć z obszaru zagrożenia osoby trzecie! Minimalna odległość 15 m.

Niebezpieczeństwo wskutek wyrzucanych przedmiotów! Niebezpieczeństwo zranienia!

Ręce i stopy muszą znajdować się z dala od obracających się części!

Zachować ostrożność przy koszeniu na zboczu! Nie kosić na zboczach o pochyleniu powyżej 15°.



Ostrzeżenie o gorącej powierzchni!



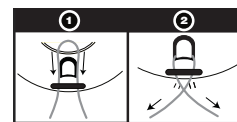
Ostrzeżenie przed trującymi oparami!



Benzyna jest palna!



Nigdy nie stosować metalowych żyłek/urządzeń tnących.



Zawsze poprawnie mocować żyłkę trzymającą.

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze czytelne.

Wymienić uszkodzone lub nieczytelne z biegiem czasu symbole.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano symbole do oznaczenia występujących niebezpieczeństw lub zaznaczenia ważnych wskazówek.

Oto znaczenie tych symboli:

 **Niebezpieczeństwo**
Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.

 **Uwaga**
Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem urządzenia.

 **Wskazówka**
Oznacza ważne informacje i wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.

Montaż urządzenia

Montaż urządzenia został przedstawiony na stronach z rysunkami (Rysunek 6) niniejszej instrukcji obsługi.

 **Zasady utylizacji**
Występujące resztki opakowań, stare urządzenie itp. utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Elementy obsługi i wskaźniki

 **Uwaga**
Uszkodzenie urządzenia
W tym miejscu opisujemy z wyprzedzeniem funkcje elementów obsługi i wskaźników. Proszę nie włączać jeszcze urządzenia!
Rysunek 1

- 1 Uchwyt bezpieczeństwa
- 2 Prowadnica
- 3 Uchwyt cięgła startera
- 4 Nakrętka motylkowa do mocowania prowadnicy
- 5 Odbójnik
- 6 Koło
- 7 Deflektor
- 8 Głowica tnąca

- 9 Żyłka tnąca
- 10 Obudowa
- 11 Silnik

Obsługa

Proszę przestrzegać również wskazówek podanych w instrukcji obsługi silnika.

-  **Niebezpieczeństwo Wypadek**
Niebezpieczeństwo zranienia wyrzucenymi kamieniami lub innymi przedmiotami.
- Osobom, dzieciom lub zwierzętom nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia.
 - Podczas pracy zawsze nosić obuwie ochronne, długie spodnie, ciasno przylegającą odzież, ochraniacze na uszy i okulary ochronne.

Upadek

- Urządzenie prowadzić tylko z prędkością chodzenia.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia do tyłu i ciągnięcia urządzenia do siebie.
- Przy koszeniu na stromych zboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika. Urządzenie prowadzić tylko w poprzek zbocza, nigdy pod górę, ani z góry na dół. Tym urządzeniem nie kosić trawy na zboczach o nachyleniu większym niż 15°.
- Zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku i zawsze zwracać uwagę na pewną postawę podczas pracy.
- Podczas koszenia w obszarach granicznych grozi niebezpieczeństwo zranienia. Koszenie przy krawężnikach, krzakach i na stromych zboczach jest niebezpieczne. Zachować odstęp bezpieczeństwa.
- Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i przewrócić użytkownika. Urządzenie stosować tylko wtedy, jeżeli trawa jest sucha.

- Pracować tylko przy świetle dziennym lub bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.

Zraniecie

- Zachować zawsze odstęp bezpieczeństwa do obracającego się narzędzia wyznaczony długością uchwytów prowadzących urządzenie.
- Podczas eksploatacji urządzenia obszar pracy osoby obsługującej znajduje się z tyłu za uchwytem prowadzącym.
- Podczas startu stać za urządzeniem.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części.
- Nie wolno stosować urządzenia w złych warunkach pogodowych, jak np. niebezpieczeństwo wystąpienia deszczu lub burzy.
- Wyłączyć silnik i zaczekać, aż zespół tnący całkowicie się zatrzyma:
 - zanim urządzenie się przechyli,
 - przed transportem po powierzchniach innych niż trawnik,
- Wyłączyć silnik i w celu wykluczenia przypadkowego włączenia się silnika: Pozostawić silnik do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem, nastawą lub przeprowadzaniem prac przy urządzeniu,
 - po natrafieniu kosiarki na ciało obce. Sprawdzić urządzenie pod względem uszkodzeń i w razie uszkodzeń skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem,
 - jeżeli urządzenie zaczyna nagle niespokojnie drgać. W takim przypadku należy natychmiast sprawdzić urządzenie.
- Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia z pracującym silnikiem.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone i wyrzucone przez kosiarkę.

- Jeżeli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień), albo urządzenie zacznie nagle niezwykle drgać: natychmiast wyłączyć silnik. Przed ponownym użyciem należy zlecić sprawdzenie urządzenia w uprawnionym warsztacie specjalistycznym, czy nie uległo uszkodzeniu.

Niebezpieczeństwo uduszenia się tlenkiem węgla (czadem)

Silnik spalinowy włączać tylko na wolnym powietrzu.

Wybuch lub pożar

- Pary benzyny są wybuchowe, a sama benzyna jest wysoce łatwopalna.
- Paliwo napełniać przed włączeniem silnika. Nie otwierać zbiornika benzyny, jeżeli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
- Dolewać paliwo tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.
- W przypadku przelania się paliwa nie wolno włączać silnika. Usunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i poczekać, aż pary benzyny się ulotnią.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru należy dbać o to, aby niżej wymienione części urządzenia nie były zanieczyszczone trawą ani olejem:
 - silnik
 - wydech
 - zbiornik benzyny.

Niebezpieczeństwo potknięcia się

- Urządzenie prowadzić tylko z prędkością chodzenia.

Uwaga

Uszkodzenie urządzenia

- Kamienie, gałęzie lub podobne przedmioty mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i zakłócić jego działanie. Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z obszaru pracy wszystkie twarde przedmioty.

- Nigdy nie doprowadzać do kontaktu głowicy tnącej z asfaltem, betonem, żwirem, tłuczniem itp.
- Przed każdym użyciem sprawdzać głowicę i żyłkę tnącą pod względem uszkodzeń i zużycia.
- Urządzenie wolno eksploatować tylko wtedy, jeżeli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo. Przed włączeniem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdzić wyposażenie bezpieczeństwa, elementy obsługi i połączenia śrubowe, czy nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane. Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.

i Czas pracy

Proszę przestrzegać krajowych/komunalnych przepisów dotyczących dopuszczalnego czasu pracy urządzeniem (w razie wątpliwości zasięgnąć informacji w rejonowym urzędzie administracji).

i Dane dotyczące kierunków

Przy podawaniu pozycji przy urządzeniu (np. lewo, prawo) przyjmowany jest zawsze kierunek roboczy urządzenia patrząc od uchwyty kierującego.

Przed pierwszym uruchomieniem

Wlać olej silnikowy

Uwaga

Ze względu na warunki transportowe, urządzenie dostarczane jest bez oleju silnikowego.

- Dlatego przed pierwszym uruchomieniem napełnić olej silnikowy, patrz „Instrukcja obsługi silnika”.

i Wskazówki dotyczące silnika

Przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi silnika.

Czynności regulacyjne przed każdym użyciem

! Niebezpieczeństwo zranienia Przed pracą przy urządzeniu

- wyłączyć silnik,
- poczekać, aż wszystkie ruchome części ulegną całkowitemu zatrzymaniu; silnik musi być ochłodzony,
- wyjąć wtyczkę świec zapłonowych przy silniku, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Nastawianie wysokości cięcia

! Uwaga

W przypadku nierównego terenu w taki sposób wybierać wysokość ścinania, aby żyłka tnąca nigdy nie stykała się z ziemią.

Rysunek 2

Wysokość cięcia trawy można nastawić według życzenia.

- Poluzować obie nakrętki motylkowe (2) przy głowicy tnącej (1).
- Ustawić głowicę tnącą na żądanej wysokości.
- Ponownie dokręcić nakrętki motylkowe.

Tankowanie i sprawdzanie poziomu oleju

- Tankować benzynę bezołowiową (patrz podręcznik silnika).
- Napełnić zbiornik paliwa maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu.
- Mocno zamknąć zbiornik paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby uzupełnić niedobór (patrz „Instrukcja obsługi silnika”).

Uruchamianie silnika

Rysunek 3

! Niebezpieczeństwo

W celu ochrony przed zranieniem

- duruchamiać silnik tylko wtedy, gdy stoją Państwo za urządzeniem;
- trzymać ręce i stopy z dala od narzędzia tnącego;
- nie zbliżać nigdy dłoni, stóp, ani innych części ciała do obracających się części urządzenia.

Przy włączaniu silnika nie wolno przechylać urządzenia. Urządzenie odstawiać na płaskiej powierzchni, gdzie trawa jest możliwie krótka lub jest jej mało.

Głowica tnąca zawsze również obraca się podczas uruchamiania silnika oraz gdy silnik pracuje.

Wskazówki dotyczące silnika

Przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi silnika.

- Niektóre modele nie są wyposażone w dźwignię gazu; liczba obrotów ustawiana jest automatycznie. Silnik pracuje zawsze z optymalną liczbą obrotów.
- Także przy ciepłym silniku może ewentualnie zająć konieczność włączenia ssania wzgl. naciśnięcia przycisku startera.
- Niektóre modele nie posiadają ssania ani przycisku startera. Silnik ustawia się automatycznie na odpowiedni proces startowania.

Przy zimnym silniku:

- Otworzyć zawór dopływu paliwa (jeżeli jest).
- Urządzenia wyposażone w Choke \N lub Primer:
- Ustawić dźwignię Choke do pozycji \N lub nacisnąć mocno Primer 1–5x – Rysunek 3A.

Przy ciepłym silniku:

- Otworzyć zawór dopływu paliwa (jeżeli jest).

Rysunek 3B

- Stanąć z tyłu za urządzeniem, nacisnąć uchwyt bezpieczeństwa i przytrzymać.
- Uchwyt rozrusznika linkowego ciągnąć powoli, aż do wyczuwalnego oporu a następnie szybko i mocno pociągnąć. Nie puszczać gwałtownie uchwytu rozrusznika linkowego, lecz powoli poprowadzić z powrotem.

Gdy silnik pracuje:

- Po włączeniu silnika (zależnie od modelu):
 - Cofnąć z powrotem ssanie (choke) (jeżeli jest),
 - krótko rozgrzać silnik.

Wskazówka

Dalsze informacje dotyczące obsługi silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Zatrzymywanie silnika

Rysunek 4

- Zwolnić uchwyt bezpieczeństwa. Silnik i zespół tnący zatrzymują się po krótkim czasie.

Praca urządzeniem

- Podczas koszenia wybrać niską prędkość pracy. W przypadku wysokiej lub mocnej trawy obroty muszą być jeszcze niższe!
- Główny kierunek wyrzutu na lewą stronę. Ustalić kierunek koszenia w taki sposób, aby wykluczyć wyrzucanie skoszonej trawy w kierunku budynków, ulic/dróg i przechodzących osób.
- Koszenie blisko krawędzi jest możliwe, gdy krawędzie, mury itp. znajdują się po lewej stronie.
- W przypadku spadku wydajności koszenia sprawdzić żyłkę tnącą. Wymienić zbyt krótkie lub zużyte żyłki trzymujące.

Wymiana żyłki tnącej

Wskazówka

W celu uniknięcia obrażeń stosować wyłącznie oryginalną żyłkę tnącą producenta.

Rysunek 5

- Wyjąć zużytą żyłkę tnącą.
- Złożyć nową żyłkę tnącą w połowie.
- Przeciągnąć końce żyłki tnącej przez uchwyt (1) przy głowicy tnącej. Przeciągnąć żyłkę tnącą na krótko przed język mocujący (2).
- Ułożyć końce żyłki na krzyż i przeciągnąć mocno pod językiem mocującym.

Po zakończeniu pracy

- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik się ochłodzi.
- Zamknąć kurek paliwa (o ile jest – patrz „Instrukcja obsługi silnika”).
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Wskazówka

Odstawiać urządzenie w zamkniętych pomieszczeniach tylko z ochłodzonym silnikiem.

Transport urządzenia

Na krótkich odcinkach popychać ręcznie



Niebezpieczeństwo

Obracająca się głowica tnąca może uchwycić przedmioty i wyrzucić je a następnie spowodować szkody. W celu przeprowadzenia urządzenia przez inne powierzchnie niż trawniki, należy najpierw wyłączyć silnik.

Na pojeździe



Niebezpieczeństwo

Przed każdym transportem zatrzymać silnik i pozostawić do ochłodzenia. Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji. Podczas transportu na lub w pojeździe transportowym należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przesunięciem się. Urządzenie transportować tylko z pustym zbiornikiem paliwa. Pokrywa zbiornika paliwa musi być dokładnie i mocno zamknięta.

Urządzenia ze składanym uchwytem prowadzącym:

Rysunek 6

- W celu lepszego magazynowania, złożyć prowadnicę.

Przegląd i konserwacja/ czyszczenie



Niebezpieczeństwo

W celu ochrony przed zranieniem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- wyłączyć silnik,
- odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik się ochłodzi,
- wyjąć wtyczkę świec zapłonowych przy silniku, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika,
- przestrzegać dodatkowych wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi silnika.

⚠ Uwaga

Urządzenie przechylać tylko w taki sposób, aby świece zapłonowe skierowane były zawsze do góry, ponieważ w ten sposób unika się uszkodzenia silnika paliwem lub olejem silnikowym.

Przegląd i konserwacja**⚠ Uwaga**

Przestrzegać wskazówek dotyczących przeglądu i konserwacji, które podane są w instrukcji obsługi silnika. Pod koniec sezonu zlecić wykonanie przeglądu i konserwacji urządzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie naprawy zlecać do wykonania tylko w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

⚠ Uwaga

Zagrożenie środowiska olejem silnikowym.
Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbioru oleju lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta.

i Wskazówka

Przestrzegać okresów przeglądów i serwisu podanych w instrukcji obsługi silnika.

Przed każdym uruchomieniem

- Sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dolać olej.
- Sprawdzić, czy połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone, w razie potrzeby dokręcić.
- Sprawdzić skuteczność działania wyposażenia bezpieczeństwa.
- Sprawdzić głowicę i żyłkę tnącą.

Po pierwszych 2-5 godzinach pracy

- Wymienić olej, patrz „Instrukcja obsługi silnika”.

Jeden raz na sezon

- Wymienić olej, patrz „Instrukcja obsługi silnika”.
- Nasmarować znajdujące się przy strzemieniu zabezpieczającym punkty przegubów odrobiną surowego oleju.

- Nasmarować osie kół odrobiną surowego oleju.
- Pod koniec sezonu zlecić wykonanie przeglądu i konserwacji urządzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Czyszczenie**⚠ Uwaga**

Urządzenie wyczyścić po każdym użyciu. Urządzenie, które nie jest regularnie czyszczone, łatwiej ulega awariom. Do czyszczenia nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Wyczyścić urządzenie**⚠ Niebezpieczeństwo**

Podczas pracy przy urządzeniu możliwe jest odniesienie obrażeń. Dlatego należy stosować ochronne rękawice robocze.

⚠ Uwaga

Urządzenie przechylać tylko w taki sposób, aby świece zapłonowe skierowane były zawsze do góry, ponieważ w ten sposób unika się uszkodzenia silnika paliwem lub olejem silnikowym. Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą, ponieważ może to spowodować uszkodzenie części elektrycznych.

Urządzenie należy czyścić możliwie natychmiast po użyciu.

- Oczyszczyć dolną stronę urządzenia z głowicą tnącą, odbojnikami i deflektorem szczotką, zmiotką lub szmatką.
- Urządzenie postawić na kółkach i usunąć widoczne resztki trawy i ziemi.

Przechowywanie**⚠ Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.**

Nie przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku (benzyną) w pomieszczeniach, w których opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.

⚠ Uwaga**Możliwość uszkodzenia urządzenia.**

Urządzenie (z ochłodzonym silnikiem) przechowywać tylko w czystym i suchym pomieszczeniu. Na dłuższy okres przechowywania, np. w okresie zimy, należy koniecznie zabezpieczyć urządzenie przed rdzą. Po sezonie, albo na okres nieużywania urządzenia trwający dłużej niż 1 miesiąc należy:

- Spuścić paliwo do odpowiedniego pojemnika i przygotować silnik do przechowywania w sposób opisany w instrukcji obsługi silnika.

⚠ Uwaga

Paliwo spuszczać tylko na wolnym powietrzu.

- Wyczyścić urządzenie.
- W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką (olej bez żywicy) lub spryskać olejem z rozpylacza.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju lub przez importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do punktu zakupu lub najbliższego serwisu naszej firmy.

Informacja o silniku

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z silnikiem w odniesieniu do mocy i wydajności, pomiaru mocy i wydajności, danych technicznych, warunków gwarancji i serwisu. Dokładniejsze informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi wydanej przez producenta silnika, która należy do zakresu dostawy.

Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Usterki w pracy urządzenia mają często proste przyczyny, które należy znać i częściowo móc samodzielnie naprawić. W wątpliwych przypadkach można uzyskać pomoc w sklepie specjalistycznym.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Linka startowa nie daje się wyciągnąć.	Uchwyt bezpieczeństwa nie jest naciśnięty.	Przycisnąć uchwyt bezpieczeństwa do uchwytu prowadzącego.
	Zablokowana głowica tnąca.	Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych i usunąć przyczynę zablokowania.
	Silnik jest uszkodzony.	Zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik nie włącza się.	Kosiarka stoi w wysokiej trawie.	Ustawić kosiarkę w niskiej trawie.
	Brak paliwa w zbiorniku.	Do zbiornika wlać czyste, świeże paliwo.
	Wtyczka świecy zapłonowej nie jest nałożona na świecę.	Włożyć wtyczkę świec zapłonowych.
	Paliwo jest stare lub zanieczyszczone.	Wymienić na świeże paliwo.
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Choke (ssanie) nie jest włączone.	Włączyć choke.
	Przycisk startera (przy zimnym starcie) nie został naciśnięty.	Nacisnąć przycisk startera.
Nieregularny bieg jałowy silnika.	Uszkodzona wtyczka świecy zapłonowej.	Zlecić wymianę specjalistycznemu warsztatowi.
	Niewłaściwa odległość elektrod świecy zapłonowej.	Skorygować odległość elektrod (patrz podręcznik silnika).
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić filtr powietrza.
Przegrzany silnik.	Zbyt niski poziom oleju silnikowego.	Uzupełnić olej silnikowy.
	Usterka chłodzenia silnika.	Wyczyścić obszar wokół silnika.
Niezwykłe odgłosy (klekotanie, szczykanie, stukanie).	Śruby, nakrętki lub inne elementy mocujące są luźne.	Części zamocować. Jeżeli odgłosy pozostają: Zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym.
Urządzenie trzęsie; występują drgania.	Poluzowane mocowanie głowicy tnącej.	Dokręcić obie nakrętki motylkowe znajdujące się przy głowicy.
	Uszkodzona głowica tnąca.	Zlecić wymianę w specjalistycznym warsztacie.
	Elementy mocujące silnik są luźne.	Zlecić prawidłowe zamocowanie silnika w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Słaba wydajność koszenia.	Zbyt krótka lub zużyta żyłka tnąca.	Zainstalować nową żyłkę tnącą.
	Uszkodzony lub zużyty pas napędowy głowicy tnącej.	Zlecić wymianę w specjalistycznym warsztacie.
	Trawa za mokra.	Zaczekać, aż trawa obeschnie.
	Mocny spadek mocy silnika.	Wybrać większą wysokość ścinania, w razie potrzeby kosić dwukrotnie.

Obsah

Pro Vaši bezpečnost	109
Montáž	110
Obsluha	110
Přeprava	113
Údržba/Čistění	113
Odstavení	114
Záruka	114
Informace k motoru	114
Zjištění a odstranění poruch	114

Údaje na typovém štítku

Tyto údaje jsou velmi důležité pro pozdější identifikaci k objednávce náhradních dílů nářadí a pro zákaznický servis. Typový štítek najdete v blízkosti motoru. Zapište všechny údaje na typovém štítku Vašeho nářadí do následujícího pole.

Tyto a další údaje k nářadí najdete v samostatném CE prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k obsluze.

Grafická znázornění



Odklopte obrázkové strany na začátku návodu k obsluze. V tomto návodu k obsluze budou popsány různé modely. Grafická znázornění se v detailu mohou lišit od zakoupeného nářadí.

Pro Vaši bezpečnost

Správné používání nářadí

Toto nářadí je výhradně určeno

- k použití odpovídajícímu popisům a bezpečnostním upozorněním uvedeným v tomto návodu k obsluze;
- jako strunová sekačka k sečení trávy v oblasti domovní a rekreační zahrady.

Každé jiné použití neodpovídá určenému účelu.

Použití neodpovídající určenému účelu má za následek zánik záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany výrobce. Uživatel ručí za všechny škody způsobené třetím osobám a jejich vlastnictví. Svévole provedené změny na nářadí vylučují ručení výrobce za škody, které z toho vyplývají.

Dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu

Před prvním použitím si, jako uživatel tohoto nářadí, pečlivě přečtěte tento provozní návod. Postupujte podle návodu a uschovejte jej pro pozdější použití. Nedovolte nikdy dětem nebo jiným osobám, které neznají tento návod k obsluze, aby nářadí používaly. Při změně majitele předejte s nářadím návod k obsluze.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

V tomto odstavci najdete všeobecné bezpečnostní pokyny. Výstražné pokyny, které se speciálně vztahují na jednotlivé díly nářadí, funkce nebo činnosti, najdete na příslušném místě tohoto návodu.

Před prací s nářadím

Při únavě a onemocnění se nářadí nesmí používat.

Osoby, které nářadí používají, nesmí být pod vlivem omamných prostředků jako je např. alkohol, drogy nebo medikamenty.

Osoby mladší 16 let nesmějí nářadí obsluhovat nebo na nářadí provádět jiné práce, jako např. údržbu, čistění, seřizování – minimální věk uživatele může být stanoven místními předpisy. Toto nářadí není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, ledaže jsou při používání nářadí pod dohledem nebo byly poučeny osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Na děti se má dohlížet, aby se zajistilo, že si s nářadím nehrají.

Před začátkem práce se seznámte se všemi seřizenými a ovládacími prvky a rovněž s jejich funkcemi. Uskladňujte palivo pouze v nádobách schválených k tomuto účelu a ne v blízkosti tepelných zdrojů (např. kamen nebo zásobníků teplé vody). Tankování nářadí provádějte pouze venku. Neprovádějte tankování paliva za chodu motoru nebo při horkém motoru.

Vyměňte poškozený výfuk, nádrž nebo víčko uzávěru palivové nádrže.

Před použitím zkontrolujte, zda není opotřebená nebo poškozená sekací hlava, upevňovací prvky, odrazový kryt a deflektor. Opotřebené nebo poškozené díly nechte vyměnit v odborné dílně.

Náhradní díly a příslušenství musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem.

Používejte proto pouze originální náhradní díly a originální příslušenství nebo výrobcem schválené náhradní díly a příslušenství.

Používejte pouze výrobcem schválené sekací struny/sekací ústrojí.

Opravy nechte provádět výhradně v odborné dílně.

Během práce s nářadím

Při práci s nářadím nebo na nářadí musíte nosit odpovídající pracovní oděv, jako např.:

- ochrannou pracovní obuv,
- dlouhé kalhoty,
- přiléhavý oděv,
- ochranu sluchu,
- ochranné brýle.

Všechna bezpečnostní zařízení musí být vždy namontována na nářadí kompletně a v bezvadném stavu.

Neprovádějte žádné změny na bezpečnostních zařízeních.

Provozujte nářadí pouze v technickém stavu, předepsaném a dodaném výrobcem.

Nikdy neměňte přednastavení motoru ze závodu.

Zabraňte používání otevřeného ohně, tvorbě jisker a nekuřte.

Před všemi pracemi na tomto nářadí

K ochraně před poraněním před veškerými pracemi na tomto nářadí (např. údržbářské a seřizovací práce) a při přepravě (např. zvednutí nebo přenášení)

- zastavte motor,
- počkejte, až dojde k úplnému klidovému stavu všech pohyblivých dílů a vychladnutí motoru,
- aby se zabránilo neúmyslnému nastartování motoru, vytáhněte na motoru koncovku zapalovací svíčky,
- dodržujte dodatečná bezpečnostní upozornění v příručce motoru.

Po práci s nářadím

Nikdy neopouštějte nářadí, aniž byste zastavili motor.

Bezpečnostní zařízení

Obrázek 1

Nebezpečí

Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými nebo demontovanými bezpečnostními zařízeními.

Bezpečnostní třmen (1)

Bezpečnostní třmen slouží Vaší bezpečnosti, aby v nouzovém případě bylo možno okamžitě zastavit motor a žací ústrojí. Nesmíte se pokoušet obejít jeho funkci.

Odrasový kryt (5)

Odrasový kryt Vás chrání před poraněním způsobeným vymrštěnými předměty.

Deflektor (7)

Deflektor Vás chrání před poraněním způsobeným sekací hlavou nebo vymrštěnými předměty.

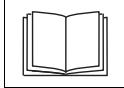
Symbyly na nářadí

Na nářadí najdete různé symboly jako nálepky. Dále následuje vysvětlení symbolů:



Pozor!

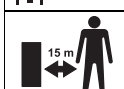
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Při práci s nářadím vždy noste ochranné brýle a ochranu sluchu.



Udržujte třetí osobu v dostatečné vzdálenosti od oblasti ohrožení! Minimální odstup 15 m.



Nebezpečí způsobené vymrštěnými předměty!



Nebezpečí poranění! Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících dílů!



Pozor při sečení na svahu! Nesečte na svazích se sklonem větším než 15°.



Varování před horkým povrchem!



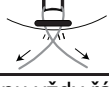
Varování před jedovatými výpary!



Benzin je hořlavý!



Nikdy nepoužívejte kovové sekací struny/sekací ústrojí.



Sekací strunu vždy řádně upevněte.

Udržujte tyto symboly na nářadí stále v čitelném stavu. Vyměňte poškozené nebo již nečitelné symboly.

Symbyly v návodu

V tomto návodu byly použity symboly, které zobrazují nebezpečí nebo charakterizují důležitá upozornění.

Zde je vysvětlení symbolů:

Nebezpečí

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisejí s popsanou činností a při které vzniká ohrožení osob.

Pozor!

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisejí s popsanou činností, která může způsobit poškození nářadí.

Upozornění

Označuje důležité informace a tipy k použití.

Montáž

Montáž nářadí je znázorněna na obrázkových stranách (obrázek 6) tohoto provozního návodu.

Pokyn k likvidaci

Příslušné zbytky obalu, použité nářadí atd. zlikvidujte podle místních předpisů.

Ovládací a indikační prvky

Pozor! Poškození nářadí.

Zde budou nejdříve popsány funkce ovládacích a indikačních prvků. Neprovádějte ještě žádné funkce!

Obrázek 1

- 1 Bezpečnostní třmen
- 2 Vodicí madlo
- 3 Rukojeť lankového startéru
- 4 Křídlaté matice k upevnění vodicího madla
- 5 Odrasový kryt
- 6 Kolečko
- 7 Deflektor
- 8 Sekací hlava
- 9 Sekací struna
- 10 Kryt
- 11 Motor

Obsluha

Dodržujte také upozornění v příručce motoru



Nebezpečí

Úraz

- Nebezpečí poranění prostřednictvím vymrštěných kamenů nebo jiných předmětů.
- Při sečení nesmí být nikdy v blízkosti nářadí osoby, děti nebo zvířata.
 - Při práci vždy noste bezpečnostní obuv, dlouhé kalhoty, těsně přiléhající oděv, ochranu sluchu a ochranné brýle.

Upadnutí

- Veďte nářadí pouze krokovou rychlostí.
- Buďte zejména opatrní, když sečete pozpátku a nářadí táhnete k sobě.
- Při sečení na příkrých svazích se může nářadí převrátit a Vy se můžete poranit. Sečte napříč ke svahu, nikdy směrem nahoru a dolů. Sečení neprovádějte na svazích se sklonem větším než 15°.
- Buďte zejména opatrní při změně směru jízdy a dbejte vždy na dobrý postoj.
- Při sečení v mezních oblastech hrozí nebezpečí poranění. Sečení v blízkosti okrajů, živých plotů nebo příkrých úbočí je nebezpečné. Při sečení dodržujte bezpečnou vzdálenost.
- Při sečení vlhké trávy může nářadí vlivem snížené přilnavosti půdy sklouznout a Vy můžete upadnout. Sečte pouze tehdy, je-li tráva suchá.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Poranění

- Dodržujte vždy bezpečnostní odstup k rotujícímu nářadí, daný prostřednictvím vodících madel.
- Pracovní oblast obsluhy se během provozu nachází za vodícím madlem.
- Při startování stůjte za nářadím.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na rotující díly nebo pod ně.

- Nepoužívejte nářadí při špatných povětrnostních podmínkách, jako např. nebezpečí deště nebo bouřky.
- Zastavte motor a počkejte, až se žací nástroj zastaví:
 - předtím než nářadí sklopíte,
 - k přepravě přes jiné plochy než je tráva,
- Zastavte motor a zabraňte nastartování motoru nedopatřením: Nechejte motor vychladnout a stáhněte koncovku zapalovací svíčky,
 - než budete nářadí kontrolovat, čistit, seřizovat nebo provádět práce na nářadí,
 - bylo-li zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte nářadí na poškození a při poškození vyhledejte odbornou dílnu,
 - začne-li nářadí neobvykle silně vibrovat. Okamžitě nářadí přezkoušejte.
- Nikdy nezvedejte a nenoste nářadí za chodu motoru.
- Zkontrolujte terén, na kterém má být nářadí nasazeno a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachycené a odmrštěné.
- Bude-li cizí těleso (např. kámen) zasaženo žacím nástrojem nebo začne-li nářadí neobvykle vibrovat: Okamžitě zastavte motor. Před dalším provozem nechejte nářadí přezkoušet v odborné dílně na poškození.

Nebezpečí udušení vlivem oxidu uhelnatého

Nechejte běžet spalovací motor pouze venku.

Nebezpečí výbuchu a požáru

- Benzínové páry jsou výbušné a benzín je velmi hořlavý.
- Dříve než motor nastartujete, naplňte palivo. Za chodu motoru nebo při ještě horkém motoru mějte uzavřenou palivovou nádrž.
- Palivo doplňujte pouze při vypnutém a studeném motoru. Zabraňte používání otevřeného ohně, tvorbě jisker a nekuřte. Tankování nářadí provádějte pouze venku.

- Dojde-li k přetečení paliva motor nestartujte. Odveďte nářadí z plochy znečištěné palivem a počkejte, až vyprchají palivové páry.
- Abyste zabránili nebezpečí požáru, udržujte prosím následující díly čisté od trávy a unikajícího oleje:
 - Motor
 - výfuk,
 - benzínovou nádrž.

Nebezpečí zakopnutí

- Veďte nářadí pouze krokovou rychlostí.



Pozor!

Poškození nářadí

- Kameny, povalující se větve nebo podobné předměty mohou vést k poškození nářadí a jeho funkčnosti. Před každým nasazením odstraňte z pracovní oblasti pevné předměty.
- Sekací hlavu nikdy nenechejte přijít do styku s asfaltem, betonem, štěrkem nebo podobně.
- Před každým provozem zkontrolujte sekací hlavu a sekací strunu na poškození a opotřebování. Poškozené nebo opotřebované díly nechejte před provozem vyměnit.
- Provozujte nářadí pouze tehdy, je-li v bezvadném stavu. Před každým provozováním proveďte optickou kontrolu. Zejména zkontrolujte z hlediska poškození a dotažení bezpečnostní zařízení, ovládací prvky a šroubová spojení. Před provozováním poškozené díly vyměňte.



Provozní doby

Dodržujte národní/komunální předpisy týkající se dob používání (event. se dotážete u Vašeho příslušného úřadu).



Údaje polohy

Při pozicích údajích na nářadí (např. vlevo, vpravo) vycházíme vždy z pohledu od vodícího madla ve směru práce nářadí.

Před prvním uvedením do provozu

Naplnění motorového oleje



Pozor!

Z přepravních důvodů bude nářadí dodáno bez motorového oleje.

- Z tohoto důvodu naplňte před prvním uvedením do provozu motorový olej, viz příručka motoru.



Pokyny k motoru

Dodržujte informace v příručce motoru.

Seřizovací práce před každým provozováním



Nebezpečí poranění

Před všemi pracemi na tomto nářadí

- zastavte motor,
- počkejte, až se všechny pohyblivé díly úplně zastaví; motor musí být vychladnutý,
- stáhněte koncovku zapalovací svíčky na motoru, aby se zabránilo nastartování motoru nedopatřením.

Nastavení výšky strniště



Pozor!

Na nerovném terénu zvolte výšku sečení tak, aby sekací struna nikdy nepřišla do kontaktu se zemí.

Obrázek 2

Nastavení výšky sečení trávy podle požadavku.

- Povolte obě křídlaté matice (2) na sekací hlavě (1).
- Nastavte sekací hlavu do požadované výšky.
- Křídlaté matice znovu pevně utáhněte.

Naplnění nádrže palivem a kontrola hladiny oleje

- Tankujte bezolovnatý benzin (viz příručka motoru).
- Naplňte palivovou nádrž nejvýše 2 cm pod spodní hranu plnicího hrdla.
- Palivovou nádrž pevně uzavřete.
- Zkontrolujte výšku hladiny oleje, v případě potřeby doplňte (viz příručka motoru).

Nastartování motoru

Obrázek 3



Nebezpečí

K ochraně před poraněním,

- nastartujte motor pouze tehdy, pokud stojíte za nářadím;
- mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od sekacího nástroje;
- nikdy nedávejte ruce, nohy nebo jiné části těla do blízkosti otáčejících se dílů.

Při startování nářadí nepřevratte.

Nářadí odstavte na rovné ploše s pokud možno krátkou trávou nebo téměř bez trávy.

Při startování motoru a za chodu motoru sekací hlava vždy rotuje.



Pokyny k motoru

Dodržujte informace v příručce motoru.

- Některé modely nemají páčku akceleratoru, otáčky budou nastavovány automaticky. Motor vždy běží v optimálních otáčkách.
- Také u teplého motoru může být eventuálně nutné, stisknout Choke (sytič) případně Primer.
- Některé modely nemají Choke (sytič) a Primer. Motor se nastaví automaticky na příslušný startovací postup.

U studeného motoru:

- Otevřete benzinový kohoutek (je-li k dispozici).

Nářadí se sytičem Choke \N/ nebo Primerem:

- Nastavte páčku sytiče do polohy \N/ nebo Primer 1–5x silně zmáčkněte – obrázek 3A.

U teplého motoru:

- Otevřete benzinový kohoutek (je-li k dispozici).

Obrázek 3B

- Stůjte za nářadím – stiskněte bezpečnostní třmen a držte jej stisknutý.
- Táhněte pomalu za tažnou startovací rukojeť, až je citelný odpor, potom ji rychle a silně protáhněte. Nepouštějte tažnou startovací rukojeť rychle zpátky, nýbrž ji vracejte pomalu.

Když motor běží:

- Po nastartování motoru (podle provedení):
 - nastavte sytič (Choker) (je-li k dispozici) do původního stavu,
 - Nechejte motor krátce za chodu zahřát.



Upozornění

Další informace týkající se obsluhy motoru si můžete převzít z příručky motoru.

Zastavení motoru

Obrázek 4

- Uvolněte bezpečnostní třmen. Motor a žací nástroj se po krátké době zastaví.

Práce s nářadím

- Při sečení zvolte pomalou rychlost chůze. Při vysoké nebo odolné trávě jděte ještě pomaleji!
- Směr hlavního vyhazování je na levé straně. Zvolte směr sečení tak, aby vyhazování posečené hmoty bylo vyloučeno směrem na budovy, silnice/cesty a okolující osoby.
- Sečení v blízkosti okraje je možné, pokud se hrany, zdi nebo podobně nacházejí na levé straně nářadí.
- Při klesajícím výkonu sečení zkontrolujte sekací strunu. Příliš krátké nebo opotřebované sekací struny vyměňte.

Výměna sekací struny



Upozornění

Abyste zabránili poranění, používejte výhradně originální sekací struny od výrobce.

Obrázek 5

- Odstraňte opotřebovanou sekací strunu.
- Přeložte novou sekací strunu na polovinu.
- Protáhněte konce sekací struny očkem (1) na sekací hlavě. Protáhněte sekací strunu až kousek před upevňovací příložku (2).
- Přeložte konce struny křížem a pevně je zatáhněte pod upevňovací příložku.

Po ukončení práce

- Počkejte, až dojde k úplnému klidovému stavu všech pohyblivých dílů a vychladnutí motoru.
- Uzavřete benzinový kohoutek (je-li k dispozici – viz příručka motoru).
- Stáhněte koncovku zapalovací svíčky na motoru.

Upozornění

Odstavte nářadí do uzavřených místností pouze s vychladnutým motorem.

Převrava

Krátké vzdálenosti manuálně

Nebezpečí

Rotující sekací hlavou může dojít k zachycení a odmrštění předmětů a tím mohou být způsobeny škody. Aby se s nářadím mohlo pohybovat i přes jiné plochy než je tráva, zastavte předtím motor.

S vozidlem

Nebezpečí

Před každou přepravou zastavte motor a nechejte jej vychladnout. Stáhněte koncovku zapalovací svíčky.

Nepřepravujte nářadí v překlopené poloze.

Při přepravě nářadí na nebo ve vozidle jej dostatečně zajistěte proti nechtěnému sklouznutí.

Přepravujte nářadí pouze s prázdnou palivovou nádrží. Uzávěr palivové nádrže musí být pevně uzavřen.

Nářadí se sklopnou rukojetí:

Obrázek 6

- Pro snadnější uložení vodící madlo sklopte.

Údržba/Čistění

Nebezpečí

K ochraně před poraněním je nutno před veškerými pracemi na tomto nářadí

- zastavit motor,
- počkat, až dojde k úplnému klidovému stavu všech pohyblivých dílů a vychladnutí motoru,
- aby se zabránilo neúmyslnému nastartování motoru, vytáhnout na motoru koncovku zapalovací svíčky,
- dodržovat dodatečná bezpečnostní upozornění v příručce motoru.

Pozor!

Naklánějte nářadí pouze tak, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru, čímž nedojde k žádnému poškození motoru vlivem paliva nebo oleje.

Údržba

Pozor!

Dodržujte předpisy pro údržbu v příručce motoru. Na konci sezony nechejte nářadí v odborné dílně přezkoušet a provést jeho údržbu. Jakékoliv opravy nechejte provést pouze v odborné dílně.

Pozor!

Ohrožení životního prostředí vlivem motorového oleje.

Při výměně oleje odevzdejte příslušný použitý olej ve sběrně použitého oleje nebo u firmy provádějící zneškodňování odpadu.

Upozornění

Dodržujte kontrolní intervaly a intervaly údržby v příručce motoru.

Před každým provozem

- Zkontrolujte hladinu oleje; v případě potřeby doplňte.
- Zkontrolujte pevné usazení šroubových spojení, v případě potřeby pevně utáhněte.
- Zkontrolujte bezpečnostní zařízení.
- Zkontrolujte sekací hlavu a sekací strunu.

Po prvních 2–5 provozních hodinách

- Vyměňte olej, viz příložená příručka motoru.

Jednou za sezonu

- Vyměňte olej, viz příložená příručka motoru.
- Kloubové body bezpečnostního třmenu trochu namažte lehkým olejem.
- Osy koleček trochu namažte lehkým olejem.
- Na konci sezony nechejte nářadí v odborné dílně přezkoušet a provést jeho údržbu.

Čistění

Pozor!

Po každém provozu nářadí očistěte. Nečistění nářadí vede k poškození materiálů a funkčním poruchám. K čistění nepoužívejte vysokotlaký čistič.

Čistění nářadí

Nebezpečí

Při pracích na nářadí se můžete poranit. Používejte pro svou ochranu pracovní rukavice.

Pozor!

Naklánějte nářadí pouze tak, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru, čímž nedojde k žádnému poškození motoru vlivem paliva nebo oleje.

Neostříkujte nářadí vodou, protože se jinak mohou poškodit elektrické díly.

Čistěte nářadí pokud možno vždy přímo po sečení.

- Očistěte kartáčem, smetáčkem nebo hadrem spodní stranu nářadí se sekací hlavou, odrazový kryt a deflektor.
- Postavte nářadí na kola a odstraňte všechny viditelné zbytky trávy a nečistot.

Odstavení

Nebezpečí

Nebezpečí výbuchu a požáru
Nikdy neuskladňujte nářadí s palivem (benzinem) v nádrži v prostorech, ve kterých páry paliva mohou přijít do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.

Pozor!

Poškození materiálů na nářadí.
Nářadí uskladňujte (s vychladlým motorem) pouze v čistých a suchých prostorech. Při delším uskladnění, např. v zimě chraňte nářadí proti rzi.

Po sezoně nebo není-li nářadí používáno déle než jeden měsíc:

- Vypust'íte palivo do vhodné nádoby a motor odstavte, podle popisu v příručce motoru,



Pozor!

Vypoušt'íte palivo pouze venku.

- Nářadí očist'íte.
- K ochraně před rzi potřete všechny kovové díly naolejovaným hadrem (olej neobsahující pryskyřice) nebo je nastříkejte sprejovým olejem.

Záruka

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud je příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.

Informace k motoru

Výrobce motoru ručí za všechny problémy týkající se motoru, s ohledem na výkon, měření výkonu, technické údaje, záruky a servis. Bližší informace najdete v samostatně přiložené příručce majitele/obsluhy výrobce motoru.

Zjištění a odstranění poruch

Poruchy za provozu Vašeho nářadí mají často jednoduché příčiny, které byste měli znát a částečně je mohli sami odstranit. V případě pochybností Vám Váš odborný prodejce rád dále pomůže.

Problém	Možná(é) příčina(y)	Odstranění
Startovací táhlo se nedá vytáhnout.	Není stisknutý bezpečnostní třmen.	Stiskněte bezpečnostní třmen proti horní rukojeti.
	Zablokovaná sekací hlava.	Stáhněte koncovku zapalovací svíčky a odstraňte blokování.
	Porucha motoru.	Vyhledejte odbornou dílnu.
Motor nenaskočí.	Sekačka stojí ve vysoké trávě.	Postavte sekačku na plochu s nízkou trávou.
	V palivové nádrži není žádné palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým palivem.
	Není nastrčena koncovka zapalovací svíčky.	Nasaďte koncovku zapalovací svíčky.
	Staré nebo znečištěné palivo.	Nahrad'te palivo za nové.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčist'íte vzduchový filtr.
	Není nastavený sytič (Choke).	Nastavte sytič.
	Při startování za studena nebyl stisknutý Primer.	Stiskněte Primer.
Nepravidelný volnoběh motoru.	Vadná koncovka zapalovací svíčky.	Nechejte vyměnit v odborné dílně.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Nastavte správnou vzdálenost elektrod (viz příručka motoru).
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčist'íte vzduchový filtr.
Přehřátí motoru.	Příliš nízká hladina motorového oleje.	Doplňte motorový olej.
	Porucha chlazení motoru.	Vyčist'íte oblast kolem motoru.

Problém	Možná(é) příčina(y)	Odstranění
Neobvyklé hluky (chrastění, rachocení, klepání).	Uvolnění šroubů, matic nebo jiných upevňovacích míst.	Díly upevněte. Jestliže se hluky neodstraní: Vyhledejte odbornou dílnu.
Otřesy, vibrace	Došlo k povolení uchycení sekací hlavy.	Znovu pevně utáhněte obě křídlaté matice na sekací hlavě.
	Poškozená sekací hlava.	Nechejte vyměnit v odborné dílně.
	Uvolněné uchycení motoru.	Nechejte motor upevnit v odborné dílně.
Špatný výkon sečení.	Příliš krátká nebo opotřebovaná sekací struna.	Namontujte novou sekací strunu.
	Poškozený nebo opotřebovaný hnací řemen sekací hlavy.	Nechejte vyměnit v odborné dílně.
	Tráva je příliš vlhká.	Nechejte trávník oschnout.
	Silný pokles výkonu motoru.	Zvolte větší výšku sečení, příp. sekejte dvakrát.

Obsah

Pre Vašu bezpečnosť	116
Montáž	117
Obsluha	118
Preprava	120
Údržba/Čistenie	120
Odstavenie	121
Záruka	121
Informácie k motoru	121
Zistenie a odstránenie porúch	121

Údaje na typovom štítku

Tieto údaje sú veľmi dôležité pre neskoršiu identifikáciu a na objednanie náhradných dielov náradia a pre servisnú službu. Typový štítok nájdete v blízkosti motora. Zapište všetky údaje na typovom štítku Vášho náradia do nasledujúceho poľa.

Tieto a ďalšie údaje k náradiu nájdete na samostatnom prehlásení o zhode CE, ktoré je súčasťou tohto prevádzkového návodu.

Grafické zobrazenia



Odklopte obrázkové strany na začiatku návodu na obsluhu. V tomto návode na obsluhu sú popísané rôzne modely. Grafické zobrazenia sa v detailoch môžu odchyliť od kúpeného náradia.

Pre Vašu bezpečnosť

Správne použitie náradia

Toto náradie je výhradne určené

- na použitie zodpovedajúce popisom a bezpečnostným upozorneniam uvedeným v tomto návode na obsluhu;
- ako strunová kosačka na kosenie trávy v oblasti domovej a rekreačnej záhrady.

Každé iné použitie platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu. Použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu má za následok zánik záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu. Užívateľ kosačky ručí za všetky škody spôsobené iným osobám alebo za poškodenie ich vlastníctva.

Svojoľne vykonané zmeny na náradí vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplývajú.

Dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov pre obsluhu

Ako užívateľ tohto náradia si pred prvým použitím starostlivo prečítajte tento prevádzkový návod. Postupujte podľa návodu a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

Nedovoľte nikdy deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú tento prevádzkový návod, aby náradie používali.

Pri zmene majiteľa postúpte spolu s náradím aj návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

V tomto odstavci nájdete všeobecné bezpečnostné pokyny.

Výstražné pokyny, ktoré sa špeciálne vzťahujú na jednotlivé diely náradia, funkcie alebo činnosti, nájdete na príslušnom mieste tohto návodu.

Pred prácou s náradím

Pri únave a ochorení sa náradie nesmie používať.

Osoby, ktoré náradie používajú, nesmú byť pod vplyvom omamných prostriedkov, ako je napr. alkohol, drogy alebo medikamenty.

Osoby, ktoré sú mladšie ako 16 rokov, nesmú náradie obsluhovať alebo na náradí vykonávať iné práce, ako napr. údržbu, čistenie, nastavovanie – najnižší vek užívateľov môžu stanoviť miestne ustanovenia.

Toto náradie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nebudú pod dozorom alebo nedostanú pokyny týkajúce sa používania náradia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaručilo, že sa s náradím nebudú hrať.

Pred začiatkom práce sa zoznámte so všetkými nastaveniami a ovládacími prvkami a takisto s ich funkciami.

Uskladňujte palivo iba v nádobách schválených na tento účel a nie v blízkosti tepelných zdrojov (napr. pec alebo zásobník teplej vody). Tankovanie náradia vykonávajte iba vonku.

Nevykonávajte tankovanie paliva počas chodu motora alebo pri horúcom motore.

Vymeňte poškodený výfuk, nádrž alebo veko uzáveru palivovej nádrže.

Pred použitím skontrolujte, či nie je opotrebovaná alebo poškodená kosiaca hlava, upevňovacie prvky, odrazový kryt a deflektor.

Opotrebované alebo poškodené diely nechajte vymeniť v odbornej dielni.

Náhradné diely a príslušenstvo musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca.

Používajte preto len originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo alebo náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.

Používajte iba výrobcom schválené kosiace struny/kosiace ústrojenstvo.

Opravy nechajte vykonávať výhradne v odbornej dielni.

V priebehu práce s náradím

Pri práci s náradím alebo na náradí musíte nosiť zodpovedajúci pracovný odev, ako napr.:

- ochrannú pracovnú obuv,
- dlhé nohavice,
- priliehajúci odev,

- ochranu sluchu,
- ochranné okuliare.

Všetky bezpečnostné zariadenia musia byť vždy namontované na náradie kompletne a v bezchybnom stave.

Nevykonávajte žiadne zmeny na bezpečnostných zariadeniach.

Prevádzkujte náradie iba v technickom stave, predpísanom a dodanom výrobcom.

Nikdy nemeňte prednastavenia motora z výrobného závodu.

Zabráňte používaniu otvoreného ohňa, tvorbe iskier a nefajčite.

Pred všetkými prácami s týmto náradím

Na ochranu pred poraneniami pred všetkými prácami na tomto náradí (napr. údržbárske a nastavovacie práce) a pri preprave (napr. zdvíhanie alebo prenášanie)

- zastavte motor,
- počkajte, až dôjde k úplnému klúdovému stavu všetkých pohyblivých dielov a vychladnutiu motora,
- aby nebolo možné nechcené naštartovanie motora, stiahnuť koncovku zapalovacej sviečky na motore,
- dodržiavajte dodatočné bezpečnostné upozornenie v príručke motora.

Po práci s náradím

Neopúšťajte nikdy náradie, bez toho aby ste nezastavili motor.

Bezpečnostné zariadenia

Obrázok 1

Nebezpečenstvo

Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými alebo demontovanými bezpečnostnými zariadeniami.

Bezpečnostný strmeň (1)

Bezpečnostný strmeň slúži k Vašej bezpečnosti, aby v núdzovom prípade bolo možné okamžite zastaviť motor a sekacie ústrojenstvo.

Nesmiete sa pokúšať obísť jeho funkciu.

Odrasový kryt (5)

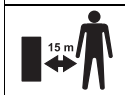
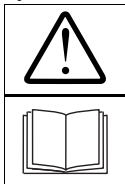
Odrasový kryt Vás chráni pred poranením spôsobeným vymrštenými predmetmi.

Deflektor (7)

Deflektor Vás chráni pred poranením spôsobeným kosiaceou hlavou alebo vymrštenými predmetmi.

Symbody na náradí

Na náradí nájdete rôzne symboly ako nálepky. Ďalej nasleduje vysvetlenie symbolov:



Pozor! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Pri práci s náradím vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.

Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od oblasti ohrozenia! Minimálny odstup 15 m.

Nebezpečenstvo spôsobené odletujúcimi predmetmi!

Nebezpečenstvo poranenia! Majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielov! Pozor pri kosení na svahu! Nekoste na svahoch so sklonom väčším ako 15°.

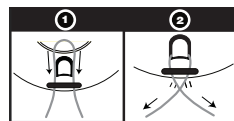
Varovanie pred horúcim povrchom!

Varovanie pred jedovatými výparmi!

Benzín je zápalný!



Nikdy nepoužívajte kovové kosiace struny/kosiace ústrojenstvo.



Kosiace strunu vždy riadne upevnite.

Udržiavajte tieto symboly na náradí stále v čitateľnom stave.

Vymeňte poškodené alebo už nečitateľné symboly.

Symbody v návode

V tomto návode boli použité symboly, ktoré zobrazujú nebezpečenstvo alebo charakterizujú dôležité upozornenia. Tu je vysvetlenie symbolov:

Nebezpečenstvo

Budete upozornení na nebezpečenstvá, ktoré súvisia s popísanou činnosťou a pri ktorej vzniká ohrozenie osôb.

Pozor

Budete upozornení na nebezpečenstvá, ktoré súvisia s popísanou činnosťou, ktorá môže spôsobiť poškodenie náradia.

Upozornenie

Označuje dôležité informácie a tipy na používanie.

Montáž

Montáž náradia je znázornená na obrázkových stranách (obrázok 6) tohto prevádzkového návodu.

Pokyn k likvidácii

Príslušné zvyšky obalu, použité náradie atď. zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

Ovládacie a indikačné prvky

 **Pozor Poškodenie náradia**
Na tomto mieste sú najskôr popísané funkcie ovládacích a indikačných prvkov. Nevykonávajú ešte žiadne funkcie!

Obrázok 1

- 1 Bezpečnostný strmeň
- 2 Vodiace madlo
- 3 Rukoväť štartovacieho tiahla
- 4 Kridlové matice na upevnenie vodiaceho madla
- 5 Odrazový kryt
- 6 Koleso
- 7 Deflektor
- 8 Kosiaca hlava
- 9 Kosiaca struna
- 10 Kryt
- 11 Motor

Obsluha

Dodržiavajte tiež upozornenia v príručke motora.

Nebezpečenstvo Úraz

Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými kameňmi alebo inými predmetmi.

- Pri kosení nesmú byť nikdy v blízkosti náradia osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- Pri práci vždy noste bezpečnostnú obuv, dlhé nohavice, tesne priliehajúci odev, ochranu sluchu a ochranné okuliare.

Spadnutie

- Veďte náradie iba krokovou rýchlosťou.
- Bud'te hlavne opatrní, keď kosíte smerom dozadu a náradie ťaháte k sebe.
- Pri kosení na strmých svahoch sa môže náradie prevrátiť a Vy sa môžete poraniť. Veďte náradie iba priečne ku svahu, nikdy smerom nahor a nadol. Kosenie nevykonávajte na svahoch so sklonom väčším ako 15°.

- Bud'te najmä opatrní pri zmene smeru jazdy a vždy dbajte na bezpečný postoj.
- Pri kosení v oblastiach medzi hrozí nebezpečenstvo poranenia. Kosenie v blízkosti okrajov, živých plotov alebo strmých svahov je nebezpečné. Pri kosení dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť.
- Pri kosení vlhkej trávy môže náradie vplyvom zníženej priľnavosti pôdy sklznúť a Vy môžete spadnúť. Koste iba vtedy, ak je tráva suchá.
- Pracujte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Poranenie

- Stále dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť k rotujúcemu nástroju, ktorá je daná vodiacim madlom.
- Pracovná oblasť obsluhy sa počas prevádzky nachádza za vodiacim madlom.
- Pri štartovaní stojte za náradím.
- Nikdy nedávajte ruky alebo nohy na rotujúce dielce alebo pod ne.
- Nepoužívajte náradie pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako napr. pri riziku výskytu dažďa alebo búrky.
- Zastavte motor a počkajte, až sa sekací nástroj zastaví:
 - skôr ako náradie sklopíte,
 - pri preprave cez iné plochy než tráva,
- zastavte motor a zabráňte neúmyselnému naštartovaniu motora: Nechajte motor vychladnúť a stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky,
 - skôr ako budete náradie kontrolovať, čistiť, nastavovať alebo vykonávať práce na náradí,
 - ak bolo zasiahnuté cudzie teleso; skontrolujte náradie z hľadiska poškodenia a pri poškodení vyhľadajte odbornú dielňu,
 - ak začne náradie neobvykle silne vibrovať. Okamžite náradie preskúšajte.

- Nikdy nedvíhajte alebo neprenášajte náradie s bežiacim motorom.
- Skontrolujte terén, na ktorom má byť náradie nasadené a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zachytené a odmrštené.
- Ak bolo cudzie teleso (napr. kameň) zasiahnuté sekacím nástrojom alebo začne náradie neobvykle silne vibrovať: okamžite zastavte motor. Pred ďalšou prevádzkou nechajte náradie preskúšať v odbornej dielni na poškodenie.

Nebezpečenstvo zadusenía vplyvom oxidu uhoľnatého
Nechajte bežať spaľovací motor iba vonku.

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru

- Benzínové pary sú výbušné a benzín je veľmi horľavý.
- Skôr ako motor naštartujete, naplňte palivo. Počas chodu motora alebo pri ešte teplom motore majte uzavretú palivovú nádrž.
- Palivo doplňujte iba pri vypnutom a studenom motore. Zabráňte používaniu otvoreného ohňa, tvorbe iskier a nefajčite. Tankovanie náradia vykonávajte iba vonku.
- Ak dôjde k pretečeniu paliva, motor neštartujte. Odveďte náradie z plochy znečistenej palivom a počkajte, až vyprchajú palivové pary.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, udržiavajte, prosím, nasledujúce diely čisté od trávy a unikajúceho oleja:
 - Motor
 - výfuk,
 - benzínovú nádrž

Nebezpečenstvo zakopnutia

- Veďte náradie iba krokovou rýchlosťou.

**Pozor****Poškodenie náradia**

- Kamene, povalujúce sa vetvy alebo podobné predmety môžu spôsobiť poškodenie náradia a jeho funkčnosti. Pred každým nasadením odstráňte z pracovnej oblasti pevné predmety.
- Kosiacu hlavu nikdy nenechajte prísť do styku s asfaltom, betónom, štrkom alebo podobne.
- Pred každou prevádzkou skontrolujte kosiacu hlavu a kosiacu strunu z hľadiska poškodenia a opotrebovania. Poškodené alebo opotrebované diely nechajte pred prevádzkou vymeniť.
- Prevádzkujte náradie iba vtedy, ak je v bezchybnom stave. Pred každým prevádzkovaním vykonajte optickú kontrolu. Hlavné skontrolujte z hľadiska poškodenia a dotiahnutia bezpečnostného zariadenia, ovládacie prvky a skrutkové spojenia. Pred prevádzkovaním poškodené diely vymeňte.

**Prevádzkové doby**

Dodržiavajte národné/ komunálne predpisy, ktoré sa týkajú dob používania (popr. sa informujte u Vášho príslušného úradu).

**Údaje polohy**

Pri údajoch polohy na náradí (napr. vľavo, vpravo) vychádzame vždy z pohľadu od vodiaceho madla v pracovnom smere náradia.

Pred prvým uvedením do prevádzky**Naplnenie motorového oleja****Pozor**

Z prepravných dôvodov bude náradie dodané bez motorového oleja.

- Z tohto dôvodu naplňte pred prvým uvedením do prevádzky motorový olej, pozri príručka motora.

**Upozornenia k motoru**

Dodržiavajte informácie v príručke motora.

Nastavovacie práce pred každou prevádzkou**Nebezpečenstvo poranenia**

Pred všetkými prácami s týmto náradím

- zastavte motor;
- počkajte, až sa všetky pohyblivé diely úplne zastavia; motor musí vychladnúť;
- aby nebolo možné nechcené naštartovanie motora, stiahnite koncovku zapalovacej sviečky na motore,

Nastavenie výšky kosenia**Pozor**

Na nerovnom teréne zvoľte výšku kosenia tak, aby kosiaca struna nikdy neprišla do kontaktu s pôdou. Obrázok 2

Nastavenie výšky kosenia trávy podľa požiadaviek.

- Povoľte obe krídlové matice (2) na kosiacej hlave (1).
- Nastavte kosiacu hlavu na požadovanú výšku.
- Krídlové matice opäť pevne utiahnite.

Naplnenie nádrže palivom a kontrola hladiny oleja

- Natankujte bezolovnatý benzín (pozri príručka motora).
- Naplňte palivovú nádrž nanajvýš 2 cm pod spodnú hranu plniaceho hrdla.
- Palivovú nádrž pevne uzatvorte.
- Skontrolujte hladinu oleja, v prípade potreby doplňte (pozri príručka motora).

Naštartovanie motora

Obrázok 3

**Nebezpečenstvo**

Na ochranu pred poraneniami,

- dnaštartujte motor len vtedy, ak stojíte za náradím;
- majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho nástroja;
- nikdy nedávajte ruky, nohy alebo iné časti tela do blízkosti rotujúcich dielov.

Pri štartovaní náradie neprevráťte. Náradie odstavte na rovnej ploche s pokiaľ možno krátkou trávou alebo skoro bez trávy.

Pri štartovaní motora a za chodu motora kosiaca hlava vždy rotuje.

**Upozornenia k motoru**

Dodržiavajte informácie v príručke motora.

- Niektoré modely nemajú páčku akcelerátora, otáčky budú nastavované automaticky. Motor vždy beží s optimálnymi otáčkami.
- Aj u teplého motora môže byť eventuálne potrebné, stlačiť Choke (sýtič) prípadne Primer.
- Niektoré modely nemajú ani Choke (sýtič), ani Primer. Motor sa automaticky nastaví na príslušný štartovací postup.

Pri studenom motore:

- Otvorte benzínový kohútik (ak je k dispozícii).

Náradie so sýtičom Choke |\| alebo Primerom:

- Nastavte páčku sýtiča do polohy |\| alebo Primer 1-5x silne stlačte - obrázok 3A.

Pri teplom motore:

- Otvorte benzínový kohútik (ak je k dispozícii).

Obrázok 3B

- Stojte za náradím – stlačte bezpečnostný strmeň a držte ho stlačený.
- Potiahnite pomaly za ťažnú štartovaciu rukoväť, až kým neucítite odpor, potom ju rýchlo a silno pretiahnite. Nepúšťajte ťažnú štartovaciu rukoväť rýchlo naspäť, ale vracajte ju pomaly.

Ak motor beží:

- Po naštartovaní motora (podľa vyhotovenia):
 - Nastavte sýtič (Choker) (ak je k dispozícii) do pôvodného stavu,
 - Nechajte motor krátko za chodu zohriať.

**Upozornenie**

Ďalšie informácie týkajúce sa obsluhy motora môžete prevziať z príručky motora.

Zastavenie motora

Obrázok 4

- Uvoľnite bezpečnostný strmeň. Motor a sekací nástroj sa po krátkej dobe zastavia.

Práca s náradím

- Pri kosení zvolte pomalú rýchlosť chôdze. Pri vysokej alebo odolnej tráve chodte ešte pomalšie!
- Smer hlavného vyhadzovania je na ľavej strane. Zvolte smer kosenia tak, aby vyhadzovanie pokosenej hmoty bolo vylúčené smerom na budovy, komunikácie/cesty a okoloidúce osoby.
- Kosenie v blízkosti okraja je možné, ak sa hrany, múry alebo podobne nachádzajú na ľavej strane náradia.
- Pri klesajúcom výkone kosenia skontrolujte kosiacu strunu. Príliš krátke alebo opotrebované kosiace struny vymeňte.

Výmena kosiacej struny

Upozornenie

Aby ste zabránili poraneniam, používajte výhradne originálne kosiace struny od výrobcu.

Obrázok 5

- Odstráňte opotrebovanú kosiacu strunu.
- Preložte novú kosiacu strunu na polovicu.
- Pretiahnite konce kosiacej struny očkom (1) na kosiacej hlave. Pretiahnite kosiacu strunu až kúsok pred upevňovaciu príložku (2).
- Preložte konce struny krížom a pevne ich zatiahnite pod upevňovaciu príložku.

Po ukončení práce

- Počkajte, až dôjde k úplnému kludovému stavu všetkých pohyblivých dielov a vychladnutiu motora.
- Zatvorte benzínový kohútik (ak je k dispozícii – pozri príručka motora).
- Stiahnite koncovku zapalovacej sviečky na motore.

Upozornenie

Odstavte náradie v zatvorených priestoroch iba s vychladnutým motorom.

Preprava

Krátke vzdialenosti manuálne

Nebezpečenstvo

Rotujúcou kosiacou hlavou môžu byť zachytené a odmrštené predmety a tak spôsobiť škody. Aby sa s náradím mohlo pohybovať i cez iné plochy než je tráva, zastavte predtým motor.

Vo vozidle

Nebezpečenstvo

Pred každou prepravou zastavte motor a nechajte ho vychladnúť. Stiahnite koncovku zapalovacej sviečky.

Neprepravujte náradie v preklopenej polohe.

Pri preprave náradia na alebo vo vozidle ho dostatočne zaistite proti nechcenému pošmyknutiu.

Prepravujte náradie len s prázdnu palivovou nádržou. Uzáver palivovej nádrže musí byť pevne zatvorený.

Náradie so sklopnou rukoväťou:

Obrázok 6

- Na lepšie uloženie sklopte vodiace madlo dokopy.

Údržba/Čistenie

Nebezpečenstvo

Na ochranu pred poraneniami je nutné pred všetkými prácami na tomto náradí

- *zastaviť motor,*
- *počkať, až dôjde k úplnému kludovému stavu všetkých pohyblivých dielov a vychladnutiu motora,*
- *aby nebolo možné nechcené naštartovanie motora, stiahnuť koncovku zapalovacej sviečky na motore,*
- *dodržiavať dodatočné bezpečnostné upozornenie v príručke motora.*

Pozor

Nakláňajte náradie iba tak, aby zapalovacia sviečka smerovala nahor, čím nedôjde k žiadnemu poškodeniu motora vplyvom paliva alebo oleja.

Údržba

Pozor

Dodržiavajte predpisy pre údržbu v príručke motora. Na konci sezóny nechajte náradie v odbornej dielni preskúšať a vykonať jeho údržbu. Akékoľvek opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni.

Pozor

Ohrozenie životného prostredia vplyvom motorového oleja.

Pri výmene oleja odovzdajte príslušný použitý olej v zberní použitého oleja alebo u firmy vykonávajúcej zneškodňovanie odpadu.

Upozornenie

Dodržiavajte kontrolné intervaly a intervaly pre údržbu v príručke motora.

Pred každou prevádzkou

- Skontrolujte hladinu oleja, v prípade potreby doplňte.
- Skontrolujte pevné dosadenie skrutkových spojení, v prípade potreby pevne utiahnite.
- Skontrolujte bezpečnostné zariadenia.
- Skontrolujte kosiacu hlavu a kosiacu strunu.

Po prvých 2–5 prevádzkových hodinách

- Vymeňte olej, pozri priložená príručka motora.

Raz za sezónu

- Vymeňte olej, pozri priložená príručka motora.
- Kíbové body bezpečnostného strmeňa trochu namažte ľahkým olejom.
- Osi kolies trochu namažte ľahkým olejom.
- Na konci sezóny nechajte náradie v odbornej dielni preskúšať a vykonať jeho údržbu.

Čistenie

Pozor

Po každej prevádzke náradie očistite. Nečistenie náradia vedie k poškodeniu materiálov a funkčným poruchám. Nepoužívajte na čistenie vysokotlakový čistič.

Čistenie náradia



Nebezpečenstvo

Pri prácach na náradí sa môžete poraniť. Používajte pre svoju ochranu pracovné rukavice.



Pozor

Nakláňajte náradie iba tak, aby zapalovacia sviečka smerovala nahor, čím nedôjde k žiadnemu poškodeniu motora vplyvom paliva alebo oleja.

Náradie neostrekujte vodou, pretože inak môže dôjsť k poškodeniu elektrických dielov. Čistite náradie pokiaľ možno vždy priamo po kosení.

- Očistite kefou, zmetákom alebo handrou spodnú stranu náradia s kosiacom hlavou, odrazový kryt a deflektor.
- Postavte náradie na kolesá a odstráňte všetky viditeľné zvyšky trávy a nečistoty.

Odstavenie



Nebezpečenstvo

Výbuchu a požiaru

Nikdy neuskladňujte náradie s palivom (benzínom) v nádrži v priestoroch, v ktorých pary paliva môžu prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami.



Pozor

Poškodenie materiálov na náradí

Náradie uskladňujte (s vychladnutým motorom) iba v čistých a suchých priestoroch. Pri dlhšom skladovaní, napr. v zime chráňte náradie pred hrdzou.

Po sezóne, alebo ak nie je náradie používané dlhšie ako jeden mesiac:

- Vypustite palivo do vhodnej nádoby a motor odstavte podľa popisu v príručke motora,



Pozor

Palivo vypúšťajte iba vonku.

- Náradie očistite.
- Na ochranu pred hrdzou potrite všetky kovové diely naolejovanou handrou (olej neobsahujúci živicu) alebo ho nastriekajte sprejovým olejom.

Záruka

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom náradí, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.

Informácie k motoru

Výrobca motora ručí za všetky problémy, ktoré sa týkajú motora, s ohľadom na výkon, meranie výkonu, technické údaje, záruky a servis. Bližšie informácie nájdete v samostatnej priloženej príručke majiteľa/obsluhy výrobcu motora.

Zistenie a odstránenie porúch

Poruchy pri prevádzke Vášho náradia majú často jednoduché príčiny, ktoré by ste mali poznať a čiastočne ich mohli odstrániť sami. V prípade pochybností Vám Váš odborný obchodník rád pomôže ďalej.

Problém	Možná(é) príčina(y)	Odstránenie
Štartovacie tiahlo sa nedá vytiahnuť.	Nie je stlačený bezpečnostný strmeň.	Stlačte bezpečnostný strmeň proti hornej rukoväti.
	Zablokovaná kosiaca hlava.	Stiahnite koncovku zapalovacej sviečky a odstráňte blokovanie.
	Porucha motora.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
Motor nenaskočí.	Kosačka stojí vo vysokej tráve.	Postavte kosačku na plochu s nízkou trávou.
	V palivovej nádrži nie je žiadne palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým palivom.
	Nie je nasrčená koncovka zapalovacej sviečky.	Nasadte koncovku zapalovacej sviečky.
	Staré alebo znečistené palivo.	Nahradte palivo čerstvým.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Nie je nastavený sýtič (Choke).	Nastavte sýtič.
	Pri štartovaní za studena nebol stlačený Primer.	Stlačte Primer.

Problém	Možná(é) príčina(y)	Odstránenie
Nepravidelný voľnobeh motora.	Chybná koncovka zapaľovacej sviečky.	Nechajte vymeniť v odbornej dielni.
	Nesprávna vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky.	Nastavte správne vzdialenosť elektród (pozri príručku motora).
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
Prehriatie motora.	Príliš nízka hladina motorového oleja.	Doplňte motorový olej.
	Porucha chladenia motora.	Vyčistite oblasť okolo motora.
Nezvyklé hluky (chrčanie, rachotanie, klepanie).	Uvoľnenie skrutiek, matíc alebo iných upevňovacích miest.	Diely upevnite. Ak sa hluky neodstránia: Vyhľadajte odbornú dielňu.
Otrasy, vibrácie.	Došlo k povoleniu uchytenia kosiacej hlavy.	Znovu pevne utiahnite obe krídlové matice na kosiacej hlave.
	Poškodená kosiaca hlava.	Nechajte vymeniť v odbornej dielni.
	Uvoľnené uchytenie motora.	Nechajte motor upevniť v odbornej dielni.
Zlý výkon kosenia.	Príliš krátka alebo opotrebovaná kosiaca struna.	Namontujte novú kosiacu strunu.
	Poškodený alebo opotrebovaný hnací remeň kosiacej hlavy.	Nechajte vymeniť v odbornej dielni.
	Tráva je príliš vlhká.	Nechajte trávnik oschnúť.
	Silný pokles výkonu motora.	Zvoľte väčšiu výšku kosenia, príp. kose dvakrát.

Cuprins

Pentru siguranța dvs.	123
Montajul	125
Elemente de deservire și de indicare	125
Deservirea aparatului	125
Transportul	127
Lucrări de întreținere / Curățarea aparatului	127
Depozitarea	128
Garanția	128
Informații referitoare la motor .	128
Îndrumar de depanare	128

Informațiile de pe plăcuța de tip

Aceste date sunt foarte importante la identificarea ulterioară a aparatului, în scopul comandării de piese de schimb pentru aparat, și pentru Service. Plăcuța indicatoare se găsește în apropierea motorului. Notați toate datele de pe plăcuța de tip în tabela următoare.

Aceste date și altele referitoare la utilaj le găsiți în declarația de conformitate separată, care constituie parte integrantă a acestei instrucțiuni de utilizare.

Reprezentări ilustrate



Deschideți paginile cu ilustrații de la începutul instrucțiunii de deservire.

În această instrucțiune de utilizare se descriu diferite modele. Reprezentările grafice se pot abate în detaliu de la aparatul dobândit

Pentru siguranța dvs.

Utilizarea corectă a mașinii de cosit

Mașina de cosit este destinată exclusiv utilizării

- în conformitate cu domeniile și cu respectarea strictă a măsurilor de protecția muncii descrise în aceste instrucțiuni;
- ca mașină de cosit cu fir în zona casei și a grădinii de timp liber.

Orice altă utilizare nu este conformă cu destinația. Utilizarea neconformă cu destinația are ca urmare anularea garanției și refuzul oricărei răspunderi din partea producătorului. Utilizatorul răspunde pentru toate pagubele produse terților și proprietății acestora. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru daune produse din cauza unor modificări neautorizate la aparat.

Respectați instrucțiunile de protecție și de utilizare

În calitate de utilizator al acestui aparat citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire înainte de prima utilizare. Acționați în conformitate cu ele și păstrați-le pentru aplicare ulterioară.

Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane, care nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare, să utilizeze aparatul.

În cazul schimbării deținătorului aparatului, dați aceste instrucțiuni de utilizare mai departe împreună cu aparatul.

Indicații generale de siguranță

În acest paragraf găsiți instrucțiuni generale de protecție. Instrucțiuni speciale, care se referă la componentele și funcțiile individuale ale mașinii sau la domeniile de utilizare ale acesteia se găsesc în paragrafele corespunzătoare din aceste instrucțiuni de utilizare.

Înainte de începerea lucrului cu utilajul

Este interzisă folosirea utilajului dacă sunteți obosit sau bolnav. Persoanelor aflate sub influența unor substanțe narcotice, ca de ex. alcool, droguri sau medicamente, le este interzisă utilizarea mașinii de cosit.

Persoanele sub 16 ani nu au voie să deservească acest aparat sau să execute alte lucrări la aparat, ca de ex. întreținere, curățare, reglare – prevederile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorilor.

Acest utilaj nu este destinat a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate ori fără experiență și/sau fără cunoștințe, în afară de cazul în care acestea sunt supravegheate de o persoană care răspunde de securitatea lor sau au primit de la aceasta indicații privind modul de folosire a utilajului.

Copiii trebuie supravegheați, pentru a ne asigura, că nu se joacă cu aparatul.

Înainte de începerea lucrului, familiarizați-vă cu dotările și elementele de comandă ca și cu funcțiile mașinii de cosit.

Depozitați combustibilul numai în recipiente special destinate pentru aceasta și nu-l depozitați în apropierea unor surse de căldură (de ex. sobe sau cazane de apă caldă). Alimentați aparatul numai în aer liber.

Nu alimentați mașina cu motorul pornit sau fierbinte.

Dacă țeava de eșapament, rezervorul sau bușonul rezervorului sunt deteriorate, înlocuiți-le.

Verificați înainte de utilizare dacă capul de tăiere, elementele de fixare, protecția anti-lovituri și deflectorul sunt uzate sau defecte. Piese uzate sau avariate trebuie înlocuite într-un atelier de specialitate.

Piese de schimb și accesoriile trebuie să corespundă cerințelor stabilite de producător.

Din această cauză folosiți numai piese de schimb originale și accesorii originale sau piesele de schimb și accesoriile admise de producător.

Nu utilizați decât fire de tăiere/dispozitive de tăiere aprobate de utilizator.

Reparațiile trebuie făcute exclusiv de către un atelier de specialitate.

În timpul lucrului cu utilajul

În timpul utilizării sau a efectuării unor lucrări la mașina de cosit, trebuie să purtați îmbrăcăminte adecvată, ca de exemplu:

- Mănuși de protecție,
- pantaloni lungi,
- îmbrăcăminte strânsă pe corp,
- Protecția auzului,
- Ochelari de protecție.

Toate dispozitivele de siguranță trebuie să fie complet montate pe aparat și în bună stare de funcționare.

Nu modificați dispozitivele de protecție.

Utilizați aparatul numai în starea tehnică recomandată și livrată de către producătorul mașinii de cosit. Nu modificați niciodată reglările motorului realizate de fabrică. Evitați focul deschis, scântele și nu fumați.

Înainte oricăror lucrări la acest utilaj

În scopul evitării accidentelor înainte de efectuarea oricăror lucrări (de ex. lucrări de întreținere sau efectuarea de reglaje) sau a transportului aparatului (de ex. ridicarea sau deplasarea acestuia), respectați următoarele

- opriți motorul,
- așteptați până când toate componentele aflate în mișcare se opresc și motorul s-a răcit,
- trageți fișa bujiei de pe bujie pentru a evita o pornire accidentală,
- respectați instrucțiunile suplimentare de protecție din cartea tehnică a motorului.

După terminarea lucrului

Nu părăsiți niciodată utilajul fără să opriți motorul.

Dispozitive de siguranță

Figura 1



Pericol
Nu utilizați niciodată aparate cu dispozitive de protecție deteriorate sau dacă acestea nu sunt montate.

Mâner de protecție (1)

Mânerul de protecție este destinat siguranței dumneavoastră; el oprește imediat motorul și dispozitivul de tăiere în caz de urgență. Scoaterea din funcție a acestui dispozitiv este interzisă.

Protecția împotriva loviturilor (5)

Protecția împotriva loviturilor vă protejează de răni cauzate de obiecte aruncate în afară.

Deflectorul (7)

Deflectorul vă protejează de răni cauzate de capul de tăiere sau de obiecte aruncate în afară.

Simboluri pe aparat

Pe aparat se află diverse autocollante cu simboluri. În continuare găsiți explicațiile acestor simboluri:



Atenție! Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare!

Când efectuați lucrări cu aparatul, purtați întotdeauna ochelari de protecție și căști antifonice.

Țineți pe terți departe de zona de pericol! Distanța minimă 15 m.

Pericol din cauza obiectelor aruncate în afară!



Fixați întotdeauna corect firul de tăiere.

Păstrați aceste simboluri pe aparat întotdeauna într-o stare lizibilă. Înlocuiți simbolurile deteriorate sau devenite ilizibile.

Simboluri în instrucțiunile de utilizare

În aceste instrucțiuni găsiți simboluri de avertizare sau care se referă la informații importante. În continuare explicațiile pentru aceste simboluri:



Pericol
Sunteți atenționați asupra pericolelor care există în legătură cu activitatea descrisă și care au ca urmare vătămări corporale.



Atenție
Vă avertizează asupra unor pericole corelate cu lucrarea efectuată și care pot avea ca urmare deteriorarea aparatului.



Indicație
Marchează informații importante și sfaturi practice de utilizare.

Montajul

Montarea aparatului este reprezentată în paginile cu imagini (imaginea 6) ale acestui manual de utilizare.

Indicație referitoare la predarea la deșeuri

Resturile de ambalaj aferente, aparatele vechi etc. se salubritează în conformitate cu prescripțiile locale.

Elemente de deservire și de indicare

Atenție. Deteriorări ale aparatului

Aici se descriu înainte de toate funcțiile elementelor de deservire și de afișaj. Nu executați încă nici o funcțiune!

Figura 1

- 1 Mâner de protecție
- 2 Bară de ghidaj
- 3 Mânerul starterului prin tragere
- 4 Piuliță-fluture pentru fixarea barei de ghidaj
- 5 Protecția împotriva loviturilor
- 6 Roată
- 7 Deflectorul
- 8 Cap de tăiere
- 9 Fir de tăiere
- 10 Carcasă
- 11 Motor

Deservirea aparatului

Respectați și indicațiile din cartea tehnică a motorului.

Pericol Accident

Pericol de accidentare prin pietre sau alte obiecte antrenate de dispozitivul de tăiere.

- Terțe persoane, copii sau animale mici se vor feri din raza de acțiune a aparatului.
- În timpul lucrărilor purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță, pantaloni lungi, îmbrăcăminte strânsă pe corp, căști antifonice și ochelari de protecție.

Pericol de cădere

- Conduceți utilajul numai în tempo de mers.
- Fiți foarte precauți când cosiți mergând înapoi și trageți aparatul spre dumneavoastră.
- La cosirea în pante abrupte utilajul se poate răsturna și vă puteți răni. Cosiți oblic pe pantă; nu lucrați niciodată pe pantă direct în sus sau în jos. Nu cosiți în pante mai mari de 15°.
- Aveți multă grijă la schimbarea direcției de mers; trebuie să fiți bine sprijiniți pe picioare.
- Există pericol de accidentare la cositul marginilor terenurilor. Cositul la marginea unor garduri vii sau unor pante abrupte este periculos. În timpul cositului păstrați o distanță corespunzătoare.
- La cositul ierbii ude utilajul poate aluneca din cauza aderenței reduse a terenului, iar dumneavoastră puteți cădea. Cosiți numai dacă iarba este uscată.
- Lucrați numai la lumina zilei sau dacă dispuneți de o iluminare artificială suficientă.

Pericol de rănire

- Distanța de protecție față de componentele aflate în rotație definită de lonjeroanele de direcție trebuie respectată permanent.
- În timpul funcționării zona de lucru a operatorului se găsește în spatele tijei de conducere.
- La pornire trebuie să stați în spatele aparatului.
- Nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele în sau sub piesele aflate în rotație.
- Nu folosiți aparatul în condiții climaterice nefavorabile, ca de ex. pericol de ploaie sau furtună.
- Opiți motorul și așteptați până ce dispozitivul de tăiere aflat în mișcare se oprește înainte de:
 - înainte de a apleca utilajul,
 - a deplasa aparatul peste alte suprafețe decât iarbă,

- Opiți motorul pentru a împiedica o pornire neintenționată a motorului: Lăsați motorul să se răcească și trageți fișa de bujie,
 - înainte de a controla, de a curăța, de a efectua reglaje sau lucrări de întreținere la aparat,
 - dacă ați lovit un corp străin. Verificați, dacă utilajul a fost avariat și în caz de avarii consultați atelierul de specialitate.
 - dacă aparatul începe să vibreze în mod neobișnuit. Verificați imediat starea aparatului.
 - Nu ridicați și nu transportați niciodată aparatul cu motorul pornit.
 - Controlați terenul care urmează a fi cosit și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi antrenate și aruncate de utilaj.
 - Dacă este lovit un corp străin (de ex. o piatră) de mecanismul de tăiere sau în cazul în care utilajul începe să vibreze neobișnuit: Opiți motorul imediat.
- Înainte de utilizarea în continuare dispuneți verificarea utilajului de către un atelier de specialitate, pentru a stabili dacă prezintă defecțiuni.

Există pericol de sufocare datorită monoxidului de carbon.

Lăsați motorul cu ardere să funcționeze numai în aer liber.

Pericol de explozie și de incendiu

- Vaporii de benzină sunt explozivii iar benzina este extrem inflamabilă.
- Alimentați aparatul cu combustibil înainte de a porni motorul. Nu deschideți bușonul rezervorului de benzină cu motorul pornit sau dacă acesta mai este fierbinte.
- Completați benzina din rezervor numai cu motorul oprit și după ce acesta s-a răcit. Evitați focul deschis, scânteele și nu fumați. Alimentați aparatul numai în aer liber.

- Dacă s-a revărsat benzină, nu porniți motorul. Îndepărtați aparatul de pe suprafața pe care s-a vărsat benzină și așteptați până ce vaporii de benzină se împrăștie.
- Pentru a evita un pericol de incendiu, feriți următoarele componente de iarbă sau de revărsarea de ulei:
 - Motor
 - Eșapament
 - Rezervorul de benzină.

Pericol de împiedicare

- Conduceți utilajul numai în tempo de mers.

⚠ Atenție

Deteriorări ale aparatului

- Pietre, crengi sau alte obiecte asemănătoare risipite pe jos pot deteriora aparatul sau pot influența negativ funcționarea acestuia. Îndepărtați din zona de lucru toate obiectele solide.
- Nu lăsați niciodată capul de tăiere să vină în contact cu asfalt, beton, pietriș etc.
- Controlați înainte de fiecare utilizare capul de tăiere și firul de tăiere pentru a depista eventuale deteriorări și urme de uzură. Înainte de utilizare, înlocuiți eventualele piese defecte sau uzate.
- Lucrați cu utilajul numai dacă se află în stare tehnică ireproșabilă. Realizați un control vizual înainte de fiecare utilizare. Controlați în special dispozitivele de protecție, elementele de comandă și îmbinările cu șuruburi, pentru a constata dacă prezintă deteriorări și dacă sunt bine fixate. Înainte de a începe lucrul, înlocuiți eventualele piese defecte.

i Perioade de funcționare

Respectați prevederile naționale/comunale referitoare la perioadele de folosire (dacă este cazul, interesați-vă la organele dvs. competente).

i Date indicatoare de poziție

La datele privind pozițiile pe aparat (de ex. stânga, dreapta), se pleacă întotdeauna de la ghidon în direcția de lucru a aparatului.

Înainte de prima punere în funcțiune

Se toarnă ulei de motor

⚠ Atenție

Din motive legate de transportul aparatului, acesta se livrează fără ulei de motor.

- Din această cauză, înainte de prima utilizare, alimentați aparatul cu ulei; vezi îndrumarul pentru motor.

i Indicații privind motorul

Acordați atenție informațiilor din manualul motorului.

Lucrări de reglare înaintea fiecărei utilizări

⚠ Pericol de rănire

Înainte oricăror lucrări la acest utilaj

- Opriti motorul,
- Așteptați până când s-au oprit complet toate piesele mobile; motorul trebuie să fie răcit.
- Se acționează întrerupătorul de bujii la motor pentru a se evita o pornire neintenționată a motorului.

Reglarea înălțimii de tăiere

⚠ Atenție

Pentru un teren denivelat alegeți înălțimea de tăiere în așa fel încât firul de tăiere să nu vină niciodată în contact cu solul.

Figura 2

Reglați înălțimea de tăiere a ierbii după dorință.

- Desfaceți cele două piulițe-fluturi (2) de la capul de tăiere (1).
- Reglați capul de tăiere pe înălțimea dorită.
- Strângeți din nou piulițele-fluturi.

Alimentarea și verificarea nivelului de ulei

- Alimentați rezervorul cu benzină fără plumb (vezi manualul motorului).

- Se umple rezervorul cu carburant până la 2 cm sub cantul inferior al ștuțului de umplere.
- Închideți bine rezervorul de carburant.
- Se verifică nivelul uleiului și se completează în caz de nevoie (vezi manualul motorului).

Pornirea motorului

Figura 3

⚠ Pericol

Pentru a evita accidentele,

- porniți motorul numai când stați în spatele aparatului;
- feriți-vă mâinile și picioarele de dispozitivul de tăiere;
- nu vă apropiați cu mâinile, picioarele sau alte părți ale corpului de componente aflate în rotație.

Nu răsturnați aparatul la pornire.

Plasați aparatul pe o suprafață netedă cu puțină sau fără iarbă.

Capul de tăiere se rotește întotdeauna și el la pornirea motorului și când motorul este în funcțiune.

i Indicații privind motorul

Acordați atenție informațiilor din manualul motorului.

- Unele modele nu au manetă de accelerație, turația se reglează automat. Motorul funcționează permanent cu turația optimă.
- Și atunci când motorul este cald, poate fi eventual necesar, să acționați șocul sau primerul.
- Unele modele nu au șoc și nu au primer. Motorul se reglează automat la procesul de pornire respectiv.

La motorul rece:

- Se deschide robinetul de benzină (dacă există).
- Aparate cu șoc \N\ sau primer:
- Aduceți maneta de șoc în poziția \N\ sau apăsați primerul cu putere de 1-5 ori – figura 3A.

La motorul cald:

- Se deschide robinetul de benzină (dacă există).

Figura 3B

- Treceți în spatele aparatului – apăsați ghidonul de siguranță și mențineți-l apăsat.

- Se trage încet mânerul demarorului până când se percepe o rezistență, apoi se trage repede și puternic. Nu lăsați mânerul starterului să revină repede, ci purtați-l înapoi încet.

Când motorul este în funcțiune:

- După pornirea motorului (în funcție de dotare):
 - Împingeți șocul înapoi (dacă se află în dotare),
 - Lăsați puțin motorul să se încălzească.

Indicație

Informații suplimentare legate de funcționarea motorului se găsesc în cartea tehnică a motorului.

Oprirea motorului

Figura 4

- Mâner de protecție Motorul și dispozitivul de tăiere se opresc după scurt timp.

Lucrul cu utilajul

- Alegeți pentru cosit o viteză de mers lentă. Dacă iarba este înaltă sau foarte densă, mergeți chiar și mai lent.
- Direcția orificiului de evacuare principal este spre partea stângă. Stabiliți direcția de cosit astfel încât să excludeți aruncarea materialului cosit în direcția clădirilor, străzilor/drumurilor și persoanelor aflate în trecere.
- Cositul în apropierea bordurilor este posibil cu condiția ca muchiile, zidurile sau obiectele similare să se afle pe partea stângă a aparatului.
- Dacă puterea de tăiere scade, controlați firul de tăiere. Înlocuiți firele de tăiere prea scurte sau uzate.

Înlocuirea firului de tăiere

Indicație

Utilizați exclusiv firul de tăiere original al producătorului, pentru a evita accidentările.

Figura 5

- Scoateți firul de tăiere uzat.
- Puneți noul fir de tăiere în două, plîându-l la jumătate.

- Trageți capetele firului de tăiere prin urechea (1) de la capul de tăiere. Trageți firul de tăiere până ajunge cu puțin înaintea eclisei de fixare (2).
- Încrucșați capetele firului și trageți bine pe sub eclisa de fixare.

După terminarea lucrului

- Așteptați până când toate componentele aflate în mișcare se opresc și motorul s-a răcit,
- Se închide robinetul de benzină (dacă există– Vezi manualul motorului).
- Trageți fișa bujiei.

Indicație

Utilajele se depozitează în spații închise numai cu motorul răcit.

Transportul

Distanțe scurte manual

Pericol

Obiectele pot fi prinse de capul de tăiere rotativ și aruncate, ceea ce poate provoca pagube.

Înainte de a deplasa aparatul peste alte suprafețe decât iarbă opriți motorul.

Cu ajutorul unui autovehicul

Pericol

Înainte de fiecare transport opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Trageți fișa de bujie.

Nu transportați utilajul în poziție răsturnată.

În cazul transportului aparatului pe, sau într-un vehicul, asigurați-l ca să nu alunece.

Transportați aparatul numai cu rezervorul de combustibil gol. Capacul rezervorului de combustibil trebuie să fie bine închis.

Aparate cu ghidon rabatabil:

Figura 6

- Pentru o depozitare mai ușoară, bara de ghidaj trebuie pliată.

Lucrări de întreținere / Curățarea aparatului

Pericol

Pentru evitarea unor accidente, înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la acest aparat

- opriți motorul,
- așteptați până când toate componentele aflate în mișcare se opresc și motorul s-a răcit,
- trageți fișa bujiei de pe bujie pentru a evita o pornire accidentală,
- respectați instrucțiunile suplimentare de protecție din cartea tehnică a motorului.

Atenție

Pentru a evita defectarea motorului prin scurgeri de ulei sau de combustibil, înclinați aparatul întotdeauna astfel încât bujia să fie îndreptată în sus.

Lucrări de întreținere

Atenție

Respectați instrucțiunile de întreținere din manualul motorului. La sfârșitul sezonului prezentați utilajul la o unitate autorizată spre a fi verificat și a se efectua lucrările de întreținere.

Orice reparație trebuie să fie făcută numai de către un atelier de specialitate.

Atenție

Pericol de poluare datorită uleiului de motor.

După efectuarea schimbului de ulei, predați uleiul uzat la un centru de colectare sau unei firme specializate pentru reciclarea acestuia.

Indicație

Aveți în vedere intervalele de control și de întreținere din manualul motorului.

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați nivelul uleiului, iar în caz de nevoie adăugați ulei.
- Verificați dacă legăturile prin înșurubare sunt fixe, în caz de nevoie strângeți-le.
- Verificați dispozitivele de siguranță.
- Verificați capul de tăiere și firul de tăiere.

După primele

2-5 ore de funcționare

- Schimbați uleiul, vezi „Instrucțiunile de utilizare pentru motor”.

O dată pe sezon

- Schimbați uleiul, vezi „Instrucțiunile de utilizare pentru motor”.
- Lubrifiați punctele articulate de la etrierul de siguranță cu puțin ulei ușor.
- Lubrifiați axele roților cu puțin ulei ușor.
- La sfârșitul sezonului lăsați utilajul să fie verificat într-un atelier de specialitate.

Curățarea aparatului

Atenție

Curățați aparatul după fiecare utilizare. Un aparat necurățat poate avea ca urmare defecte de material sau de funcționare.

Nu folosiți curățitoare de înaltă presiune pentru curățare.

Curățirea aparatului

Pericol

În timpul efectuării de lucrări la aparat vă puteți accidenta. Pentru a vă proteja, purtați mănuși de protecție.

Atenție

Pentru a evita defectarea motorului prin scurgeri de ulei sau de combustibil, înclinați aparatul întotdeauna astfel încât bujia să fie îndreptată în sus.

Nu stropiți aparatul cu apă, deoarece părțile electrice se pot deteriora.

Pe cât posibil, curățați aparatul imediat după ce ați cosit.

- Curățați partea de jos a aparatului împreună cu capul de tăiere, protecția anti-lovituri și deflectorul folosind o perie, mătură de mână sau lavetă.
- Așezați aparatul pe roți și îndepărtați toate resturile de iarbă și murdărie vizibile.

Depozitarea



Pericol

Pericol de explozie și de incendiu.

Nu depozitați niciodată aparatul cu rezervorul alimentat cu combustibil (benzină) în încăperi unde vaporii de combustibil pot veni în contact cu foc deschis sau scântei.



Atenție

Defecțiuni de material la aparat.

Depozitați aparatul (cu motorul răcit) numai în încăperi curate și uscate. În cazul unei depozitări mai îndelungate, de ex. pe timpul iernii, feriți aparatul de îngheț.

După sezonul de vară sau în cazul depozitării pe mai mult de o lună:

- Goliți rezervorul de benzină într-un recipient adecvat și urmați instrucțiunile din „Instrucțiunile de utilizare pentru motor”.



Atenție

Nu goliți rezervorul de combustibil în încăperi închise.

- Curățați aparatul.
- Pentru a proteja aparatul contra ruginii, ștergeți piesele metalice cu o cârpă muiată în ulei (fără conținut de rășini) sau utilizați un spray cu ulei.

Garanția

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție editate de societatea noastră sau de către importator. Noi înlăturăm gratuit defecțiuni ale aparatului dvs. în cadrul perioadei de garanție în măsura în care cauza defecțiunii este o greșeală a materialului sau o greșeală de fabricație. În caz de garanție vă rugăm să vă adresați distribuitorului dvs. sau celei mai apropiate sucursale.

Informații referitoare la motor

Producătorul motorului este răspunzător pentru toate problemele legate de motor referitoare la putere, măsurarea puterii, datele tehnice, garanție și întreținere. Alte informații le găsiți în manualul deținătorului/utilizatorului livrat separat de către producătorul motorului.

Îndrumar de depanare

Deficiențele în funcționarea utilajului dvs. au deseori cauze simple, pe care trebuie să le cunoașteți și le puteți înlătura parțial chiar dvs. Dacă nu sunteți siguri, solicitați sprijinul centrului de desfacere.

Problema	Cauza posibilă (cauzele posibile)	Ajutor de remediere
Maneta demarorului nu se poate trage.	Maneta de siguranță nu este activată.	Trageți de ghidonul de siguranță spre ghidonul principal.
	Capul de tăiere blocat.	Trageți fișa bujiei și înlăturați obiectul care blochează capul de tăiere.
	Motorul este defect.	Se consultă atelierul de specialitate.
Solicitați intervenția unei unități specializate.	Cositoarea se află în iarbă înaltă.	Deplasați cositoarea pe o suprafață cu iarbă scurtă.
	În rezervor nu mai este carburant.	Umpleți rezervorul cu combustibil proaspăt și curat.
	Fișa bujiilor nu a fost introdusă.	Montați fișa bujiei.
	Combustibilul este vechi sau murdar.	Goliți rezervorul și umpleți-l cu combustibil nou.
	Filtrul de aer este murdar.	Se curăță filtrul de aer.
	Șocul nu este acționat.	Activați șocul.
	La pornirea în stare rece nu a fost activat primerul.	Se activează primerul.
Funcționare în gol neregulată a motorului.	Fișa de bujie defectă.	Solicitați schimbarea la o unitate specializată.
	Distanța dintre electrozii bujiei nu este corectă.	Corectați distanța dintre electrozi (vezi Manualul motorului).
	Filtrul de aer este murdar.	Se curăță filtrul de aer.
Motorul se supraîncălzește.	Nivelul uleiului de motor este redus.	Se completează nivelul uleiului de motor.
	Răcirea motorului defectă.	Curățați zona din jurul motorului.
Zgomote neobișnuite (cloncănit, zdrăgănit, clămpănit).	Șuruburi, piulițe sau alte elemente de fixare nu sunt bine strânse.	Fixați componentele în cauză. Dacă zgomotele continuă, adresați-vă unei unități specializate. Se consultă atelierul de specialitate.
Zdruncinături, vibrații.	Fixarea capului de tăiere s-a desfăcut.	Strângeți la loc cele două piulițe-fluture de la capul de tăiere.
	Capul de tăiere este deteriorat.	Solicitați schimbarea la o unitate specializată.
	Motorul nu este bine fixat.	Solicitați fixarea motorului la o unitate specializată.

Problema	Cauza posibilă (cauzele posibile)	Ajutor de remediere
Randament scăzut la cosit.	Firul de tăiere prea scurt sau uzat.	Montați un nou fir de tăiere.
	Cureaua de transmisie a capului de tăiere este deteriorată sau uzată.	Solicitați schimbarea la o unitate specializată.
	Iarba este prea umedă.	Lăsați gazonul să se usuce.
	Scădere puternică a puterii motorului.	Selectați o înălțime de tăiere mai mare, eventual cosiți de două ori.

Kazalo

Za vašo varnost	131
Montaža	132
Upravljalni in prikazni elementi	132
Upravljanje	132
Transport	134
Vzdrževanje/čiščenje	135
Izločitev iz uporabe	135
Garancija	136
Informacije o motorju	136
Odkrivanje in odpravljanje motenj	136

Podatki na tipski tablici

Ti podatki so zelo pomembni za poznejšo identifikacijo in pri naročanju nadomestnih delov za stroj in za servisno službo. Tipska tablica se nahaja v bližini motorja. V to polje vpišite vse podatke, ki so na tipski tablici vaše naprave.

Te in druge podatke o stroju, boste našli v posebni CE-Izjavi o soglasju, ki je sestavni del tega navodila za uporabo.

Slikovne ponazoritve



Odprite strani s slikami na začetku navodila za uporabo.

V tem navodilu za uporabo so opisani različni modeli. Slike lahko odstopajo od videza naprave, ki ste jo kupili.

Za vašo varnost

Pravilna uporaba naprave

- Ta naprava je namenjena izključno:
- za uporabo v skladu z opisi in varnostnimi navodili, ki so podani v tem navodilu za delo;
 - kosilnica z nitko za košnjo trave v območju hišnih in ljubiteljskih vrtov,

Vsaka druga uporaba velja kot neustrezna in nenamenska. Nenamenska uporaba stroja ima kot posledico izgubo garancije in zavračanje vsake odgovornosti s strani proizvajalca za nastalo škodo. Uporabnik je odgovoren za ostale osebe v bližini in za materialno škodo.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru samovoljne spremembe naprave in za iz tega nastalo posledično škodo.

Upošteвайте varnostna opozorila in navodila za uporabo

Uporabnik stroja mora, pred prvo uporabo stroja, skrbno prebrati navodila za uporabo. Ravnajte po navodilih za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Ne dovolite uporabe naprave otrokom ali drugim osebam, ki niso preučile navodil za uporabo.

Pri predaji naprave novemu lastniku, priložite tudi navodila za uporabo

Splošna varnostna opozorila

V tem poglavju boste našli splošna varnostna opozorila. Opozorila, ki se nanašajo na posamezne dele naprav, funkcijam ali dejavnostim, so priložena tem navodilom za uporabo.

Pred začetkom uporabe naprave

Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če niste zdravi.

Osebe, ki uporabljajo napravo, ne smejo biti pod vplivom omamnih snovi, kot so alkohol, mamila ali določena zdravila.

Osebe, mlajše od 16 let, ne smejo upravljati z napravo ali opravljati drugih del, kot so npr. servisiranje, čiščenje, nastavljanje. Lokalni predpisi lahko določijo minimalno starost uporabnikov naprave.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi zmožnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen v primeru nadzora s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali od katere prejmejo navodila, kako je treba uporabljati stroj.

Otroci morajo biti pod nadzorom, preprečite otrokom igranje z napravo.

Pred delom se spoznajte z vsemi pripravami in upravljalnimi elementi naprave ter njihovimi funkcijami.

Gorivo shranjujte samo v za to namenjenih posodah in nikoli v bližini grelnih teles (npr. peči ali grelnikov vode). Gorivo dolivajte vedno zunaj.

Nikoli ne dolivajte goriva, če motor deluje ali pa je vroč.

Zamenjajte poškodovano izpušno cev, rezervoar ali pokrov rezervoarja.

Pred vsako uporabo stroja preverite nepoškodovanost rezalne glave, pritrdilnih elementov, zaščitne pred udarom in deflektorjev.

Obrabljene ali poškodovane dele naj zamenjajo v pooblaščenih specializirani delavnici.

Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec.

Zato uporabite samo originalne nadomestne dele in originalno opremo oz. takšno, ki jo dovoljuje proizvajalec.

Uporabljajte samo rezalne nitke/rezila, ki jih dovoljuje proizvajalec. Popravila naj izvajajo izključno v pooblaščenih delavnici.

Med delom s strojem

Pri delu ali pri popravilu naprave uporabljajte ustrezno delovno obleko in obutev, npr:

- zaščitne čevlje,
- dolge hlače,
- oprijeta obleka,
- zaščita sluha,
- zaščitna očala.

Vse varnostne naprave morajo biti vedno v celoti nameščene in v brezkompromisnem stanju.

Ni dovoljeno spreminjati varnostnih naprav.

Napravo smete uporabljati samo, če se nahaja v brezhibnem tehničnem in od proizvajalca predpisanem stanju.

Nikoli ne spreminjajte tovarniških nastavitev motorja.

Preprečite odprti ogenj, iskrenje in ne kadite.

Pred vsemi deli na napravi

Preprečite poškodbe in pred vsemi deli na napravi (npr. pred vzdrževalnimi, nastavitvenimi deli) in pred prevažanjem naprave (npr. dviganjem in nošenjem)

- zaustavite motor,
- počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo in da se motor ohladi,
- izvlecite nastavek na vžigalni svečki na motorju, da preprečite nezaželeni zagon motorja,
- upoštevajte dodatna varnostna opozorila, navedena v priročniku za motor.

Po končanem delu s napravo

Ne zapuščajte naprave, dokler deluje motor.

Varnostne naprave

Slika 1

Nevarnost

Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi varnostnimi napravami, ali brez njih.

Varnostni lok (1)

Varnostni lok je namenjen vaši varnosti, da lahko v primeru sile takoj zaustavite rezila ali motor.

Ne smete preprečiti funkcije te naprave.

Zaščita pred udarom (5)

Zaščita pred udarom vas varuje pred nevarnostjo odletavajočih predmetov.

Deflektor (7)

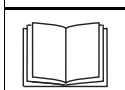
Deflektor varuje pred nevarnostjo poškodbe z rezili ali odletavajočimi predmeti.

Simboli na napravi

Na napravi so nalepke z različnimi simboli. Sledijo pojasnila teh simbolov:



Pozor! Pred uporabo preučite navodila za uporabo!



Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh.



Ostale osebe naj se ne približujejo delovnem območju! Min. razdalje je 15 m.



Nevarnost zaradi odletavajočih predmetov!



Nevarnost poškodb! Z rokami in nogami se ne približujte vrtečim delom naprave!



Previdnost pri košnji na vzpetini! Ne kosite na pobočjih z nagibom nad 15°.



Opozorilo o vroči površini!



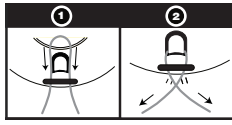
Opozorilo o strupenih hlapih!



Bencin je vnetljiv!



Nikoli ne uporabljajte kovinskih rezalnih nitk, rezil.



Pravilno pritrdite rezalno nitko!

Simboli na napravi morajo vedno biti čitljivi.

Zamenjajte poškodovane ali nečitljive nalepke s simboli.

Simboli v navodilih

V navodilih so s simboli označena mesta z opisom nevarnosti ali pa označujejo pomembne napotke. Sledi pojasnitev teh simbolov:

Nevarnost

Opozarja na nevarnost, ki je prisotna pri opisanih dejavnostih in pri katerih obstaja nevarnost poškodbe oseb.

Pozor

Opozarja na nevarnost, ki izhaja iz opisane dejavnosti in lahko povzroči škodo na napravi.

Napotek

Označuje pomembne informacije in nasvete za uporabo.

Montaža

Montaža naprave je prikazana na slikovni strani (slika 6) v teh navodilih za uporabo.

Navodila za odstranitev

Embalažni material, izrabljene stroje itd. odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Upravljalni in prikazni elementi

Pozor. Poškodbe naprave.

Tukaj so opisane funkcije upravljalnih in prikazovalnih elementov. Ta hip še ne izvajajte funkcij!

Slika 1

- 1 Varnostni lok
- 2 Vodilni steber
- 3 Ročica zaganjalnika
- 4 Krilata matica za pritrditev vodilnega stebra
- 5 Zaščita pred udarom
- 6 Kolo
- 7 Deflektor
- 8 Rezalna glava
- 9 Rezalna nitka
- 10 Ohišje
- 11 Motor

Upravljanje

Upoštevajte tudi navodila iz priročnika za motorje.



Nevarnost

Nesreča

Nevarnost poškodb z izmetavanjem kamnov ali drugih predmetov.

- Ljudje, zlasti otroci ali živali se pri košnji ne smejo nahajati v bližini naprave.
- Pri delu vedno uporabljajte zaščitne čevlje, dolge hlače, oprijeto obleko, zaščito sluha in zaščitna očala.

Padeč

- Napravo premikajte s hitrostjo koraka.
- Bodite posebej pozorni, ko kosite vzvratno in napravo vlečete za sabo.
- Ne košnji na strmih pobočjih se naprava lahko prevrne in vas lahko poškoduje. Kosite prečno po strmini, nikoli ne poskusite v smeri navzgor in navzdol. Ne kosite na pobočjih z nagibom nad 15%.
- Bodite posebno previdni pri spremembi smeri košenja in vedno poskrbite, da stojite stabilno.
- V mejnih področjih je košenje nevarno. Nevarno je kositi v bližini robov, živih meja ali ob prepadih. Pri košenju upoštevajte varnostno razdaljo.
- Pri košnji vlažne trave, lahko naprava zdrsne na vlažnem terenu in lahko padete. Kosite samo, če je trava suha.
- Delajte pri dnevni svetlobi ali ob dobri umetni razsvetljavi.

Poškodbe

- Vedno upoštevajte varnostno razdaljo do vrtečega orodja, ki je določena z vodilnimi stebrom.
- Delovno območje upravljavca med košnjo je za vodilnim stebrom.
- Pri zagonu stojte za napravo.
- Z rokami ali nogami nikoli ne segajte v območje vrtečih delov naprave.
- Naprave ne uporabljajte v slabem vremenu, kot npr. ob dežju ali nevarnosti nevihte.

- Zaustavite motor in počakajte, da se rezila zaustavijo:
 - preden nagnete stroj,
 - za transport prek drugih površin, ki niso travnate,
- Zaustavite motor in preprečite nezaželeni zagon motorja: Počakajte, da se motor ohladi in izvlecite nastavek z vžigalne svečke,
 - pred preverjanjem, čiščenjem, nastavljanjem ali delom na napravi,
 - če ste udarili ob kakšen tuj predmet. Preverite, če je naprava poškodovana; v primeru poškodbe poiščite pomoč v pooblaščen delavnici.
 - Če naprava nenavadno močno vibrira. Takoj preverite napravo.
- Ne dvigujte in ne prenašajte naprave z delujočim motorjem.
- Preverite teren na katerem boste uporabljali napravo in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in izvrže.
- Če rezilo zajame kak tujek (npr. kamen) ali če začne naprava nenavadno vibrirati: Takoj zaustavite motor. Pred nadaljnjo uporabo naj napravo pregledajo v pooblaščen delavnici in odpravijo poškodbe.

Nevarnost zadušitve z ogljikovim monoksidom

Motor sme teči samo na prostem.

Nevarnost eksplozije in požara

- Bencinske pare so eksplozivne in bencin je močno vnetljiv.
- Napolnite rezervoar z gorivom, preden zaženete motor. Rezervoar naj bo vedno zaprt med delovanjem naprave in tudi v primeru, če je motor še vroč.
- Polnite rezervoar z gorivom, ko je motor zaustavljen in ohlajen. Preprečite odprti ogenj, iskrenje in ne kadite. Gorivo dolivajte vedno zunaj.
- Če se gorivo ob dolivanju polije, ne vžigajte motorja. Napravo odmaknite s površine s politim gorivom in počakajte, da izhlapi gorivo z naprave.

- Da bi se izognili nevarnosti požara, vedno očistite travo in polito olje s sledečih delov:
 - Motor
 - Izpušna cev
 - Rezervoar z gorivom

Nevarnost spotikanja

- Napravo premikajte s hitrostjo koraka.



Pozor

Poškodbe naprave

- Kamenje, odletavajoče veje ali podobni predmeti lahko poškodujejo napravo in ogrozijo njeno delovanje. Pred vsako uporabo, odstranite trde predmete iz delovnega območja.
- Rezila nikoli ne smejo priti v stik z asfaltom, betonom, peskom itd.
- Pred vsako uporabo preverite rezalno glavo in rezalno nitko glede poškodb in obrabe. Pred uporabo zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Napravo smete uporabljati samo v brezhibnem stanju. Pred vsako uporabo preglejte napravo. Posebno preverite varnostne naprave, upravljalne elemente in vijačne spoje, da niso poškodovani in da so dobro pritrjeni. Pred ponovno uporabo naprave zamenjate poškodovane dele.



Delovni časi

Upoštevajte državne/komunalne predpise glede časa uporabe (Če je potrebno se pozanimajte pri vašem pristojnem organu).



Določanje smeri

Pri pozicijskih podatkih na stroju (npr. levo, desno) izhajamo vedno gledano od vodilnega stebra v smeri delovanja naprave.

Pred prvo uporabo

Dolivanje motornega olja



Pozor

Napravo iz transportnih razlogov dobavljamo brez motornega olja.

- Pred prvo uporabo je potrebno v napravo doliti olje, glej priročnik za motor.

Navodila za uporabo motorja

Upoštevajte informacije iz priročnika za motor.

Nastavitve pred vsako uporabo

Nevarnost poškodb!

Pred vsemi deli na napravi

- *Zaustavite motor,*
- *Počakajte, da se vsi vrteči se deli naprave popolnoma ustavijo; motor mora biti ohlajen.*
- *Izvalcite nastavek svečke na motorju, da preprečite nezaželeni zagon motorja.*

Nastavitev višine košenja

Pozor

Pri neravnem terenu nastavite višino rezanja tako, da se rezila nikoli ne dotaknejo zemlje.

Slika 2

Višino košenja nastavite po želji.

- Odvijte obe krilati matici (2) na rezalni glavi (1).
- Rezalno glavo nastavite na žele-no višino.
- Ponovno privijte krilati matici.

Dolivanje goriva in preverjanje nivoja olja

- Natočite neosvinčen bencin (glej priročnik za motor).
- Rezervoar za gorivo polnite največ do 2 cm pod spodnjim robom priključka za polnjenje.
- Trdno zaprite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Preverite nivo olja, po potrebi dopolnite (glej priročnik za motor).

Zagon motorja

Slika 3

Nevarnost

Za zaščito pred poškodbami,

- *Motor vžigajte tako, da stojite za napravo;*
- *Rok in nog ne približujte rezalnemu orodju;*
- *Nikoli ne približujte delov teles, rok, nog v bližino vrtečih se delov naprave.*

Pri zagonu ne smete nagniti naprave. Napravo postavite na ravno površino, po možnosti z kratko travo ali manj trave. Rezalna glava se vrti skupaj z motorjem, takoj pri zagonu motorja.

Navodila za uporabo motorja

Upoštevajte informacije iz priročnika za motor.

- Nekateri modeli nimajo vzvoda za plin, število vrtljajev se regulira samodejno. Motor vedno obratuje z optimalnim številom vrtljajev.
- Tudi pri vročem motorju bo morebiti potrebno uporabiti čok ali ročno črpalko.
- Nekateri modeli nimajo čoka niti ročne črpalke. Motor se avtomatsko nastavi na ustrezen postopek zagona.

Če je motor hladen:

- Odprite pipico za dovod goriva (če obstoja).

Naprava s čokom  ali ročno črpalko:

- Vzvod čoka premaknite na položaj  ali 1–5x močno pritisnite na ročno črpalko – slika 3A.

Če je motor topel:

- Odprite pipico za dovod goriva (če obstoja).

Slika 3B

- Stopite za napravo, pritisnite na varnostni lok in ga pridržite.
- Počasi povlecite ročico zaganjalnika, da začutite upor, nato hitro in močno potegnite. Ne spustite ročice zaganjalnika, ampak jo počasi spuščajte nazaj.

Ko se motor zažene:

- Po zagonu motorja (glede na izvedbo):
 - čok (če obstaja) potisnite nazaj,
 - Malce počakajte, da se motor ogreje.

Napotek

Nadaljnje informacije o upravljanju motorja lahko preberete v priročniku za uporabo motorja.

Zaustavitev motorja

Slika 4

- Spustite varnostni lok. Po kratkem času se motor in rezila zaustavijo.

Delo z napravo

- Pri košnji izberite manjšo hitrost rezanja. Počasneje kosite, če je trava višja ali močnejša!

- Smer glavnega izmetavanja je na levi strani. Upoštevajte smer košnje tako, da izmetavanje trave ne bo usmerjeno v smeri poslopij, cest/poti in mimoidočih oseb.
- Košenje v bližini roba je možno, če se rob, zid ali podobno nahaja na levi strani naprave.
- Če se zmanjša zmogljivost rezanja, preverite rezalno nitko. Zamenjajte prekratko ali obrabljeno rezalno nitko.

Zamenjava rezalne nitke

Napotek

Uporabljajte izključno originalne rezalne nitke od proizvajalca, da preprečite poškodbe.

Slika 5

- Odstranite obrabljeno rezalno nitko.
- Novo rezalno nitko zložite na polovico.
- Konca rezalne nitke povlecite skozi uho (1) na rezalni glavi. Povlecite rezalni nitki tik do pritrdilne veznice (2).
- Konca nitke položite prek križa in trdno povlecite pod pritrdilno veznico.

Po končanem delu

- Počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo in da se motor ohladi,
- Zaprite pipo za bencin (če obstaja – glej priročnik za motorje).
- Izvalcite nastavek na vžigalni svečki na motorju.

Napotek

Napravo s ohlajenim motorjem shranite v zaprtem prostoru.

Transport

Kratke razdalje ročno

Nevarnost

Rotirajoči kosilni mehanizem lahko zajame in izvrže različne predmete in na ta način povzroči škodo. Preden želite napravo prenesti preko drugih površin razen travnatih, zaustavite motor.

Z vozilom**! Nevarnost**

Pred vsakim transportom zaustavite motor in počakajte, da se ohladi. Odstranite nastavek z vžigalne svečke.

Naprave ne transportirajte v poševnem položaju.

Zavarujte napravo pri transportu, v vozilu ustrezno pritrdite, da ne bo zdrsnila.

Stroj transportirajte le s praznim rezervoarjem za gorivo. Pokrov rezervoarja mora biti čvrsto zaprt.

Naprave z zložljivim stebrom:

Slika 6

- Za lažje prevažanje naprave, zložite vodilni steber.

Vzdrževanje/čiščenje**! Nevarnost**

Za zaščito pred poškodbami pred vsemi deli na napravi:

- zaustavite motor,
- počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo in da se motor ohladi,
- izvlecite nastavek na vžigalni svečki na motorju, da preprečite nezaželeni zagon motorja,
- upoštevajte dodatna varnostna opozorila, navedena v priročniku za motor.

! Pozor

Stroj vedno tako nagnite, da bo vžigalna svečka obrnjena navzgor, da gorivo ali olje ne bi poškodovalo motorja.

Vzdrževanje**! Pozor**

Upoštevajte predpise o vzdrževanju, ki so v priročniku za uporabo motorja. Na koncu sezone naj napravo pregledajo v pooblašeni delavnici in izvedejo vzdrževanje. Popravila lahko opravi le strokovna pooblašena delavnica.

! Pozor**Motorno olje predstavlja nevarnost za okolje**

Pri menjavi olja, oddajte odpadno olje na zbirno mesto za odpadna olja ali ustreznemu podjetju za odstranitev.

i Napotek

Upoštevajte termine za preverjanja in vzdrževanje naprave, ki so v priročniku za motor.

Pred vsakim delovanjem

- Preverite nivo olja in ga po potrebi dolijte.
- Preverite privitost vijake povezave, po potrebi privijte.
- Preverite varnostne naprave.
- Preverite rezalno glavo in rezalno nitko.

Po prvih**2–5 delovnih ur**

- Zamenjajte olje, glej priloženi priročnik za motor.

Enkrat v sezoni

- Zamenjajte olje, glej priložen priročnik motorja.
- Zglobne točke na varnostnem stremenu namažite z nekaj kapljicami lahkega olja.
- Kolesne osi namažite z nekaj kapljicami lahkega olja.
- Na koncu sezone naj napravo preverijo v specializirani delavnici in izvedejo vzdrževanje.

Čiščenje**! Pozor**

Napravo očistite po vsaki uporabi. Neočiščena naprava lahko povzroči poškodbe materiala ali omejitve funkcioniranja. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.

Čiščenje naprave**! Nevarnost**

Pri delu z napravo, se lahko poškodujete. Zaradi vaše zaščite uporabljajte zaščitne rokavice.

! Pozor

Če je potrebno, prekucnite napravo zmeraj tako, da svečka ostane zgornja; tako zaradi olja ali goriva ne nastane nobena škoda na motorju. Ne brizgajte naprave z vodo, ker se lahko poškodujejo električni deli. Napravo po možnosti očistite takoj po košnji.

- Spodnjo stran naprave z rezalno glavo, zaščito pred udarci in deflektor očistite s ščetko ali krpo.
- Napravo postavite na kolesa in odstranite vse vidne ostanke trave in nečistoče.

Izločitev iz uporabe**! Nevarnost****Nevarnost eksplozije in požara!**

Naprave z gorivom (bencinom) v rezervoarju ne puščajte v prostorih, v katerih lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim plamenom ali iskrami.

! Pozor**Materialne škode na napravi.**

Napravo (z ohlajenim motorjem) shranite samo v suhih in čistih prostorih. Pri daljšem odlaganju, npr. pozimi, zaščitite napravo pred rjavjenjem.

Po končani sezoni ali, če naprave ne boste uporabljali dalj kot en mesec:

- Odlijte gorivo v primerno posodo in konzervirajte motor, kot je opisano v priročniku za motor.

! Pozor

Gorivo obvezno izpuščajte na prostem.

- Napravo očistite.
- Vse kovinske dele za zaščito pred rjo obrišite s krpo, namočeno v olje (brez vsebnosti smol), ali pa napršite z oljnim razpršilom.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. V času garancije brezplačno odpravimo vse napake na napravi, ki so posledica napake na materialu ali izdelave. V primeru garancijske zahteve se obrnite na prodajalca ali najbližje predstavništvo.

Informacije o motorju

Izdelovalec motorja je odgovoren za vse težave v zvezi z motorjem, glede moči, merjenja moči, tehnične podatke, garancije in servisiranja motorja. Natančnejše podatke o tem najdete v posebej priloženemu priročniku in uporabniških navodilih od izdelovalca motorja.

Odkrivanje in odpravljanje motenj

Pogosto pride do motenj na vaši napravi iz enostavnih vzrokov, ki jih večinoma lahko sami odpravite. Če ne gre, poiščite pomoč v vaši pooblaščen delavnici.

Težava	Možen vzrok(i)	Pomoč
Vrvi zaganjalnika ne morete potegniti.	Varnostni lok ni aktiviran.	Pritisnite varnostni lok v smeri proti zgornjemu steburu.
	Rezalna glava je blokirana.	Izvalcite nastavek na vžigalni svečki in odstranite oviro.
	Motor v okvari.	Poiščite pomoč v pooblaščen servisni delavnici.
Motor se ne zažene.	Kosilnica se nahaja v visoki travi.	Kosilnico postavite na prostor z nizko travo.
	Ni goriva v rezervoarju.	Napolnite rezervoar s čistim, svežim gorivom.
	Nastavek na vžigalni svečki ni pravilno nameščen.	Namestite nastavek na vžigalno svečko.
	Gorivo je staro ali umazano.	Nalijte sveže gorivo.
	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Čok ni povlečen.	Povlecite čok.
	Ni aktivirane ročne črpalke, pri hladnem zagonu motorja.	Pritisnite na gumb ročne črpalke.
Neenakomeren prosti tek motorja.	Okvarjen nastavek na vžigalni svečki.	Del naj zamenjajo v pooblaščen servisni delavnici.
	Neppravilna razdalja med elektrodami na vžigalni svečki.	Nastavite pravilno razdaljo med elektrodama (glej priročnik za motor).
	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
Motor se pregreva.	Prenizek nivo motornega olja.	Dolijte motorno olje.
	Moteno hlajenje motorja.	Očistite območje motorja.

Težava	Možen vzrok(i)	Pomoč
Neobičajni zvoki (ropotanje, rožljanje, klopotanje).	Ohlapni vijaki, matice ali drugi pritrdilni deli.	Pritrdite dele. Če hrup ne poneha: Poiščite pomoč v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Tresenje, vibracije.	Zrahljana pritrditev rezalne glave.	Ponovno privijte obe krilati matici na rezalni glavi.
	Poškodovana rezalna glava.	Del naj zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
	Pritrditev motorja se je razrahljala.	Motor naj pritrdijo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Slabotna moč rezanja.	Rezalna nitka je prekratka ali izrabljena.	Namestite novo rezalno nitko.
	Pogonski jermen rezalne glave je poškodovan ali obrabljen.	Del naj zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
	Trava je premokra.	Pustite, da se trava posuši.
	Močno zmanjšanje moči motorja.	Izberite višino rezanja oz. režite v dveh slojih.

Sadržaj

Za vašu sigurnost	138
Montaža	139
Upravljački i prikazni elementi	139
Upravljanje	139
Transport	142
Održavanje/čišćenje	142
Odlaganje uređaja	142
Jamstvo	143
Informacije o motoru	143
Kako prepoznati i ukloniti smetnje	143

Podaci na natpisnoj pločici

Ovi podaci vrlo su važni za kasniju identifikaciju pri naručivanju rezervnih dijelova uređaja i za službu za korisnike. Natpisna pločica nalazi se u blizini motora. Sve podatke s natpisne pločice uređaja unesite u sljedeće polje.

Ovi i drugi podaci o uređaju nalaze se u zasebnoj CE Izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Slikovni prikazi



Rasklopite stranice sa slikama na početku uputa za uporabu.

U ovim uputama za uporabu opisani su različiti modeli. Grafički prikazi mogu u nekim detaljima odstupati od kupljenog uređaja.

Za vašu sigurnost

Pravilna uporaba uređaja

Ovaj uređaj je namijenjen isključivo

- za uporabu u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama iz ovih uputa za uporabu;
- kao kosilica s niti za košnju trave u vrtovima oko kuće i u vrtovima za slobodno vrijeme.

Svaka druga uporaba nije namjenska. Posljedica nenamjenske uporabe je gubitak jamstva kao i odricanje svake odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik je odgovoran za sve štete prouzročene trećima i njihovu vlasništvu. Samovoljne izmjene ovog uređaja isključuju odgovornost proizvođača za time prouzročenu štetu.

Pridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje

Kao korisnik ovog uređaja prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Postupajte u skladu s njima i sačuvajte ih za kasnije korištenje.

Nikada ne dozvolite djeci ili drugim osobama da koriste uređaj ako nisu upoznati s ovim uputama za uporabu.

U slučaju promjene vlasnika, zajedno s uređajem prosljedite i upute za uporabu.

Opće sigurnosne napomene

U ovom odlomku naći ćete opće sigurnosne napomene. Upozorenja, koja se odnose zasebno na pojedine dijelove uređaja, funkcije ili aktivnosti, nalaze se na odgovarajućem mjestu u ovim uputama.

Prije rada uređajem

Ako ste umorni ili bolesni, ne smijete koristiti uređaj.

Osobe koje koriste uređaj ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava kao što su npr. alkohol, droge ili lijekovi.

Osobe mlađe od 16 godina ne smiju rukovati uređajem ili obavljati druge poslove kao što su npr. održavanje, čišćenje, podešavanje – lokalnim odredbama može biti propisana najniža dobna granica rukovatelja.

Osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim iskustvom i/ili znanjem ne smiju upotrebljavati ovaj uređaj, osim ako su pod nadzorom druge osobe, zadužene za njihovu sigurnost, ili ako ih je ta osoba podučila kako rukovati uređajem.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako biste bili sigurni da se neće igrati uređajem.

Prije početka rada upoznajte se sa svim napravama i upravljačkim elementima te s načinom na koji funkcioniraju.

Gorivo čuvajte samo u za to predviđenim spremnicima te nikada u blizini izvora topline (npr. peći ili spremnika vruće vode). Uređaj puniti gorivom samo na otvorenom.

Uređaj nikada ne puniti gorivom dok motor radi ili je još vruć.

Zamijenite oštećen ispuh, spremnik goriva ili poklopac spremnika.

Prije uporabe provjerite jesu li rezna glava, pričvrtni elementi, štitnik od udaraca i deflektor istrošeni ili oštećeni. Istrošene ili oštećene dijelove dajte zamijeniti u stručnoj radionici.

Rezervni dijelovi i pribor moraju odgovarati zahtjevima koje utvrđuje proizvođač.

Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove i originalan pribor ili pak rezervne dijelove i dijelove pribora koje je proizvođač odobrio. Koristite samo rezne niti/rezne naprave koje je odobrio proizvođač.

Popravci se smiju obavljati isključivo u stručnoj radionici.

Tijekom rada uređajem

Tijekom rada uređajem ili na njemu morate nositi odgovarajuću radnu odjeću, npr.:

- zaštitne cipele,
- duge hlače,
- odjeću usko priprijetu uz tijelo,
- zaštitu sluha,
- zaštitne naočale.

Sve sigurnosne naprave moraju uvijek biti cjelovite te pričvršćene na uređaj u tehnički besprijekornom stanju.

Ni na koji način ne izvodite izmjene na sigurnosnim napravama.

Uređaj koristite samo u onom tehničkom stanju koje je proizvođač propisao i u kojem je isporučen.

Nikada ne mijenjajte postavke motora, prethodno namještene u tvornici.

Izbjegavajte otvoren plamen, iskrenje i ne pušite.

Prije svih radova na ovom uređaju

Zbog zaštite od ozljeda, prije svih radova na ovom uređaju (npr. održavanja i podešavanja) te transporta (npr. podizanja ili nošenja)

- isključite motor,
- pričekajte da se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave i da se motor ohladi,
- izvucite utikač svjećica za paljenje na motoru kako biste spriječili nehotično pokretanje motora,
- pridržavajte se dodatnih sigurnosnih napomena iz priručnika motora.

Nakon rada uređajem

Nikada ne napuštajte uređaj bez da ste isključili motor.

Sigurnosne naprave

Slika 1

⚠ **Opasnost**

Nikada ne koristite uređaj ako su sigurnosne naprave oštećene ili ako nisu montirane.

Sigurnosni stremen (1)

Sigurnosni stremen služi za vašu sigurnost kako bi se motor i rezni mehanizam u slučaju nužde odmah zaustavili.

Ne smijete pokušavati zaobići njegovu funkciju.

Štitnik od udaraca (5)

Štitnik od udaraca štiti vas od ozljeda prouzročenih centrifugalno izbačenim predmetima.

Deflektor (7)

Deflektor vas štiti od ozljeda prouzročenih reznom glavom ili centrifugalno izbačenim predmetima.

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze naljepnice s različitim simbolima. Objašnjenje simbola donosimo u nastavku:



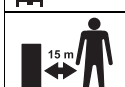
Pozor! Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!



Pri radu uređajem uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu sluha.



Treće osobe moraju biti podalje od područja opasnosti! Minimalna udaljenost: 15 m.



Opasnost od izbačenih predmeta!



Opasnost od ozljeda! Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih dijelova.



Oprez pri košnji na obronku! Ne kosite na obroncima čiji je nagib veći od 15°.



Upozorenje na vruću površinu!



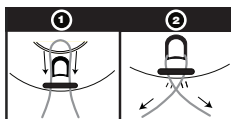
Upozorenje na otrovna isparavanja!



Benzin je zapaljiv!



Nikada ne koristite metalne rezne niti/ rezne naprave.



Reznu nit uvijek ispravno učvrstite.

Ovi simboli na uređaju uvijek moraju biti u čitljivom stanju. Zamijenite simbole koji su oštećeni ili nisu više čitljivi.

Simboli u uputama

U ovim uputama koriste se simboli koji ukazuju na opasnosti ili označavaju važne napomene. Objašnjenje simbola:

⚠ **Opasnost**

Upućuje na opasnosti koje su u vezi s opisanom aktivnošću i kod kojih postoji opasnost po osobe.

⚠ **Pozor**

Upućuje na opasnosti koje su u vezi s opisanom aktivnošću i koje mogu dovesti do oštećenja uređaja.

i Napomena

Označava važne informacije i savjete za uporabu.

Montaža

Montaža uređaja prikazana je na stranicama sa slikama (slika 6) ovih uputa za uporabu.

i Napomena o zbrinjavanju

Postojeće ostatke ambalaže, stare uređaje itd. zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Upravljački i prikazni elementi

⚠ **Pozor. Oštećenje uređaja.**

Ovdje su unaprijed opisane funkcije upravljačkih i prikaznih elemenata. Zasad ne aktivirajte ni jednu funkciju!

Slika 1

- 1 Sigurnosni stremen
- 2 Vodilica
- 3 Potezna ručka startera
- 4 Krilna matica za učvršćenje vodilice
- 5 Štitnik od udaraca
- 6 Kotač
- 7 Deflektor
- 8 Rezna glava
- 9 Rezna nit
- 10 Kućište
- 11 Motor

Upravljanje

Pridržavajte se i napomena iz priručnika motora.

Opasnost

Nezgod

Opasnost od ozljeda uslijed centrifugalno izbačenog kamenja ili drugih predmeta.

- Osobe, naročito djeca, ili životinje ne smiju za vrijeme košnje nikada biti blizu uređaja.
- Pri radu uvijek nosite zaštitne cipele, duge hlače, odjeću usko priprijetu uz tijelo, zaštitu sluha i zaštitne naočale.

Pad

- Uređajem upravljajte samo u ritmu hoda.
- Budite osobito oprezni kada kosite unatrag i povlačite uređaj prema sebi.
- Pri košnji na strmim obroncima uređaj se može prevrnuti i ozlijediti vas. Kosite poprečno u odnosu na obronak, nikada uzbrdo i nizbrdo. Ne kosite na obroncima s nagibom većim od 15°.
- Budite osobito oprezni pri promjeni smjera vožnje i pazite da uvijek budete stabilni.
- Postoji opasnost od ozljeda kod košnje u graničnim područjima. Košnja u blizini rubova, živica ili strmih obronaka je opasna. Pri košnji održavajte sigurnosni razmak.
- Pri košnji vlažne trave zbog smanjenog prianjanja uz tlo uređaj se može skliznuti, a vi možete pasti. Zato kosite samo suhu travu.
- Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.

Ozljede

- Uvijek se pridržavajte sigurnosnog razmaka u odnosu na alat koji se okreće, zadanog vodičica.
- Radno područje rukovatelja tijekom rada nalazi se iza vodilice.
- Pri pokretanju stojte iza uređaja.

- Nikada ne dovodite ruke ili stopala na ili ispod rotirajućih dijelova.
- Ne koristite uređaj pri lošim vremenskim uvjetima, kao npr. u slučaju opasnosti od kiše ili nevremena.
- Zaustavite motor i pričekajte da se rezni alat zaustavi:
 - prije naginjanja uređaja,
 - radi prenošenja preko površina koje nisu travnate,
- Isključite motor. Kako biste spriječili nehotično pokretanje motora: ostavite motor da se ohladi i izvucite utikač svjećica za paljenje,
 - prije provjere uređaja, čišćenja, namještanja ili izvođenja radova na uređaju,
 - u slučaju udara o strano tijelo. Provjerite ima li oštećenja na uređaju i u tom slučaju potražite stručnu radionicu,
 - ako uređaj počne neobično jako vibrirati. Odmah provjerite uređaj.
- Nikada ne podižite niti nosite uređaj s uključenim motorom.
- Provjerite teren na kojem ćete koristiti uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao zahvatiti i centrifugalno odbaciti.
- Ako rezni alat udari o neko strano tijelo (npr. o kamen) ili ako uređaj počne neobično vibrirati: Odmah zaustavite motor. Prije daljnje uporabe uređaj odnesite na pregled u stručnu radionicu kako bi se utvrdila šteta.

Opasnost od gušenja ugljičnim monoksidom.

Motor s unutarnjim izgaranjem smije raditi samo na otvorenom.

Opasnost od eksplozije i požara

- Benzinske pare su eksplozivne, a benzin je jako zapaljiv.
- Gorivo ulijevajte prije pokretanja motora. Držite spremnik zatvorenim dok motor radi ili je još vruć.

- Dopunjavajte gorivom samo kada je motor isključen i ohlađen. Izbjegavajte otvoren plamen, isparenje i ne pušite. Punite uređaj gorivom samo na otvorenom.
- Ako dođe do prelijevanja goriva, ne uključujte motor. Odgurnite uređaj s površine onečišćene gorivom i pričekajte da isparavanja od goriva ishlape.
- Kako bi se izbjegla opasnost od požara, sljedeće dijelove čistite od trave ili iscurjelog ulja:
 - Motor
 - Ispuh
 - Spremnik za benzin.

Opasnost od spoticanja

- Uređajem upravljajte samo u ritmu hoda.

Pozor

Oštećenja uređaja

- Kamenje, razbacane grane ili slični predmeti mogu dovesti do štete na uređaju i u načinu rada. Prije svake uporabe uklonite čvrste predmete iz radnog područja.
- Nikada ne dozvolite da rezna glava dođe u dodir s asfaltom, betonom, šljunkom ili sl.
- Prije svake uporabe provjerite ima li na reznjoj glavi i reznjoj niti oštećenja i znakova istrošenosti. Prije uporabe zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Uređaj koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Prije svake uporabe obavite vizualnu provjeru. Naročito provjerite ima li na sigurnosnim napravama, upravljačkim elementima i vijčanim spojevima oštećenja i jesu li dobro učvršćeni. Prije uporabe zamijenite oštećene dijelove.

Vrijeme rada

Pridržavajte se nacionalnih / općinskih propisa glede vremena uporabe (po potrebi se raspitajte kod nadležnog organa).

Podaci o položajima

Kod podataka o položaju na uređaju (npr. lijevo, desno) polazimo uvijek gledajući od vodilice u smjeru rada uređaja.

Prije prvog puštanja u rad Ulijevanje motornog ulja



Pozor

Zbog transportnih razloga uređaj se isporučuje bez motornog ulja.

- Stoga prije prvog puštanja u rad ulijte motorno ulje, vidi priručnik motora.



Napomene o motoru

Pridržavajte se informacija iz priručnika motora.

Radovi namještanja prije svake uporabe



Opasnost od ozljeda

Prije svih radova na ovom uređaju

- Isključite motor,
- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave; motor mora biti ohlađen,
- Izvucite utikač svjećica za paljenje na motoru kako biste spriječili nehotično pokretanje motora.

Namještanje visine rezanja



Pozor

Visinu rezanja na neravnom terenu odaberite tako da rezna nit nikada ne dođe u dodir s tlom.

Slika 2

Namjestite visinu rezanja trave po želji.

- Otpustite obje krilne matice (2) na reznoj glavi (1).
- Namjestite reznju glavu na željenu visinu.
- Ponovno pritegnite krilne matice.

Punjenje gorivom i provjera razine ulja

- Puniti bezolovnim benzinom (vidi priručnik motora).
- Spremnik goriva napunite najviše do 2 cm ispod donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
- Dobro zatvorite spremnik goriva.
- Provjerite razinu ulja, po potrebi dolijte ulje (vidi priručnik motora).

Pokretanje motora

Slika 3



Opasnost

Radi zaštite od ozljeda

- kada pokrećete motor, uvijek stojte iza uređaja;
- ruke i stopala držite podalje od reznog alata;
- ruke, stopala ili druge dijelove tijela nikada ne dovodite u blizinu dijelova koji se okreću.

Pri pokretanju ne nagnijte uređaj.

Uređaj odložite na ravnu površinu sa što kraćom travom ili s malo trave.

Pri pokretanju motora i dok je motor u radu rezna glava uvijek se okreće.



Napomene o motoru

Pridržavajte se informacija iz priručnika motora.

- Neki modeli nemaju papučicu gasa, broj okretaja namješta se automatski. Motor uvijek radi na optimalnom broju okretaja.
- I kada je motor topao može eventualno biti potrebno aktivirati čok odn. ručnu pumpu.
- Neki modeli nemaju čok ni ručnu pumpu. Motor se automatski namješta na odgovarajući postupak pokretanja.

Kod hladnog motora:

- Otvorite pipac za benzin (ako postoji).

Uređaji s čokom \X/ ili ručnom pumpom:

- Postavite polugu čoka u položaj \X/ ili 1–5 x snažno pritisnite ručnu pumpu – slika 3A.

Kod toplog motora:

- Otvorite pipac za benzin (ako postoji).

Slika 3B

- Stojeći iza uređaja – pritisnite sigurnosni stremen i držite ga.
- Polako povlačite poteznu ručku startera sve dok osjećate otpor, zatim brzo i snažno povucite do kraja. Ne dopustite da se potezna ručka startera naglo vrati nazad, već je polagano vratite.

Kada motor radi:

- Nakon pokretanja motora (ovisno o izvedbi):
 - vratite čok (ako postoji) nazad,
 - nakratko pustite motor da se ugrije.



Napomena

Ostale informacije u vezi rukovanja motorom možete pronaći u priručniku motora.

Zaustavljanje motora

Slika 4

- Otpustite sigurnosni stremen. Motor i rezni alat nakon kratkog vremena će se zaustaviti.

Rad uređajem

- Prilikom košnje odaberite malu brzinu kretanja, u ritmu hoda. Ako je trava visoka ili čvrsta, krećite se još sporije!
- Glavni smjer izbacivanja je s lijeve strane. Namjestite uređaj za košenje u položaj u kojem ne može doći do izbacivanja pokosnog materijala u smjeru zgrada, ulica/staza i osoba koje prolaze.
- Moguća je košnja uz rubove ako se bridovi, zidovi ili slično nalaze s lijeve strane uređaja.
- Ako se snaga rezanja smanjuje, reznju nit treba provjeriti. Prekratke ili istrošene rezne niti zamijenite novima.

Zamjena rezne niti



Napomena

Koristite isključivo originalnu reznju nit proizvođača kako biste izbjegli ozljede.

Slika 5

- Uklonite istrošenu reznju nit.
- Preklopite novu reznju nit na sredini.
- Krajeve rezne niti povucite kroz ušicu (1) na reznoj glavi. Provucite reznju nit do malo ispred učvršćne spojnice (2).
- Krajeve niti položite u križ i čvrsto ih povucite ispod učvršćne spojnice.

Nakon završetka rada

- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave i da se motor ohladi.
- Zatvorite pipac za benzin (ako postoji – vidi priručnik motora).
- Izvucite utikač svječića za paljenje na motoru.



Napomena

U zatvorenim prostorima uređaje odložite samo kada se motor ohladi.

Transport

Ručno, na kratke udaljenosti

Opasnost

Rezna glava koja se okreće može zahvatiti i odbaciti predmete te na taj način prouzročiti štetu. Za pomicanje uređaja preko površina koje nisu travnate prethodno zaustavite motor.

Pomoću vozila

Opasnost

Prije svakog transporta zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi. Izvucite utikač svječića za paljenje. Nemojte transportirati uređaj u nagnutom položaju.

Pri transportu na ili u vozilu dobro osigurajte uređaj kako ne bi nehotično otklizao.

Uređaj transportirajte samo s praznim spremnikom goriva. Poklopac spremnika mora biti čvrsto zatvoren.

Uređaji s preklopivom vodicom:

Slika 6

- Preklomite vodicu kako biste lakše spremili uređaj.

Održavanje/čišćenje

Opasnost

Zbog zaštite od ozljeda prije svih radova na uređaju

- isključite motor,
- pričekajte da se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave i da se motor ohladi,

- izvucite utikač svječića za paljenje na motoru kako biste spriječili nehotično pokretanje motora,
- pridržavajte se dodatnih sigurnosnih napomena iz priručnika motora.



Pozor

Uređaj nagnijte uvijek tako da svječića za paljenje pokazuje prema gore kako gorivo ili ulje ne bi oštetili motor.

Održavanje



Pozor

Pridržavajte se propisa o održavanju iz priručnika motora. Na kraju sezone dajte uređaj u stručnu radionicu na provjeru i održavanje. Svi popravci moraju se obaviti u stručnoj radionici.



Pozor

Opasnost po okoliš uslijed motornog ulja.

Staro ulje preostalo pri zamjeni ulja odnesite na sabirno mjesto za staro ulje ili u poduzeće za zbrinjavanje otpada.



Napomena

Pridržavajte se intervala za provjeru i održavanje iz priručnika motora.

Prije svake uporabe

- Provjerite razinu ulja, po potrebi ga dolijte.
- Provjerite čvrst dosjed vijčanih spojeva, po potrebi pritegnite vijke.
- Provjerite sigurnosne naprave.
- Provjerite reznú glavu i reznú nit.

Nakon prvih

2–5 sati rada

- Zamijenite ulje, vidi priloženi priručnik motora.

Jednom u sezoni

- Zamijenite ulje, vidi priloženi priručnik motora.
- Podmažite zglobove na sigurnosnom stremenu s malo lakog ulja.
- Osovine kotača podmažite s malo lakog ulja.
- Na kraju sezone dajte uređaj u stručnu radionicu na provjeru i održavanje.

Čišćenje



Pozor

Nakon svake uporabe očistite uređaj. Neočišćeni uređaj dovodi do materijalne štete i smetnji u radu.

Za čišćenje ne upotrebljavajte visokotlačni čistač.

Čišćenje uređaja



Opasnost

Pri radovima na uređaju možete se ozlijediti. Nosite radne rukavice kako biste se zaštitili.



Pozor

Uređaj nagnijte uvijek tako da svječića za paljenje pokazuje prema gore kako gorivo ili ulje ne bi oštetili motor.

Ne prskajte uređaj vodom jer bi to moglo oštetiti električne dijelove.

Po mogućnosti uvijek očistite uređaj neposredno nakon košnje.

- Očistite donju stranu uređaja s reznom glavom, štitnikom od udaraca i deflektorom četkom, metlicom ili krpom.
- Postavite uređaj na kotače i uklonite sve vidljive ostatke trave i nečistoće.

Odlaganje uređaja



Opasnost

Opasnost od eksplozije i požara.

Uređaj s gorivom (benzinom) u spremniku nikada ne skladištite u prostorijama u kojima isparavanja od goriva mogu doći u dodir s otvorenom vatrom ili iskrama.



Pozor

Materijalna šteta na uređaju.

Uređaj (s ohlađenim motorom) skladištite samo u čistim i suhim prostorijama. Pri duljem skladištenju, npr. zimi, zaštitite uređaj od hrđe.

Nakon sezone ili ako se uređaj neće koristiti dulje od mjesec dana:

- Ispustite gorivo u prikladnu posudu i stavite motor van uporabe kako je opisano u priručniku motora.

**Pozor**

Gorivo ispuštajte samo na otvorenom.

- Očistite uređaj.
- Zbog zaštite od hrđe sve metalne dijelove obrišite krpom namočenom u ulje (bez smole) ili poprs-kajte uljem iz boce s raspršivačem.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili uređaj ili najbližoj podružnici.

Informacije o motoru

Proizvođač motora odgovoran je za sve probleme u vezi s motorom koji se odnose na učinak, mjerenje učinka, tehničke podatke, jamstva i servis. Poblize informacije možete pronaći u zasebno isporučenom priručniku proizvođača motora za korisnika/rukovatelja motorom.

Kako prepoznati i ukloniti smetnje

Smetnje pri radu uređaja obično imaju neki jednostavan uzrok kojeg biste trebali moći prepoznati i djelomično sami ukloniti. U slučaju dvojbe rado će vam pomoći vaš specijalizirani trgovac.

Problem	Moguć/i uzrok/ci	Pomoć
Poteznik startera ne može se povući.	Nije pritisnut sigurnosni stremen.	Sigurnosni stremen pritisnite prema gornjoj vodilici.
	Rezna glava je blokirana.	Izvucite utikač svjećica za paljenje i uklonite blokadu.
	Neispravan motor.	Potražite stručnu radionicu.
Motor se ne pokreće.	Kosilica se nalazi u visokoj travi.	Postavite kosilicu na površinu s niskom travom.
	Nema goriva u spremniku.	Napunite spremnik čistim, svježim gorivom.
	Utikač svjećica za paljenje nije nataknut.	Nataknite utikač svjećica za paljenje.
	Gorivo je staro ili onečišćeno.	Zamijenite staro gorivo svježim.
	Filtar zraka je onečišćen.	Očistite filtari zraka.
	Čok nije aktiviran.	Aktivirajte čok.
	Pri pokretanju hladnog motora nije aktivirana ručna pumpa.	Aktivirajte ručnu pumpu.
Neravnomjeran prazan hod motora.	Neispravan utikač svjećica za paljenje.	Dajte zamijeniti u stručnoj radionici.
	Razmak elektroda svjećice za paljenje nije dobar.	Korigirajte razmak elektroda (vidi priručnik motora).
	Filtar zraka je onečišćen.	Očistite filtari zraka.

Problem	Moguć/i uzrok/ci	Pomoć
Motor je pregrijan.	Preniska razina motornog ulja.	Dolijte motorno ulje.
	Smetnja u hlađenju motora.	Očistite područje oko motora.
Neobični šumovi (lupkanje, zveckanje, klepetanje).	Vijci, matice ili drugi dijelovi za pričvršćivanje su labavi.	Učvrstite dijelove. Ako šumovi ne prestanu: Potražite stručnu radionicu.
Trešnja, vibracije.	Učvršćenje rezne glave je olabavilo.	Ponovno pritegnite obje krilne matice na reznoj glavi.
	Rezna glava oštećena.	Dajte zamijeniti u stručnoj radionici.
	Motor labavo pričvršćen.	Dajte učvrstiti motor u stručnoj radionici.
Loš učinak košnje.	Rezna nit prekratka ili istrošena.	Montirajte novu reznu nit.
	Pogonski remen rezne glave oštećen ili istrošen.	Dajte zamijeniti u stručnoj radionici.
	Trava prevlažna.	Ostavite travnjak da se osuši.
	Jako smanjenje snage motora.	Namjestite veću visinu rezanja, po potrebi pokosite dva puta.

Sadržaj

Radi Vaše bezbednost	145
Montaža	146
Elementi za rukovanje i pokazni elementi	147
Upotreba	147
Transport	149
Održavanje/čišćenje	149
Skladištenje	150
Garancija	150
Informacije u vezi sa motorom	150
Prepoznavanje i uklanjanje smetnji	150

Podaci na pločici s oznakom tipa

Ovi podaci su veoma bitni za identifikaciju rezervnih delova uređaja prilikom budućih porudžbina, kao i za službu za kupce. Tablica sa oznakom tipa se nalazi u blizini motora. Sve podatke sa pločice sa oznakom tipa na vašem uređaju unesite u sledeće polje.

Ove i druge podatke o uređaju naći ćete u posebnoj CE-izjavi o usaglašenosti, koja je sastavni deo ovog uputstva za upotrebu.

Slikovni prikazi



Rasklopite stranice sa slikama na početku uputstva za upotrebu. U ovom uputstvu za rukovanje su opisani različiti modeli. Grafički prikazi se u detaljima mogu razlikovati od kupljenog uređaja.

Radi Vaše bezbednosti

Pravilno korišćenje uređaja

Ovaj uređaj je isključivo namenjen – za upotrebu u skladu sa opisima i sigurnosnim uputstvima koja su data u ovom uputstvu za upotrebu;

– kao trimmer za košenje trave u području bašte oko kuće i bašte za zabavu u slobodno vreme.

Svaka drugačija upotreba je nenamenska. Kao posledica nenamenske upotrebe sledi prestanak važenja garancije i odbijanje svake odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik je odgovoran za sve štete koje nastanu kod trećih lica ili na njihovom vlasništvu. Svojevoljne izmene na uređaju isključuju garanciju proizvođača za štete koje bi nastale zbog toga.

Poštovanje sigurnosnih uputstava i uputstava za rukovanje

Kao korisnik ovog uređaja pročitajte pre prve upotrebe pažljivo ovo uputstvo za upotrebu. Postupajte po njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

Nemojte nikada dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju ovo uputstvo za upotrebu da koriste uređaj.

Uputstvo za rukovanje u slučaju promene vlasnika predajte zajedno sa uređajem.

Opšte bezbednosne napomene

U ovom odeljku naći ćete opšta sigurnosna uputstva. Upozorenja koja se odnose specijalno na pojedine delove uređaja, funkcije ili aktivnosti naći ćete na odgovarajućem mestu u ovom uputstvu.

Pre rada sa uređajem

Uređaj ne treba koristiti ako ste umorni i bolesni.

Osobe koje koriste uređaj ne smeju biti pod uticajem opojnih sredstava, kao što su npr. alkohol, opijati ili lekovi.

Osobe ispod 16 godina ne smeju da rade sa uređajem ili obavljati bilo kakve radove na uređaju, npr. održavanje, čišćenje podešavanje - minimalnu starost korisnika mogu biti određeni lokalnim propisima.

Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući deca) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili psihičkom sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su od nje dobila uputstva kako treba koristiti uređaj.

Deca treba da budu pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju sa uređajem.

Pre početka rada upoznajte se sa svom opremom i komandnim elementima kao i sa njihovom funkcijom.

Gorivo čuvajte samo u za to dozvoljenim posudama i nikada u blizini grejnih tela (npr. peći ili bojlera za toplu vodu). Točite gorivo samo na otvorenom. Uređaj nemojte nikada puniti gorivom kada motor radi ili je vruć. Zamenite oštećeni izduvnik, rezervoar ili poklopac na rezervoaru.

Pre svake upotrebe proverite da li su rezna glava, pričvrtni elementi, ili jedan od dva odbojnika istrošeni ili oštećeni. Odnosite istrošene ili oštećene delove da se zamene u servisu.

Rezervni delovi i pribor moraju da budu u skladu sa zahtevima koje je postavio proizvođač.

Zato koristite isključivo originalne rezervne delove i originalan pribor, ili one rezervne delove i pribor koje je proizvođač odobrio.

Koristite samo od proizvođača odobrene strune za košenje/mehanizme za košenje.

Popravke prepustite isključivo servisima.

U toku rada sa uređajem

Tokom rada sa uređajem ili na njemu mora da se nosi odgovarajuća radna odeća, kao na primer:

- Zaštitne cipele,
- duge pantalone,
- odeća koja ide uz telo,
- štitnik za sluh,
- zaštitne naočare.

Svi sigurnosni uređaji na uređaju u moraju uvek biti kompletni i u besprekornom stanju.

Na sigurnosnim uređajima nemojte vršiti nikakve izmene.

Radite sa uređajem samo u tehničkom stanju kako je to proizvođač propisao i isporučio.

Nikad nemojte menjati fabrički podešenu regulaciju motora. Izbegavajte otvorenu vatru, nastanak varnica i nemojte pušiti.

Pre svih radova na ovom uređaju

Radi zaštite od povreda pre početka bilo kojih radova (npr. radovi na održavanju i podešavanju) i transporta (npr. podizanje ili nošenje) na ovom uređaju

- zaustaviti motor,
- sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave i dok se motor ne ohladi,
- izvući utikač svećica za paljenje na motoru da bi se sprečilo nenamerno startovanje motora,
- pridržavati se dodatnih sigurnosnih uputstava u priručniku motora.

Nakon rada sa uređajem

Nemojte nikada napustiti uređaj a da niste isključili motor.

Sigurnosni uređaji

Slika 1

Opasnost!

Nemojte nikada koristiti uređaj sa oštećenim sigurnosnim uređajima ili aparat bez sigurnosnih uređaja.

Sigurnosni obruč (1)

Sigurnosni obruč služi vašoj bezbednosti kako bi se motor i mehanizam za rezanje u slučaju nezgode odmah zaustavili. Ne smete pokušati da zaobiđete njegovu funkciju.

Odbojnik (5)

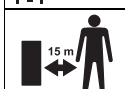
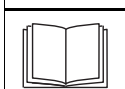
Odbojnik Vas štiti od zadobijanja povreda od izbačenih predmeta.

Odbojnik (7)

Ovaj odbojnik Vas štiti od zadobijanja povreda od rezne glave ili izbačenih predmeta.

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze razni simbole u vidu nalepnica. U prilogu su objašnjenja za simbole:



Pažnja! Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za rukovanje!

Prilikom rada sa uređajem nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.

Treća lica udaljite iz područja opasnosti! Minimalno rastojanje 15 m.

Opasnost od izbačenih predmeta!

Opasnost od zadobijanja povreda!

Ruke i noge udaljiti od rotirajućih delova!

Budite oprezni kod košenja na padinama!

Nemojte kositi na padinama sa nagibom većim od 15°.

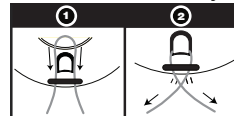
Upozorenje od vrelih površina!

Upozorenje od otrovnih para!

Benzin je zapaljiv!



Nikada nemojte da koristite metalne strune za košenje/mehanizme za košenje.



Uvek pravilno pričvrstite strunu trimera.

Održavajte ove simbole na uređaju čitkim tako da mogu da se pročitaju.

Zamenite simbole koji su oštećeni ili više ne mogu da se pročitaju.

Simboli u uputstvu

U ovom uputstvu za upotrebu koriste se simboli koji ukazuju na opasnost ili označavaju važne napomene. Ovo su objašnjenja simbola:

Opasnost!

Ukazuje vam se na opasnosti koje su povezane sa opisanom aktivnošću i gde su lica ugrožena.

Pažnja!

Ukazuje vam na opasnosti koje su u vezi sa opisanom aktivnošću i koje mogu imati za posledicu štetu na uređaju.

Napomena

Označava važne informacije i savete u vezi sa primenom.

Montaža

Montaža uređaja je prikazana stranicama sa slikama (slika 6) ovog uputstva za upotrebu.

Uputstvo za uklanjanje

Delove od ambalaža, stare uređaje, itd., ukloniti u skladu sa lokalnim propisima.

Elementi za rukovanje i pokazni elementi



Pažnja! Oštećenja na uređaju
Ovde su dati funkcionalni opisi elemenata za rukovanje i pokaznih elemenata. Još uvek nemojte izvršavati nikakve funkcije!

Slika 1

- 1 Sigurnosni obruč
- 2 Vodeća poluga
- 3 Ručka za povlačenje startera
- 4 Leptir navrtka za pričvršćivanje vodeće poluge
- 5 Odbojnik
- 6 Točak
- 7 Odbojnik
- 8 Rezna glava
- 9 Struna za košenje
- 10 Kućište
- 11 Motor

Rukovanje

Pridržavajte se i uputstava u priručniku za motore.



Opasnost! Nezgoda

Opasnost od zadobijanja povreda od izbačenog kamenja ili drugih predmeta.

- Osobe, pogotovu deca ili životinje ne smeju prilikom da se nalaze u blizini uređaja.
- Tokom rada nosite uvek zaštitne cipele, duge pantalone, odeću koja ide uz telo, štitnik za sluh i zaštitne naočare.

Pad

- Vodite uređaj samo korak po korak.
- Budite naročito oprezni ako kosite unazad i vučete uređaj prema sebi.
- Pri košenju na strmim padinama uređaj može da se prevrne i možete da zadobijete povrede. Kosite uvek poprečno u odnosu na padinu, nikada uz ili niz padinu. Nikada nemojte da kosite na nagibima većim od 15°.
- Budite naročito oprezni kod promene pravca kretanja i vodite računa na Vašu stabilnost.

- Postoji opasnost od povrede kod košenja u graničnim područjima. Opasno je košenje u blizini ivica, živih ograda ili strmih obronaka. Tokom košenja pridržavajte se bezbednog rastojanja.
- Tokom košenja vlažne trave uređaj može da sklizne zbog smanjenog prijanjanja na tlo i možete pasti. Kosite samo kada je trava suva.
- Radite samo po dnevnom svetlu ili uz dobro veštačko osvetljenje.

Zadobijanje povreda

- Pridržavajte se uvek bezbednog rastojanja u odnosu na alat koji rotira, koje je određeno vodećom polugom.
- Radno područje rukovaoca se nalazi se vreme rada iza vodeće poluge.
- Kod startovanja treba da stojite iza uređaja.
- Nikad nemojte stavljati ruke ili noge ispod rotirajućih delova.
- Nemojte koristiti uređaj u lošim vremenskim uslovima, kao npr. kod opasnosti od kiše ili nevremena.
- Zaustavite motor i sačekajte da se rezni alat zaustavi:
 - pre nego što oborite uređaj,
 - radi prenosa preko površina koje nisu obrasle travom,
- isključite motor kako bi sprečili slučajno pokretanje motora:
 - Ostavite da se motor ohladi i izvucite utikač svećice za paljenje,
 - pre nego što pristupite proveru, čišćenju, podešavanju uređaja i izvođenju radova na uređaju,
 - ako ste udarili neko strano telo. Proveriti da li je uređaj oštećen, a u slučaju oštećenja obavite popravku u servisu.
- ako uređaj počne neobično jako da vibrira. Odmah proverite uređaj.
- Nemojte nikada podizati ili nositi uređaj sa uključenim motorom.
- Proverite zemljište na kome ćete koristiti uređaj i uklonite sve predmete koji mogu biti zahvaćeni i izbaćeni.

- Ako rezni mehanizam dođe u kontakt sa stranim telom (npr. kamenom), ili ako uređaj počne neobično da vibrira: Motor odmah zaustaviti. Pre ponovne upotrebe odnesite uređaj u servis radi provere na oštećenja.

Opasnost od gušenja ugljen monoksidom.

Pustite da motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi samo na otvorenom.

Opasnost od nastanka eksplozije i požara

- Isparenja benzina su eksplozivna, a benzin visoko zapaljiv.
- Natočite gorivo pre nego što startujete motor. Držite rezervoar zatvoren dok motor radi ili je još vruć.
- Točite dodatno gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen. Izbegavajte otvorenu vatru, nastanak varnica i nemojte pušiti. Točite gorivo u uređaj samo na otvorenom.
- Ako je došlo do prelivanja goriva nemojte startovati motor. Sklonite uređaj sa površine koja je zagađena gorivom i sačekajte dok potpuno ne nestanu isparenja benzina.
- Da bi se izbegla opasnost od požara sledeći delovi treba da budu očišćeni od trave ili ulja koje curi:
 - Motor
 - Izduvnik
 - Rezervoar za benzin.

Opasnost od spoticanja!

- Vodite uređaj samo korak po korak.



Pažnja!

Oštećenja na uređaju

- Kamenje, grane koje leže unaokolo ili slični predmeti mogu dovesti do oštećenja na uređaju i načina funkcionisanja. Uklonite čvrste predmete iz radnog područja pre svake upotrebe.
- Nemojte nikada da dozvolite da rezna glava dođe u kontakt sa asfaltom, betonom, šljunkom ili sličnim.

- Proverite pre svake upotrebe rezu glavu i strunu za košenje na moguća oštećenja i habanje. Zamenite oštećene ili pohabane delove pre upotrebe uređaja.
- Koristite uređaj samo ako je u besprekornom stanju. Pre svakog korišćenja obavite vizuelnu proveru. Posebno proverite sigurnosne uređaje, elemente za rukovanje i spojeve pomoću zavrtnja, da li su oštećeni i dobro učvršćeni u svom ležištu. Zamenite oštećene delove pre upotrebe uređaja.

Radno vreme

Pridržavajte se nacionalnih/komunalnih propisa u odnosu na vreme korišćenja (raspitajte se eventualno kod nadležnih organa).

Podaci o pozicijama

Kod podataka o pozicijama (npr. levo, desno) polazimo uvek gledano od vodeće poluge u pravcu rada uređaja.

Pre prvog puštanja u rad Sipati motorno ulje

Pažnja!

Uređaj se iz razloga transporta isporučuje bez motornog ulja.

- Zato je potrebno pre prvog puštanja u rad sipati motorno ulje, vidi priručnik motora.

Napomene u vezi motora

Obratite pažnju na informacije u priručniku motora.

Radovi na podešavanju pre svake upotrebe

Opasnost od zadobijanja povreda

Pre bilo kojih radova na ovom uređaju

- Zaustaviti motor,
- Sačekajte da se svi pokretni delovi u potpunosti zaustave, a motor mora da bude ohlađen,
- Izvucite utikač svećice za paljenje na motoru da ne bi došlo do nenamernog pokretanje motora.

Podešavanje visine rezanja

Pažnja!

Visinu rezanja na neravnom terenu izabrati tako da struna za košenje nikada ne dođe u kontakt sa tlom.

Slika 2

Visinu rezanja trave podesiti po želji.

- Odvijte obe leptir navrtke (2) na reznj glavi (1).
- Podesite rezu glavu na željenu visinu.
- Ponovo pritegnite leptir navrtke.

Točenje goriva i prover a nivo a ulja

- Točite bezolovni benzin (vidi priručnik za motore).
- Rezervoar za gorivo puniti najviše do 2 cm ispod donje ivice ulivnog grla.
- Rezervoar za gorivo čvrsto zatvoriti.
- Proveriti nivo ulja, po potrebi dopuniti (vidi priručnik za motor).

Startovanje motora

Slika 3

Opasnost!

Radi zaštite od povreda,

- startujte motora samo kada stojite iza uređaja;
- ruke i noge držite dalje od mehanizma za rezanje,
- ruke, noge ili druge delove tela nikada nemojte dovoditi u blizinu delova koji se obrću.

Prilikom startovanja ne obarajte uređaj. Ostavite uređaj na ravnoj površini sa što kraćom ili sa što manje trave.

Rezna glava rotira uvek kod startovanja motora i motora u radu.

Napomene u vezi motora

Obratite pažnju na informacije u priručniku motora.

- Neki modeli nemaju polugu za gas, broj obrtaja se automatski podešava. Motor radi uvek sa optimalnim brojem obrtaja.
- I sa toplim motorom će eventualno biti potrebno da se povuče saug odn. ručna pumpa.

- Neki modeli nemaju saug ni ručnu pumpu. Motor se automatski podešava na odgovarajući postupak startovanja.

Kod hladnog motora:

- Otvoriti slavinu za benzin (ako postoji).
- Uređaji sa saugom  ili ručnom pumpom:
- Postavite polugu za saug u poziciju  ili pritisnite jako ručnu pumpu od 1 do 5 puta - slika 3A.

Kod zagrejanog motora:

- Otvoriti slavinu za benzin (ako postoji).
- Slika 3B
- Stojeći iza uređaja– pritisnuti i zadržati sigurnosni obruč.
 - Polako povlačite ručku startera sve dok se oseća otpor, a zatim je iz izvucite brzo i snažno. Ručku za pokretanje startera nemojte otpustiti da se vrati odjednom unazad, već je polako vratite u početni položaj.

Tokom rada motora:

- Nakon startovanja motora (zavisno od tipa):
 - vratite saug (ako postoji),
 - Sačekajte malo da se motor zagreje.

Napomena

Ostale informacije u vezi sa radom motora možete naći u priručniku o motora.

Zaustavljanje motora

Slika 4

- Pustite sigurnosni obruč. Motor i alat za rezanje se nakon kratkog vremena zaustavljaju.

Rad sa uređajem

- Tokom košenja idite polako korak za korakom. Kod visoke ili čvrste trave idite još sporije!
- Glavni pravac izbacivanja je ulavo. Odredite pravac košenja tako da ne može da dođe do izbacivanja pokoenog materijala u pravcu zgrada, ulica/puteva i prolaznika.
- Moguće je obaviti košenje uz ivice kada se ivice, zidovi ili slično nalaze sa leve strane uređaja.

- U slučaju da dođe do opadanja snage košenja proverite strunu za košenje. Zamenite prekratke ili pohabane strune za košenje.

Zamena strune za košenje

Napomena

Koristite isključivo originalnu strunu za košenje proizvođača uređaja kako bi sprečili da dođe do nastanka povreda.

Slika 5

- Uklonite pohabanu strunu za košenje.
- Novu strunu za košenje preklopite na pola.
- Kraj strune za košenje provucite kroz ušicu (1) na reznj glavi. Struna za košenje izvucite zama- lo do vezice za pričvršćivanje (2).
- Ukrstite krajeve strune i provucite ih čvrsto ispod vezice za pričvršćivanje.

Po završetku rada

- Sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave i dok se motor ne ohladi.
- Zatvoriti slavinu za benzin (ako postoji – vidi priručnik za motore).
- Izvući utikač svećice za paljenje na motoru.

Napomena

U zatvorenim prostorijama uređaj odlagati samo sa ohlađenim motorom.

Transport

Na kratkim putanjama ručno

Opasnost!

Rotirajući rezna glava može da zahvati i odbaci predmete, i time prouzrokuje štetu.

Da bi se uređaj kretao preko površina koje nisu obrasle travom potrebno je prethodno zaustaviti motor.

Vozilom

Opasnost!

Pre svakog transporta zaustaviti motor i ostaviti da se ohladi. Izvući utikač svećice za paljenje.

Nemojte transportovati uređaj u oborenem položaju.

Prilikom transporta osigurajte uređaj, a u vozilu ga dovoljno osigurajte da ne dođe do njegovo nenamernog pomeranja.

Uređaj transportovati samo sa praznim rezervoarom za gorivo. Poklopac rezervoara mora biti čvrsto zatvoren.

Uređaji sa polugom na rasklapanje:

Slika 6

- Radi lakšeg transporte sklopiti uvek vodeću polugu.

Održavanje/čišćenje

Opasnost!

Radi zaštite od povređivanja pre svih radova na uređaju potrebno je

- zaustaviti motor,
- sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave i dok se motor ne ohladi,
- izvući utikač svećica za paljenje na motoru da bi se sprečilo nenamerno startovanje motora,
- pridržavati se dodatnih sigurnosnih uputstava u priručniku motora.

Pažnja!

Uređaj oboriti uvek tako da svećica za paljenje pokazuje nagore da usled goriva ili ulja ne bi nastala šteta na motoru.

Održavanje

Pažnja!

Pridržavajte se propisa o održavanju u priručniku motora. Na kraju sezone odnesite uređaj u servis radi provere i održavanja. Sve popravke sme isključivo da obavlja servis

Pažnja!

Motorno ulje kao opasnost po životnu sredinu

Staro ulje koje je ostalo prilikom zamene ulja predati sabirnom mestu za stara ulja ili preduzeću za uklanjanje otpada.

Napomena

Pridržavajte se intervala za proveru i održavanje u priručniku motora.

Pre svake upotrebe

- Proveriti nivo ulja, po potrebi napuniti.
- Proverite spojeve zavrtanjima da li su dobro učvršćeni, po potrebi pritegnite.
- Proveriti sigurnosne uređaje.
- Proveriti reznj glavu i strunu za košenje

Nakon prvih 2-5 sati rada

- Zameniti ulje, vidi priloženi priručnik motora.

Jednom u sezoni

- Zameniti ulje, vidi priloženi priručnik motora.
- Zglobne delove na sigurnosnoj poluzi podmažite sa malo retkog ulja.
- Podmažite osovine točkova sa malo retkog ulja.
- Na kraju sezone potrebno je da servis pregleda i obavi redovno održavanje uređaja.

Čišćenje

Pažnja!

Čistite uređaj posle svake upotrebe. Neočišćen uređaj dovodi do oštećenja materijala i funkcije. Za čišćenje nemojte koristiti uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom.

Čišćenje uređaja

Opasnost!

Kod radova na uređaju možete se povrediti. Radi vaše zaštite nosite rukavice za rad.

Pažnja!

Uređaj oboriti uvek tako da svećica za paljenje pokazuje na gore da usled goriva ili ulja ne bi nastala šteta na motoru. Uređaj ne prskajte vodom, jer se inače mogu oštetiti električni delovi.

Čistite uređaj po mogućnosti uvek direktno nakon košenja.

- Očistite donji deo uređaj zajedno sa reznom glavom i dva odbojnika uz pomoć četke, male metle ili krpom.
- Uređaj postavite na točkove i ukloniti sve vidljive ostatke trave i nečistoće.

Privremeno stavljanje van upotrebe

⚠ Opasnost!
Opasnost od eksplozije i požara!

Uređaj sa gorivom (benzinom) u rezervoaru nemojte nikada čuvati u prostorijama u kojima isparenja benzina mogu doći u dodir sa otvorenom vatrom ili varnicama.

⚠ Pažnja!
Materijalne štete na uređaju
Čuvajte uređaj (sa ohlađenim motorom) samo u čistim i suvim prostorijama. Kod dužeg skladištenja, npr. zimi, zaštitite uređaj od korozije.

Nakon sezone ili kada se uređaj neće koristiti duže od mesec dana:

- Ispustite gorivo u odgovarajuću posudu i stavite motor van upotrebe kao što je opisano u priručniku motora.

⚠ Pažnja!
Gorivo ispuštati samo na otvorenom.

- Očistiti uređaj.
- Radi zaštite od korozije potrebno je sve metalne delove obrisati nauljenom krpom (ulje koje ne sadrži smole) ili poprskati uljem u spreju.

Garancija

U svakoj državi važe uslovi garancije koje je objavila naša kompanija ili uvoznik. Smetnje na vašem uređaju u okviru garantnog roka otklanjamo besplatno, ukoliko je njihov uzrok greška u materijalu ili greška proizvođača. U slučaju koji je obuhvaćen garancijom molimo vas da se obratite vašem prodavcu ili najbližem predstavništvu.

Informacije u vezi motora

Proizvođač motora daje garanciju za sve probleme koji se odnose na motor u odnosu na snagu, merenje snage, tehničke podatke, obaveze na osnovu garancije i servis. Bliže informacije naći ćete u posebno isporučenom priručniku za održavanje/rukovanje proizvođača motora.

Prepoznavanje i otklanjanje smetnji

Smetnje u radu vašeg uređaja često imaju jednostavne uzroke koje treba da poznajete i da umete delimično da ih sami uklonite. U slučaju nedoumice rado će vam pomoći vaš specijalizovani prodavac.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rešenje
Uže startera ne može da se povuče.	Sigurnosni obruč nije pritisnut.	Pritisnuti sigurnosni obruč prema gornjoj poluzi upravljača.
	Rezna glava je blokirana.	Izvući utikač za svećice za paljenje i ukloniti blokadu.
	Motor u kvaru.	Potražiti pomoć u servisu.
Motor se ne pokreće.	Kosilica stoji u visokoj travi.	Postaviti kosilicu na površinu sa nižom travom.
	Nema goriva u rezervoaru.	Napuniti rezervoar čistim, svežim gorivom.
	Utikač svećice za paljenje nije namešten.	Utaknuti utikač svećice za paljenje.
	Gorivo staro ili prljavo.	Zameniti svežim gorivom.
	Filter za vazduh zaprljan.	Očistite filter za vazduh.
	Saug nije aktiviran.	Aktivirati saug.
	Ručna pumpa prilikom starta na hladno nije aktivirana.	Aktivirati ručnu pumpu.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rešenje
Neravnomerni rad motora u praznom hodu.	Neispravan utikač svećice za paljenje.	Zameniti u servisu.
	Rastojanje elektroda svećice za paljenje nije dobro.	Korigujte rastojanje elektroda (vidi priručnik motora).
	Filter za vazduh zaprljan.	Očistite filter za vazduh.
Motor pregrejan.	Prenizak nivo ulja.	Dosipati motorno ulje,
	Smetnja na hlađenju motora.	Očistiti deo oko motora.
Neobični šumovi (zveckanje, kloparanje, lupkanje).	Zavrtnji, navrtke ili drugi elementi za učvršćenje neučvršćeni.	Učvrstiti elemente. Ako šumovi ostanu: Potražiti pomoć u servisu.
Potresi, vibracije.	Došlo je do olabavlivanja pričvršćenja rezne glave.	Pritegnite obe leptir navrtke na reznoj glavi.
	Oštećena rezna glava.	Zameniti u servisu.
	Motor nije dobro učvršćen.	Motor učvrsti u servisu
Loš učinka košenja.	Struna za košenje je prekratka ili pohabana.	Namontirajte novu strunu za košenje.
	Pogonski kaiš rezne glave je oštećen ili pohaban.	Zameniti u servisu.
	Trava suviše vlažna.	Pustiti da se travnjak osuši.
	Veliko opadanje snage motora.	Izabrati veću reznu visinu, po potrebi kositi dva puta.

Pregled sadržaja

Za vašu sigurnost	152
Montaža	153
Upravljački i pokazni elementi.	153
Rukovanje	153
Transportovanje	156
Održavanje/čišćenje	156
Stavljanje van upotrebe	156
Garancija	157
Informacije o motoru	157
Prepoznavanje i otklanjanje smetnji.	157

Podaci na tipskoj pločici

Ovi podaci su vrlo važni za kasniju identifikaciju prilikom naručivanja rezervnih dijelova i za servisnu službu. Tipsku pločicu ćete naći u blizini motora. U sljedeće polje unijeti sve podatke s tipske pločice Vašeg uređaja.

Ove i ostale podatke o uređaju pronaći ćete u odvojenoj CE izjavi o usklađenosti koja je dio ovog uputstva za rad.

Slikovni prikazi



Rasklopiti stranice sa slikama na početku uputstva za rukovanje. Ovo uputstvo za rukovanje opisuje različite modele. Grafički prikazi se mogu u detaljima razlikovati od kupljenog uređaja.

Za vašu sigurnost

Ispravna upotreba uređaja

Ovaj uređaj je namijenjen isključivo

- za upotrebu u skladu s opisima i sigurnosnim uputstvima koji su dati u ovom uputstvu za rukovanje;
- kao nitna kosilica za košenje trave u području okućnice i hobi-bašče,

Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom. Posljedica nenamjenske upotrebe je gubljenje prava na garanciju i neprihvatanje odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik odgovara za sve štete koje pretrpe drugi ljudi i njihova imovina. Svojevoljne izmjene na ovom uređaju isključuju odgovornost proizvođača za štetu koja nastane zbog takvih izmjena.

Pridržavati se sigurnosnih uputstava i uputstava za rukovanje

Svaki korisnik ovog uređaja mora pažljivo pročitati ovo uputstvo za rad prije prve primjene. Postupati po njemu i sačuvati ga za kasniju primjenu.

Ne dopustiti nikada djeci ili ostalim osobama koje ne poznaju ovo uputstvo za rukovanje da koriste uređaj.

U slučaju promjene vlasnika, uz uređaj proslijediti i ovo uputstvo za rukovanje.

Opšte sigurnosne napomene

U ovom odjeljku ćete naći opće sigurnosne upute. Upozorenja, koja se odnose posebice na pojedine dijelove uređaja, funkcije ili djelatnosti, naći ćete na odgovarajućem mjestu u ovom uputstvu.

Prije rada s uređajem

Ako ste umorni ili bolesni, ne smijete koristiti ovaj uređaj. Osobe koje koriste uređaj ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava, npr. alkohol, droge ili lijekovi. Osobe ispod 16 godina ne smiju upravljati uređajem, niti na njemu izvoditi radove, npr. održavanje, čišćenje, podešavanje – minimalnu starost korisnika mogu određivati lokalne odredbe.

Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, čulnim ili duševnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su od nje dobile uputstva kako treba koristiti uređaj.

Djeca treba da su pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Prije početka rada upoznati se sa svim uređajima i upravljačkim elementima kao i sa njihovim funkcijama.

Gorivo čuvati samo u posudama koje su za to određene i nikada u blizini izvora toplote (npr. peći ili bojleri s toplom vodom). Uređaj puniti gorivom samo vani.

Uređaj nikada ne puniti gorivom s upaljenim ili vrućim motorom.

Zamijeniti oštećenu ispušnu cijev, rezervoar ili poklopac rezervoara. Proveriti prije svake upotrebe da li su glava za rezanje, pričvrštni elementi, odbojnik i deflektor istrošeni ili oštećeni. Istrošene ili oštećene dijelove dati u specijalizovanu radionicu da se zamijene.

Rezervni dijelovi i pribor moraju odgovarati zahtjevima koje je postavio proizvođač.

Zbog toga treba koristiti samo originalne rezervne dijelove i originalni pribor ili rezervne dijelove i dijelove pribora koje je odobrio proizvođač. Koristiti samo niti/naprave za rezanje koje je odobrio proizvođač. Dati da se popravke izvedu isključivo u specijalizovanoj radionici.

Tokom rada uređajem

Prilikom rada uređajem ili na njemu morate nositi odgovarajuću radnu odjeću, na primjer:

- sigurnosnu obuću,
- dugačke hlače,
- pripijenu odjeću,
- zaštitu sluha,
- zaštitne naočale.

Svi zaštitni uređaji moraju biti kompletno i u besprijekornom stanju postavljeni na uređaju.

Na sigurnosnim uređajima ne poduzimati nikakve izmjene.

Koristiti uređaj samo u onom tehničkom stanju koje je proizvođač propisao i kako je isporučen. Nikada ne mijenjati fabrički unaprijed podešene postavke motora.

Izbjegavati otvorenu vatru, iskrenje i ne pušiti.

Prije svih radova na ovom uređaju

Radi zaštite od ozljeda prije svih radova (npr. radova na održavanju i podešavanju) i prijenosa (npr. podizanja ili nošenja) na ovom uređaju

- zaustaviti motor,
- sačekati dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne umire i dok se motor ne ohladi,
- izvući ključ svjećice za paljenje na motoru, da bi se spriječilo nehotimično pokretanje motora,
- pridržavati se sigurnosnih uputa u priručniku za motore.

Nakon rada uređajem

Nikada ne napuštajte uređaj ako nije isključen motor.

Sigurnosni mehanizmi

Slika 1

Opasnost

Nikada ne koristiti uređaj s oštećenim ili nepostavljenim sigurnosnim uređajima.

Osigurač (1)

Osigurač služi za vašu sigurnost da bi se motor i mehanizam za rezanje u slučaju nužde odmah zaustavili. Ne smije se pokušavati zaobilaziti njegovu funkciju.

Odbojnik (5)

Odbojnik štiti od povreda zbog izbačenih predmeta.

Deflektor (7)

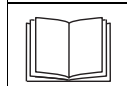
Deflektor štiti od povreda na glavi za rezanje ili zbog izbačenih predmeta.

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze različiti simboli u vidu naljepnica. U nastavku su navedena objašnjenja simbola:



Pažnja! Prije puštanja u rad pročitati uputstvo za rukovanje!



Kod radova uređajem uvijek nositi zaštitne naočale i zaštitu sluha.



Treće osobe udalжити iz područja opasnosti! Najmanji razmak 15 m.



Opasnost od izbačenih predmeta!



Opasnost od povreda! Ruke i noge držati dalje od obrtnih dijelova.



Oprez kod košnje na padini! Ne kositi na padinama nagiba preko 15°.



Upozorenje na vruću površinu!



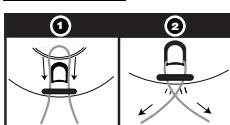
Upozorenje na otrovne pare!



Benzin je zapaljiv!



Nikada ne koristiti metalne niti/naprave za rezanje.



Konac za košenje uvijek ispravno pričvrstiti.

Držati ove simbole na uređaju uvijek u čitljivom stanju. Zamijeniti oštećene simbole ili simbole koji više nisu čitljivi.

Simboli u uputstvu

U ovom uputstvu koriste se simboli koji ukazuju na opasnosti ili označavaju važne smjernice. Objašnjenja simbola:

Opasnost

Skreće vam se pažnja na opasnosti koje su povezane s opisanom radnjom i kod kojih postoji opasnost po ljude.

Pažnja

Ukazuje vam se na opasnosti koje su u vezi s opisanom aktivnosti i one koje mogu dovesti do oštećenja na uređaju.

Napomena

Označava važne informacije i savjete za upotrebu.

Montaža

Montaža uređaja prikazana je na ilustriranim stranicama (slika 6) ovog uputstva za rad.

Napomena za odlaganje u otpad

Postojeće ostatke ambalaže, stare uređaje itd. odložiti u otpad u skladu s lokalnim propisima.

Upravljački i pokazni elementi

Pažnja. Oštećenje uređaja.

Ovdje se prvo opisuju funkcije upravljačkih elemenata i elemenata prikaza. Još uvijek ne izvoditi nikakve funkcije!

Slika 1

- 1 Osigurač
- 2 Vodeća poluga
- 3 Ručka za pokretanje startera
- 4 Krilasta matica za pričvršćenje vodeće poluge
- 5 Odbojnik
- 6 Kotač
- 7 Deflektor
- 8 Glava za rezanje
- 9 Rezna nit
- 10 Kućište
- 11 Motor

Rukovanje

Pridržavati se i uputstva u priručniku za motore.

Opasnost

Nezgoda

Opasnost od ozljede izbačenim kamenjem ili drugim predmetima.

- Osobe, osobito djeca ili životinje ne smiju prilikom kosidbe nikada biti u blizini uređaja.

- Kod rada uvijek nositi sigurnosnu obuću, dugačke hlače, pripijenu odjeću, zaštitu sluha i zaštitne naočale.

Pad

- Voditi uređaj samo u brzini koraćanja.
- Poseban oprez kod košnje unatrag i povlačenja uređaja k sebi.
- Kod košenja na strmim kosinama uređaj se može prevrnuti i vi se možete povrijediti. Kositi popreko u odnosu na padinu, nikada uzbrdo i nizbrdo. Ne kositi na kosinama nagiba preko 15°.
- Poseban oprez kod promjene smjera vožnje i uvijek paziti na stabilno držanje.
- Postoji opasnost od ozljede kod kosidbe u graničnim područjima. Kosidba u blizini rubova, živica ili strmih obronaka je opasna. Pri likom kosidbe održavati sigurnosno odstojanje.
- Kod košenja vlažne trave uređaj može skliznuti zbog smanjenog prljanja na tlo i možete pasti. Kositi samo kad je trava suha.
- Raditi uređajem samo pri dnevnoj svjetlosti ili uz dobru vještačku rasvjetu.

Ozljeda

- Uvijek se pridržavati sigurnosnog odstojanja u odnosu na rotirajući alat koje određuju vodeće poluge.
- Radno područje rukovaoca za vrijeme rada nalazi iza poluge za vođenje.
- Kod pokretanja stanite iza uređaja.
- Nikada ne stavljati ruke ili stopala na dijelove koji se okreću ili ispod njih.
- Nikada ne koristiti uređaj pri lošim vremenskim uslovima, npr. u slučaju opasnosti od kiše ili nevremena.
- Zaustaviti motor i sačekati da se alat za rezanje umiri:
 - prije nego što nagnete uređaj,
 - radi prenošenja preko površina koje nisu prekrivene travom,

- Isključiti motor i učiniti sljedeće da bi se spriječilo nehotimično pokretanje motora: ostaviti da se motor ohladi i izvući utikač svjećice za paljenje,
- prije kontrole, čišćenja, po-dešavanja kosilice za travu ili izvođenja radova na uređaju,
- ako se naišlo na strano tijelo. Provjeriti oštećenja uređaja i u slučaju oštećenja potražiti specijalizovanu radionicu.
- ako uređaj počne neobično jako vibrirati. Odmah provjeriti uređaj.
- Nikada ne podizati i ne nositi uređaj s uključenim motorom.
- Pregledati teren na kojem ćete koristiti uređaj i odstraniti sve predmete koje bi uređaj mogao zahvatiti ili odbaciti.
- Ako mehanizam za rezanje udari u neko strano tijelo (npr. kamen) ili ako uređaj počne neobično vibrirati: Odmah zaustaviti motor. Odvesti uređaj u stručnu radionicu kako bi se prije daljeg rada provjerilo ima li na njemu oštećenja.

Opasnost od gušenja ugljen monoksidom.

Pustiti da motor s unutrašnjim sagorijevanjem radi samo vani.

Eksplodije i požari

- Benzinske pare su eksplozivne, a benzin je vrlo zapaljiv.
- Ukliti gorivo prije pokretanja motora. Držati rezervoar zatvoren dok motor radi ili je još vruć.
- Dopunjavati gorivo samo s isključenim i ohlađenim motorom. Izbjegavati otvorenu vatru, isparenje i ne pušiti. Uređaj puniti gorivom samo vani.
- Ako se gorivo prelilo, ne pokretati motor. Udaljiti uređaj od površine s prolivenim gorivom i sačekati dok benzinske pare ne ishlape.

- Da bi se izbjegla opasnost od požara, sljedeće dijelove očistiti od trave ili prolivenog ulja:

- Motor
- Ispušna cijev
- Spremnik benzina.

Opasnost od saplitanja

- Voditi uređaj samo u brzini koraćanja.



Pažnja

Oštećenje uređaja

- Kamenje, razbacane grane ili slični predmeti mogu dovesti do štete na uređaju i smetnji u načinu rada. Prije svake upotrebe ukloniti čvrste predmete iz radnog područja.
- Glava za rezanje nikada ne smije doći u kontakt s asfaltom, betonom, šljunkom i sl.
- Prije svakog rada provjeriti oštećenja i istrošenost glave za rezanje i reznih niti. Prije korištenja zamijeniti oštećene i istrošene dijelove.
- Koristiti uređaj samo u besprijekornom stanju. Prije svakog korištenja izvršiti vizuelnu provjeru. Kontrolirati naročito sigurnosne uređaje, upravljačke elemente i spojeve vijcima u odnosu na oštećenje i dobro učvršćenje. Prije korištenja zamijeniti oštećene dijelove.



Vrijeme podesno za radove

Pridržavati se nacionalnih/komunalnih propisa u odnosu na vrijeme korištenja (po potrebi se raspitati kod mjerodavnih službi).



Podaci o pozicijama

Kod pozicionih podataka na uređaju (npr. lijevo, desno) polazimo uvijek gledajući od vodeće poluge u smjeru rada uređaja.

Prije prvog puštanja u rad

Ulititi motorno ulje



Pažnja

Uređaj se iz transportnih razloga doprema bez motornog ulja.

- Stoga prije prvog puštanja u rad napuniti motorno ulje, vidi priručnik za motore.



Napomene za motor

Obratiti pozornost na informacije u priručniku za motore.

Radovi na podešavanju prije svakog korištenja



Opasnost od povreda

Prije svih radova na ovom uređaju

- Zaustaviti motor,
- Sačekati da se svi poketni dijelovi potpuno umire, motor mora biti ohlađen.
- Izvući utikač svjećice za paljenje na motoru da bi se spriječilo nenamjerno pokretanje motora.

Podešavanje visine rezanja



Pažnja

Kod neravne površine odabrati visinu rezanja tako da rezna nit nikada ne dođe u kontakt s tlom.

Slika 2

Podesiti po želji visinu rezanja trave.

- Otpustiti krilaste matice (2) na glavi za rezanje (1).
- Namjestiti glavu za rezanje na odgovarajuću visinu.
- Ponovno zategnuti krilastu maticu.

Punjenje rezervoara i provjera nivoa ulja

- Puniti bezolovni benzin (vidi priručnik za motore).
- Rezervoar s gorivom puniti najviše 2 cm ispod donjeg ruba priključne cijevi za punjenje.
- Čvrsto zatvoriti rezervoar za gorivo.
- Provjeriti razinu ulja, po potrebi dopuniti (vidi priručnik za motore).

Pokretanje motora

Slika 3



Opasnost

Radi zaštite od ozljeda,

- motor pokretati samo sa stajanjem iza uređaja;
- Prste i noge udaljiti od alata za rezanje;
- ruke, noge ili druge dijelove tijela nikada ne dovoditi u blizinu dijelova koji se obrću.

Uređaj pri pokretanju ne naginjati.

Uređaj odložiti na ravnoj površini sa što kraćom ili sa malo trave.

Glava za rezanje uvijek rotira kod pokretanja motora i tokom rada motora.



Napomene za motor

Obratiti pozornost na informacije u priručniku za motore.

- Neki modeli nemaju polugu za plin, broj okretaja se automatski podešava. Motor uvijek radi s optimalnim brojem okretaja.
- Također i kod toplog motora može biti potrebno aktivirati prigušivač zraka odn. ručnu pumpu.
- Neki modeli nemaju prigušivač vazduha niti ručnu pumpu. Motor se automatski podešava na dati postupak pokretanja.

Sa hladnim motorom:

- Otvoriti slavinu za benzin (ako postoji).

Uređaj s prigušivačem zraka \X/ ili primerom:

- Ručicu prigušivača zraka staviti u poziciju \X/ ili snažno pritisnuti Primer 1–5x – slika 3A.

Sa toplim motorom:

- Otvoriti slavinu za benzin (ako postoji).

Slika 3B

- Stojeći iza uređaja – Pritisnuti i zadržati osigurač.
- Ručku za pokretanje startera polako vući sve dok se osjeti otpor, zatim brzo i snažno izvući do kraja. Ne dozvoliti da ručka za pokretanje startera odskoči nazad, već je polako vraćati.

Kada motor proradi:

- Nakon pokretanja motora (zavisno od izvedbe):
 - vratiti prigušivač vazduha (ako postoji),
 - Motor kratko ostaviti da radi.



Napomena

Ostale informacije u vezi s rukovanjem motora možete naći u priručniku za motore.

Zaustavljanje motora

Slika 4

- Otpustiti osigurač. Motor i alat za rezanje se nakon kratkog vremena zaustavljaju.

Rad uređajem

- Kod kosidbe odabrati nisku brzinu koraćanja. Kod visoke ili čvrste trave još sporije hodati!
- Glavni izbacivač trave nalazi se na lijevoj strani. Namjestiti smjer košnje tako da se pokošena trava ne izbacuje prema zgradama, cestama/stazama i ljudima.
- Košnja uz rub moguća je ako se rubovi, zidovi i sl. nalaze na lijevoj strani uređaja.
- Kod niže snage rezanja provjeriti reznu nit. Zamijeniti prekratke ili istrošene konce za rezanje.

Zamjena konaca za rezanje



Napomena

Koristiti isključivo originalne rezne niti proizvođača da bi se izbjegle povrede.

Slika 5

- Ukloniti potrošene rezne niti.
- Preklopiti novu reznu nit na pola.
- Provući krajeve rezne niti kroz ušicu (1) na glavi za rezanje. Reznu nit provući malo ispred pričvrsnog jezička (2).
- Krajeve niti položiti ukršteno i čvrsto povući ispod pričvrsnog jezička.

Nakon završetka rada

- Sačekati dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne umire i dok se motor ne ohladi,
- Zatvoriti slavinu za benzin (ako postoji – vidi priručnik za motor).
- Izvući utikač svjećice za paljenje na motoru.

Napomena

Odoziti uređaje samo u zatvorenim prostorijama i s rashlađenim motorom.

Transportovanje

Ručno za kratke dionice

Opasnost

Glava za rezanje koja rotira može zahvatiti i izbacivati predmete i tako uzrokovati štetu.

Da bi se uređaj kretao preko površina koje nisu prekrivene travom, prethodno zaustaviti motor.

Vozilom

Opasnost

Prije svakog prijenosa zaustaviti motor i ostaviti da se ohladi. Izvući utikač svjećice za paljenje. Ne transportovati uređaj u nagnutom položaju.

Prilikom prenošenja na ili u vozilu dovoljno zaštititi uređaj od nenamjernog klizanja.

Uređaj prenositi samo praznim rezervoarom za gorivo. Poklopac rezervoara mora biti čvrsto zatvoren.

Uređaji s polugom na rasklapanje:

Slika 6

- Radi lakšeg smještaja sklopiti polugu za vođenje.

Održavanje/čišćenje

Opasnost

Radi zaštite od ozljeda prije svih radova na uređaju

- zaustaviti motor,
- sačekati dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne umire i dok se motor ne ohladi,

- izvući ključ svjećice za paljenje na motoru, da bi se spriječilo nehotimično pokretanje motora,
- pridržavati se sigurnosnih uputa u priručniku za motore.

Pažnja

Uređaj nagnjati uvijek tako da svjećica za paljenje pokazuje na gore kako uslijed goriva ili ulja ne bi nastala šteta na motoru.

Održavanje

Pažnja

Pridržavati se propisa za održavanje iz priručnika za motor. Na kraju sezone odnijeti uređaj u stručnu radionicu radi provjere i održavanja.

Sve popravke dati da se provode samo u stručnoj radionici.

Pažnja

Ugrožavanje okolice motornim uljem.

Staro ulje koje ste izvadili prilikom zamjene ulja predati službi za prikupljanje starog ulja ili firmi za odlaganje materijala na otpad.

Napomena

Pridržavati se intervala za kontrolu i održavanje u priručniku za motore.

Prije svakog rada

- Provjeriti razinu ulja, po potrebi dopuniti.
- Vijčane spojeve provjeriti jesu li dobro učvršćeni, po potrebi zategnuti.
- Provjeriti sigurnosne uređaje.
- Provjeriti glavu za rezanje i reznu nit.

Nakon prvih

2 do 5 sati

- Zamijeniti ulje, vidi priloženi priručnik za motore.

Jednom tokom sezone

- Zamijeniti ulje, vidi priložen priručnik za motore.
- Podmazati zglobove tačke na sigurnosnoj poluzi s nekoliko kapi blagog ulja.
- Podmazati osovine kotača s nekoliko kapi blagog ulja.
- Na kraju sezone uređaj dati u specijalizovanu radionu radi provjere i održavanja.

Čišćenje

Pažnja

Očistiti uređaj nakon svakog rada. Neočišćen uređaj dovodi do materijalnih i funkcionalnih šteta.

Za čišćenje ne koristiti uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom.

Čišćenje uređaja

Opasnost

Prilikom rada na uređaju moguće su povrede. Nositi radi zaštite radne rukavice.

Pažnja

Uređaj nagnjati uvijek tako da svjećica za paljenje pokazuje na gore kako uslijed goriva ili ulja ne bi nastala šteta na motoru.

Uređaj ne prskati vodom, jer se inače električni dijelovi mogu oštetiti.

Čistiti uređaj, ako je to moguće, uvijek odmah nakon kosidbe.

- Očistiti donju stranu uređaja s glavom za rezanje, branikom i deflektorom koristeći četku, ručnu metlicu ili krpu.
- Uređaj postaviti na kotače i ukloniti sve vidljive ostatke trave i nečistoće.

Stavljanje van upotrebe

Opasnost

Opasnost od eksplozije i požara.

Uređaj s gorivom (benzinom) u rezervoaru nikada ne odlagati u prostorijama u kojima benzinske pare mogu doći u dodir s otvorenom vatrom ili iskrama.

Pažnja

Materijalne štete na uređaju.

Odlagati uređaj (s ohlađenim motorom) samo u čistim i suhim prostorijama. Prilikom dužeg skladištenja, npr. zimi, zaštititi uređaj od rđe.

Po isteku sezone ili ako se uređaj ne koristi duže od jednog mjeseca:

- Ispustiti gorivo u prikladnu posudu i staviti motor van upotrebe kao što je opisano u priručniku za motore.

**Pažnja***Gorivo ispuštati samo vani.*

- Očistiti uređaj.
- Radi zaštite od rđe sve metalne dijelove obrisati nauljenom krpom (ulje koje ne sadrži smole) ili poprskati uljem u spreju.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantne odredbe koje je izdala naša kompanija ili uvoznik. Mi besplatno otklanjamo smetnje s vašeg uređaja u okviru garancije ako je uzrok smetnje greška na materijalu ili proizvodna greška. U slučaju koji podliježe garanciji obratiti se prodavaču ili najbližoj filijali.

Informacije o motoru

Proizvođač motora garantuje za sve probleme koji se tiču motora u odnosu na snagu, mjerenje snage, tehničke podatke, garantne obaveze i servis. Informacije ćete naći u posebno isporučenom priručniku o održavanju i rukovanju proizvođača motora

Prepoznavanje i otklanjanje smetnji

Smetnje u radu na vašem uređaju često imaju jednostavne uzroke, koje treba prepoznati i koje djelomično možete sami otkloniti. U slučaju nedoumice rado će vam pomoći vaš specijalizovani trgovac.

Problem	Mogući uzrok/uzroci	Pomoć
Uže startera ne može da se izvuče.	Osigurač nije aktiviran.	Osigurač pritisnuti prema gornjoj poluzi.
	Blokirana glava za rezanje.	Izvući utikač svjeće za paljenje i otkloniti blokadu.
	Motor u kvaru.	Potražiti specijalizovanu radionicu.
Motor se ne pokreće.	Kosilica stoji u visokoj travi.	Postaviti kosilicu na površinu s niskom travom.
	Nema goriva u rezervoaru.	Napuniti rezervoar čistim, svježim gorivom.
	Utikač svjeće za paljenje nije umetnut.	Namjestiti utikač svjeće za paljenje.
	Gorivo staro ili zaprljano.	Gorivo zamijeniti svježim.
	Filter zraka je zaprljan.	Očistiti filter zraka.
	Prigušivač zraka nije aktiviran.	Pritisnuti prigušivač.
	Ručna pumpa pri hladnom pokretanju nije aktivirana.	Aktivirati ručnu pumpu.
Neravnomjeran prazni hod motora.	Svjeće za paljenje u kvaru.	Dati u specijalizovanu radionicu da se zamijeni.
	Nije ispravan razmak elektrode svjeće.	Podesiti razmak elektroda (vidi priručnik motora).
	Filter zraka je zaprljan.	Očistiti filter zraka.

Problem	Mogući uzrok/uzroci	Pomoć
Motor pregrijan.	Prenizak nivo motornog ulja.	Nadoliti motorno ulje.
	Smetnja kod hlađenja motora.	Očistiti područje oko motora.
Neobični šumovi (zveckanje, lupkanje, kloparanje).	Vijci, matice ili drugi dijelovi za pričvršćivanje su labavi.	Pričvrstiti dijelove. Ako šumovi ostanu: Potražiti specijalizovanu radionicu.
Potresi, vibracije.	Labavo pričvršćenje glave za rezanje.	Ponovo zategnuti obje krilaste matice na glavi za rezanje.
	Oštećena glava za rezanje.	Dati u specijalizovanu radionicu da se zamijeni.
	Motor labavo pričvršćen.	Dati u specijalizovanu radionicu da se motor učvrsti.
Slaba snaga košenja.	Rezna nit prekratka ili istrošena.	Montirati reznú nit.
	Pogonski remen glave za rezanje je oštećen ili istrošen.	Dati u specijalizovanu radionicu da se zamijeni.
	Trava prevlažna.	Pričekati da se travnjak prosuši.
	Nagli pad snage motora.	Izabrati veću visinu rezanja i po potrebi kositi dva puta.

Преглед на содржината

За вашата безбедност	159
Монтирање	161
Делови за ракување и покажувачи	161
Ракување	161
Транспорт	163
Одржување/Чистење	164
Ставање во мирување	164
Гаранција	165
Информација за моторот	165
Отстранување и отстранување на пречките	165

Податоци на фабриката табличка

Овие податоци се многу важни за подоцнежна идентификација за нарачка на резервни делови за уредот и за сервисната служба. Типската ознака ќе ја најдете во близина на моторот. Внесете ги сите податоци од типската ознака на вашиот уред во следното поле.

Овие и другите податоци за уредот се наоѓаат на посебната изјава за согласност со CE, што е составен дел од ова упатство за користење.

Прикази со слика



Отворете ги страниците со слики на почетокот на упатството за ракување.

Во ова упатство за ракување се опишуваат различни модели. Графичките прикази може во детали да отстапуваат од купениот уред.

За вашата безбедност

Користете го уредот правилно

Овој уред е наменет исклучиво за

- користење соодветно на описите и безбедносните совети наведени во ова упатство за работа;
- како косилка со конец, за косење во подрачјето на куќната градина и градината за слободното време.

Секое друго користење не е соодветно на намената.

Користењето кое што не е соодветно на намената повлекува како последица губење на гаранцијата и одбивање на секаква одговорност од страна на производителот. Корисникот одговара за сите штети на трети лица и на нивниот имот. Самоволните промени на уредот ја исклучуваат одговорноста на производителот за штетите што ќе произлезат од тоа.

Внимавајте на безбедносните совети и советите за ракување

Како корисник на овој уред прочитајте го внимателно ова упатство за ракување пред првото користење. Постапувајте според него и зачувајте го за подоцнежна употреба. Никога не им дозволувајте на децата или другите лица кои не се запознаени со ова упатство за ракување да го користат уредот. При промена на сопственикот предајте го упатството за ракување заедно со уредот.

Општи безбедносни напомени

Во ова поглавје ќе ги најдете општите безбедносни совети. Предупредувањата што посебно се однесуваат на одредени делови од уредот, функции или дејства ќе ги најдете на соодветното место во ова упатство.

Пред работата со уредот

При замор и болест, уредот не смее да се користи.

Лицата што го користат уредот не смее да бидат под влијание на алкохол, дрога или лекови.

Лица под 16 години не смеат да ракуваат со уредот или да извршуваат други работи, како на пр. одржување, чистење, мерење на уредот – локалните одредби може да ја утврдуваат минималната возраст на корисникот.

Овој уред не е наменет за ракување од лица (вклучувајќи деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и/или недостаток на знаење, освен во случај кога ги надгледува лице што е задолжено за нивната безбедност или од него добиваат упатства за користење на уредот.

Децата треба да се надгледуваат заради сигурност дека нема да играат со уредот. Пред почнување со работа запознајте се со сите направи и елементи за ракување, како и со нивните функции.

Чувајте го погонското гориво само во за тоа дозволени садови и никогаш во близина на топлински извори (на пр. печки или бојлери). Полнете го уредот со гориво само на отворено. Никога не го полнете уредот додека моторот работи или е врел.

Заменете ја оштетената издувна цевка, резервоарот или поклопецот за гориво.

Пред користење проверете дали се истрошени или оштетени главата за режење, заштитата од удар и одбојникот. Истрошените или оштетени делови заменете ги во специјализиран сервис. Резервните делови и приборот мораат да одговараат на барањата кои што се утврдени од производителот.

Затоа, користете само оригинални резервни делови и оригинален прибор или резервни делови и делови од прибор кои што се дозволени од производителот.

Користете само конци/ механизми за режење одобрени од производителот.

Оставете поправките да се вршат само во стручна сервисна работилница.

За време на работата со уредот

При работа со или на уредот мора да носите соодветна работна облека, како на пример:

- Безбедносни ракавици,
- долги пантолони,
- тесно припиена облека,
- Заштита за ушите,
- Заштитни очила.

Сите безбедносни механизми мора секогаш да бидат поставени на уредот целосно и во беспрекорна состојба.

Не вршете промени на безбедносните механизми.

Користете го уредот само во техничката состојба што е пропишана и испорачана од производителот.

Никогаш не ги менувајте претходно наместените фабрички местена на моторот. Избегнувајте отворен пламен, појава на искри и не пушете.

Пред изведување секаква работа на овој уред

За заштита од повреди при секоја работа (на пр. одржување или дотерување) и транспорт (на пр. подигнување или носење) на овој уред

- изгаснете го моторот,
- почekaјте сите подвижни делови целосно да дојдат во мирување и моторот да се излади,
- извлекете го приклучокот за свеќичката за палење од моторот, за да спречите несакано стартување на моторот,
- внимавајте на дополнителните совети во прирачникот за моторот.

По работењето со уредот
Никогаш не го напуштајте уредот без да го изгасите моторот.

Безбедносни механизми

Слика 1

Опасност

Никогаш не го користете уредот со оштетени или без поставени безбедносни механизми.

Безбедносен лак (1)

Безбедносниот лак служи за ваша безбедност за веднаш да го запрете моторот и резниот механизам при итен случај. Не смее да се врши обид за заобиколување на неговата функција.

Заштита од удар (5)

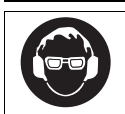
Заштитата од удар ве штити од повреди од исфрлените предмети.

Оdboјник (7)

Оdboјникот ве штити од повреди од главата за режење или од исфрлените предмети.

Симболи на уредот

На уредот се наоѓаат различни знаци како налепници. Во следниот дел се појаснети знаците:

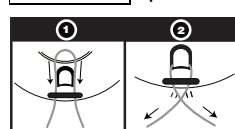


Внимание Пред пуштањето во работа прочитајте го упатството за ракување!

При работа со уредот секогаш носете заштитни очила и заштита за слухот.

Трети лица треба да стојат понастрана од опасното подрачје! Минимално растојание 15 m.

Опасност од исфрлени предмети!



Опасност од повреда!
Дланките и стопалата да бидат подалеку од вртливите делови. Бидете внимателни кога косите на кос терен! Не косете на надолнина со агол поголем од 15°

Предупредување за врела површина!

Предупредување за отровни пареи!

Бензинот е запалив!

Никогаш не користете метални конци/механизми за режење.

Конецот за режење секогаш треба да е добро прицврстен.

Одржувајте ги овие симболи на уредот постојано во читлива состојба.

Заменете ги оштетените или нечитливите симболи.

Знаци во упатството

Во овој упатство се користени знаци што покажуваат опасност или означуваат важни забелешки. Еве го објаснувањето на знаците:

Опасност

Ви се укажува на опасностите што се поврзани со опишаното дејство и при кое што постои загрозување на лицата.

⚠ Внимание

Ви се укажуваат опасностите што се поврзани со опишаното дејство и кои што може да повлечат оштетување на уредот.

i Забелешка

Означува важни информации и совети за примена.

Монтирање

Монтажата на уредот е опишана на страниците со слики (слика 6) од ова упатство.

i Забелешка за исфрлување во отпад

Остатоците од пакувањето, старите уреди итн. отстранете ги соодветно на локалните прописи.

Делови за ракување и покажувачи**⚠ Внимание Оштетување на уредот.**

Тука однапред се опишуваат функциите на деловите за ракување и прикажување. Се уште не ги вклучувајте функциите!

Слика 1

- 1 Безбедносен лак
- 2 Управувач
- 3 Рачка на стартерот со повлекување
- 4 Крилести навртки за прицврстување на управувачот.
- 5 Заштита од удар
- 6 Тркало
- 7 Одбојник
- 8 Глава за режење
- 9 Конец за режење
- 10 Кукиште
- 11 Мотор

Ракување

Внимавајте и на советите во прирачникот за моторот.

⚠ Опасност**Незгода**

Опасност од повреда од излетаните камења или други предмети.

- Лица, посебно деца, или животни при косење никогаш не смее да се во близина на уредот.
- При работа, секогаш носете безбедносни обувки, долги пантолани, припиена облека, заштита за слухот и заштитни очила.

Превртување

- Водете го уредот само со брзина на чекор.
- Бидете посебно внимателни кога косите наназад и го повлекувате уредот кон себе.
- При косење на стрмни надолнини уредот може да се преврти и може да се повредите. Косете попречно по надолнината, никогаш нагоре и надолу. Не косете на надолнина со агол поголем од 15°.
- Бидете посебно внимателни при менување на насоката на движење и секогаш внимавајте да стоите добро.
- Постои опасност од повреда при косење во гранични подрачја. Косењето во близина на рабови, живи огради или стрмни надолнини е опасно. При косењето одржувајте го безбедносното растојание.
- При косење на влажна трева уредот може да излизга поради намалениот контакт со подлогата и може да паднете. Косете само кога тревата е сува.
- Работете само при дневно светло или при добро вештачко осветлување.

Поведа

- Секогаш треба да се одржува безбедносното растојание од ротирачкиот алат одредено со управувачот.
- Работното подрачје на операторот за време на работата е зад управувачот.
- При стартување стојте зад уредот.
- Никогаш не ги поставувајте дланките или стапалата на или под вртливите делови.
- Не го користете уредот при лоши временски услови, како на пр. можност за дожд или невреме.
- Стопирајте го моторот и почекајте да се смири резниот алат:
 - пред да го превртите уредот,
 - за транспорт по површини што се различни од трева,
- Исклучете го моторот за да спречите несакано стартување на моторот: Оставете го моторот да се излади и извлечете ја свеќичката,
 - пред да го проверувате, чистите и регулирате уредот или пак да работи на него,
 - кога ќе се удри во надворешно тело. Проверете дали уредот е ошетен и во случај на оштетување повикајте специјализиран сервис.
- ако уредот почне да тресе необично силно. Веднаш проверете го уредот.
- Никогаш не го подигнувајте или носите уредот додека моторот работи.
- Проверете го теренот на којшто ќе се користи уредот и отстранете ги сите предмети што може да се зафатат и да излетаат.
- Ако резниот алат удри во надворешно тело (на пр. камен) или ако уредот почне да тресе необично силно: Веднаш изгаснете го моторот. Пред да продолжите со работење проверете во специјализиран сервис дали уредот е ошетен.

Опасност од задушување од јаглероден моноксид.

Оставајте го моторот со внатрешно согорување да работи само на отворено.

Експлозија и опасност од пожар

- Бензинските пари се експлозивни и бензинот има висок степен на запаливост.
- Наполнете погонско гориво пред да го стартувате моторот. Држете го резервоарот затворен додека моторот работи или се уште е врел.
- Дотурајте погонско гориво само при изгаснат и изладен мотор. Избегнувајте отворен пламен, појава на искри и не пушете. Полнете го уредот со гориво само на отворено.
- Ако погонското гориво претече не го стартувајте моторот. Отстранете го уредот од површината што е извалкана со погонско гориво и почекајте испарувањето на погонското гориво да заврши.
- За да избегнете опасност од пожар, одржувајте ги следните делови чисти од трева или претечено масло:
 - Мотор
 - Издув
 - Резервоарот за гориво.

Опасност од сопнување

- Водете го уредот само со брзина на чекор.

Внимание**Оштетување на уредот.**

- Каменјата, паднатите гранки или сличните предмети може да предизвикаат оштетување на уредот и на функцијата. Отстранете ги цврстите предмети од работното подрачје пред секое користење.
- Никогаш не дозволувајте главата за режење да дојде во контакт со асфалт, бетон, камчиња и сл.

- Пред секое пуштање на лавата или конецот за режење во работа, проверете да не се оштетени или истрошени. Заменете ги оштетените или истрошените делови пред пуштање во работа.
- Користете го уредот само во беспрекорна состојба. Пред секое користење направете визуелна проверка. Проверете ги посебно безбедносните механизми, деловите за ракување и навојните споevi дали се оштетени и се прицврстени. Заменете ги оштетените делови пред користењето.

Работни времиња

Почитувајте ги националните/ комуналните прописи во врска со работните времиња (прашајте на пример во службата што е надлежна кај вас).

Податоци за положба

При наведувањето на положбата на уредот (на пр. лево, десно) секогаш поаѓае гледано од управувачот во правецот на работа на уредот.

Пред првото пуштање во работа**Наполнете моторно масло****Внимание**

Поради транспортни причини уредот се испорачува без моторно масло.

- Поради тоа, пред првото пуштање во работа наполнете моторно масло, погледнете во прирачникот за моторот.

Совети за моторот

Внимавајте на информациите во прирачникот за моторот.

Работи за местење пред секое работење**Опасност од повреда**

Пред изведување секаква работа на овој уред

- Изгаснете го моторот,

- Почекајте сите подвижни делови целосно да дојдат во мирување; моторот мора да е изладен.
- Извлечете го приклучокот за свеќичката за палење од моторот за да спречите несакано стартување на моторот.

Наместете ја висината на сечење**Внимание**

При нерамна подлога изберете ја висината на режење така што конецот за режење никогаш да не доаѓа во контакт со почвата. Слика 2

Дотерајте ја висината на сечење на тревата по желба.

- Одвртете ги двете крилести навртки (2) на главата за режење (1).
- Поставете ја главата за режење на саканата висина.
- Повторно затегнете ги крилестите навртки.

Полнење гориво и проверка на ниво на масло

- Полнете безоловен бензин (погледнете во прирачникот за моторот).
- Полнете го резервоарот за погонско гориво најмногу до 2 cm под долниот раб на отворот за полнење.
- Цврсто затворете го резервоарот за погонско гориво.
- Проверете го нивото на масло, по потреба дополнете (погледнете во прирачникот за моторот).

Стартување на моторот

Слика 3

Опасност

Заради заштита од повреди,

- стартувајте го моторот само додека стоите зад уредот.
- Држете ги рацете и стапалата подалеку од резниот механизам;
- никогаш не ги поставувајте дланките, стопалата или други делови од телото во близина на вртливите делови.

Не го превртувајте уредот при стартувањето. Паркирајте го уредот на рамна површина со што е можно пократка трева или со малку трева.

При стартување и при работа на моторот секогаш ротира и главата за режење.

Совети за моторот

Внимавајте на информациите во прирачникот за моторот.

- Некои модели немаат рачка за гас, бројот на вртежи се мести автоматски. Моторот секогаш работи со оптимален број на вртежи.
- И при загреан мотор може евентуално да биде потребно да се вклучи саухот, односно примерот.
- Некои модели немаат саух и пример. Моторот автоматски се мести според дадената постапка на стартување.

При ладен мотор:

- Отворете ја чешмата за бензин (ако има).

Уреди со саух \X\ или прајмер:

- Поставете ја рачката за саух на \X\ или 1–5х силно притиснете го прајмерот – слика 3А.

При загреан мотор:

- Отворете ја чешмата за бензин (ако има).

Слика 3В

- Застанати зад уредот притиснете го безбедносниот лак и задржете го.
- Полека влечете ја влечната рачка за старт и кога ќе почувствувате отпор повлечете брзо и силно. Не ја оставајте рачката на стартерот со повлекување да се вовлече брзо, туку вратете ја полека.

Кога работи моторот:

- По стартувањето на моторот (зависно од изведбата):
 - вратете го саухот (ако има),
 - Оставете го моторот кратко да се загрее.

Забелешка

Други информации за ракувањето со моторот можете да прочитате во прирачникот за моторот.

Стопирање на моторот

Слика 4

- Отпуштете го безбедносниот лак. Моторот и резниот алат стопираат по кратко време.

Работење со уредот

- При косењето одберете мала брзина на чекорење. Кај висока или цврста трева чекорете уште побавно!
- Главната насока на исфрлање е во лево. Поставете ја насоката на косење така што не може да дојде до исфрлање на откосот кон објекти, улици/патишта и минувачи.
- Косење до близина на тркалото е можно кога рабовите, сидовите или други препреки се наоѓаат од левата страна на уредот.
- Ако моќноста на косење почне да опаѓа, проверете го крајотот за режење. Заменете ги премногу кратките или истрошените конци на тримерот.

Замена на крајотот за режење

Забелешка

Користете исклучиво оригинални конци за режење од производителот, за да избегнете повреди.

Слика 5

- Отстранете го истрошениот крајот за режење.
- Здиплете го новиот крајот за режење на половина.
- Повлечете ги краевите на крајотот за режење со помош на јамката (1) на главата за режење. Провлечете го крајотот за режење до пред јамката за прицврстување (2).
- Прекрстете ги краевите на крајотот и силно повлечете ги под јамката за прицврстување.

По крајот на работата

- Почекајте сите подвижни делови целосно да дојдат во мирување и моторот да се излади,
- Затворете ја славината за бензин (ако постои – погледнете во прирачник за мотор).
- Извлечете го приклучокот за свеќичката за палење од моторот.

Забелешка

Оставајте ги уредите во затворена просторија само со изладен мотор.

Транспорт

Куси патеки рачно



Опасност

Вртливата глава за режење може да ги зафати предметите и да ги исфрли, притоа предизвикувајќи штета. За уредот да го движите по површини што не се тревнати, претходно стопирајте го моторот.

Со возило



Опасност

Пред секој транспорт изгаснете го моторот и оставете да се излади. Извлечете го приклучокот за свеќичка за палење.

Не го превезувајте уредот во наведната положба.

Обезбедете го уредот при транспорт на или во возилото доволно од несакано лизгање. Транспортирајте го уредот само со празен резервоар за погонско гориво! Капакот на резервоарот мора да биде затворен цврсто.

Уреди со преклоплива водилка:

Слика 6

- За полесно сместување соберете го управувачот.

Одржување/Чистење

Опасност

За заштита од повреди при секое работење врз уредот

- изгаснете го моторот,
- почекајте сите подвижни делови целосно да дојдат во мирување и моторот да се излади,
- извлекете го приклучокот за свеќичката за палење од моторот, за да спречите несакано стартување на моторот,
- внимавајте на дополнителните совети во прирачникот за моторот.

Внимание

Секогаш превртувајте го уредот на тој начин свеќичката за палење да покажува нагоре за погонското гориво или маслото да не предизвика оштетување на моторот.

Одржување

Внимание

Внимавајте на прописите за одржување во прирачникот за моторот. На крајот на сезоната однесете го уредот на проверка и одржување во специјализиран сервис.

Сите поправки извршувајте ги само во специјализирана сервисна работилница.

Внимание

***Загрозување на животната средина од моторно масло.** Старото масло по промената на масло предајте го на собирно место за старо масло или во отпад.*

Забелешка

Внимавајте на интервалите за контрола и одржување во прирачникот за моторот.

Пред секоја работа

- Проверете го нивото на масло, по потреба дотурете.
- Проверете дали навојните врски се цврсти, по потреба затегнете.

- Проверете ги безбедносните уреди.
- Проверете ги главата за режење и конецот.

По првите 2–5 работни часови

- Променете го маслото, погледнете во приложениот прирачник за моторот.

Еднаш во сезоната

- Променете го маслото, погледнете во приложениот прирачник за моторот.
- Подмачкајте ги зглобовите на безбедносниот лак со лесно масло.
- Подмачкајте ги оските на тркалата со лесно масло.
- На крајот на сезоната однесете го уредот на проверка и одржување во сервис.

Чистење

Внимание

Чистете го уредот по секоја употреба. Неисчистениот уред води кон оштетување на материјалот и на функционирањето. За чистење не користете чистач под висок притисок.

Чистење на уредот

Опасност

При работа на уредот може да се повредите. За ваша заштита носете работни ракавици.

Внимание

Секогаш превртувајте го уредот на тој начин свеќичката за палење да покажува нагоре за погонското гориво или маслото да не предизвика оштетување на моторот.

Не го прскајте уредот со вода бидејќи може да се оштетат електричните делови.

По можност чистете го уредот веднаш по косењето.

- Исчистете ги долната страна на уредот со главата за режење, заштитата од удар и одбојникот со четка, рачна метла или со крпа.
- Поставете го уредот на тркала и отстранете ги сите видливи остатоци од трева и нечистотија.

Ставање во мирување

Опасност

Опасност од експлозија и пожар.

Никогаш не го сместувајте уредот со погонско гориво во резервоарот во простории во кои што испарувањата од погонското гориво може да дојдат во допир со отворен оган или искри.

Внимание

Оштетувања во материјалот на уредот.

Чувајте го уредот (со изладен мотор) само во чисти и суви простории. При подолго сместување, на пр. во зима заштитете го уредот од корозија. По сезоната или кога уредот нема да се користи подолго од еден месец:

- Испуштете го погонското гориво во соодветен сад и ставете го моторот во мирување како што е опишано во прирачникот за моторот,

Внимание

Испуштајте го погонското гориво само на отворено.

- Исчистете го уредот.
- Сите метални делови заради заштита од корозија избришете ги со мрсна крпа (масло без восок) или испрскајте ги со масло.

Гаранција

Во секоја земја важат гаранциските одредби што се пропишани од нашето друштво или од увозникот. Пречките на вашиот уред во рамките на гаранцијата ги отстрануваме бесплатно доколку причината е грешка во материјалот или производството. Во случај за гаранција молиме обратете се на вашиот продавач или на најблиската филијала.

Информација за моторот

Производителот на моторот гарантира за сите проблеми поврзани со моторот во поглед на силината, мерењето на силината, техничките податоци, гаранцијата и сервисот. Поблиски информации ќе најдете во посебно испорачаното упатство за сопственикот/ракувачот од производителот на моторот.

Откривање и отстранување на пречките

Пречките при работата на вашиот уред често пати имаат едноставна причина што треба да ја познавате и делумно самите да можете да ја отстраните. При двоумење со задоволство ќе ви помогне вашиот специјализиран продавач.

Проблем	Можна причина	Помош
Влечното јаже за старт не се влече.	Безбедносниот лак не е притиснат.	Притиснете го безбедносниот лак кон горната водилка.
	Главата за режење е блокирана.	Извлекете го приклучокот за свеќичката за палење и отстранете ја блокадата.
	Моторот е расипан.	Побарајте специјализиран сервис.
Моторот не пали.	Косилката стои во висока трева.	Поставете ја косилката на површина со ниска трева.
	Нема гориво во резервоарот.	Наполнете го резервоарот со чисто, свежо погонско гориво.
	Приклучокот за свеќичката за палење не е наместен.	Наместете го приклучокот за свеќичката за палење.
	Погонското гориво е старо или извалкано.	Заменете го погонското гориво со свежо.
	Филтерот за воздух е извалкан.	Исчистете го филтерот за воздух.
	Саухот не е вклучен.	Повлечете го саухот.
	Primer не е вклучен при ладен старт.	Повлечете го Primer.

Проблем	Можна причина	Помош
Нерамномерен празен од на моторот.	Неисправен приклучок за свеќичка.	Заменете го во специјализиран сервис.
	Неправилно растојание на електродите на свеќичката.	Коригирајте го растојанието на електродите (види прирачник за моторот).
	Филтерот за воздух е извалкан.	Исчистете го филтерот за воздух.
Моторот прегрева.	Ниво на маслото во моторот премногу ниско.	Дополнете моторно масло.
	Попречено ладење на моторот.	Исчистете го подрачјето околу моторот.
Необични звуци (свецкање, крчење, тропане).	Завртките, навртките или другите делови за прицврстување се лабави.	Прицврстете ги деловите. Ако звуците останат: Побарајте специјализиран сервис.
Потреси, вибрации.	Главата за режење се олабавила.	Затегнете ги двете крилести навртки на главата за режење.
	Главата за режење е оштетена.	Заменете го во специјализиран сервис.
	Прицврстувањето на моторот е лабаво.	Прицврстете го моторот во специјализиран сервис.
Слабо косење.	Конецот за режење е прекраток или истрошен.	Монтирајте го новиот конец за режење.
	Погонскиот ремен на главата за режење е оштетен или истрошен.	Заменете го во специјализиран сервис.
	Тревата е премногу влажна.	Оставете тревата да се исуши.
	Големо опаѓање на моќноста на моторот.	Одберете поголема висина на косење, по потреба, искосете двапати.

Содержание

Для Вашей безопасности ..	167
Сборка	169
Эксплуатация	169
Транспортировка	171
Техническое обслуживание/ очистка	172
Вывод из эксплуатации	173
Гарантия	173
Информация по двигателю .	173
Выявление и устране-ние неисправностей	173

Сведения на идентификационной табличке

Данные сведения очень важны для последующей идентификации при заказе запасных частей изделия и для сервисной службы. Идентификационная табличка расположена рядом с двигателем. Выпишите все сведения, имеющиеся на идентификационной табличке Вашего изделия в приведенное ниже поле.

Эти и другие сведения об изделии можно найти в отдельном сертификате соответствия CE, который является составной частью данного Руководства по эксплуатации.

Иллюстрации



Разверните страницы с иллюстрациями в начале Руководства по эксплуатации. В данном Руководстве по эксплуатации описываются разные модели. Некоторые детали графических изображений могут отличаться от приобретенного изделия.

Для Вашей безопасности

Правильное использование изделия

Данное изделие предназначено исключительно для:

- использования в соответствии с описаниями и указаниями по безопасности, приведенными в данном Руководстве по эксплуатации;
- использования в качестве триммера для скашивания травы в придомовых и общественных садах.

Любое другое использование не соответствует назначению. В результате использования изделия не по назначению гарантия прекращает свое действие и изготовитель снимает с себя всю ответственность. Пользователь несет ответственность за причинение травм посторонним лицам и повреждение их имущества. Самовольные изменения изделия исключают ответственность изготовителя за возникшие в связи с этим повреждения.

Ознакомление с указаниями по безопасности и управлению

Как пользователь данного устройства, перед первым использованием изделия внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации. Действуйте в соответствии с указаниями и сохраните Руководство для дальнейшего использования. Ни в коем случае не позволяйте детям или другим лицам, не ознакомившимся с данным Руководством по эксплуатации, пользоваться изделием. При смене пользователя передайте Руководство по эксплуатации вместе с изделием.

Общие указания по безопасности

В данном разделе Вы найдете общие указания по безопасности. Предупреждения, относящиеся конкретно к отдельным деталям изделия, его функциям или рабочим операциям, Вы найдете в соответствующем разделе данного Руководства.

Перед работой с изделием

В состоянии усталости и болезни пользоваться изделием запрещено.

Лица, использующие изделие, не должны находиться под воздействием психоактивных веществ, как напр., алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.

Запрещается использование изделия, а также выполнение каких-либо работ, напр., проведение технического обслуживания, выполнение чистки, настройки, лицами, не достигшими 16-летнего возраста. Местным законодательством могут устанавливаться иные минимальные возрастные ограничения для пользователей. Данное изделие не предназначено для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром ответственного за их безопасность лица или получили от него указания, как пользоваться изделием.

Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

Перед началом работы ознакомьтесь со всеми приспособлениями и элементами управления, а также с их функциями. Храните топливо только в разрешенных к использованию специальных канистрах и всегда вдали от источников тепла, (напр.: печей или водонагревателей).

Заправляйте изделие только на открытом воздухе. Никогда не заправляйте изделие при работающем или горячем двигателе. Замените поврежденные выхлопное отверстие, бак или крышку бака.

Перед началом использования проверьте режущую головку, крепежные элементы, отбойник и дефлектор на предмет износа и повреждений. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить в специализированной мастерской.

Запасные части и принадлежности должны соответствовать установленным изготовителем требованиям.

Используйте поэтому только оригинальные запасные части и принадлежности или запасные части и принадлежности, допущенные изготовителем. Используйте только допущенные изготовителем нити/режущие механизмы

Все ремонтные работы должны проводиться только в специализированной мастерской.

Во время работы с изделием

При работах с изделием или над изделием необходимо носить соответствующую рабочую одежду, как, например:

- защитную обувь,
- длинные штаны,
- облегающую одежду,
- наушники для защиты органов слуха,
- защитные очки.

На изделии должны быть установлены все защитные приспособления, находящиеся в исправном состоянии.

Запрещается вносить изменения в конструкцию защитных приспособлений.

Используйте изделие только в том техническом состоянии, в котором оно было выпущено и согласно предписаниям изготовителя.

Ни в коем случае не изменяйте предварительно установленные на заводе-изготовителе настройки двигателя.

Избегайте источников открытого огня, искр и не курите.

Перед проведением любых работ над этим изделием

Для защиты от травмирования перед проведением любых работ над этим изделием (напр., технического обслуживания или регулировочных работ) и перед транспортировкой (напр., поднятием или переноской) изделия необходимо:

- остановить двигатель,
- дождаться полной остановки всех подвижных деталей и охлаждения двигателя,
- снять колпачок свечи зажигания с двигателя для предотвращения непреднамеренного запуска двигателя,
- ознакомиться с дополнительными указаниями по безопасности в Руководстве по эксплуатации двигателя.

После работы с изделием

Ни в коем случае не отходите от устройства, не выключив двигатель.

Защитные приспособления

Рис. 1



Опасность
Ни в коем случае не используйте изделие с поврежденными или не подсоединенными защитными приспособлениями.

Скоба безопасности (1)

Скоба безопасности служит для Вашей безопасности, чтобы в экстренном случае немедленно остановить двигатель и режущий механизм.

Запрещается предпринимать попытки предотвратить ее защитную функцию.

Отбойник (5)

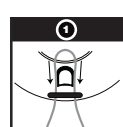
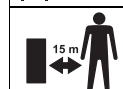
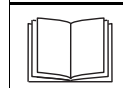
Отбойник защищает Вас от травмирования выбрасываемыми из косилки предметами.

Дефлектор (7)

Дефлектор защищает Вас от травмирования режущей головкой или выбрасываемыми предметами.

Символы на изделии

На изделии Вы найдете наклейки с различными символами. Далее приведены пояснения к символам:



Внимание Перед вводом в эксплуатацию прочитать Руководство по эксплуатации!

Во время работ всегда пользоваться защитными очками и средствами защиты слуха. Держать посторонних вдали от опасного участка! Минимальное расстояние 15 м.

Опасность при выбрасывании предметов!

Опасность травмирования! Не приближать руки и ноги к вращающимся деталям! Проявлять осторожность при работе на склонах! Не косить траву на склонах с углом более 15°. Предупреждение – горячая поверхность!

Внимание: ядовитые пары!

Бензин воспламеняем!

Ни в коем случае не пользоваться металлическими нитями/режущими механизмами.

Всегда надлежащим образом закреплять нить.

Сохраняйте данные символы на изделии всегда в читаемом состоянии.

Заменяйте поврежденные или больше не читаемые символы.

Символы в Руководстве

В данном Руководстве используются символы, которые обращают внимание на опасности или важные указания. Ниже приведены пояснения к символам:

Опасность

Ваше внимание обращается на опасности, связанные с описанной рабочей операцией, во время которой существует угроза для людей.

Внимание

Ваше внимание обращается на опасности, связанные с описанной рабочей операцией, и которые могут повлечь за собой повреждение изделия.

Указание

Содержит важную информацию и советы по использованию.

Сборка

Монтаж изделия показан на страницах с изображениями (рис. 6) данного Руководства.

Указание по утилизации

Остатки упаковочного материала, старые изделия и т.д. утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

Элементы управления и индикации

Внимание

Опасность повреждения изделия
Ниже приведено описание функций элементов управления и индикации. Не выполняйте пока никаких функций!

Рис. 1

- 1 Скоба безопасности
- 2 Рукоятка управления
- 3 Ручка тросика стартера
- 4 Барашковая гайка для закрепления рукоятки управления

- 5 Отбойник
- 6 Колесо
- 7 Дефлектор
- 8 Режущая головка
- 9 Режущая нить
- 10 Корпус
- 11 Двигатель

Эксплуатация

Ознакомьтесь также с указаниями в Руководстве по эксплуатации двигателя.

Опасность

Несчастный случай

Существует опасность травмирования отлетающими камнями или другими предметами.

- Во время кошения посторонние лица, особенно дети, или животные, ни в коем случае не должны находиться в непосредственной близости от изделия.
- Работы всегда проводить в защитных ботинках, длинных штанах и прилегающей одежде, со средством защиты слуха и защитными очками.

Падение

- Перемещайте изделие только со скоростью шага.
- Соблюдайте особую осторожность при кошении в обратном направлении, т.е. когда Вы тянете изделие на себя.
- При кошении на крутых склонах изделие может перевернуться и Вы можете получить травмы. Косите поперек склона, ни в коем случае вверх и вниз. Не косите на склонах с углом наклона более 15°.
- Будьте особенно осторожны при изменении направления движения и всегда сохраняйте устойчивое положение.
- Существует опасность травмирования при кошении на граничных участках. Кошение вблизи краев, зеленых изгородей или крутых склонов опасно. Соблюдайте при кошении безопасное расстояние.

- При кошении влажной травы возникает опасность скольжения изделия из-за уменьшения сцепления колес с поверхностью и Вы можете упасть. Косите только в том случае, если трава сухая.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.

Травмирование

- Следует всегда соблюдать безопасное расстояние до вращающегося инструмента, определенное рукояткой управления.
- Рабочая зона пользователя во время эксплуатации находится за рукояткой управления.
- Во время запуска стойте за косилкой.
- Ни в коем случае не подносите руки или ноги к вращающимся деталям или под них.
- Не используйте изделие во время плохих погодных условий, напр., при опасности дождя или грозы.
- Остановите двигатель и дождитесь остановки режущего инструмента:
 - перед тем, как наклонить изделие,
 - для перемещения изделия по поверхности, не покрытой травой.
- Остановите двигатель и, во избежание его непреднамеренного запуска: дайте двигателю охладиться и снимите колпачок свечи зажигания,
 - перед проверкой изделия, очисткой, регулировкой и проведением на нем прочих работ,
 - при столкновении с посторонним предметом. Проверьте изделие на предмет повреждений, при необходимости обратитесь в мастерскую,
 - при возникновении чрезмерной вибрации изделия. Немедленно проверьте изделие.

- Ни в коем случае не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем.
- Проверьте территорию на которой изделие будет использоваться и удалите все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены.
- Если произошло столкновение режущего инструмента с посторонним предметом (напр., камнем) или возникла чрезмерная вибрация изделия: немедленно остановите двигатель. Поручить специализированной мастерской проверку изделия перед дальнейшей эксплуатацией на предмет выявления повреждений.

Опасность отравления угарным газом

Двигатель внутреннего сгорания должен работать только на открытом воздухе.

Взрыво- и пожароопасность

- Бак бензина взрывоопасен, а бензин крайне легко воспламеняется.
- Заполняйте топливо в бак перед запуском двигателя. При работающем или еще горячем двигателе держите бак закрытым.
- Доливать топливо только при выключенном и остывшем двигателе. Избегайте источников открытого огня, искр и не курите. Заправляйте изделие только на открытом воздухе.
- Если топливо перелилось через край бака, не запускайте двигатель. Переместите изделие с загрязненной топливом поверхности и дождитесь испарения паров топлива.
- Во избежание возникновения пожара, пожалуйста, очищайте следующие части изделия от травы или выделяющегося масла:
 - Двигатель
 - выхлопное отверстие,
 - бензобак.

Опасность спотыкания

- Перемещайте изделие только со скоростью шага.



Внимание

Опасность повреждения изделия

- Камни, лежащие ветки или подобные предметы могут привести к повреждению изделия и к нарушению его функционирования. Перед каждым использованием удаляйте все твердые предметы с обрабатываемой территории.
- Ни в коем случае не допускайте контакта режущей головки с асфальтом, бетоном, галькой и т.п.
- Перед каждым началом использования проверяйте режущую головку и нить на предмет повреждений и износа. Поврежденные и изношенные детали замените перед началом работы.
- Используйте изделие только в безупречном состоянии. Проводите перед каждым использованием визуальный контроль. Проверяйте в особенности защитные приспособления, элементы управления и винтовые соединения на наличие повреждений и прочность крепления. Замените поврежденные детали перед эксплуатацией.



Разрешенное время работы

Соблюдайте национальные/ коммунальные предписания относительно разрешенного времени использования изделия (при необходимости обратитесь за информацией в Ваш уполномоченный административный орган).



Расположение деталей

При указании расположения тех или иных деталей изделия (напр., слева или справа) мы всегда исходим от рукоятки управления в сторону движения изделия при работе.

Перед первым вводом в эксплуатацию Заливка моторного масла



Внимание

По транспортным причинам изделие поставляется без моторного масла.

- Поэтому, перед первым вводом в эксплуатацию необходимо залить моторное масло, см. Руководство по эксплуатации двигателя.



Указания по двигателю

Ознакомьтесь с информацией, приведенной в Руководстве по эксплуатации двигателя.

Регулировочные работы перед каждой эксплуатацией



Опасность травмирования

- Перед проведением любых работ над этим изделием
 - остановить двигатель,
 - Дождаться полной остановки всех подвижных деталей; двигатель должен быть остывшим,
 - снять колпачок свечи зажигания с двигателя для предотвращения непреднамеренного запуска двигателя.

Установка высоты кошения



Внимание

При работе на неровной поверхности устанавливать высоту кошения таким образом, чтобы режущая нить ни в коем случае не касалась земли.

Рис. 2

Установить высоту кошения травы по желанию.

- Открутить обе барашковые гайки (2) на режущей головке (1).
- Установить режущую головку на нужную высоту.
- Затянуть барашковые гайки.

Заправка и проверка уровня масла

- Заправить бак неэтилированным бензином (см. Руководство по эксплуатации двигателя).

- Уровень топлива в баке не должен доходить 2 см до нижнего края заливного патрубка.
- Крепко закрутить крышку топливного бака.
- Проверить уровень масла и, при необходимости, долить (см. Руководство по эксплуатации двигателя).

Запуск двигателя

Рис. 3

Опасность

Для защиты от травмирования, – запускайте двигатель только в том случае, если находитесь за изделием, – не приближайте ноги и руки к режущему инструменту, – ни в коем случае не подносите руки, ноги или другие части тела к вращающимся деталям изделия.

Не наклонять изделие во время запуска двигателя. Установить изделие на ровной поверхности с максимально короткой травой или с небольшим количеством травы.

При пуске двигателя и при работающем двигателе режущая головка тоже всегда вращается.

Указания по двигателю

Ознакомьтесь с информацией, приведенной в Руководстве по эксплуатации двигателя.

- Некоторые модели не имеют рычага газа, число оборотов устанавливается автоматически. Двигатель всегда работает с оптимальным числом оборотов.
- Даже при прогревом двигателя может возникнуть необходимость в использовании воздушной заслонки или праймера.
- В некоторых моделях нет ни воздушной заслонки, ни праймера. Двигатель настраивается автоматически в каждом конкретном случае на процесс запуска.

При холодном двигателе:

- Открыть бензокран (при наличии).

Косилки с воздушной заслонкой \X/ или праймером:

- Установить рычаг воздушной заслонки в положение \X/ или 1-5 раз сильно нажать на праймер – рис. 3А

При прогревом двигателя:

- Открыть бензокран (при наличии).

Рис. 3В

- Встать позади изделия – прижать и удерживать скобу безопасности.
- Медленно потянуть за ручку тросика стартера до момента появления сопротивления, затем быстро и с силой вытянуть тросик полностью. Ручку тросика стартера отвести медленно назад так, чтобы он не отскочил обратно.

При работающем двигателе:

- После запуска двигателя (в зависимости от исполнения):
 - Установить воздушную заслонку (при наличии) в исходное положение,
 - дать двигателю немного прогреться.

Указание

Дополнительная информация по управлению двигателем представлена в Руководстве по эксплуатации двигателя.

Остановка двигателя

Рис. 4

- Отпустить скобу безопасности. Двигатель и режущий инструмент остановятся через некоторое время.

Работа с изделием

- Во время кошения выбирайте медленную скорость передвижения. При высокой или жесткой траве идите еще медленнее!
- Основное направление выбрасывания – левая сторона. Выбирайте направление кошения таким образом, чтобы было исключено выбрасывание скошенной травы в направлении зданий, улиц/ дорог и проходящих людей.

- Кошение вблизи кромок возможно только при условии, что кромки, стены и т.п. находятся с левой стороны косилки.
- При снижении производительности резки проверьте режущую нить. Слишком короткую или изношенную нить замените.

Замена режущей нити

Указание

Во избежание травмирования пользуйтесь только оригинальной режущей нитью изготовителя.

Рис. 5

- Снять изношенную режущую нить.
- Сложить новую режущую нить пополам.
- Концы нити протянуть через ушко (1) на режущей головке. Протянуть режущую нить, остановившись незадолго перед крепежной пластиной (2).
- Скрестить концы нити и крепко потянуть ее под крепежную пластину.

После завершения работы

- Дождаться полной остановки всех подвижных деталей и охлаждения двигателя.
- Закрывать бензокран (при наличии – см. Руководство по эксплуатации двигателя).
- Снять колпачок свечи зажигания с двигателя.

Указание

В закрытое помещение можно ставить только устройства с остывшим двигателем.

Транспортировка

На короткие расстояния вручную

Опасность

Вращающаяся режущая головка может захватить предметы и выбросить их, причинив ущерб окружению.

Для перемещения изделия по поверхностям, не покрытым травой, следует сначала остановить двигатель.

С помощью транспортного средства

Опасность

Перед каждой транспортировкой остановить двигатель и дать ему остыть. Снять колпачок свечи зажигания.

Не транспортируйте изделие в наклонном положении.

Зафиксируйте достаточно надежно изделие от самопроизвольного смещения при его транспортировке в кузове или на прицепе транспортного средства.

Изделие транспортировать только с пустым топливным баком. Крышка бака должна быть плотно закрытой.

Изделия со складной рукояткой:

Рис. 6

- Для облегчения хранения сложить рукоятку управления.

Техническое обслуживание/очистка

Опасность

Для защиты от травмирования перед проведением любых работ над изделием необходимо:

- остановить двигатель,
- дождаться полной остановки всех подвижных деталей и охлаждения двигателя,
- снять колпачок свечи зажигания с двигателя для предотвращения непреднамеренного запуска двигателя,
- ознакомиться с дополнительными указаниями по безопасности в Руководстве по эксплуатации двигателя.

Внимание

Во избежание повреждения двигателя от попадания топлива или масла, наклоняйте изделие всегда таким образом, чтобы свеча зажигания была направлена вверх.

Техническое обслуживание

Внимание

Соблюдайте предписания по техническому обслуживанию в Руководстве по эксплуатации двигателя. В конце сезона отдайте изделие в специализированную мастерскую для проведения проверки и технического обслуживания. Выполнение любых ремонтных работ поручать только специализированной мастерской.

Внимание

Угроза окружающей среде от моторного масла.

Отработанное масло после замены следует сдавать в соответствующий приемный пункт или на предприятие, занимающееся его экологичной утилизацией.

Указание

Соблюдайте рекомендованные интервалы технического осмотра и обслуживания, указанные в Руководстве по эксплуатации двигателя.

Перед каждой эксплуатацией

- Проверьте уровень масла, при необходимости долейте его.
- Проверьте прочность винтовых соединений, при необходимости затяните.
- Проверить защитные приспособления.
- Проверить режущую головку и режущую нить.

После первых 2–5 часов эксплуатации

- Заменить масло, см. прилагающееся Руководство по эксплуатации двигателя.

Один раз в сезон

- Заменить масло, см. прилагающееся Руководство по эксплуатации двигателя.
- Шарниры на скобе безопасности обработать некоторым количеством легкого масла.

- Оси колес обработать некоторым количеством легкого масла.
- В конце сезона отдайте изделие в специализированную мастерскую для проведения проверки и технического обслуживания.

Очистка

Внимание

Очищайте изделие после каждой эксплуатации. Несоблюдение данного требования может привести к возникновению повреждений материалов и нарушению работоспособности. Не используйте для очистки высоконапорные очистители.

Очистка изделия

Опасность

Во время работ с изделием Вы можете получить травмы. Используйте защитные перчатки.

Внимание

Во избежание повреждения двигателя от попадания топлива или масла, наклоняйте изделие всегда таким образом, чтобы свеча зажигания была направлена вверх. Изделие не опрыскивать водой, в противном случае электрические детали могут выйти из строя. По возможности, следует всегда очищать изделие сразу же после кошения.

- При помощи щетки или тряпки очистить нижнюю часть изделия с режущей головкой, отбойник и дефлектор.
- Установить изделие на колеса и удалить все видимые остатки травы и других загрязнений.

Вывод из эксплуатации

Опасность

Взрыво- и пожароопасность.
Ни в коем случае не храните изделие с топливом (бензином) в топливном баке в помещениях, где может произойти контакт паров топлива с источниками открытого огня или искр.

Внимание

Повреждения материалов изделия.

Храните изделие (с остывшим двигателем) только в чистых и сухих помещениях. Защищайте изделие при длительном хранении, например, зимой, от ржавчины.

По окончании сезона или если изделие не будет использоваться более одного месяца, следует:

- Слить топливо в подходящую емкость и законсервировать двигатель, как описано в Руководстве по эксплуатации двигателя.



Внимание

Сливать топливо только на открытом воздухе.

- Очищайте изделие.
- Для защиты от ржавчины протереть все металлические детали ветошью, пропитанной маслом (без смолистых примесей), или побрызгать аэрозольной смазкой.

Гарантия

В каждой стране действуют гарантийные условия, изданные нашей компанией или фирмой-импортером нашей продукции. Возможные неисправности Вашего изделия мы устраняем в рамках гарантийных обязательств бесплатно, если их причины заключаются в браке материала или производственном браке. В гарантийном случае обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в ближайшее представительство нашей компании.

Информация по двигателю

Изготовитель двигателя несет ответственность за любые связанные с двигателем проблемы, касающиеся его мощности, измерения мощности, технических характеристик, гарантийных обязательств и сервиса. Более подробную информацию Вы найдете в отдельном, входящем в комплект поставки руководстве для владельца/пользователя, разработанном изготовителем двигателя.

Выявление и устранение неисправностей

Неполадки в работе изделия зачастую имеют простые причины, которые Вам следует знать для самостоятельного устранения некоторых проблем. В случае сомнения Вам всегда поможет Ваш официальный дилер.

Проблема	Возможная (-ые) причина (-ы)	Устранение
Тросик стартера не вытягивается.	Скоба безопасности не приведена в действие.	Прижать скобу безопасности к верхней рукоятке.
	Режущая головка заблокирована.	Снять колпачок свечи зажигания и устранить блокировку.
	Неисправен двигатель.	Обратиться в специализированную мастерскую.
Двигатель не заводится.	Косилка стоит в высокой траве.	Переместить косилку на поверхность с низкой травой.
	Отсутствует топливо в топливном баке.	Залить в топливный бак чистое, свежее топливо.
	Колпачок свечи зажигания не установлен.	Установить колпачок свечи зажигания.
	Топливо старое или загрязненное.	Заменить старое топливо на свежее.
	Засорен воздушный фильтр.	Очистить воздушный фильтр.
	Не приведена в действие воздушная заслонка.	Привести в действие воздушную заслонку.
	При холодном двигателе не нажимался праймер.	Нажимать праймер.

Проблема	Возможная (-ые) причина (-ы)	Устранение
Неравномерный холостой ход двигателя.	Неисправен колпачок свечи зажигания.	Заменить в специализированной мастерской.
	Неправильный зазор между электродами свечи зажигания.	Скорректировать зазор между электродами (см. инструкцию к двигателю).
	Засорен воздушный фильтр.	Очистить воздушный фильтр.
Двигатель перегрет.	Недостаточный уровень моторного масла.	Долить моторное масло.
	Нарушено охлаждение двигателя.	Очистить область вокруг двигателя.
Необычные шумы (треск, шуршание, щелканье).	Ослаблены винты, гайки или другие крепежные детали	Закрепить детали. Если шумы остались: Обратиться в специализированную мастерскую.
Сотрясения, повышенная вибрация.	Отсоединилось крепление режущей головки.	Затянуть обе барашковые гайки на режущей головке.
	Режущая головка повреждена.	Заменить в специализированной мастерской.
	Крепление двигателя ослаблено.	Закрепить двигатель в специализированной мастерской.
Низкая производительность кошения.	Режущая нить слишком короткая или изношена.	Установить новую режущую нить.
	Antriebsriemen des Schneidkopfes beschädigt oder abgenutzt.	Заменить в специализированной мастерской.
	Трава слишком влажная.	Дать газону высохнуть.
	Приводной ремень режущей головки поврежден или изношен.	Увеличить высоту кошения или выполнять кошение дважды.

Съдържание

За вашата безопасност	175
Монтиране	177
Обслужващи и индикаторни елементи	177
Обслужване	177
Транспортиране	179
Техническо обслужване/ Почистване	180
Извеждане от експлоатация	180
Гаранция	181
Информация за двигателя .	181
Установяване и отстраняване на повреди	181

Данни от типовата табелка

Тези данни са много важни за по-късното идентифициране при поръчка на резервни части за уреда и за сервизното обслужване. Можете да откриете типовата табелка в близост до двигателя. Въведете всички данни от типовата табелка на уреда в следващото поле.

Тези и други данни за уреда ще намерите в отделната Декларация за съответствие СЕ, която е съставна част от това ръководство за експлоатация.

Графични изображения



Разтворете страниците с графиките в началото на упътването за експлоатация. В това упътване за експлоатация са описани различни модели. Графичните изображения могат да се отклоняват в детайлите от закупения уред.

За вашата безопасност

Правилно използване на уреда

Този уред е предназначен единствено

- за използване в съответствие с изложените в това упътване за експлоатация описания и указания за безопасност;
- като косачка с корда за косене на тревата в градината пред дома и на вилата.

Всяка друга употреба е неотговаряща на предназначението. Употребата неотговаряща на предназначението води до отпадане на гаранцията и освобождава производителя от всякаква отговорност. Потребителят носи лична отговорност за нанесените щети на трети лица и на тяхната собственост.

Самоволните промени по уреда изключват отговорност на производителя за произтичащите щети.

Съблюдавайте указанията за безопасност и обслужване

Като ползвател на този уред преди първото му използване прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Работете в съответствие с него и го запазете за по-нататъшна употреба.

Никога не разрешавайте на деца или на други лица, които не са запознати с това упътване за експлоатация, да използват уреда.

При смяна на собственика на уреда предайте упътването за експлоатация заедно с уреда.

Общи указания за безопасност

В този раздел ще намерите общи указания за безопасност. Предупрежденията, които се отнасят до отделни части на уреда, функции или дейности, ще намерите на съответното място в това упътване.

Преди започване на работа с уреда

Уредът не трябва да се използва при умора или болест.

Лицата, които използват уреда, не трябва да са под влияние на упойващи вещества, като например алкохол, наркотични средства, медикаменти. Лица под 16 години не могат да работят с уреда или да извършват други работи по него, като например техническо обслужване, почистване, настройване – местните разпоредби могат да дефинират минималната възраст на потребителите.

Уредът не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или ментални способности или с недостатъчен опит и/или знания, освен ако са наблюдавани от лице, което отговаря за тяхната безопасност или са получили инструкции как да използват уреда.

Деца трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не играят с уреда.

Преди започване на работа с уреда се запознайте с всички приспособления и обслужващи елементи и с техните функции. Съхранявайте горивото само в разрешени за използване за тази цел резервоари и никога в близост до източници на топлина (например печки или резервоари за топла вода). Зареждайте уреда с гориво само на открито. Никога не зареждайте уреда с гориво, ако двигателят е включен или е топъл.

Подменете повредения ауспук, резервоар за гориво или капачка на резервоара.

Преди всяко използване проверявайте дали режещата глава, закрепващите елементи, предпазителят и дефлекторът са износени или повредени. Износените или повредени части подменете в специализиран сервиз.

Резервните части и аксесоари трябва да отговарят на изискванията, определени от производителя. Затова използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари или разрешени от производителя резервни части и аксесоари. Използвайте само разрешените от производителя режещи корди/режещи механизми. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран сервиз.

По време на работа с уреда

При работа със или върху уреда трябва да носите подходящо работно облекло, като например:

- предпазни обувки,
- дълги панталони,
- плътно прилепнало по тялото облекло,
- антифони,
- защитни очила.

Всички предпазни устройства трябва винаги да са монтирани на уреда в пълен комплект и в безупречно състояние.

Не предприемайте никакви промени по предпазните устройства.

Експлоатирайте уреда само в техническото състояние, в което е доставен от производителя и в съответствие с неговите предписания.

Никога не променяйте фабричните предварителни настройки на двигателя.

Избягвайте открит огън, образуване на искри и не пушете.

Преди всички дейности по този уред

За защита от наранявания преди всякакъв вид работи по този уред (например работи по поддръжка и регулиране) и транспортиране (например вдигане и носене):

- изключете двигателя,
- изчакайте всички движещи се части да спрат да се движат и двигателят да изстине,

- изтеглете лулата на запалителната свещ, за да предотвратите включването на двигателя по невнимание,
- съблюдавайте допълнителните указания за безопасност от наръчника на двигателя.

След работа с уреда

Никога не напускате уреда, без да сте изключили двигателя.

Предпазни устройства

Фиг. 1

Опасност

Никога не използвайте уред с повредени или без монтирани предпазни устройства.

Защитна скоба (1)

Защитната скоба е предназначена за вашата безопасност, за да спре двигателя и режещия механизъм при авария.

Не трябва да правите опити да изолирате неговата функция.

Предпазител (5)

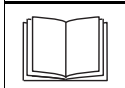
Предпазителят ви защитава от наранявания от изхвърчали предмети.

Дефлектор (7)

Дефлекторът ви защитава от наранявания от режещата глава или от изхвърчали предмети.

Символи върху уреда

Върху уреда ще намерите различни етикети със символи. Следва обяснение на символите:



Внимание! Преди пускане в експлоатация прочетете упътването за експлоатация!

При работа с уреда винаги носете защитни очила и антифони.

Пазете трети лица далече от опасната зона! Минимална дистанция 15 m.



Опасност от изхвърчащи предмети!



Опасност от наранявания! Пазете ръцете и краката от въртящите се части! Бъдете предпазливи при косене върху скат! Не косете върху склонове с наклон по-голям от 15°.



Предупреждение за горещи повърхности!



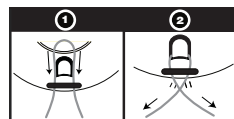
Предупреждение за отровни пари!



Бензинът е възпламеним!



Никога не използвайте метални режещи корди/режещи механизми.



Винаги закрепвайте тримерната корда според изискванията.

Поддържайте тези символи на уреда винаги в четливо състояние!

Сменете символите, които са повредени или са станали нечетливи.

Символи в упътването

В това упътване се използват символи, които показват опасности или обозначават важни указания. Следва обяснение на символите:

Опасност

Обръща ви се внимание върху опасности, които са свързани с описаните дейности и при които има опасност за хората.

Внимание!

Обръща ви се внимание върху опасности, които са свързани с описаните дейности и които могат да доведат до щети по уреда.

Указание

Обозначава важна информация и съвети за използване.

Монтиране

Монтажът на уреда е изобразен на страниците с графики (фиг. 6) от това ръководство за експлоатация.

Указание за отстраняване като отпадък

Излишните остатъци от опаковки, стари уреди и т.н. се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби.

Обслужващи и индикаторни елементи

Внимание. Щети по уреда.

Тук предварително са описани функциите на обслужващите и индикаторните елементи. Не изпълнявайте все още никакви функции!
Фиг. 1

- 1 Защитна скоба
- 2 Дръжка за управление
- 3 Въже на стратера
- 4 Крилчата гайка за закрепване на дръжката за управление
- 5 Предпазител
- 6 Колело
- 7 Дефлектор

8 Режеща глава

9 Режеща корда

10 Корпус

11 Двигател

Обслужване

Съблюдавайте и указанията, дадени в наръчника на двигателя.

Опасност

Нещастен случай

Съществува опасност от нараняване с изхвърлени камъни или други предмети.

- Хора, особено деца, и животни никога не трябва да стоят в близост до уреда по време на косене.
- При работа винаги носете предпазни обувки, дълги панталони, прилепнало по тялото облекло, антифони и защитни очила.

Падане

- Карайте уреда само с нормално темпо.
- Бъдете особено внимателни, когато косите на заден ход и дърпате уреда към себе си.
- При косене върху стръмни склонове уредът може да се преобърне и можете да се нараните. Косете винаги напречно на склона, никога в посока нагоре или надолу. Не косете върху склонове с наклон по-голям от 15°.
- Бъдете особено внимателни при смяна на посоката на движение и внимавайте да сте стъпили стабилно.
- Съществува опасност от нараняване при косене в гранични участъци. Косенето в близост до ръбове, храсти или стръмни склонове е опасно. При косене спазвайте необходимата дистанция за безопасност.
- При косене на мокра трева уредът може да се подхлъзне поради малкото сцепление със земята и можете да паднете. Косете само ако тревата е суха.

- Работете само при дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.

Наранявания

- Зададената от дръжките за управление дистанция за безопасност до въртящите се инструменти трябва винаги да се спазва.
- Работната зона на оператора по време на експлоатация се намира зад дръжката за управление.
- При стартиране стойте зад уреда.
- Никога не доближавайте ръцете или краката си до или под въртящите се части.
- Не използвайте уреда при лоши климатични условия, като например дъжд или предстояща буря.
- Спрете двигателя и изчакайте пълното спиране на режещия инструмент:
 - преди накланяне на уреда,
 - при транспортиране върху площи, които не са покрити с трева,
- Изключете двигателя и за да предотвратите пускането му по невнимание: оставете двигателя да изстине и изтеглете лулата на запалителната свещ,
 - преди да проверите, да почистите, да настроите или да работите по уреда,
 - когато се сблъскате с чуждо тяло. Проверете уреда за повреди и при повреди потърсете специализиран сервис,
 - ако уредът започне да вибрира необичайно силно. Веднага проверете уреда.
- Никога не вдигайте и не носете уреда, когато двигателят работи.
- Прегледайте терена, върху който ще се използва уредът, и отстранете всички предмети, които биха могли да бъдат закачени и изхвърлени.

- Ако режещият механизъм се сблъска в чуждо тяло (например камък) или ако уредът започне да вибрира необичайно: Веднага изключете двигателя. Преди по-нататъшното използване на уреда го проверете за повреди в специализиран сервиз.

Опасност от задушаване с въглероден окис.

Оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи само на открито.

Опасност от експлозия и от пожар

- Изпаренията на бензина са експлозивни и бензинът е силно възпламеним.
- Сипете гориво, преди да запалите двигателя. При работещ и при все още топъл двигател дръжте резервоара затворен.
- Досипвайте гориво само при изключен и изстинал двигател. Избягвайте открит огън, образуване на искри и не пушете. Зареждайте уреда с гориво само на открито.
- Ако препълните с гориво, не включвайте двигателя. Преместете уреда от мястото, където има разлято гориво, и изчакайте да се изпарят парите от горивото.
- За да предотвратите пожар, пазете следните части чисти от трева и изпускано масло:
 - Двигател
 - Ауспук
 - Резервоара за гориво.

Опасност от препъване

- Карайте уреда само с нормално темпо.

⚠ Внимание! **Щети по уреда.**

- Камъните, разхвърляните клони или други подобни предмети могат да доведат до повреждане на уреда и нарушаване на функциите му. Преди всяко използване отстранявайте твърдите предмети от работната площ.

- Никога не допирайте режещата глава до асфалт, бетон, чакъл и др.
- Проверете преди всяка експлоатация режещата глава и режещата корда за повреди и износване. Подменете повредените или износени части преди експлоатация.
- Използвайте уреда само в безупречно състояние. Преди всяко използване преглеждайте визуално уреда. Особено внимателно проверете предпазните устройства, обслужващите елементи и болтовите съединения за повреди и неподвижно захващане. Преди използване подменете повредените части.

i Работни часове

Съблюдавайте националните/местните разпоредби за времето, през което можете да използвате уреда (при необходимост се информирайте от съответната община).

i Данни за позиция

Когато даваме указания, свързани с посоките на уреда (напр. ляво или дясно), изхождаме винаги от дръжката за управление в работната посока на уреда.

Преди първото пускане в експлоатация **Напълнете двигателно масло**

⚠ Внимание!

Поради транспортни съображения уредът се доставя без моторно масло.

- Поради тази причина преди първото пускане в експлоатация го напълнете с моторно масло, виж наръчника на двигателя.

i Указания за двигателя

Съблюдавайте информацията от наръчника на двигателя.

Работи по настройване преди всяка експлоатация

⚠ Опасност от наранявания Преди всички дейности по този уред

- Изключете двигателя,
- Изчакайте, докато всички движещи се части спрат да се движат напълно; двигателят трябва да е изстинал,
- Изтеглете лулата на запалителната свещ на двигателя, за да предотвратите стартиране на двигателя по невнимание.

Регулиране на височината на откосите

⚠ Внимание!

Изберете височината на откосите при неравна местност по такъв начин, че режещата корда никога да не се допира до земята.

Фигура 2

Регулирайте по желание височината на откосите.

- Разхлабете двете крилчати гайки (2) на режещата глава (1).
- Настройте режещата глава на желаната височина.
- Отново затегнете до отказ крилчатите гайки.

Зареждане с гориво и проверка на нивото на маслото

- Зареждайте с безоловен бензин (виж наръчника на двигателя).
- Напълнете резервоара за гориво най-много до 2 см под долния ръб на гърловината.
- Затворете плътно резервоара за гориво.
- Проверете нивото на маслото, при необходимост долейте (виж наръчника на двигателя).

Запалване на двигателя

Фигура 3

Опасност

За да се предпазите от наранявания,

- *стартирайте двигателя само ако стоите зад уреда;*
- *Дръжте ръцете и краката си далече от режещия механизъм;*
- *не поставяйте ръцете, краката или други части от тялото си в близост до въртящите се части.*

При включване не накланяйте уреда. Паркирайте уреда на равна повърхност, по възможност покрита с ниска или с малко трева.

Режещата глава винаги се върти заедно с работещия двигател и при стартиране на двигателя.

Указания за двигателя

Съблюдавайте информацията от наръчника на двигателя.

- Някои модели нямат лост на газа, честотата на въртене се настройва автоматично. Двигателят работи винаги с оптимална честота на въртене.
- Дори при топъл двигател евентуално може да се наложи да включите смукача, съответно праймера.
- Някои модели нямат смукач и праймер. Двигателят се настройва автоматично към съответния режим на запалване.

При студен двигател:

- Отворете крана на бензина (ако има такъв).
- Уреди със смукач  или праймер:
- Поставете лоста на смукача на позиция  или натиснете здраво праймера 1-5х - фиг. 3А.

При топъл двигател:

- Отворете крана на бензина (ако има такъв).
- Фиг. 3В
- Като застанете зад уреда, натиснете защитната скоба и я задръжте.
 - Бавно изтеглете въжето на стартера, докато почувствате съпротивление, след това го изтеглете бързо и рязко. Не оставяйте въжето на стартера да се прибере, а го върнете бавно обратно.

Когато двигателят работи:

- След включване на двигателя (в зависимост от изпълнението):
 - върнете смукача обратно (ако има такъв),
 - Оставете двигателя за кратко да загрее.

Указание

Повече информация относно обслужването на двигателя можете да намерите в наръчника на двигателя.

Изключване на двигателя

Фиг. 4

- Пуснете защитната скоба. След кратко време двигателят и режещият механизъм спират.

Работа с уреда

- При косене изберете бавна нормална скорост. При висока или плътна трева се движете още по-бавно!
- Основната посока на изхвърляне е към лявата страна. Настройте посоката на косене така, че да не допуснете изхвърляне на окосена трева по посока на сгради, улици/алеи и преминаващи хора.
- Възможно е косене по периферията, ако ръбовете, стените и др. подобни се намират от лявата страна на уреда.
- При намаляване на ефективността на рязането проверете режещата корда. Сменете твърде късите или износени тримерни корди.

Смяна на режещата корда

Указание

Използвайте само оригиналната режеща корда на производителя, за да избегнете наранявания.

Фигура 5

- Отстранете износената режеща корда.
- Сгънете новата режеща корда наполовина.
- Изтеглете краищата на режещата корда през халката (1) на режещата глава. Прокарайте режещата корда до закрепващата планка (2).
- Кръстосайте краищата на кордата и ги затегнете под закрепващата планка.

След приключване на работа

- Изчакайте всички движещи се части да спрат да се движат и двигателят да изстине,
- Затворете крана за бензина (ако има такъв – виж наръчника на двигателя).
- Изтеглете лулата на запалителната свещ на двигателя.

Указание

В затворени помещения прибирайте само уреди с изстинал двигател.

Транспортиране

Ръчно транспортиране на къси разстояния

Опасност

Въртящата се режеща глава може да захване предмети и да ги изхвърли и това да причини щети.

За придвижване на уреда върху повърхности, които не са покрити с трева, първо изключете двигателя.

С транспортно средство

Опасност

Преди всяко транспортиране изключвайте двигателя и го оставяйте да изстине. Изтеглете лулата на запалителната свещ. Не транспортирайте уреда в наклонено положение.

При транспортиране на уреда във или върху транспортно средство, го обезопасете достатъчно срещу неволно хлъзване.

Транспортирайте уреда само с празен резервоар за гориво. Капачката на резервоара трябва да бъде затворена плътно.

При уреди със съгъваема дръжка:

Фиг. 6

- За по-лесно прибиране сгънете дръжката за управление.

Техническо обслужване/ Почистване

Опасност

За защита от наранявания преди всички дейности по уреда

- изключете двигателя,
- изчакайте всички движещи се части да спрат да се движат и двигателят да изстине,
- изтеглете лулата на запалителната свещ, за да предотвратите включването на двигателя по невнимание,
- съблюдавайте допълнителните указания за безопасност от наръчника на двигателя.

Внимание!

Наклоняйте уреда винаги така, че запалителната свещ да е обърната нагоре, за да не могат горивото или маслото да причинят повреди на двигателя.

Техническо обслужване

Внимание!

Съблюдавайте предписанията за техническо обслужване от наръчника на двигателя. В края на сезона възложете на специализиран сервиз проверка и техническо обслужване на уреда.

Възлагайте всякакви ремонти само на специализиран сервиз.

Внимание!

Опасност от замърсяване на околната среда с моторното масло.

При смяна на маслото предайте отработеното масло в пункт за събиране на старо масло или на рециклиращо предприятие.

Указание

Съблюдавайте интервалите за контрол и техническо обслужване в наръчника на двигателя.

Преди всяка експлоатация

- Проверете нивото на маслото, при необходимост долейте масло.
- Проверете болтовите съединения за здрава сглобка, при необходимост ги затегнете.
- Проверете предпазните устройства.
- Проверете режещата глава и режещата корда.

След първите 2–5 работни часа

- Сменете маслото, виж приложения наръчник на двигателя.

Веднъж на всеки сезон

- Сменете маслото, виж приложения наръчник на двигателя.
- Смажете шарнирните точки на защитната скоба с малко леко масло.
- Смажете осите на колелата с малко леко масло.
- В края на сезона възложете проверка на уреда в специализиран сервиз.

Почистване

Внимание!

Почиствайте уреда след всяка експлоатация. Непочистеният уред води до повреждане на материала и нарушаване на функциите.

За почистване не използвайте почистващ уред с високо налягане.

Почистване на уреда

Опасност

При работи по уреда можете да се нараните. За своя защита носете предпазни работни ръкавици.

Внимание!

Наклоняйте уреда винаги така, че запалителната свещ да е обърната нагоре, за да не могат горивото или маслото да причинят повреди на двигателя. Не пръскайте уреда с вода, защото по този начин могат да се повредят електрическите части. По възможност почиствайте уреда винаги непосредствено след косенето.

- Почистете долната страна на уреда с режещата глава, предпазителя и дефлектора с четка, ръчна метла или парцал.
- Поставете уреда на колелата и отстранете всички видими остатъци от трева и замърсявания.

Извеждане от експлоатация

Опасност

Опасност от експлозия и пожар.

Никога не прибирайте уреда с гориво (бензин) в резервоара в помещения, в които изпаренията на горивото могат да влязат в контакт с открит огън или искри.

Внимание!

Материални щети по уреда.

Прибирайте уреда (с изстинал двигател) само в чисти и сухи помещения. При по-дълго съхранение, например през зимата, защитете уреда срещу ръжда.

След края на сезона или когато уредът няма да бъде използван повече от месец:

- Източете горивото в подходящ съд и изведете от експлоатация двигателя, както е описано в наръчника на двигателя.

**Внимание!**

Източвайте горивото само на открито.

- Почистете уреда.
- Избършете всички метални части с напоена в масло (несъдържащо смола) кърпа или ги напръскайте с масло, за да ги предпазите от ръжда.

Гаранция

Във всяка държава важат издадените от нашето дружество или от вносителя гаранционни условия. В рамките на гаранцията отстраняваме повредите по вашия уред безплатно, в случай че причината е в използваните материали или в производството. В гаранционен случай се обърнете към вашия продавач или към най-близкия филиал.

Информация за двигателя

Производителят на двигателя поема отговорност за свързаните с двигателя проблеми по отношение на мощността, измерването на мощността, технически данни, гаранции и сервиз. Повече информация ще намерите в отделно доставяния наръчник за потребителя/притежателя на производителя на двигателя.

Установяване и отстраняване на повреди

Повредите при експлоатацията на уреда обикновено са предизвикани от причини, които са ви добре известни и които можете да отстраните сами. В случай на колебание се обърнете към специализиран магазин.

Проблем	Възможна(и) причина(и)	Отстраняване
Въжето на стартовия механизъм не може да се изтегли.	Защитната скоба не е натисната.	Натиснете защитната скоба към горната дръжка.
	Режещата глава блокира.	Изтеглете лулата на запалителната свещ и отблокирайте.
	Двигателят е повреден.	Обърнете се към специализиран сервиз.
Двигателят не запалва.	Косачката е застанала във висока трева.	Поставете косачката върху терен с по-ниска трева.
	В резервоара няма гориво.	Напълнете резервоара с чисто и прясно гориво.
	Лулата на запалителната свещ не е поставена.	Поставете лулата на запалителната свещ.
	Горивото е старо или замърсено.	Сменете горивото с ново.
	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
	Смукачът не е натиснат.	Задействайте смукача.
	При запалване на студено не е натиснат праймерът.	Натиснете праймера.

Проблем	Възможна(и) причина(и)	Отстраняване
Неравномерен празен ход на двигателя.	Лулата на запалителната свещ е дефектна.	Подменете в специализиран сервиз.
	Разстоянието между електродите на запалителната свещ не е правилно.	Коригирайте разстоянието между електродите (виж наръчника на двигателя).
	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
Двигателят е прегрял.	Нивото на двигателното масло е твърде ниско.	Долейте двигателно масло.
	Охлаждането на двигателя е повредено.	Почистете зоната около двигателя.
Необичайни шумове (дрънчене, трополене, тракане).	Болтовете, гайките или други закрепващи елементи са хлабави.	Затегнете закрепващите елементи. Когато шумовете се запазят: Обърнете се към специализиран сервиз.
Разтърсвания, вибрации.	Закрепването на режещата глава се е разхлабило.	Затегнете отново двете крилчати гайки на режещата глава.
	Режещата глава е повредена.	Подменете в специализиран сервиз.
	Окачването на двигателя е хлабаво.	Укрепете двигателя в специализиран сервиз.
Лошо качество на косенето.	Режещата корда е твърде къса или е изхабена.	Монтирайте нова режеща корда.
	Предавателният ремък на режещата глава е повреден или изхабен.	Подменете в специализиран сервиз.
	Тревата е прекалено мокра.	Изчакайте тревната площ да изсъхне.
	Силен спад на мощността на двигателя.	Изберете по-голяма височина на откосите, евентуално косете два пъти.

Sisukord

Teie ohutuse huvides	183
Monteerimine	184
Käsitsemis- ja näiduelendid	184
Käsitsemine	184
Transportimine	187
Puhastamine/hooldus	187
Seismapanemine	187
Garantii	188
Informatsioon mootori kohta	188
Rikete tuvastamine ja kõrvaldamine	188

Andmed tüübisildil

Need andmed on väga olulised hili-semaks identifitseerimiseks seadme varuosade tellimisel ning klienditeeninduse jaoks. Tüübisildi leiate mootori lähedusest. Kandke kõik andmed oma seadme tüübi-sildilt alljärgnevale väljale.

Need ja edasised andmed leiate seadme kohta CE vastavusdeklaratsioonist, mis on käesoleva käi-tusjuhendi koostisosas.

Piltkujutised



Klappige lahti piltidega leheküljed käsitusjuhendi alguses. Käsitusjuhendis kirjeldatakse eri-nevaid mudeleid. Graafilised kuju-tised võivad üksikasjades soetatud seadmest kõrvale kalduda.

Teie ohutuse huvides

Seadme õige kasutamine

Antud seade on ette nähtud eranditult

- kasutamiseks vastavalt käesolevas käsitusjuhendis esitatud kirjeldustele ja ohutusjuhistele;
- jõhvniidukina rohu niitmiseks maja- ja puhkeaia piirkonnas.

Igasugune muu kasutus pole sihtotstarbekohane. Mitte sihtotstarbekohase kasutuse tagajärjeks on garantii kehtivuse kadu ja iga-suguse tootja poolse vastutuse välistus. Kasutaja vastutab kõigi kahjude eest kolmandatele isikutele ja nende omandile. Seadmel tehtavad omavolilised muudatused välistavad tootja vastutuse neist tingitud kahjude eest.

Ohutus- ja käsitsemisjuhiste järgimine

Lugege antud seadme kasutajana käesolev käitusjuhend enne esimest kasutamist hoolikalt läbi. Tegutsege selle järgi ja hoidke seda hilisemaks kasutamiseks alal. Ärge lubage kunagi seadet kasutada lastel või teistel isikutel, kes ei tunne käesolevat käsitusjuhendit.

Andke käsitusjuhend omanikuva-hetuse korral seadmega kaasa.

Üldised ohutusjuhised

Sellest lõigust leiate üldised ohu-tusjuhised. Hoiatusjuhised, mis kehtivad spetsiaalselt seadme üksikute osade, funktsioonide või tegevuste kohta, leiate käesolevas juhendis vastavast kohast.

Enne seadmega töötamist

Väsimuse ja haiguse korral ei tohi seadet kasutada.

Isikud, kes seadet kasutavad, ei tohi olla narkootiliste ainete nagu nt alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

Alla 16-aastased isikud ei tohi seadet käsitseda ega teostada seadmel muid töid nagu nt hooldus, puhastus, seadistamine – koha-likud määrused võivad määrata kindlaks kasutaja miinimum-vanuse.

Antud seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete või-metega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikute (sealhulgas lapsed) poolt, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järele-valve all või juhul, kui nad said temalt korraldusi, kuidas tuleb seadet kasutada.

Lapsi tuleks valvata tegemaks kindlaks, et nad seadmega ei mängi.

Tutvuge enne töö algust kõigi sea-diste ja rakenduselementidega ning nende funktsioonidega. Ladustage kütust ainult selleks lubatud mahutites ja mitte kunagi kütteallikate (nt ahjud või soojaveeboilerid) läheduses. Tankige seadet ainult õues.

Ärge tankige seadet kunagi töötava või kuumu mootoriga.

Vahetage kahjustatud summuti, paak või paagikork välja.

Kontrollige enne kasutamist, et löi-kepea, kinnituselemendid, pörke-kaitse ja deflektor pole ära kulunud ega kahjustatud. Laske ära kulunud või kahjustatud osad erialatöökojas välja vahetada. Varuosad ja tarvikud peavad vastama tootja poolt kindlaks määratud nõuetele.

Kasutage seepärast ainult origi-naalvaruosi ja originaaltarvikuid või tootja poolt heaks kiidetud varuosi ning tarvikuosi.

Kasutage ainult tootja poolt lubatud löikejõhve/löikeseadiseid.

Laske remonte teostada eranditult erialatöökojas.

Seadmega töötamise ajal

Seadmega või seadme kallal töötamisel peate kandma sobivat tööriietust nagu näiteks:

- turvajalatsid,
- pikad püksid,
- liibuv riietus,
- kuulmekaitse,
- kaitseprillid.

Kõik ohutusseadised peavad olema alati täielikult ja laitmatus seisundis seadme külge paigal-datud.

Ärge tehke ohutusseadistel muu-datusi.

Käitage seadet ainult tootja poolt ette kirjutatud ja tarnitud tehnilises seisundis.

Ärge muutke kunagi tehase poolt eelseadistatud mootoriseadeid. Vältige lahtist tuld, sädemete teket ja ärge suitsetage.

Enne kõik töid antud seadmel

Kaitseks vigastuste eest enne kõiki töid (nt hooldus- ja seadistustööd) antud seadmel ja selle transportimist (nt tõstmine ja kandmine)

- seisake mootor,
- oodake ära, kuni kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud ja mootor on maha jahtunud,
- tõmmake mootoril süüteküünla pistik maha, et vältida mootori kogemata käivitamist,
- järgige täiendavaid ohutusjuhiseid mootori käsiraamatus.

Pärast seadmega töötamist

Ärge lahkuge kunagi seadme juurest mootorit seiskamata.

Ohutusseadised

Pilt 1



Oht

Ärge kasutage kunagi kahjustatud või paigaldamata ohutusseadistega seadet.

Turvalook (1)

Turvalook on ette nähtud Teie ohutuse huvides, et hädajuhtumil mootor ja löikemehhanism kohe peatada.

Ei tohi üritada selle talitlusest mööda hiilida.

Põrkekaitse (5)

Põrkekaitse kaitseb Teid väljapaisatavatest esemetest tingitud vigastuste eest.

Deflektor (7)

Deflektor kaitseb Teid löikepeast või väljapaisatavatest esemetest tingitud vigastuste eest.

Sümbolid seadmel

Seadmelt leiate kleepsuna erinevad sümbolid. Alljärgnevalt sümbolite selgitus:



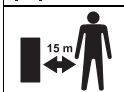
Tähelepanu! Lugege enne käikuvõtmist käsitusjuhendit!



Kandke seadmega töötamisel alati kaits-eprille ja kuulme-kaitset.



Hoidke kolmandad isikud ohupiirkonnast eemal! Minimaalne vahekaugus 15 m.



Oht väljaheidetavate esemete tõttu!



Vigastusoht!

Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal!



Ettevaatust kallakul niitmisel! Ärge niitke kallakutel kaldega üle 15°.



Hoiatus kuuma peali-spinna eest!



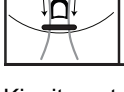
Hoiatus mürgiste aurude eest!



Bensiin on sütti-misohtlik!



Ärge kasutage kunagi metallist löikejõhve/ löikeseadiseid.



Kinnitage trimmerijõhv alati nõuetekohaselt.

Hoidke need sümbolid seadmel alati loetavas seisundis.

Asendage kahjustatud või enam mitte loetavad sümbolid.

Sümbolid juhendis

Käesolevas juhendis kasutatakse sümboleid, mis näitavad ohte või tähistavad tähtsaid juhiseid. Siin sümbolite selgitus:



Oht

Teie tähelepanu pööratakse ohtudele, mis on seotud kirjeldatud tegevusega ja mille puhul valitseb oht inimestele.



Tähelepanu

Teie tähelepanu pööratakse ohtudele, mis on seotud kirjeldatud tegevusega ja võivad põhjustada seadmel kahju.



Juhis

Tähistab tähtsat informatsiooni ja kasutusnõuandeid.

Monteerimine

Seadme montaaži kujutatakse käesoleva käsitusjuhendi pildilehekülgedel (pilt 6).



Utiliseerimisjuhised

Utiliseerige kogunevad pakendusjäägid, vanad seadmed vms vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Käsitsemis- ja näiduelemendid



Tähelepanu. Kahjustused seadmel.

Siin kirjeldatakse eelnevalt käsitsemis- ja näiduelementide funktsiooni. Ärge teostage veel ühtki funktsiooni!

Pilt 1

- 1 Turvalook
- 2 Juhtraud
- 3 Tõmbestarteri käepide
- 4 Tiibmutter juhtraua kinnitamiseks
- 5 Põrkekaitse
- 6 Ratas
- 7 Deflektor
- 8 Löikepea
- 9 Löikejõhv
- 10 Korpus
- 11 Mootor

Käsitsemine

Järgige ka juhiseid mootori käsiraamatus.



Oht

Õnnetus

Vigastusoht väljapaisatavate kivide või muude esemete tõttu.

– Inimesed, eelkõige lapsed või loomad ei tohi niitmisel kunagi seadme läheduses olla.

- Kandke töötamisel alati turvalatseid, pikki pükse, liibuvat riietust, kuulmekaitset ja kaitseprille.

Kukkumine

- Juhtige seadet ainult sammukiirusel.
- Olge eriti ettevaatlik, kui niidate tagurpidi või tõmbate seadet enda poole.
- Järskudel kallakutel niitmisel võib seade ümber kukkuda ja Te võite ennast vigastada. Niitke kallakuga risti, mitte kunagi üles alla. Ärge niitke kallakutel kaldega üle 15°.
- Olge eriti ettevaatlik sõidusuuna muutmisel ja pöörake alati tähelepanu stabiilsusele seisule.
- Piirialadel niitmisel valitseb vigastusohu. Servade, hekkide või järskude kallakute läheduses niitmine on ohtlik. Pidage niitmisel ohutusvahemaast kinni.
- Niiske rohu niitmisel võib seade väheste pinnasest haardumise tõttu libiseda ja Te võite kukkuda. Niitke ainult siis, kui rohi on kuiv.
- Töötage seadmega ainult päevalguses või heas tehisolgustuses.

Vigastamine

- Juhtraua pöörleva tööriistani ette antud ohutusvahemaast tuleb alati kinni pidada.
- Operaatori tööpiirkond asub käitamise ajal juhtraua taga.
- Seiske käivitamisel seadme taga.
- Ärge pange kunagi käsi või jalgu pöörlevate osade juurde ega alla.
- Ärge kasutage seadet halbade ilmastikutingimuste korral nagu nt vihma või äikese oht.
- Seisake mootor ja oodake ära lõiketööriista seiskumine:
 - enne kui seadet kallutate,
 - transportimiseks üle muude pindade kui rohi,

- Seisake mootor ja mootori kogemata käivitamise vältimiseks: laske mootoril maha jahtuda ja tõmmake süüteküünla pistik maha,
 - enne seadme ülekontrollimist, puhastamist, seadistamist või tööde teostamist seadme kallal,
 - kui tabati võõrkeha. Uurige seadet kahjustuste suhtes ja pöörduge kahjustuste korral töökotta,
 - kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima. Kontrollige seade kohe üle.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi seadet, kui mootor töötab.
- Kontrollige territooriumit, kus seadet kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad pihta saada ja eemale paiskuda.
- Kui lõikemehhanism tabab võõrkeha (nt kivi) või seade hakkab ebaharilikult vibreerima: Seisake kohe mootor. Laske seadet enne edasist käitamist erialatöökojas kahjustuste suhtes uurida.

Lämbumisoht süsinikmonoksiidi tõttu.

Laske sisepõlemismootoril töötada ainult õues.

Plahvatus ja tuleoht

- Bensiiniaurud on plahvatusohtlikud ja bensiin on äärmiselt kergesti süttiv.
- Kallake kütus sisse enne mootori käivitamist. Hoidke paak töötava või veel kuuma mootori korral suletud.
- Valage kütust juurde välja lülitatud ja maha jahtunud mootori korral. Vältige lahtist tuld, sädemete teket ja ärge suitsutage. Tankige seadet ainult õues.
- Kui kütust on üle voolanud, siis ärge käivitage mootorit. Eemaldage seade kütusega määrdunud pinnalt ja oodake, kuni kütuseaurud on lendunud.

- Palun hoidke tuleohtu vältimiseks järgmised osad rohest või väljatunginud õlist puhtad:
 - mootor
 - summuti
 - bensiinipaak.

Komistamisohu

- Juhtige seadet ainult sammukiirusel.



Tähelepanu

Kahjustused seadmel

- Kivid, lebavad oksad või muud sarnased esemed võivad seadmel ja selle talitlusviisid kahjustusi põhjustada. Eemaldage kõvad esemed iga kord enne kasutamist tööpiirkonnast.
- Ärge laske lõikepeal kunagi asfaldiga, betooniga, killustikuga vms kokku puutuda.
- Kontrollige iga kord enne käitamist lõikepead ja lõikejõhvi kahjustuste ning kulumise suhtes. Vahetage kahjustatud või ära kulunud osad enne käitamist välja.
- Käitage seadet ainult laitmatus seisundis. Viige iga kord enne käitamist läbi vaatluskontroll. Kontrollige eelkõige ohutusseadiseid, käsitlemiselemente ja pottliiteid kahjustuste ning tugeva kinnituse suhtes. Asendage enne käitamist kahjustatud osad.



Käitusajad

Järgige kasutusaegadega seonduvalt siseriiklike/kommunaalseid eeskirju (vaj. korral küsige pädevast ametist).



Positsiooniandmed

Seadme positsiooniandmete (nt vasakul, paremal) puhul lähtume me alati juhtraualt seadme töösuunda vaatamisest.

Enne esimest käikuvõtmist Mootoriõli sissevalamine



Tähelepanu

Seade tarnitakse transpordialastel põhjustel ilma mootoriõlita.

- Seega valage mootoriõli enne esmakordset käikuvõtmist sisse, vt mootori käsiraamatut.

**Juhised mootori kohta**

Järgige informatsiooni mootori käsiraamatus.

Seadistustööd enne iga käitamist**Vigastusohht**

Enne kõik töid antud seadmel

- seisake mootor,
- oodake ära, kuni kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud; mootor peab olema maha jahtunud,
- Tõmmake mootoril süüteküünla pistik maha, et vältida mootori kogemata käivitamist.

Lõikekõrguse seadistamine**Tähelepanu**

Valige lõikekõrgus ebatasasel maastikul nii, et lõikejõhv ei puutu kunagi maapinnaga kokku.

Pilt 2

Seadistage soovi järgi rohu lõikekõrgus.

- Vabastage mõlemad tiibmutrid (2) lõikepeal (1).
- Seadistage lõikepea soovitud kõrgusele.
- Pingutage tiibmutrid kinni.

Tankimine ja õlitamine kontrollimine

- Tankige pliivaba bensiini (vt mootori käsiraamatut).
- Täitke kütusepaaki kuni 2 cm alla täiteotsaku alaserva.
- Sulgege kütusepaak tugevasti.
- Kontrollige õlitaset, vajaduse korral valage juurde (vt mootori käsiraamatut).

Mootori käivitamine

Pilt 3

**Oht**

Kaitseks vigastuste eest,

- käivitage mootor ainult siis, kui seisate seadme taga;
- hoidke käed ja jalad lõiketööriistast eemal;
- ärge pange kunagi käsi, jalgu või muid kehaosi pöörlevate osade lähedusse.

Ärge kallutage seadet käivitamise ajal. Seisake seade võimalikult lühikese või vähese rohuga tasasel pinnal.

Lõikepea pöörleb mootori käivitamisel ja töötava mootoriga alati kaasa.

**Juhised mootori kohta**

Järgige informatsiooni mootori käsiraamatus.

- Mõnede mudelitel puudub gaasihoob, pööride seadistatakse automaatselt. Mootor töötab alati optimaalsete pööretega.
- Ka sooja mootori korral võib nõutavaks osutuda segurikasti või uputit rakendada.
- Mõnede mudelitel segurikasti ja uputi puuduvad. Mootor seadub automaatselt vastavale käivitusprotseduurile.

Külma mootori puhul:

- Avage bensiinikraan (kui olemas).
- Segurikasti | \ | või uputiga seadmetel:
- Seadke segurikastushoob positsiooni | \ | või vajutage 1–5x jõuliselt uputit – pilt 3A.

Sooja mootori puhul:

- Avage bensiinikraan (kui olemas).
- Pilt 3B
- Seadme taga seistes – vajutage ja hoidke turvalooka.
 - Tõmmake aeglaselt tõmbestarteri käepidet, kuni on tunda takistust, siis tõmmake kiiresti ja jõuliselt lõpuni. Ärge laske tõmbestarteri käepidet hooga sisse, vaid juhtige aeglaselt tagasi.

Kui mootor töötab:

- Pärast mootori käivitumist (ole-nevalt teostusest):
 - seadke segurikastit (kui olemas) tagasi,
 - laske mootoril lühidalt soojaks töötada.

**Juhis**

Edasist informatsiooni leiate mootori käsitlemise kohta mootori käsiraamatust.

Mootori seiskamine

Pilt 4

- Laske turvalook lahti. Mootor ja lõiketööriist peatuvad lühikese aja pärast.

Seadmega töötamine

- Valige niitmisel aeglane samumukiirus. Kõndige kõrge või tugeva rohu korral veelgi aeglasemalt!
- Peaväljaheitesuund on vasakule küljele. Määrake niitmisseuend nii, et niidetava materjali väljapaiskamine hoonete, tänavate/teed ja mööduvate inimeste suunas on välistatud.
- Servade lähedalt on võimalik niita, kui servad, müürid või sarnased rajatised asuvad seadme vasakul küljel.
- Kontrollige langeva lõikevõimuse korral lõikejõhvi. Asendage liiga lühikesed või ära kulunud trimmerijõhvid.

Lõikejõhvi väljavahetamine**Juhis**

Kasutage vigastuste vältimiseks eranditult tootja originaal-lõikejõhvi.

Pilt 5

- Eemaldage ära kulunud lõikejõhv.
- Pange uus lõikejõhv pooleks kokku.
- Tõmmake lõikejõhvi otsad läbi lõikepea aasa (1). Tõmmake lõikejõhv vahetult kinnitusaasani (2) läbi.
- Pange jõhviotsad risti ja tõmmake tugevasti kinnitusaasa alla.

Pärast töö lõppu

- Oodake ära, kuni kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud ja mootor on maha jahtunud.
- Sulgege bensiinikraan (kui olemas – vt mootori käsiraamatut).
- Tõmmake mootoril süüteküünla pistik maha.

**Juhis**

Pange seadmed suletud ruumidesse seisma ainult mahajahtunud mootori korral.

Transportimine

Lühikesed vahemaad käsitsi



Oht

Esemed võivad vastu löikepead puutuda ja eemale paiskuda ning seeläbi kahjustusi põhjustada. Seisake seadmega üle muude pindade kui rohu liikumiseks eelnevalt mootor.

Sõidukiga



Oht

Seisake iga kord enne transportimist mootor ja laske sel maha jahtuda. Tõmmake süüteküünla pistik maha. Ärge transportige seadet kallutatud asendis.

Kindlustage seade sõidukil või sõidukis transportimisel piisavalt ettekavatsematu äralibisemise vastu. Transportige seadet ainult tühja kütusepaagiga. Paagikork peab olema tugevasti suletud.

Klapitava juhtrauga seadmed:

Piit 6

- Klappige hõlpsamaks hoie-panekuks juhtraud kokku.

Hooldamine/puhastamine



Oht

Kaitseks vigastuste eest enne kõiki töid seadmel

- seisake mootor,
- oodake ära, kuni kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud ja mootor on maha jahtunud,
- tõmmake mootoril süüteküünla pistik maha, et vältida mootori kogemata käivitamist,
- järgige täiendavaid ohutusjuhiseid mootori käsiraamatus.



Tähelepanu

Kallutage seadet alati nii, et süüteküünal on ülespoole suunatud, et kütuse või õli tõttu ei tekiks mootorikahjustust.

Hooldamine



Tähelepanu

Järgige hoolduseeskirju mootori käsiraamatus. Laske seadet hooaja lõpus erialatöökojas kontrollida ja hooldada.

Laske igasuguseid remonte teostada erialatöökojas.



Tähelepanu

Oht keskkonnale mootoriõli tõttu. Andke õlivahetusel kogunenud vana õli vana õli kogumispunktis või utiliseerimisettevõttes ära.



Juhis

Järgige kontrollimis- ja hooldusintervalle mootori käsiraamatus.

Iga kord enne käitamist

- Kontrollige õlitaset, vajaduse korral valage õli juurde.
- Kontrollige poltliidete tugevat kinnitust, vajaduse korral pingutage üle.
- Kontrollige ohutusseadiseid.
- Kontrollige löikepead ja löikejõhvi.

Pärast esimest 2–5 töötundi

- Vahetage õli, vt kaasasolevat mootori käsiraamatut.

Kord hooaja jooksul

- Vahetage õli, vt kaasasolevat mootori käsiraamatut.
- Määrige liigendpunkte turvaloogal vähese kergõliga.
- Määrige rattatelgi vähese kergõliga.
- Laske seadet hooaja lõpus erialatöökojas kontrollida ja hooldada.

Puhastamine



Tähelepanu

Puhastage seade iga kord pärast käitamist. Seadme puhastamata jätmine põhjustab materjali- ja talitluskahjusid.

Ärge kasutage puhastamiseks kõrgsurvepesurit.

Seadme puhastamine



Oht

Seadme kallal töötamisel võite ennast vigastada. Kandke enda kaitsemiseks töökindaid.



Tähelepanu

Kallutage seadet alati nii, et süüteküünal on ülespoole suunatud, et kütuse või õli tõttu ei teki mootorikahjustust.

Ärge pihustage seadmele vett, sest muidu võivad elektrilised osad kahjustada saada.

Puhastage seade võimaluse korral vahetult pärast niitmist.

- Puhastage seadmel löikepea, pörkekaitse ja deflektoriga alakülge harja, käsiharja või lapiga.
- Asetage seade ratastele ja eemaldage kõik nähtavad rohu ning mustusejäägid.

Seismapanemine



Oht

Plahvatus- ja tuleoht.

Ärge ladustage paagis oleva kütusega (bensiin) seadet kunagi ruumides, kus kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.



Tähelepanu

Materjalikahjustused seadmel.

Ladustage seadet (mahajahtunud mootoriga) ainult puhastes ja kuivades ruumides. Kaitske seadet pikemaajalisel ladustamisel, nt talvel, rooste eest.

Pärast hooaega või kui seadet ei kasutata kauem kui üks kuu:

- Laske kütus sobivasse anumas- se välja ja pange mootor mootori käsiraamatus kirjeldatud viisil seisma.



Tähelepanu

Laske kütust välja ainult õues.

- Puhastage seade.
- Pühkige kõik metallosad kaitseks rooste eest õlitatud lapiga (vaigu- vaba õli) üle või pihustage pihustusõliga sisse.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie äriühingu või importööri poolt väljaantud garantiinõuded. Me kõrvaldame rikkeid Teie seadmel pretensiooniõiguse raames tasuta, kui põhjuseks peaks olema materjali- või valmistamisviga. Palun pöörduge garantiijuhtumi korral müüja või lähima filiaali poole.

Informatsioon mootori kohta

Mootori tootja vastutab kõigi mootoripõhiste probleemide eest, mis on seotud võimsuse, võimsuse mõõtmise, tehniliste andmete, pretensiooniõiguse ja teenindusega. Lähemat informatsiooni leiate eraldi kaasasolevast, mootori tootja omaniku/operaatori käsiraamatust.

Rikete tuvastamine ja kõrvaldamine

Käitamisel on rikel tel sageli lihtsad põhjused, mida peaksite tundma ja suutma osaliselt ise kõrvaldada. Kahtluse korral abistab esindus Teid meelsasti.

Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Abinõu
Starterinööri ei saa tömmata.	Turvalook rakendamata.	Vajutage turvalook vastu ülemist juhtrauda.
	Lõikepea blokeeritud.	Tömmata süüteküünla pistik maha ja kõrvaldage blokaad.
	Mootor defektne.	Pöörduge erialatöökotta.
Mootor ei käivitu.	Niiduk seisab kõrges rohus.	Pange niiduk madalama rohuga pinnale.
	Paagis pole kütust.	Täitke paak puhta, uue kütusega.
	Süüteküünla pistik pole peale pistetud.	Pistke süüteküünla pistik peale.
	Kütus vana või saastunud.	Asendage kütus värskega.
	Õhufilter määrdunud.	Puhastage õhufilter.
	Pole rakendatud segurikastit.	Rakendage segurikastit.
	Külmkäivitusel ei rakendatud uputit.	Rakendage uputit.
Mootori ebaühtlane tühikäik.	Süüteküünla pistik defektne.	Laske erialatöökojas välja vahetada.
	Süüteküünla elektroodide vahe pole korrektne.	Korrigeerige elektroodide vahet (vt mootori käsiraamatut).
	Õhufilter määrdunud.	Puhastage õhufilter.
Mootor üle kuumenenud.	Mootoriõli tase liiga madal.	Valage mootoriõli juurde.
	Mootori jahutus häiritud.	Puhastage piirkond mootori ümber.
Ebaharilikud mürad (login, kõrin, kolin).	Poldid, mutrid või muud kinnitusedetailid lövdad.	Kinnitage detailid. Kui mürad jäävad: Pöörduge erialatöökotta.

Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Abinõu
Raputused, vibratsioonid.	Lõikepea kinnitus on vabanenud.	Pingutage mõlemad tiibmutrid lõikepeal jälle kinni.
	Lõikepea kahjustatud.	Laske erialatöökojas välja vahetada.
	Mootori kinnitus lõtv.	Laske mootor erialatöökojas kinnitada.
Halb niitmisvõimsus.	Lõikejõhv liiga lühike või ära kulunud.	Monteerige uus lõikejõhv.
	Lõikepea ajamirihm kahjustatud või ära kulunud.	Laske erialatöökojas välja vahetada.
	Rohi liiga niiske.	Laske rohul ära kuivada.
	Mootori võimsuse tugev langus.	Valige suurem lõikekõrgus, vaj. korral niitke kaks korda.

Turinys

Jūsų saugumui	190
Montavimas	191
Valdymo ir indikacijos elementai	192
Valdymas	192
Transportavimas	194
Techninė priežiūra ir valymas ..	194
Eksplotacijos nutraukimas ..	195
Garantija	195
Informacija apie variklį	195
Gedimų atpažinimas ir pašalinimas	195

Duomenys skydelyje

Šie duomenys yra labai svarbūs, vėliau siekiant atpažinti įrenginį, užsakant atsargines dalis ir teikiant klientų aptarnavimo paslaugas. Skydelį Jūs rasite šalia variklio. Įrašykite visus duomenis, esančius skydelyje, į šias eilutes.

Šiuos ir kitus duomenis apie įrenginį rasite atskiroje ES atitikties deklaracijoje, kuri yra neatskiriama šios naudojimo instrukcijos dalis.

Paveikslėliai



Išskleiskite naudojimo instrukcijos pradžioje esančius puslapius su paveikslėliais.

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti įvairūs modeliai. Grafinių atvaizdų smulkmenos gali skirtis nuo įsigyto įrenginio.

Jūsų saugumui

Tinkamas įrenginio naudojimas

Šis įrenginys skirtas išimtinai tik:

- naudoti pagal naudojimo instrukcijos aprašymą ir laikantis saugos reikalavimų;
- kaip žoliapjovė žolei pjauti prie namų ir mėgėjiškuose soduose.

Naudojant kaip nors kitaip laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį netaikoma garantija, ir gamintojas neprisiima jokios atsakomybės. Naudotojas atsako už visus nuostolius, padarytus tretiesiems asmenims ir jų nuosavybei. Savavališkai pakeitus įrenginį, gamintojas neatsako už iš to kylančią žalą.

Laikykites saugos reikalavimų ir naudojimo nurodymų

Prieš pirmą kartą pradėdami dirbti šiuo įrenginiu, pirmiausia atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Laikykites ten pateiktų nurodymų ir saugokite ją, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti ir vėliau. Niekumet neleiskite įrenginiu naudotis vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su naudojimo instrukcija. Jei keičiasi savininkas, kartu su įrenginiu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Bendrieji saugos reikalavimai

Šiame skyrelyje rasite bendruosius saugos reikalavimus. Perspėjimai, kurie susiję su atskiromis įrenginio dalimis, funkcijomis arba darbais, yra atitinkamos šios instrukcijos vietose.

Prieš pradėdami darbą įrenginiu

Įrenginio neleidiama naudoti, jei esate pavargę arba sergate. Asmenys, kurie naudosis įrenginiu, neturi būti apsvaigę nuo psichotropinių medžiagų (pvz., alkoholio, narkotikų ar medikamentų). Jaunesniems kaip 16 metų asmenims valdyti įrenginį arba su juo daryti kitokius darbus, pvz., atlikti einamąją techninę priežiūrą, valyti, reguliuoti, draudžiama. Vietos reikalavimuose gali būti nustatytas minimalus naudotojų amžius.

Asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiniais arba protiniais sugebėjimais ar neturintiems patyrimo ir / arba užtektinai žinių šiuo įrenginiu naudotis nepatartina, nebent šalia būtų asmuo, atsa-kingas už jų saugumą, arba jis suteiktų informaciją apie šio įrenginio naudojimą.

Nepalikite vaikų be priežiūros ir įsitikinkite, ar jie nežaidžia su įrenginiu.

Prieš pradėdami darbą, susipažinkite su visais įtaisais, jų valdymu ir veikimu.

Degalus laikykite tik tam skirtoje taroje toliau nuo šildymo įtaisų (pvz., krosnių ar šildytuvų).

Degalus į įrenginį pilkite tik lauke.

Nepilkite į įrenginį degalų, jei variklis veikia arba yra karštas.

Pakeiskite pažeistą išmetimo vamzdį, baką arba bako dangtelį.

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar nesusidėvėję ir nepažeisti pjovimo galvutė, tvirtinimo elementai, apsauga nuo išsiviedimo ir kreiptuvai. Susidėvėjusius ar pažeistus dalis paveskite pakeisti specializuotose dirbtuvėse.

Atsarginės dalys ir priedai privalo atitikti gamintojo nustatytus reikalavimus.

Todėl naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius atsarginius priedus, arba gamintojo leidžiamas naudoti atsargines dalis ir priedų dalis.

Naudokite tik gamintojo leistus naudoti pjovimo valus ar pjovimo įtaisus.

Remontą paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms.

Dirbant įrenginiu

Dirbdami su įrenginiu arba prie įrenginio tinkamai apsirengę darbu, pvz.:

- apsauginiais batais,
 - ilgomis kelnėmis,
 - prigludančiais drabužiais,
 - klausos apsauga,
 - nešiokite apsauginius akinius.
- Visi apsauginiai įtaisai turi būti sumontuoti ir veikti neprikaištingai.

Neleistini jokie apsauginių įtaisų konstrukcijos pakeitimai.
Įrenginiu naudokitės tik tuomet, kai jo techninė būklė nepriekaištinga, tokia pati, kaip ir įsigijimo momentu. Niekada nekeiskite gamykloje atliktų variklio nustatymų.
Venkite atviros liepsnos, kibirkščiavimo ir nerūkykite.

Prieš atlikdami visus įrenginio priežiūros darbus

Tam, kad išvengtumėte sužeidimų, prieš atlikdami įrenginio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros ir reguliavimo) ir transportuodami (pvz., keldami ar nešdami):

- išjunkite variklį,
- palaukite, kol sustos judėjusios visos judančios dalys; variklis turi atvėsti,
- ištraukite iš variklio uždegimo žvakės kištuką, kad užkirstumėte kelią netyčiniam variklio paleidimui,
- vykdykite saugos reikalavimus, esančius variklio naudojimo vadove.

Pabaigus dirbti įrenginiu

Nepalikite įrenginio su įjungtu varikliu.

Apsauginiai įtaisai

1 pav.

Pavojus

Niekuomet nedirbkite įrenginiu su pažeistais ar nuimtais apsauginiais įtaisais.

Apsauginis lankelis (1)

Apsauginis lankelis užtikrina Jūsų apsaugą, suteikdamas galimybę prireikus nedelsiant išjungti variklį ir žolės pjovimo įtaisą.

Neleistina bandyti apsieiti be jo.

Apsauga nuo smūgio (5)

Apsauga nuo smūgio apsaugo nuo sužeidimo išmetamais daiktais.

Kreiptuvas (7)

Kreiptuvas apsaugo nuo sužeidimo pjovimo galvute ar išmetamais daiktais.

Simboliai ant įrenginio

Ant įrenginio yra lipdukų su įvairiais simboliais. Toliau pateikiame šių simbolių paaiškinimą.



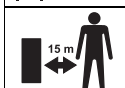
Dėmesio! Prieš pradėdami naudoti perskaitykite naudojimo instrukciją!



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius ir naudokite klausos apsaugą.



Neleiskite pašalinių į pavojingą zoną! Mažiausias atstumas 15 m.



Išsviedžiamų daiktų keliamas pavojus!



Susižeidimo pavojus! Rankos ir kojos turi būti atokiau nuo besisukančių dalių!



Būkite atsargūs pjaudami ant šlaito! Nepjaukite žolės, jei šlaitas statesnis nei 15°.



Perspėjimas apie karštą paviršių!



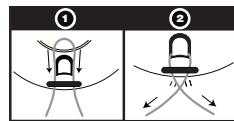
Perspėjimas apie nuodingus garus!



Benzinas yra degus skystis!



Niekada nenaudokite metalinių pjovimo valų ar pjovimo įtaisų.



Visada tinkamai pritvirtinkite pjovimo valą.

Šie simboliai ant įrenginio visuomet turi būti gerai įskaitomi. Pakeiskite pažeistus arba neįskaitomus simbolius.

Instrukcijoje naudojami simboliai

Šioje instrukcijoje naudojami simboliai, kurie žymi pavojų arba svarbius nurodymus. Paaiškiname simbolių reikšmę.

Pavojus

Jums nurodomi pavojai, susiję su atliekamais veiksmais, dėl kurių kyla grėsmė žmonėms.

Dėmesio!

Jums nurodomi pavojai, susiję su atliekamais veiksmais, dėl kurių gali būti padaryta žala įrenginiui.

Nurodymas

Žymi svarbią informaciją ir naudojimo patarimus.

Montavimas

Įrenginio montavimas pavaizduotas šios naudojimo instrukcijos puslapiuose su paveikslėliais (6 pav.).

Nurodymas dėl utilizavimo

Pakuočių likučius, senus įrenginius ir t. t. pašalinkite remdamiesi vietos teisės aktų reikalavimais.

Valdymo ir indikacijos elementai



Dėmesio. Įrenginio sugadinimas.

Pirmiausia čia aprašysime valdymo ir indikacijos elementų funkcijas.

Dar nevykdykite jokių funkcijų!

1 pav.

- 1 Apsauginis lankelis
- 2 Kreipiamoji rankena
- 3 Lyninio paleidiklio rankena
- 4 Sparnuotosios veržlės kreipiamajai rankenai tvirtinti
- 5 Apsauga nuo smūgio
- 6 Ratas
- 7 Kreiptuvai
- 8 Pjovimo galvutė
- 9 Pjovimo valas
- 10 Korpusas
- 11 Variklis

Valdymas

Vykdykite ir tuos nurodymus, kurie yra variklio naudojimo vadove.



Pavojus

Nelaimingas atsitikimas

Sužeidimo išmetamais akmenukais ar kitais daiktais pavojus.

- Pašaliniai, ypač vaikai ir gyvūnai, pjaunant žolę, turi būti atokiau nuo įrenginio.
- Dirbant visada avėti apsauginius batus, dėvėti ilgas kelnes, prigludančius drabužius, klausos apsaugą ir nešioti apsauginius akinius.

Pargriuvimas

- Stumkite įrenginį neskubėdami.
- Ypatingas atsargumas reikalingas, kai pjaunate atbulomis, tempdami įrenginį.
- Stačiose nuokalnėse įrenginys gali apvirsti, ir Jūs galite susižeisti. Visuomet pjaukite skersai šlaito, niekuomet aukštyn arba žemyn. Nepjaukite, jei nuolydis statesnis nei 15 %.
- Ypatingas atsargumas reikalingas keičiant kryptį, visuomet pasistenkite stovėti stabiliai.

– Kyla pavojus susižeisti, pjaunant pakraščiuose. Pavojinga pjauti netoli kraštų, gyvatvorių arba stačių šlaitų. Pjaudami visada laikykites saugaus atstumo.

– Pjaunant drėgną žolę, dėl sumažintos sukibimo su dirva jėgos įrenginys gali nuslysti, ir Jūs galite pargriūti. Pjaukite tik sausą žolę.

– Dirbkite tik tai dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Susižeidimas

– Kreipiamoji rankena nustato saugų atstumą nuo veikiančio įrenginio, visuomet išlaikykite jį.

– Darbo metu dirbančiojo darbo zona yra už kreipiamosios rankenos.

– Paleisdami įrenginį stovėkite už jo.

– Niekuomet neikiškite nei rankų, nei kojų prie besisukančių dalių ar po jomis.

– Nedirbkite su įrenginiu, esant blogoms oro sąlygoms, pvz., esant lietaus arba perkūnijos pavojui.

– Išjunkite variklį ir palaukite, iki visiškai sustos žolės pjovimo įtaisas:

- prieš paversdami įrenginį,
- prieš transportuodami įrenginį ne veja.

– Išjunkite variklį ir, kad užkirstumėte kelią atsitiktiniam variklio paleidimui: leiskite varikliui atvėsti ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką,

– prieš tikrindami, valydami, reguliuodami įrenginį ar atlikdami techninės priežiūros darbus,

– jei pasitaikytų koks svetimkūnis. Patikrinkite, ar niekas nepažeista ir, jei yra pažeidimų, kreipkitės į specializuotas dirbtuves,

– jei įrenginys pradeda neįprastai stipriai vibruoti. Nedelsdami patikrinkite įrenginį.

– Niekuomet nekelkite ir neneškite įrenginio su veikiančiu varikliu.

– Patikrinkite vietovę, kur ruošiatės pjauti žolę, ir pašalinkite visus daiktus, kurie galėtų būti pagriebti ir sviedžiami.

– Jei žolės pjovimo įtaisas pagriebia svetimkūnį (pvz., akmenį) arba įrenginys pradeda neįprastai vibruoti: nedelsdami išjunkite variklį. Prieš toliau naudojant įrenginį, reikia leisti patikrinti specializuotose dirbtuvėse, ar jis nepažeistas.

Apsinuodijimo smalkėmis pavojus.

Vidaus degimo variklį galima naudoti tik lauke.

Sprogimo ir gaisro pavojus

– Benzino garai yra sprogūs, ir benzinas labai lengvai užsiliepsnoja.

– Degalų baką pripildykite prieš paleisdami variklį. Degalų bakas turi būti uždarytas, jei variklis veikia arba yra dar karštas.

– Degalų pilkite tik tada, kai variklis išjungtas ir atvėsęs. Venkite atviros liepsnos, kibirkščiavimo ir nerūkykite. Degalų į įrenginį pilkite tik lauke.

– Nepaleiskite variklio, jei išsiliejo degalų. Patraukite įrenginį iš užterštos degalais vietos ir palaukite, kol išgaruos degalų garai.

– Tam, kad išvengtumėte gaisro pavojaus, šios dalys turi būti neužterštos žolės likučiais ir tepalais:

- variklis,
- išmetimo vamzdis,
- benzino bakas.

Pavojus suklypti!

– Stumkite įrenginį neskubėdami.



Dėmesio! Įrenginio sugadinimas.

- Akmenys, nukritusios šakos ir panašūs daiktai gali sugadinti įrenginį ir sutrikdyti jo funkcionavimą. Kiekvieną kartą prieš dirbdami įrenginiu, pašalinkite kietus daiktus iš darbo zonos.
- Saugokite, kad pjovimo galvutė nesiliestų su asfaltu, betonu, skalda ir pan.

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite pjovimo galvutę ir pjovimo valą, ar jie nepažeisti ir nesusidėvėję. *Prieš dirbdami, pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.*
- *Naudokitės įrenginiu tik tuomet, kai jo būklė nepriekaištinga. Kiekvieną kartą prieš dirbdami, apžiūrėkite įrenginį. Ypač tikrinkite apsauginius įtaisus, valdymo elementus ir sraiginius sujungimus, ar jie nepažeisti ir gerai užveržti. Prieš dirbdami, pakeiskite pažeistas dalis.*

Darbo laikas

Vykdykite nacionalinius/komunalinius reikalavimus, keliamus įrenginio naudojimo laikui (kreipkitės į atitinkamą kompetentingą įstaigą).

Padėties nurodymas

Nurodymai padėti prie įrenginio (pvz., kairėje, dešinėje) visuomet tai darome žiūrėdami nuo kreipiamosios rankenos įrenginio darbo kryptimi.

Prieš pradėdami naudoti Variklinės alyvos įpylimas

Dėmesio!

Dėl transportavimo sąlygų įrenginys tiekiamas be variklinės alyvos.

- Todėl prieš pradėdami pirmą kartą dirbti reikia įpilti variklinės alyvos, žr. variklio naudojimo vadovą.

Nurodymai dėl variklio

Atkreipkite dėmesį į informaciją variklio naudojimo vadove.

Prieš kiekvieną naudojimą atliekami nustatymo darbai

Susižeidimo pavojus

Prieš atlikdami visus įrenginio priežiūros darbus:

- išjunkite variklį,
- palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti atšalus,
- ištraukite iš variklio uždegimo žvakės kištuką, kad užkirstumėte kelią netyčiniam variklio paleidimui.

Pjovimo aukščio reguliavimas



Dėmesio!

Jeigu teritorija nelygi, pjovimo aukštį parinkite taip, kad pjovimo valas niekada neliestų grunto.

2 pav.

Nustatykite norimą žolės pjovimo aukštį.

- Atsukite abi pjovimo galvutės (1) sparnuotąsias veržles (2).
- Pjovimo galvutę nustatykite į norimą aukštį.
- Vėl užveržkite sparnuotąsias veržles.

Degalų pylimas ir alyvos lygio tikrinimas

- Pilkite bešvinį benziną (žr. variklio naudojimo vadovą).
- Degalų baką pripildykite tiek, kad nuo įpylimo atvamzdžio apatinio krašto liktų 2 cm.
- Tvirtai uždarykite degalų baką.
- Patikrinkite alyvos lygį, jei reikia, papildykite (žr. variklio naudojimo vadovą).

Variklio paleidimas

3 pav.



Pavojus

Tam, kad išvengtumėte sužeidimų:

- variklį paleiskite tik stovėdami už įrenginio;
- rankos ir kojos turi būti kuo toliau nuo žolės pjovimo įtaiso;
- niekada neikiškite kojų, rankų ar kitų kūno dalių prie besisukančių dalių.

Nepaverskite įrenginio, jį paleisdami. Pastatykite įrenginį lygioje vietoje, kur žolė neaukšta arba jos yra nedaug.

Pjovimo galvutė sukasi paleidžiant variklį ir varikliui veikiant.



Nurodymai dėl variklio

Atkreipkite dėmesį į informaciją variklio naudojimo vadove.

- Kai kurie modeliai yra be akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės, juose sukimosi greitis reguliuojamas automatiškai. Variklis visuomet veikia optimaliu sukimosi greičiu.
- Kartais net ir tada, kai variklis šiltas, gali prireikti įjungti droselį arba nuspausti užvedimo mygtuką.

- Kai kuriuose modeliuose nėra droselio ir užvedimo mygtuko. Variklis automatiškai susireguliuoja pagal atitinkamą paleidimą procesą.

Kai variklis šiltas

- Atsukite benzino čiaupą (jei yra). Įrenginiams su droseliu  arba užvedimo mygtuku:
- droselio svirtelę nustatykite į padėtį  arba 1–5 kartus stipriai paspauskite užvedimo mygtuką (3A pav.).

Kai variklis šaltas

- Atsukite benzino čiaupą (jei yra). 3B pav.
- Stovėdami už įrenginio nuspauskite ir laikykite apsauginį lankelį.
- Lėtai traukite lyninio paleidiklio rankeną, kol pajusite pasipriešinimą, tada truktelėkite ją greitai ir tvirtai. Lyninio paleidiklio rankenos nepaleiskite iš karto, bet leiskite jai palengva grįžti.

Kai variklis veikia

- Paleidus variklį (priklausomai nuo modelio):
 - droselį (jei yra) grąžinkite į pradinę padėtį,
 - leiskite varikliui trumpai pašilti.

Nurodymas

Daugiau informacijos apie variklio naudojimą rasite variklio naudojimo vadove.

Variklio sustabdymas

4 pav.

- Atleiskite apsauginį lankelį. Ne-trukus variklis ir žolės pjovimo įtaisas sustos.

Darbas įrenginiu

- Pjaudami pasirinkite lėtą judėjimo greitį. Esant didelei arba tankiai žolei, eikite dar lėčiau!
- Pagrindinė išmetimo kryptis yra į kairę pusę. Pjovimo kryptį pasirinkite taip, kad nupjauta žolė nebūtų išmetama pastatų, gatvių / kelių ir pro šalį einančių asmenų kryptimi.
- Prie krašto galima pjauti, jei kraštai, sienos ar panašūs dalykai yra kairėje įrenginio pusėje.
- Mažėjant pjovimo našumui, patikrinkite pjovimo valą. Pakeiskite per trumpus arba susidėvėjusius žoliapjovės valus.

Pjovimo valo keitimas

Nurodymas

Naudokite tik originalų gamintojo pjovimo valą, kad nesusižalo tumėte.

5 pav.

- Išimkite susidėvėjusį pjovimo valą.
- Naują pjovimo valą perlenkite pusiau.
- Pjovimo valo galus prakiškite pro pjovimo galvutės ašą (1).
- Pjovimo valą traukite tol, kol užsikabins už tvirtinimo plokštelės (2).
- Valo galus sukryžiuokite ir stipriai patraukite po tvirtinimo plokštele.

Pabaigę darbą

- Palaukite, kol sustos judėjusios visos judančios dalys, ir atvės variklis.
- Užsukite benzino čiaupą (jei yra, žr. variklio naudotojo vadovą).
- Nuo variklio atjunkite uždegimo žvakę kištuką.

Nurodymas

Įrenginys uždaroje patalpoje statomas tik ataušus varikliui.

Transportavimas

Nedideli atstumai stumiant rankomis

Pavojus

Besisukanti pjovimo galvutė gali pagriebti ir sviesti daiktus ir taip padaryti žalos.

Jei įrenginį vežate ne per žolę, išjunkite variklį.

Su transporto priemone

Pavojus

Prieš transportuodami išjunkite variklį ir leiskite jam ataušti. Ištraukite uždegimo žvakę kištuką.

Netransportuokite paversto įrenginio.

Transportuodami pakankamai patikimai pritvirtinkite įrenginį ant transporto priemonės arba joje, kad jis atsitiktinai nenuslystų.

Įrenginį transportuokite tik su tuščiu degalų baku. Bako dangtelis turi būti tvirtai uždarytas.

Įrenginiai su sulankstomąja rankena

6 pav.

- Kad būtų lengviau pakrauti, kreipiamąją rankeną sulankstykite.

Techninė priežiūra ir valymas

Pavojus

Tam, kad išvengtumėte sužeidimo, prieš bet kokius įrenginio priežiūros darbus:

- išjunkite variklį,
- palaukite, kol sustos judėjusios visos judančios dalys; variklis turi atvėsti,
- ištraukite iš variklio uždegimo žvakę kištuką, kad užkirstumėte kelią netyčiniam variklio paleidimui,
- vykdykite saugos reikalavimus, esančius variklio naudojimo vadove.

Dėmesio!

Įrenginį visuomet paverskite taip, kad uždegimo žvakė būtų nukreipta aukštyn, tuomet alyva ir benzinas nepadarys žalos varikliui.

Techninė priežiūra

Dėmesio!

Laikytės techninės priežiūros nurodymų, esančių variklio naudojimo vadove. Pasibaigus sezonui, paveskite variklio apžiūrą ir techninę priežiūrą specializuotoms dirbtuvėms. Bet kokį remontą paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms.

Dėmesio!

Variklinės alyvos žala aplinkai. Naudoją alyvą atiduokite naudotos alyvos surinkimo vietose arba į atliekų surinkimo įmonę.

Nurodymas

Laikytės techninės priežiūros nurodymų, esančių variklio naudojimo vadove.

Prieš kiekvieną naudojimą

- Patikrinkite alyvos lygį, jei reikia, papildykite.
- Patikrinkite, ar tvirtai laikosi sraigtiniai sujungimai, jei reikia, užveržkite.

- Patikrinkite apsauginius įtaisus.
- Patikrinkite pjovimo galvutę ir pjovimo valą.

Po pirmųjų 2–5 darbo valandų

- Pakeiskite alyvą, žr. pridedamą variklio naudojimo vadovą.

Vieną kartą per sezoną

- Pakeiskite alyvą, žr. pridedamą variklio naudojimo vadovą.
- Apsauginio lankelio šarnyrus sutepkite nedideliu lengvosios alyvos kiekiu.
- Ratų ašis sutepkite nedideliu lengvosios alyvos kiekiu.
- Pasibaigus sezonui, paveskite įrenginio apžiūrą ir techninę priežiūrą specializuotoms dirbtuvėms.

Valymas

Dėmesio!

Valykite įrenginį kiekvieną kartą po naudojimo. Nevalomas įrenginys genda, ir nuostoliai neišvengiami. Nevalykite su aukšto slėgio valymo įrenginiu.

Įrenginio valymas

Pavojus

Atlikdami įrenginio priežiūros darbus galite susižeisti. Kad apsisaugotumėte, mūvėkite apsaugines pirštines.

Dėmesio!

Įrenginį visuomet paverskite taip, kad uždegimo žvakė būtų nukreipta aukštyn, tuomet alyva ir benzinas nepadarys žalos varikliui.

Niekada nepurkškite įrenginio vandeniui, nes gali sugesti elektrinės dalys.

Jei įmanoma, valykite įrenginį iš karto po vejos pjovimo.

- Pjovimo įtaiso vidų su pjovimo galvute, apsauga nuo smūgio ir kreiptuvu išvalykite šepečiu, šluotele ar skuduru.
- Pastatykite įrenginį ant ratukų ir pašalinkite visus matomus žolės ir nešvarumų likučius.

Eksplotacijos nutraukimas

Pavojus

Sprogimo ir gaisro pavojus.
Niekuomet nelaikykite įrenginio su degalais (benzinu) bake patalpose, kuriose degalų garai gali turėti kontaktą su kibirkštimis ar atvira ugnimi.

Dėmesio!

Įrenginio sugadinimas.
Laikykite įrenginį (su atvėsusiu varikliu) tik švariose ir sausose patalpose. Sandėliuodami įrenginį ilgesnį laiką, pvz., žiemą, apsaugokite jį nuo korozijos.

Po sezono arba jei įrenginio nenaudosite ilgiau negu mėnesį:

- išleiskite degalus į tinkamą indą ir laikinai nutraukite variklio eksploataciją, kaip aprašyta variklio naudojimo vadove.



Dėmesio!

Degalus išleiskite tik lauke.

- Nuvalykite įrenginį.
- Norėdami apsaugoti visas metalines dalis nuo korozijos, nuvalykite jas alyva suteptu skuduru (alyva be dervos) arba papurškite alyvos aerozoliu.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų bendrovės arba importuotojų suteikiami garantiniai įsipareigojimai. Pagal garantinius įsipareigojimus gedimai nemokamai pašalinami tuomet, kai jų priežastis yra medžiagų ar gamybos defektai. Garantiniu atveju kreipkitės į pardavėją arba į artimiausią gamintojo atstovybę.

Informacija apie variklį

Variklio gamintojas atsako už visas su varikliu susijusias problemas galios, techninių duomenų, garantijos ir techninės priežiūros atžvilgiu. Išsamesnė informacija pateikta variklio gamintojo atskirai tiekiamoje savininko / naudotojo žinyne.

Gedimų atpažinimas ir pašalinimas

Jūsų įrenginio gedimų priežastys dažnai būna pačios paprastos, kurias turėtumėte nustatyti ir galėtumėte iš dalies savarankiškai pašalinti. Abejotinais atvejais Jums mielai padės specializuotoje parduotuvėje.

Problema	Galima (-os) priežastis (-ys)	Ką daryti
Neįmanoma patraukti starterio trosu.	Nenuspaustas apsauginis lankelis.	Apsauginį lankelį spauskite prie viršutinės rankenos dalies.
	Blokuoja pjovimo galvutę.	Ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir pašalinkite blokavimą.
	Variklis sugedo.	Kreipkitės į specializuotas dirbtuves.
Variklis nepradeda veikti.	Vejapjovė stovi aukštoje žolėje.	Vejapjovę perstumkite į žemą žolę.
	Bake nėra degalų.	Įpilkite į baką švarių, šviežių degalų.
	Neįstatytas uždegimo žvakės kištukas.	Įstatykite uždegimo žvakės kištuką.
	Pasenę arba nešvarūs degalai.	Pakeiskite šviežiais degalais.
	Užsiteršęs oro filtras.	Išvalykite oro filtrą.
	Neįjungtas droselis.	Įjunkite droselį.
	Paleidžiant šaltą variklį, paleidimo mygtukas nenuspaustas.	Nuspauskite paleidimo mygtuką.

Problema	Galima (-os) priežastis (-ys)	Ką daryti
Netolygi tuščioji variklio eiga.	Pažeistas uždegimo žvakės kištukas.	Atiduokite į specializuotas dirbtuves pakeisti.
	Netinkamas atstumas tarp uždegimo žvakės elektrodų.	Pareguliuokite atstumą tarp elektrodų (žr. variklio naudojimo vadovą).
	Užsiteršęs oro filtras.	Išvalykite oro filtrą.
Variklis perkaista.	Per žemas variklinės alyvos lygis.	Pripilkite variklinės alyvos.
	Sutrikęs variklio aušinimas.	Nuvalykite plotą aplink variklį.
Neįprasti garsai (barškėjimas, tratėjimas, tarškėjimas).	Atsipalaidavo sraigčiai, veržlės ar kitos tvirtinimo detalės.	Detales pritvirtinti. Jei triukšmas nepranyksta: kreipkitės į specializuotas dirbtuves.
Drebėjimai, vibracijos.	Atsileido pjovimo galvutės tvirtinimo elementai.	Vėl užviržkite abi pjovimo galvutės sparnuotąsias veržles.
	Pjovimo galvutė pažeista.	Atiduokite į specializuotas dirbtuves pakeisti.
	Atsileido variklio pritvirtinimas.	Atiduokite į specializuotas dirbtuves priveržti variklį.
Blogas pjovimo našumas.	Pjovimo valas per trumpas arba susidėvėjęs.	Sumontuokite naują pjovimo valą.
	Pažeistas arba susidėvėjęs pjovimo galvutės pavaros diržas.	Atiduokite į specializuotas dirbtuves pakeisti.
	Per drėgna žolė.	Leiskite vejai išdžiūti.
	Labai sumažėjusi variklio galia.	Pasirinkite didesnę pjovimo aukštį, jei reikia, pjaukite du kartus.

Satura rādītājs

Jūsu drošībai	197
Montēšana	198
Vadības un indikācijas elementi	199
Vadība	199
Transportēšana	201
Tehniskā apkope/tīrīšana	201
Ekspluatācijas pabeigšana	202
Garantija	202
Informācija par motoru	202
Defektu konstatēšana un novēršana	202

Datu plāksnītes dati

Šie norādījumi ir ļoti svarīgi vēlākai identifikācijai, pasūtot ierīces rezerves daļas, kā arī servisa dienestam. Firmas plāksnīte atrodas motora tuvumā. Atzīmējiet visus Jūsu ierīces datus uz firmas plāksnītes tālāk norādītajā vietā.

Šos un citus datus par ierīci Jūs atradīsiet atsevišķā CE atbilstības deklarācijā, kura ir šīs lietošanas pamācības sastāvdaļa.

Attēli



Atveriet lappuses ar attēliem lietošanas pamācības sākumā. Šajā lietošanas pamācībā tiek aprakstīti dažādi modeļi. Grafiskie attēlojumi var atšķirties no iegādātās ierīces.

Jūsu drošībai

Ierīces mērķtiecīga izmantošana

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai

- šajā lietošanas pamācībā aprakstītajiem mērķiem un atbilstoši drošības tehnikas noteikumiem,
- trimeris zāles pļaušanai apstādījumos un piemājas dārzos.

Jebkura ārpus šiem noteikumiem izejoša izmantošana ir noteikumiem neatbilstoša. Noteikumiem neatbilstošas izmantošanas gadījumā garantijas prasības tiek dzēstas un no ražotāja puses tiek noraidīta jebkura atbildība. Ierīces īpašnieks atbild par trešajām personām un viņu mantai izraisītajiem zaudējumiem.

Ja ar patvaļīgiem ierīces pārveidošanas mēģinājumiem tiek izraisīti tās bojājumi, šajos gadījumos ražotāja atbildība tiek izslēgta.

Ievērojiet drošības tehnikas un lietošanas noteikumus

Jūs, būdams šīs ierīces izmantotājs, pirms pirmās ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Rīkojieties pēc tās norādījumiem un saglabājiet to turpmākajai izmantošanai.

Nekad neļaujiet izmantot ierīci bērniem vai personām, kuras nav iepazinušas ar šo lietošanas pamācību.

Nododot ierīci tās nākošajam īpašniekam, izsniedziet kopā ar to arī lietošanas pamācību.

Vispārēji drošības tehnikas noteikumi

Šajā nodaļā Jūs atradīsiet informāciju par vispārējiem drošības tehnikas noteikumiem. Šīs instrukcijas atbilstošajās nodaļās Jūs atradīsiet brīdinājumus, kuri attiecas uz atsevišķiem ierīces konstrukcijas elementiem, tās funkcijām un darba izpildi.

Pirms darba ar ierīci

Ierīci nedrīkst izmantot, ja jūtaties noguris vai slims.

Šo ierīci izmantojošās personas nedrīkst atrasties apreibinošo līdzekļu, piem., alkohola, narkotikas vai medikamentu ietekmē. Personas, kuras jaunākas par 16 gadiem, nedrīkst strādāt ar šo ierīci vai veikt citus darbus, piemēram, ierīces apkopi, tīrīšanu, regulēšanu, – vietējā likumdošanā var tikt noteikts lietotāju minimālais vecums.

Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tai skaitā arī bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām īpašībām vai nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, tas pieļaujams vienīgi tai gadījumā, ja tie atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši no šīs personas norādījumus par ierīces izmantošanu. Bērniem ir nepieciešama uzraudzība, lai pārliecinātos, ka viņi šo ierīci neizmanto rotaļām.

Pirms darba uzsākšanas iepazīstieties ar visu aprīkojumu un vadības elementiem, kā arī ar to funkcijām.

Uzglabājiet degvielu tikai šim nolūkam paredzētās tvertnēs un nekad apsildes avotu tuvumā (piem., pie krāsnīm vai siltā ūdens boileriem). Uzpildiet ierīci tikai zem kļajas debess.

Nekad neuzpildiet ierīci, ja motors darbojas vai ir sakarsis.

Nomainiet bojātu izplūdes cauruli, tvertni vai tvertnes vāku.

Pirms lietošanas pārliecinieties, vai griezējgalviņa, stiprinājuma elementi, atsitienu aizsargs un deflektors nav nolietoties vai sabojāti. Nomainiet nolietotas un bojātas detaļas specializētajā darbnīcā.

Rezerves daļām un aprīkojumam jāatbilst ražotāja noteiktajām prasībām.

Tādēļ izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un oriģinālaprīkojumu vai arī ražotāja atļautās rezerves daļas vai aprīkojuma detaļas.

Izmantojiet tikai ražotāja atļautās plaušanas auklas/plaušanas ierīces.

Remontdarbus drīkst veikt tikai specializētā darbnīcā.

Darba laikā ar ierīci

Strādājot ar ierīci vai veicot tās apkopi, nēsājiet atbilstošu darba tērpu, kā piemēram:

- drošības apavus,
- garas bikses,
- pieguļošu apģērbu,
- dzirdes aizsargu,
- aizsargbrilles.

Visam drošības aprīkojumam vienmēr jābūt pilnīgi sakomplektētam un piemontētam pie ierīces nevainojamā stāvoklī. Nekādā gadījumā neveiciet drošības aprīkojuma konstrukcijas izmaiņas.

Darbiniet ierīci tikai ražotāja noteiktajā un piegādātajā tehniskajā stāvoklī.

Nekad neizmainiet rūpnīcā iepriekš noregulētos motora nostādījumus. Izvairieties no atklātas uguns, dzirksteļošanas un nesmēķējiet.

Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas

Lai izvairītos no traumām, pirms jebkura darba uzsākšanas ar šo ierīci (piem., apkopes un iestatīšanas) un transportēšanas (piem., celšanas un pārvešanas):

- izslēdziet motoru,
- nogaidiet, līdz kustīgo detaļu darbība apstājas un motors atdziest,
- atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai novērstu motora ieslēgšanos aiz neuzmanības,
- ievērojiet drošības tehnikas papildnorādījumus motora lietošanas pamācībā.

Pēc darba ar ierīci

Nekad neatstājiet ierīci, neizslēdzot motoru.

Drošības ierīces

1. attēls

Bīstami

Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātām vai nepiemontētām drošības pierīcēm.

Drošības rokturis (1)

Drošības rokturis kalpo Jūsu drošībai, lai Jūs avārijas gadījumā varētu nekavējoties apstādināt motoru un griezēj mehānismu. Nekādā gadījumā nemēģiniet pārveidot tā funkcijas.

Atsitienu aizsargs (5)

Atsitienu aizsargs sargā jūs no atmestu priekšmetu radītām traumām.

Deflektors (7)

Deflektors sargā jūs no griezējgalviņas vai atmestu priekšmetu radītām traumām.

Uz ierīces attēlotie simboli

Uz ierīces atrodas dažādi simboli un uzlīmes. Tālāk tiek paskaidrota šo simbolu nozīme:



Uzmanību! Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību!



Strādājot ar ierīci, vienmēr lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsargus.



Bīstamības zonā nedrīkst atrasties trešās personas.

Minimālais attālums 15 m.



Atmestu priekšmetu radīts risks!



Traumu bīstamība! Ievērojiet, lai rokas un kājas neatrastos rotējošo detaļu tuvumā.



Uzmanieties, plaujot nogāzēs! Neplaujiet nogāzēs, kuru slīpums lielāks par 15°.



Brīdinājums par karsto virsmu!



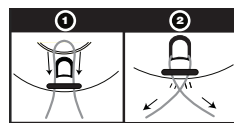
Brīdinājums par indīgiem tvaikiem!



Benzīns var uzliesmot!



Nekad neizmantojiet metāliskas plaušanas auklas/plaušanas ierīces.



Vienmēr nostipriniet plaušanas auklu atbilstoši noteikumiem.

Vienmēr saglabājiet šos simbolus uz ierīces salasāmā stāvoklī. Nomainiet bojātus vai nesaļasamus simbolus.

Lietošanas pamācībā norādītie simboli

Šajā lietošanas pamācībā ir izmantoti simboli, kuri norāda bīstamību vai svarīgus norādījumus. Tālāk tiek paskaidrota šo simbolu nozīme:

Bīstami

Jums tiks norādīts par bīstamību, kura saistīta ar aprakstīto darbību un personu drošības apdraudēšanu.

Uzmanību

Jums tiks norādīts par bīstamību, kura saistīta ar aprakstīto darbību, kuras rezultātā var rasties ierīces bojājumi.

Norādījums

Ar šo simbolu tiek apzīmēta svarīga informācija un norādījumi par ierīces pareizu lietošanu.

Montēšana

Ierīces montāža ir dota šīs lietošanas instrukcijas attēlu lapas 6. attēls).

Norādījumi par utilizāciju

Utilizējiet iepakojuma atlikumus, vecas iekārtas utt. atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Vadības un indikācijas elementi



Uzmanību. Ierīces bojājumi.

Šeit tiek aprakstītas vadības un indikācijas elementu funkcijas. Neveiciet vēl nekādu darbību!

1. attēls

- 1 Drošības rokturis
- 2 Vadības rokturis
- 3 Troses startera rokturis
- 4 Spārnuzgriezis vadības roktura fiksācijai
- 5 Atsitienu aizsargs
- 6 Ritenis
- 7 Deflektors
- 8 Griezējgalviņa
- 9 Pļaušanas aukla
- 10 Korpuss
- 11 Dzinējs

Vadība

Ievērojiet arī motora rokasgrāmatas norādījumus!



Bīstami

Nelaimes gadījums

Viņi var gūt traumas no atsviestiem akmeņiem vai līdzīgiem priekšmetiem.

- Personas, un īpaši bērni vai dzīvnieki, pļaušanas laikā nekad nedrīkst atrasties ierīces tuvumā.
- Strādājot vienmēr lietojiet drošības apavus, garas bikses, cieši pieguļošu apģērbu, dzirdes aizsargu un aizsargbrilles.

Paklupšana

- Iekārtu vadiet tikai gājēju iešanas ātrumā.
- Esiet arī īpaši piesardzīgi, pļaujot atpakaļgaitā, vai velkot ierīci savā virzienā vai atpakaļ.
- Pļaujot stāvās nogāzēs, ierīce var apgāzties un Jūs varat gūt traumas. Vadiet ierīci tikai šķērsām pret nogāzi, bet nekad uz augšu un uz leju. Nepļaujiet nogāzēs, kuru slīpums lielāks par 15°.
- Esiet īpaši uzmanīgi, mainot kustības virzienu un vienmēr saglabājiet drošu stāju.

- Traumu bīstamība pastāv, pļaujot robežciekrņos. Ceļmalās, dzīvzogu tuvumā vai stāvās nogāzēs pļaušana ir ļoti bīstama. Tādēļ vienmēr ievērojiet drošības distanci.
- Pļaujot mitru zāli, augsnes sakerei samazinoties, var tikt izraisīta ierīces slīdēšana, un Jūs varat nokrist. Pļaujiet tikai tad, ja zāle ir nožuvusi.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai pie ļoti laba mākslīgā apgaismojuma.

Traumu bīstamība

- Vienmēr jāievēro noteikto vadroktura drošības attālumu attiecībā uz darbībā esošo instrumentu.
- Ierīci apkalpojošās personas darba zona ierīces darbības laikā atrodas aiz vadroktura.
- Iedarbinot ierīci, stāviet aiz tā.
- Nekad nelieciet rokas vai kājas pie rotējošām detaļām, vai uz tām.
- Neizmantojiet ierīci sliktos laika apstākļos, kā piem., lietus vai negaisa laikā.
- Izslēdziet motoru un nogaidiet, līdz visu griezējinstrumentu darbība apstājas:
 - pirms ierīces apgāšanas,
 - transportēšanai pāri virsmām, kuras nav pārklātas ar zāli.
- Izslēdziet motoru, lai novērstu tā palaišanu neuzmanības dēļ: Atzēsējiet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces spraudni;
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas, noregulēšanas vai apkopes darbu realizēšanas;
 - ja ierīcē ir iekļuvis akmens. Pārbaudiet ierīces iespējamos bojājumus, un tos konstatējot, nododiet remontā specializētā jādārbnīcā.
 - ja ierīce sāk neparasti spēcīgi vibrēt. Tad nekavējoties pārbaudiet to.
- Nekad neceliet un nenesiet ierīci ar ieslēgtu motoru.
- Pārbaudiet ar ierīci apstrādājamo teritoriju un atbrīvojiet to no visiem priekšmetiem, kurus var aizķert vai atsviest.

- Ja griezējmechānisms saskaras ar kādu svešķermeni (piem., akmeni), vai ja ierīce sāk neparasti vibrēt: Nekavējoties izslēdziet motoru.
- Pirms ierīces tālākas darbināšanas pārbaudiet tās bojājumus specializētā darbnīcā.

Noslāpšanas bīstamība ar tvana gāzi

Ļaujiet iekšdedzes motoram darboties tikai zem kļajas debess.

Sprādziena un ugunsbīstamība

- Benzīna tvaiki ir sprādzienbīstami un benzīns pieder pie viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.
- Uzpildiet degvielu pirms motora palaišanas. Degvielas tvertnei motora darbības vai vēl neatdzisuša motora laikā jābūt noslēgtai.
- Uzpildiet degvielu tikai tad, ja motors ir izslēgts un atdzisis. Izvairieties no atklātas uguns, dzirksteļošanas un nesmēķējiet. Uzpildiet ierīci tikai zem kļajas debess.
- Ja degviela ir pārlījusī, motora palaide ir aizliegta. Aizstumiet ierīci no vietas, kur tika izlieta degviela un nogaidiet, līdz degvielas tvaiki iztvaiko.
- Lai izvairītos no ugunsbīstamības, sekojiet, lai sekojošās detaļas:
 - Dzinējs
 - Izplūde
 - Degvielas tvertne nesaskartos ar zāli vai iztekošo eļļu.

Paklupšana

- Iekārtu vadiet tikai gājēju iešanas ātrumā.



Uzmanību ierīces bojājumi.

- Akmeņi, izmētāti zari un līdzīgi priekšmeti var sabojāt ierīci un izraisīt tās darbības traucējumus. Pirms katras ierīces izmantošanas darba iecirknis jāattīra no cietiem priekšmetiem.
- Nekad neļaujiet griezējgalviņai saskarties ar asfaltu, betonu, šķembām u.tml.

- Pirms katras ekspluatācijas reizes pārbaudiet griezējgalviņu un pļaušanas auklu, vai tiem nav bojājumu un tie nav nodiluši. Pirms ekspluatācijas nomainiet bojātās vai nodilušās detaļas.
- Strādājiet tikai ar tādu ierīci, kuras tehniskais stāvoklis ir nevainojams. Pirms katras ekspluatācijas veiciet vizuālu pārbaudi. Īpašu vērību piegrieziet drošības ierīču, vadības elementu nevainojamai darbībai un skrūsvienojumu stingrai sēžai un bojājumiem. Pirms ekspluatācijas nomainiet bojātās detaļas.

Darbināšanas laiks

Attiecībā uz darbināšanas laiku ievērojiet nacionālos/vietējos noteikumus (ja nepieciešams, griezieties iestādē, kura nodarbojas ar šo jautājumu risināšanu).

Pozīcijas dati

Attiecībā uz ierīces virzienu norādēm (piem., pa kreisi, pa labi) izejas punkts vienmēr ir vadrokturis, raugoties ierīces darba virzienā.

Pirms pirmās ekspluatācijas Motoreļļas uzpildīšana

Uzmanību

Transportēšanas iemeslu dēļ ierīce tiek piegādāta bez motoreļļas.

- Tādēļ pirms ierīces pirmās ekspluatācijas uzpildiet to ar motoreļļu, sk. motora lietošanas pamācību.

Norādījumi par motoru

Ievērojiet informāciju motora rokasgrāmatā.

Nostādīšanas darbi pirms katras ekspluatācijas

Traumu bīstamība

Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas

- Izslēdziet motoru,
- Nogaidiet, līdz visu kustīgo detaļu darbība pilnīgi apstājas; motoram jābūt atdzesētam;

- Atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai aizpārskatīšanās novērstu motora palaidi.

Griezuma augstuma nostādīšana

Uzmanību

Ja teritorija ir nelīdzena, tad izvēlieties tādu griezuma augstumu, lai pļaušanas aukla nekad nevarētu saskarties ar zemi.

2. attēls
- Nostādiēt zāles griezuma augstumu pēc vēlēšanās.
- Atskrūvējiet abus griezējgalviņas (1) spārnuzgriežņus (2).
 - Iestatiet vēlamo griezējgalviņas augstumu.
 - Atkārtoti pievelciet spārnuzgriežņus.

Uzpilde un eļļas līmeņa pārbaude

- Uzpildiet neetilēto benzīnu (sk. Motora rokasgrāmata).
- Piepildiet degvielas tvertni augstākais līdz 2 cm zem ielietnes apakšējās malas.
- Stingri noslēdziet degvielas tvertni.
- Pārbaudiet eļļas līmeni, ja nepieciešams, uzpildiet (sk. Motora rokasgrāmata).

Motora palaišana

3. attēls

Bīstami

- Lai izsargātos no traumām,
- iedarbiniet ierīci tikai, stāvot aiz tās;
- ievērojiet, lai kājas un rokas neatrastos pļaušanas instrumenta tuvumā;
- nekad nelieciet rokas, kājas vai citas ķermeņa daļas rotējošo detaļu tuvumā.

Palaides laikā neapgāziet ierīci. Novietojiet ierīci uz līdzena laukuma, kura pārklāta pēc iespējas ar zemu vai retu zāli. Griezējgalviņa vienmēr griežas gan iedarbinot motoru, gan motoram darbojoties.

Norādījumi par motoru

Ievērojiet informāciju motora rokasgrāmatā.

- Dažos modeļos nav akseleratora sviras un apgriezienu skaits tiek nostādīts automātiski. Motors vienmēr darbojas ar optimālu apgriezienu skaitu.
- Arī tad, ja motors ir silts, var būt nepieciešama drosesle jeb sūkņša darbināšana.
- Daži modeļi nav aprīkoti ar droseli un sūkņi. Motors automātiski noregulējas uz attiecīgo palaides procesu.

Ja motors ir auksts:

- Atgrieziet (ja ir) benzīna krānu. Ierīces ar droseli \X\ vai sūkņi:
- Pārvietojiet drosesle sviru pozīcijā \X\ vai 1–5 reizes spēcīgi nospiediet sūkņi – 3A attēls.

Ja motors ir silts:

- Atgrieziet (ja ir) benzīna krānu. 3B attēls
- Stāvot aiz ierīces, nospiediet drošības skavu un turiet.
- Lēni, līdz jūtamai pretestībai, velciet troses startera rokturi un tad ātri un spēcīgi izvelciet trosi. Neļaujiet troses startera rokturim ātri atgriezties izejas pozīcijā, bet gan lēni atlaidiet to atpakaļ.

Ja motors darbojas:

- Pēc motora palaišanas (atkarībā no modeļa):
- nostādiēt (ja ir) atpakaļ droseli,
- nedaudz uzsildiet motoru.

Norādījums

Papildinformāciju par motora vadību Jūs varat saņemt motora lietošanas pamācībā.

Motora apturēšana

4. attēls

- Atlaidiet drošības apskavu. Pēc neilga brīža motors un griezmehānisms apstājas.

Darbs ar ierīci

- Pļaujot pārvietojaties lēni. Augstā vai cietā zālē ejiet vēl lēnāk!
- Galvenais izmešanas virziens atrodas kreisajā pusē. Izvēlieties pļaušanas virzienu tā, lai izmešana nebūtu ēku, ielu/ceļu un garāmgājēju virzienā.

- Malu plaušana iespējama tad, ja malas, mūri vai līdzīgas vietas atrodas kreisajā ierīces pusē.
- Ja plaušanas jauda samazinās, pārbaudiet plaušanas auklu. Nomainiet pārāk īsas vai nodilušas plaušanas auklas.

Plaušanas auklu nomaiņa

Norādījums

Lai izvairītos no traumām, izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja plaušanas auklas.

5. attēls

- Demontējiet nolietotu plaušanas auklu.
- Salieciet jauno plaušanas auklu uz puses.
- Izvelciet griezējgalviņas galus caur plaušanas galvas cilpu (1). Izvelciet plaušanas auklu gandrīz līdz stiprinājuma mēlītei (2).
- Novietojiet auklas galus krustēniski un cieši pārvelciet pāri stiprinājuma mēlītei.

Pēc darba beigām

- Nogaidiet, līdz kustīgo detaļu darbība apstājas un motors atdziest,
- Aizgrieziet benzīna krānu (ja tāds ir, sk. motora lietošanas pamācību).
- Atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni.

Norādījums

Novietojiet ierīces noslēgtās telpās tikai ar atdzesētu motoru.

Transportēšana

Pārvešana īsās distancēs

Bīstami

Rotējošā griezējgalviņa var uztvert priekšmetus un tos aizvest, un šādi radīt bojājumus. Pirms ierīces pārvietošanas pa citām virsmām un nevis zāli, izslēdziet motoru.

Transportēšana ar automobili

Bīstami

Pirms katras transportēšanas izslēdziet motoru un ļaujiet atdzist. Izvelciet aizdedzes sveces spraudni. Netransportējiet ierīci apgāztā stāvoklī.

Transportēšanas laikā nepieciešama ierīces nodrošināšana pret noslīdēšanu.

Transportējiet ierīci tikai ar iztukšotu degvielas tvertni. Tvertnes vākam jābūt stingri noslēgtam.

Ierīces ar saliekamu rokturi:

6. attēls

- Lai ierīces transportēšana būtu kompaktāka, vadības rokturi var saliekt.

Tehniskā apkope/ tīrīšana

Bīstami

Lai izvairītos no traumām, pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas:

- izslēdziet motoru,
- nogaidiet, līdz kustīgo detaļu darbība apstājas un motors atdziest,
- atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai novērstu motora ieslēgšanos aiz neuzmanības,
- ievērojiet drošības tehnikas papildnorādījumus motora lietošanas pamācībā.

Uzmanību

Apgrieziet ierīci vienmēr tā, lai aizdedzes svece būtu vērstā uz augšu, lai degviela vai eļļa neizraisītu motora bojājumus.

Tehniskā apkope

Uzmanību

Ievērojiet tehniskās apkopes noteikumus motora rokasgrāmatā. Sezonas beigās pārbaudes un tehniskās apkopes realizēšanai nododiet ierīci specializētā darbnīcā. Jebkādos remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētajai darbnīcai.

Uzmanību

Bīstamība apkārtējai videi, kuru izraisa motoreļļa. Nomainot eļļu, nododiet nolietoto eļļu nolietotās eļļas savāktuvē vai utilizācijas uzņēmumā.

Norādījums

Ievērojiet Motora rokasgrāmatā sniegtos kontroles un apkopes intervālus.

Pirms katras ekspluatācijas

- Pārbaudiet eļļas līmeni, ja nepieciešams uzpildiet.
- Pārbaudiet skrūšsavienojumu stingrību, ja nepieciešams, pievelciet.
- Pārbaudiet drošības aprikojumu.
- Pārbaudiet griezējgalviņu un plaušanas auklu.

Pēc pirmajām 2-5 darba stundām

- Nomainiet eļļu, sk. pielikumam pievienoto motora lietošanas pamācību.

Reizi sezonā

- Nomainiet eļļu, sk. pielikumam pievienoto motora lietošanas pamācību.
- Ar vieglo eļļu nedaudz ieeļļojiet drošības roktura locīklas.
- Ar vieglo eļļu nedaudz ieeļļojiet riteņu asis.
- Sezonas beigās nododiet ierīci specializētā darbnīcā tehniskās apkopes un pārbaudes veikšanai.

Tīrīšana

Uzmanību

Tīriet ierīci pēc katras ekspluatācijas. Netīra iekārta izraisa materiāla bojājumus un darbības traucējumus.

Tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena tīrītāju.

Ierīces tīrīšana

Bīstami

Darbā ar ierīci ir iespējamas traumas. Jūsu aizsardzībai izmantojiet darba aizsargcimdus.

Uzmanību

Apgrieziet ierīci vienmēr tā, lai aizdedzes svece norādītu uz augšu, lai degviela vai eļļa neizraisītu motora bojājumus. Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni, jo tā var tikt sabojāta elektrodetaļas. Tīriet ierīci pēc iespējas uzreiz pēc plaušanas.

- Ierīces apakšējo daļu, kur atrodas griezējgalviņa, atsitienu aizsargs un deflektors, tīriet ar suku, slotiņu vai lupatu.
- Nostādiet ierīci uz riteņiem, un noslaukiet no tās visas zāles un netīrumu paliekas.

Ekspluatācijas pabeigšana

Bīstami **Sprādziena un** **ugunsbīstamība.**

Nekad neuzglabāji ierīci, kuras tvertne ir piepildīta ar degvielu (benzīnu), telpās, kurās degvielas tvaiki var saskarties ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.

Uzmanību **Ierīces materiālie zaudējumi** *Uzglabāji ierīci ar atdzisušu motoru tikai tīrās un sausās telpās. Uzglabājot ilgāku laika periodu, piem., ziemā, obligāti sargāji ierīci no rūsas.*

Pēc sezonas beigām, vai arī, ja ierīce netiek izmantota ilgāk par mēnesi:

- Izleji degvielu piemērotā tvertnē un pārtrauciet motora darbināšanu, kā aprakstīts motora lietošanas pamācībā.



Uzmanību

Izleji degvielu tikai zem klajas debess.

- Notīriet ierīci.
- Sargājot no rūsas, noslaukiet vietas metāla detaļas ar eļļu (bez sveķu piejaukuma) piesūcinātu lupatu vai apsmidziniet ar eļļu.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā garantijas noteikumi, kurus ir izdevusi mūsu firmas pārstāvniecība vai mūsu ražojumu importētāja firma. Bojājumi tiek novērsti bez maksas garantijas sniegšanas ietvaros tikai tādā gadījumā, ja šie bojājumi radušies materiāla vai ražošanas defektu rezultātā. Garantijas sniegšanas gadījumā vērsieties veikalā, kurā šī ierīce tika iegādāta, vai mūsu uzņēmuma tuvākajā filiālē.

Informācija par motoru

Motora ražotājs atbild par visām ar motoru saistītām problēmām, kuras attiecas uz jaudu, jaudas mērīšanu, tehniskajiem datiem, garantijas sniegšanu un servisu. Informatīvo materiālu Jūs atradīsiet motora ražotāja atsevišķi izstrādātajā motora īpašnieka un lietotāja rokasgrāmatā.

Defektu konstatēšana un novēršana

Jūsu ierīces darbības bojājumiem parasti ir vienkārši cēloņi, kurus jums vajadzētu zināt, lai varētu dažreiz ar paša spēkiem tos novērst. Šābu gadījumā jums palīdzēs specializētais tirgotājs.

Problēma	Iespējamais cēlonis(-ņi)	Palīdzība
Startera trosi nevar izvilkt.	Netika nospiesta drošības apskava.	Piespiediet drošības skavu pie augšējā roktura.
	Bloķēta griezējgalviņa.	Atvienojiet aizdedzes sveces spraudni un novērsiet blokādi.
	Bojāts motors.	Griezieties specializētajā servisa darbnīcā.
Motoru nevar iedarbināt.	Pļaujmašīna stāv garā zālē.	Novietojiet pļaujmašīnu laukumā ar zemāku zāli.
	Tukša degvielas tvertne.	Uzpildiet degvielas tvertni ar tīru, svaigu degvielu.
	Nav uzsprauts aizdedzes sveces spraudnis.	Uzspraudiet aizdedzes sveces spraudni.
	Nolietota vai netīra degviela.	Nomainiet ar svaigu degvielu.
	Aizsērējis gaisa filtrs.	Tīriet gaisa filtru.
	Drosele nav aktivizēta.	Darbiniet droseli.
	Sūkņītis aukstās palaišanas laikā netika darbināts.	Darbiniet sūkņīti.

Problēma	Iespējamais cēlonis(-ņi)	Palīdzība
Nevienmērīga motora tukšgaita.	Bojāts aizdedzes sveces spraudnis.	Nomainiet specializētajā servisa darbnīcā.
	Aizdedzes sveces elektrodu attālums nav pareizs.	Izmainiet elektrodu attālumu (skatiet motora rokasgrāmatu).
	Aizsērējis gaisa filtrs.	Tīriet gaisa filtru.
Motors pārkarsis.	Pārāk zems motoreļļas līmenis.	Uzpildiet motoreļļu.
	Traucēta motora dzesēšana.	Notīriet zonu ap motoru.
Neparasti trokšņi (sitieni, žvadzēšana, klabēšana).	Valīgas skrūves, uzgriežņi vai citas nostiprinājuma detaļas.	Nostipriniet detaļas. Ja trokšņi saglabājas: Griezieties specializētajā servisa darbnīcā.
Satricinājumi, vibrācija.	Atvienojies griezējgalviņas stiprinājums.	Atkārtoti pievelciet abus griezējgalviņas spārnuzgriežņus.
	Bojāta griezējgalviņa.	Nomainiet specializētajā servisa darbnīcā.
	Slikti nostiprināts motors.	Nostipriniet motoru specializētajā servisa darbnīcā.
Zema plaušanas jauda.	Plaušanas aukla pārāk īsa vai nolietota.	Uzstādiet jaunu plaušanas auklu.
	Bojāta vai nolietota griezējgalviņas dzensiksna.	Nomainiet specializētajā servisa darbnīcā.
	Zāle pārāk mitra.	Ļaujiet zālienam nožūt.
	Izteikta motora jaudas samazināšanās.	Izvēlieties lielāku plaušanas augstumu vai plaujiet divreiz.



MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • D-66129 Saarbrücken

Tel.: 0049 (0) 68 05 / 79-0 • Fax: 0049 (0) 65 05 / 79-442

www.mdtproducts.eu